6 28867 00001 0

LEVER 6 h 04
COUCHER 19 h 23

le QUOTIDIEN
du Saguenay — Lac-Saint-Jean
www.lequotidien.com

26e ANNÉE Nº 279 | LE VENDREDI 3 SEPTEMBRE 1999 | 40 PAGES | Dépôt: 81¢ taxes incluses - Camelot 4,03 $/semaine taxes incluses

MÉTÉO
MAX: 21
NUAGEUX
AVEC ÉCLAIRCIES
30% DE PROBABILITÉ
D'AVERSES

Alma immortalise Mario Tremblay

Moments émouvants pour le «bleuet»

3 et 4

(Photo Steeve Tremblay)

Présidence du Canadien

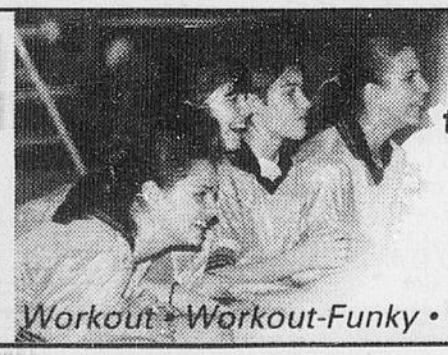
Pierre Boivin prend le flambeau

34

Collision à Chute-des-Passes

Un homme blessé gravement

2



PAVILLON SPORTIF DE L'UQAC
545-5050

Ligues compétitives:
tennis, hockey-cosom,
soccer, volleyball

Université du Québec à Chicoutimi

LE MÉGA
CENTRE D'ACTIVITÉ PHYSIQUE

INSCRIPTIONS DÈS MAINTENANT

Workout • Workout-Funky • Gymtonus • **Nautilus** • Volleyball • Badmiton • Tennis

325126

Face-à-face à Chute-des-Passes

Un homme blessé gravement

par Normand Boivin

SAINT-LUDGER-DE-MILOT (NB) - Le scénario est du déjà vu: deux véhicules se suivent sur le chemin poussiéreux de Chute-des-Passes et le conducteur du second ne voit rien à l'avant. A un moment donné, il se retrouve face-à-face avec un camion de bois.

C'est en plein ce qui est arrivé hier à 11h15 à quatre kilomètres de la barrière de Saint-Ludger-de-Milot. Cette fois, il n'y a pas eu de mort; mais le conducteur d'une camionnette a subi des blessures très graves alors que son fils de 19 ans s'en est tiré avec des blessures mineures ainsi qu'un violent choc nerveux.

L'homme dans la cinquantaine originaire d'Hébertville-Station et son fils travaillaient comme débroussailleurs et circulaient vers le sud, en direction de Saint-Ludger-de-Milot.

Selon l'agent d'affaires publiques de la SQ, Hélène Nepton, ni l'alcool ni la vitesse n'ont été des facteurs dans cet accident, de telle sorte qu'il n'y aura pas d'accusations de portées contre quiconque. Toutefois, souligne cette dernière, cette nouvelle tragédie démontre qu'il faut être extrêmement prudent lorsqu'on circule sur les chemins forestiers en ne suivant pas de trop près et ainsi éviter le nuage de poussière.

«Le camion de bois, qui était vide et remontait vers le nord, circulait en empiétant sur le centre de la route et la camionnette aussi. Mais comme le conducteur roulait dans un nuage de poussière soulevé par le véhicule précédant, il n'a pas vu le fardier à temps et ne s'est pas tassé. Les deux véhicules se sont heurtés du côté des conducteurs», explique l'agent Nepton.

Selon elle, en prenant ses distances, le conducteur de la camionnette aurait eu une meilleure visibilité.

La collision fut très violente et il a fallu recourir aux pinces de désincarcération de Dolbeau pour sortir le conducteur de la camionnette qui était resté prisonnier de la ferraille.

ÉGRATIGNURE - Comme c'est pratiquement toujours le cas dans ce genre d'accident, le poids lourd ne garde presque pas de traces de la collision. Quant à la camionnette (photo en page une) les dégâts ont été très lourds.

(Photo Steeve Tremblay)

Route mortelle

Cet accident n'est pas sans rappeler la tragédie survenue le 14 septembre 1998, presque un an jour pour jour, alors que Yanick Girard, 23 ans de Saint-Félicien et Tony Girard, 31 ans de Bégin, perdaient la vie dans des circonstances similaires.

Deux autres travailleurs forestiers qui prenaient place à bord de la même camionnette s'en étaient, pour leur part, sortis miraculeusement. La collision mortelle avait eu lieu vers 14h15 au kilomètre 14 du chemin de Chute des passes, soit 10 kilomètres plus au nord que celui d'hier.

Le conducteur du camion avait confié aux policiers responsables de l'enquête qu'il avait vu un nuage de poussière et une fraction de seconde plus tard, il a entendu un bruit sourd. Il n'aurait jamais vu la camionnette tellement il y avait de la poussière.

Territoire québécois

Dix-neuf feux font rage

MONTREAL (PC) - Dix-neuf feux de forêt faisaient rage en fin de journée hier sur le territoire québécois, notamment dans les régions de Chibougamau, des Laurentides et de l'Outaouais.

L'interdiction de faire des feux à ciel ouvert en forêt ou à proximité de celle-ci est toujours en vigueur pour les secteurs situés à l'ouest de la rivière Moisie, sur la Côte-Nord, et au sud du 51ème parallèle.

A la veille du long congé de la Fête du travail, la Société de protection des forêts contre le feu rappelle aux gens d'être extrêmement prudents en forêt et surtout de respecter l'interdiction de faire des feux à ciel ouvert.

Depuis le printemps, 890 incendies ont pris naissance dans les forêts québécoises et détruit une superficie de 26 665 hectares.

FAITS DIVERS

Descente au Bercail

CHICOUTIMI (NB) - Les policiers de Chicoutimi sont en train de devenir des habitués du bar Le Bercail. Guidés par un informateur, les membres de l'Unité spéciale d'intervention ont fait irruption dans le bar situé dans la côte du Parasol à 21h45 hier, et ont découvert une cache remplie de cocaïne et de haschisch, en plus de procéder à une arrestation.

La cachette était située derrière un téléviseur dans une salle. Elle contenait 11 quarts de gramme de coke et 11 grammes de haschisch. Les policiers ont également saisi quelques bouteilles de bières qui n'étaient pas étiquetées pour la consommation sur place (CSP).

Ils ont également arrêté l'une de leurs vieilles connaissances, un client du bar qui sera accusé d'entrave au travail des policiers.

Le responsable de l'USI, le sergent Serge Tremblay, ajoute que le service de police attend toujours une décision de la RACJ (Régie des alcools, des courses et des jeux) qui a le pouvoir de suspendre les permis des lieux mal famés. «En attendant leur décision, notre rapport s'ajoutera à la pile», a indiqué le sergent Tremblay.

Le motocycliste succombe

SAINT-NAZAIRE (NB) - Le motocycliste qui avait subi des blessures très graves lors d'une collision survenue dans le rang 3 de Saint-Nazaire le 24 août dernier a finalement succombé à ses blessures. Il a rendu l'âme au cours des dernières heures, au Complexe hospitalier de la Sagamie.

La collision était survenue dans une courbe au sommet d'une petite élévation, la moto percutant une voiture qui circulait en sens inverse. Les conducteurs de la motocyclette et de la voiture circulaient trop près de la ligne centrale de la chaussée.

PAS POSSIBLE

Après Coca-Cola...Budweiser!

MADRID (AP) - Après Coca-Cola, c'est au tour de la bière Budweiser de subir une mesure de retrait des ventes. La firme américaine a annoncé jeudi le retrait de quelque six millions de bouteilles dans douze pays européens, dont la France.

Selon la société Anheuser-Busch, qui produit la bière, les bouteilles présentent un défaut de fabrication. Le goulot, trop large, risque de se casser à l'ouverture, selon le communiqué de la société, qui a été alertée par des plaintes de consommateurs.

Elle a donc décidé de retirer toutes ses bouteilles à ouverture dévissable en Espagne, Portugal, Danemark, Suède, Chypre, Malte, Belgique, Pays-Bas, Lettonie, Allemagne, Suisse et France.

La totalité de ces 5,8 millions de bouteilles étaient produites en Espagne et au Portugal. La date de péremption inscrite sur les bouteilles concernées est le 15 août, a précisé le directeur européen de Anheuser-Busch, William McNulty.

SOMMAIRE

Arts	19
Bandes dessinées	20
Bourse	22-23
Détente	21
Décès	29 à 31
Finances	16
Horoscope	21
Petites annonces	24 à 28
Sports	32 à 39
Télévision	20

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
division de Compagnie UniMédia
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Gilles Lalancette
Chef de pupitre:	Pierre Bourdon
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

LA MARÉE

CHICOUTIMI-La marée sera basse à 4h15 (1m0) et haute à 9h25 (3m8). Elle sera à nouveau basse à 16h15 (1m2) et haute à 21h55 (4m4).

LA BAIE- La marée sera basse à 3h05 (1m1) et haute à 9h10 (4m2). Elle sera à nouveau basse à 15h10 (1m2) et huate à 21h45 (4m8).

LE VAPEUR *UNION* EN 1867

Au mois de juin 1867, le bateau à vapeur *Union* commence à tenir une ligne régulière entre Montréal et le Saguenay.

Ce bateau construit spécialement pour cette ligne avait 230 pieds de longueur, un salon spacieux et possédait 190 lits dont 104 ouvraient sur le salon.

Le vapeur *Union* partait de quai Saint-André à Québec tous les samedis matin à 8 h, arrêtait à La Malbaie, à Rivière-du-Loup, à Tadoussac et arrivait à la Baie des Ha! Ha! à 8 h du soir. Il repartait le dimanche midi vers Québec et Montréal. Propriété de la compagnie des Remorqueurs du Saint-Laurent, le vapeur *Union* était réputé pour son excellent service et sa courtoisie.

Source: Saguenayensia, vol. 9, #4, p. 82.
Société historique du Saguenay, 549-2805

IMMORTALISEZ
votre famille dans la
PYRAMIDE DE L'AN 2000
le projet du millénaire du Saguenay – Lac-Saint-Jean
20 000 personnes déjà inscrites
INFO: 697-7827
427562
www.restaurationdaa.com

Aujourd'hui- Nuageux avec éclaircies et 30% de probabilité d'averses. Maximum près de 21. Vents du nord-ouest de 15 à 30 km/h tournant à l'est en après-midi. Indice ultraviolet de 5 ou modéré.

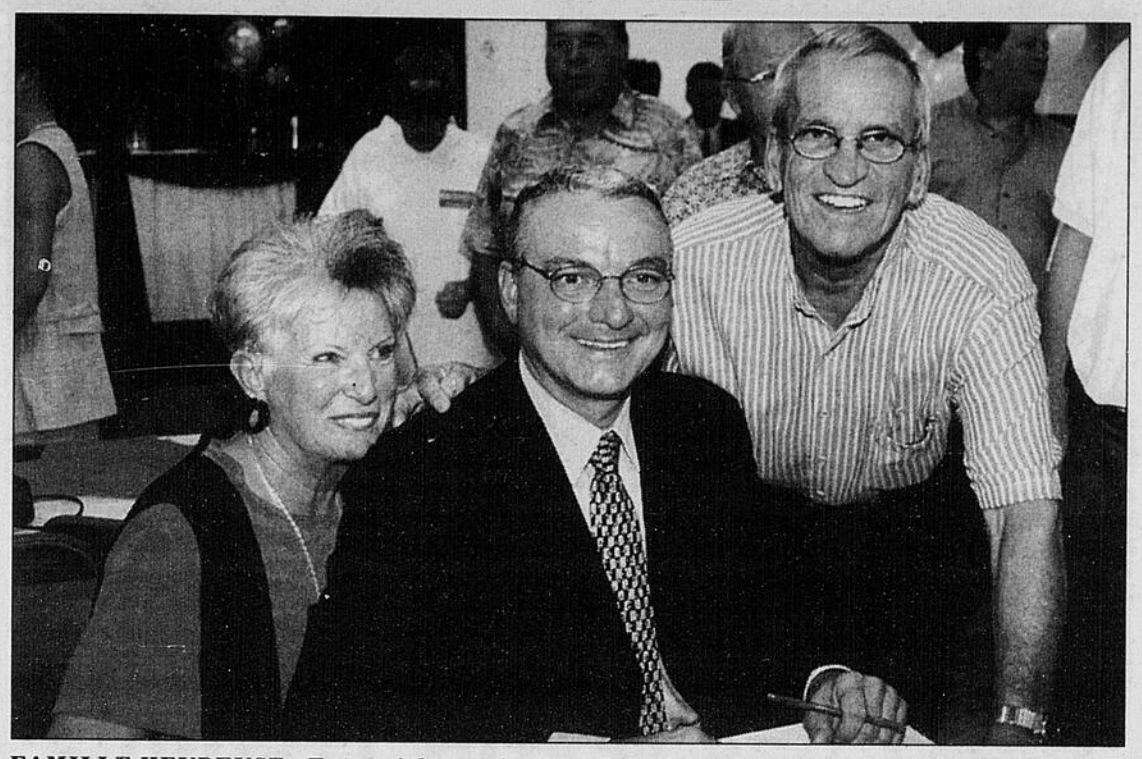
Samedi- Nuageux avec éclaircies. Minimum près de 13. Maximum près de 23.

Dimanche- Ciel variable. Minimum près de 12. Maximum près de 26.

Lever: 6 H 04
Coucher: 19 H 23

Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

redaction@lequotidien.com



FAMILLE HEUREUSE - Entouré de sa mère Maude et de son père Gonzague, Mario Tremblay affiche une mine réjouie, comme toute la famille. Tous les Tremblay et les citoyens d'Alma ont vécu une journée heureuse.

(Photo Steeve Tremblay)

Alma immortalise le nom de Mario Tremblay

BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

ALMA (SB) - Le nom de Mario Tremblay a été immortalisé à tout jamais, hier matin, lorsque le nom du Centre régional d'éducation physique et de sport (CREPS) d'Alma a été modifié pour le Centre Mario-Tremblay.

Et le tout survient le jour même du 43e anniversaire de naissance du bleuet bionique, soit le 2 septembre. C'est un Mario Tremblay ému qui a dévoilé le nouveau logo du Centre Mario-Tremblay d'Alma.

Lors d'une courte et simple cérémonie, à l'image de l'ancien porte-couleurs du Canadien de Montréal, le maire de la ville d'Alma, Jean-Maurice Harvey et la présidente de la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean, Josée Bouchard, en ont fait le dévoilement devant quelques centaines de personnes, présentes devant le nouveau Centre Mario-Tremblay, le tout sous un ciel radieux.

Cet hommage a été rendu devant les membres de la famille de Mario, à commencer par sa grand-mère Isola, ses parents, Maude et Gonzague, son épouse Colette et ses nombreux amis d'enfance et des citoyens d'Alma.

«Ce qui me fait le plus plaisir, c'est que cet honneur me vient de l'ensemble de la population. Conscient des responsabilités que cela incombe envers la jeunesse, soyez assurés que j'accepte cette responsabilité avec grande joie», a lancé Mario Tremblay, lors de son allocution officielle.

«J'ai ressenti un pincement au coeur lorsque j'ai dévoilé le logo. Le fait d'être immortalisé, c'est une belle récompense. Je prends tout cela en considération, d'autant plus que ça se passe chez moi», a raconté le p'tit gars de la rue Sauvé.

Mario Tremblay a vécu des moments particuliers et émouvants depuis les trois dernières semaines. Mis à part l'hommage qui lui a été rendu, il a aussi été président d'honneur de la 35e finale provinciale des Jeux du Québec, à Alma, où il a été présent du début à la fin.

Lorsqu'il a quitté la cité de l'hospitalité pour la première fois à 15 ans, Mario Tremblay ne croyait jamais que pareille chose allait lui arriver. Jamais, même dans ses plus beaux rêves de l'époque, il n'a pensé à une telle reconnaissance.

Arrivé à Montréal à 15 ans pour porter les couleurs du Canadien junior de Montréal, le bleuet bionique a plutôt songé à revenir à la maison tellement il s'ennuyait.

«Et c'est vrai. Mais il n'était pas facile de partir de la maison pour la première fois. Une chance que mes parents étaient derrière moi pour venir me voir à Montréal et m'encourager. Cela m'a permis de persévérer dans le hockey.

«Et c'est aussi le message que je passe aux jeunes. Il faut persévérer, même lorsque ce n'est pas facile. Je sais de quoi je parle. C'est un bout de chemin à passer, mais il faut le faire», note Mario Tremblay.

Un père heureux

Si Mario Tremblay était heureux de ce 43e anniversaire de naissance, les membres de sa famille l'étaient tout autant, à commencer par ses parents.

«C'est une véritable belle journée pour la famille. Je vis encore pleinement toutes les émotions. Cet hommage à Mario, c'est pour toute la vie. Les gens vont pouvoir se souvenir de lui pour toujours.

«Mais jamais je n'aurais pensé qu'une telle chose arriverait. Lorsque l'on met un enfant au monde, on espère seulement que tout va bien aller, mais on ne pense pas à de tels honneurs», a mentionné Gonzague Tremblay.

Ce dernier se souvient bien que son fiston s'ennuyait dans la grande ville, mais qu'il a toujours vu, avec son épouse Maude, à encourager Mario à demeurer à Montréal et à poursuivre dans le hockey.

«Je lui ai dit qu'il était à sa place, même si, avant qu'il ne soit repêché par le Canadien junior, je n'avais pas pensé qu'il pourrait faire carrière dans la LNH.

«Mais une fois rendue là, je savais qu'il y parviendrait. Il a fait une belle carrière de 12 années avec le Canadien de Montréal, qui était mon club avant que Mario n'y joue», a conclu Gonzague Tremblay.

PHOTO DE LA UNE

Yvon Lambert, Guy Lafleur et Yvan Cournoyer entourent la vedette du jour, Mario Tremblay. Les quatre hockeyeurs ont fait partie des éditions du Canadien de Montréal, lorsque l'équipe faisait la pluie et le beau temps à la fin des années 70.

(Photo Steeve Tremblay)

CHANGEMENT - Jean-Maurice Harvey, le maire d'Alma, et Josée Bouchard, présidente de la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean ont dévoilé le nouveau logo du Centre Mario-Tremblay, qui était présent à la cérémonie.

(Photo Steeve Tremblay)

Source d'inspiration pour tous les jeunes

par Claude Côté

Fierté

ALMA (CC) - Mario Tremblay, qui a su démontrer que la passion jumelée à la persévérance peut soulever des montagnes, constituera désormais une source d'inspiration pour ces jeunes qui, parfois, sont portés à se décourager ou tentés d'abandonner.

C'est en ces termes que Josée Bouchard, présidente de la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean, a traduit, hier, ce que pas mal de gens pensent de cet athlète dont le nom apparaît aujourd'hui en grosses lettres sur la façade de l'édifice qui, durant 25 ans, a porté le nom de Centre régional d'éducation physique et de sports (CREPS). Elle prenait la parole à l'occasion de la cérémonie protocolaire qui a suivi le dévoilement du nom.

Le fait de donner le nom de Mario Tremblay à ce centre sportif si populaire s'inscrit, selon Josée Bouchard, dans une continuité. «L'événement reflète l'évolution d'un milieu qui a hérité non seulement d'un athlète remarquable, mais aussi d'un ambassadeur exceptionnel de notre ville et de notre région», dit-elle, en ajoutant que cet homme mérite une reconnaissance à sa juste valeur.

Décrivant Mario Tremblay comme un fonceur et un homme de coeur, Josée Bouchard croit que cet athlète symbolise la persévérance et l'attachement à des valeurs profondément humaines. «Il possède ce qu'il y a de plus précieux: la confiance en lui, aux autres et en la vie», a-t-elle affirmé.

A ces jeunes qui peuvent être portés à se décourager ou tentés d'abandonner, la présidente de la commission scolaire conseille ceci: «A chaque fois que vous passerez devant le Centre Mario Tremblay, pensez à l'homme qui a déjà été petit et jeune élève sans grand goût pour l'école, mais qui avait une passion au fond de lui, celle du hockey».

De son côté, le maire Jean-Maurice Harvey, d'Alma, a décrit le geste posé par la municipalité et la commission scolaire comme un moment de fierté exceptionnel.

Mentionnant que ce centre est devenu à travers les années la pierre angulaire de nombreuses manifestations sportives, communautaires, culturelles et économiques à cause de sa polyvalence, le maire d'Alma a ajouté que seul le nom d'un ambassadeur de grande notoriété pouvait y être associé. «Almatois d'origine et travailleur acharné et fougueux, Mario Tremblay répondait amplement à cette exigence», a-t-il commenté en insistant sur une authenticité qui ne s'est jamais démentie chez cet homme.

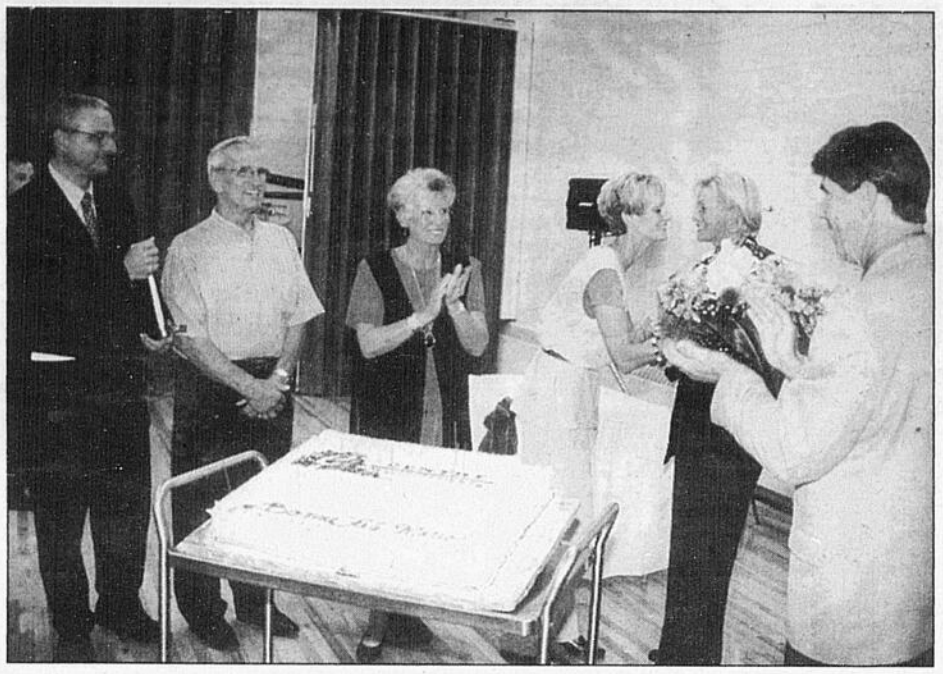
Le maire Harvey a tenu enfin à souligner la clairvoyance des dirigeants de la commission scolaire et des élus municipaux qui ont fait l'unanimité dans une décision qu'il croit historique.

Nouveau produit

D'autre part, la nouvelle identification du centre a été produite par le graphiste «Lettrage Flash» d'Alma et fabriquée par Enseignes Sainte-Marie. Le choix a été fait par un comité conjoint composé de Lucille Gagnon, représentant la municipalité, de Marjolaine Gaudreault, représentant la commission scolaire, de Maurice Tremblay, adjoint au directeur général de la commission scolaire, et de Pierre Gaudreault, copropriétaire de la Brasserie Mario Tremblay et représentant de Mario.

Selon Pierre Bourdeau, directeur du service des loisirs de la municipalité d'Alma, on a utilisé un nouveau produit pour réaliser l'oeuvre: il s'agit de deux feuilles d'aluminium qui prennent en sandwich un gaufré de polymère.

(Autre texte en page 4)



GATEAU - Mario Tremblay a reçu un gâteau pour son 43e anniversaire de naissance de la part de ses amis. Ses parents, Gonzague et Maude, son épouse Colette, qui a reçu une gerbe de fleurs de Sylvie Beaumont. Le maire d'Alma, Jean-Maurice Harvey assiste à la scène.

(Photo Steeve Tremblay)

AVEC SES AMIS - Comme au bon vieux temps et encore aujourd'hui, Mario Tremblay est entouré de ses bons amis, André Bouchard, Jeannot Boulianne et Pierre Girard.

(Photo Steeve Tremblay)

Lafleur, Cournoyer, Lambert

Les «anciens» n'oublient pas Mario Tremblay

par Stéphane Bégin

ALMA (SB) - Mario Tremblay n'a pas connu une carrière aussi glorieuse que Guy Lafleur ou aussi rapide que Yvan Cournoyer, mais ses anciens coéquipiers, de la belle époque du Canadien de Montréal, sont venus, une autre fois, lui témoigner leur appréciation du boulot qu'il a accompli avec la sainte flanelle.

Yvon Lambert, Guy Lafleur et Yvan Cournoyer n'ont pas eu à se faire tordre un bras bien longtemps pour venir assister à l'hommage rendu à Mario Tremblay. Ils se sont déplacés à Alma avec grand plaisir pour participer à la fête de celui qui a été leur coéquipier durant près d'une dizaine d'années.

«Pour Mario, c'est la cerise sur le gâteau. Et c'est naturel, car Mario n'a jamais été gêné de dire d'où il venait. Il a toujours été très fier de la ville d'Alma.

«Cet honneur n'est pas une surprise. C'est quelque chose de grandiose qui arrive dans la vie de Mario, mais c'est bien mérité», a lancé Guy Lafleur.

L'ancien numéro 10 du Canadien se souvient bien de la détermination et la fougue du petit gars d'Alma.

«Il était le sang nouveau dans le vestiaire et sur la glace. Il était une source de motivation et d'inspiration. Pour un gars qui marquait 50 buts par saison, je trouvais cela exceptionnel de la part de Mario de toujours vouloir se défoncer.

«Le trio qu'il a formé durant sept ans avec Yvon Lambert et Doug Risebrough a grandement contribué à la grande famille du Canadien à remporter quatre autres coupes Stanley», a résumé Guy Lafleur.

Ancien compagnon de trio, Yvon Lambert n'aurait pas raté l'occasion de venir rendre hommage au bleuet bionique.

«On a joué ensemble durant sept saisons. C'est un hommage pour moi d'être ici et je suis bien content que Mario ait pensé à m'inviter. Durant des années, nous avons formé le troisième trio de l'équipe.

«Et on faisait un bon boulot, car nous étions tous en mesure de marquer chacun 20 buts par saison. Mario et Doug allaient dans les coins et ressortaient avec la rondelle. Nous avons fait notre marque et nous sommes restés dans la ligue durant une dizaine de saisons», ajoute Yvon Lambert, qui ne regrette nullement les années passées avec le Canadien et le numéro un au monde, Guy Lafleur.

Ancien capitaine et ancien entraîneur adjoint du Canadien de Montréal (lors du règne de Mario Tremblay), Yvan Cournoyer n'a pas hésité un seul instant à souligner l'important apport du hockeyeur d'Alma aux succès du Canadien au milieu des années 70.

Cournoyer se souvient d'ailleurs de l'arrivée du bleuet bionique avec le Canadien lors de la saison 1973-74, au moment où le Canadien se devait de poursuivre sa conquête de la coupe Stanley.

«Lorsque Mario a fait son entrée avec le Canadien, c'était à l'époque où l'équipe se cherchait de nouveaux joueurs et voulait continuer à gagner la coupe Stanley.

«Mario devait donc performer immédiatement. Pas question d'attendre deux ou trois ans sur le bout du banc. Et Mario a rempli le mandat, car il a largement contribué aux conquêtes de la coupe Stanley en 1976-77-78-79», indique Cournoyer, qui ajoute que Tremblay n'avait pas peur de travailler.

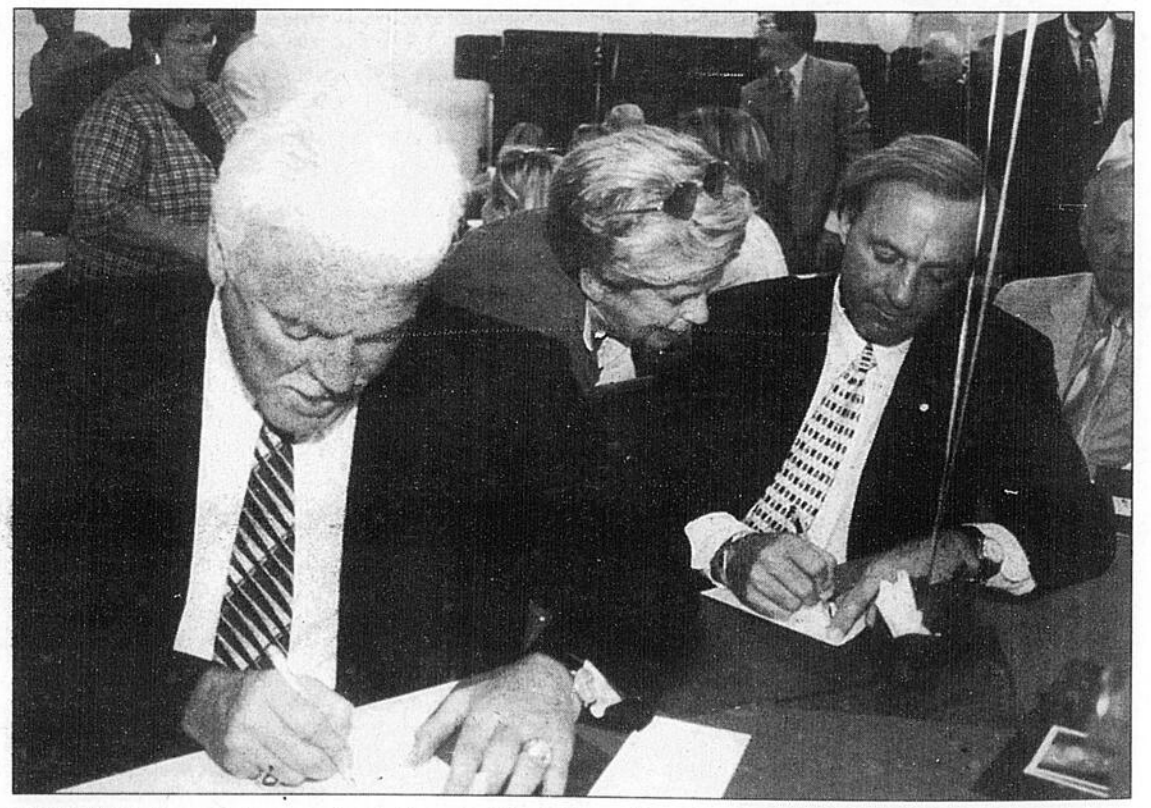
En carrière avec le Canadien de Montréal, Mario Tremblay a disputé 852 matches en saison régulière, récoltant 258 buts, 326 passes pour 584 points. Il a aussi passé 1043 minutes au banc des pénalités. Dans les séries éliminatoires, il a joué 100 rencontres, obtenant 20 filets, 29 passes et 187 minutes de pénalité. Il a aussi été entraîneur durant près de deux saisons complètes.

ET LE PUBLIC - Toujours reconnu pour être près des gens, des partisans, Mario Tremblay a fait plaisir à ces deux partisanes en signant des photos. Il a répété le même geste à des centaines de reprises.

(Photo Steeve Tremblay)

MAMAN FIERE - Maude, la maman de Mario Tremblay, n'est pas peu fière de son «bleuet bionique» de fils. Sur cette photo elle lui fait une douce accolade.

(Photo Steeve Tremblay).



OCCUPES - Les anciens coéquipiers de Mario Tremblay, Yvon Lambert, Guy Lafleur et Yvan Cournoyer ont été fort occupés. En effet plusieurs fans ont tenu à avoir une autographe de leurs idoles. Que de souvenirs!

(Photo Steeve Tremblay)

Nous sommes fermés le lundi 6 sept. Le solde prend fin mardi.

Solde de la fête du travail

FUTURE SHOP

Vous aimerez ce que votre Future vous réserve™

Rabais instantané de 50$

Sur tous les ensembles d'ordinateur, moniteur et imprimante!

cicero

Processeur Intel® Pentium® III à 450MHz

96307045 E-450/96309150

MÉMOIRE VIVE 64 Mo

DISQUE DUR 8,4 Go

DVD-ROM 5x

MODEM 56K

COREL SUITE INCLUS

Moniteur Cicero 15po et imprimante Canon inclus

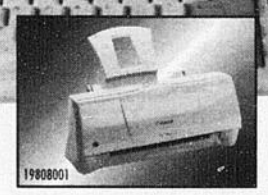
intel inside pentium® III

LOCATION COMMERCIALE

à partir de 56$†/mois

†SAC. 48 mois plus les taxes.

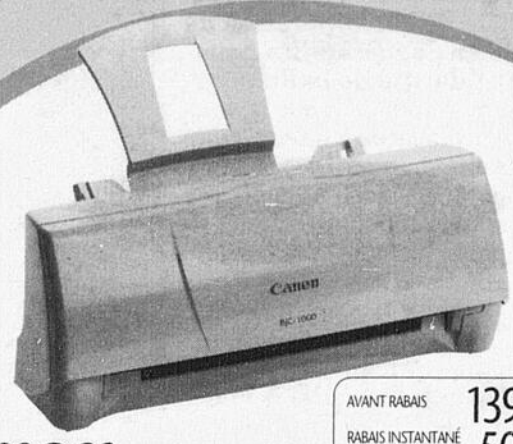
†Cette offre s'applique aux clients de location de produits à des fins d'affaires ou commerciales. Elle n'est pas valide pour les produits servant principalement à des fins personnelles, familiales ou ménagères, pour des exploitations agricoles, piscicoles ou d'élevage. Voir les détails en magasin.



AVANT REMISE 1819.99

REMISE POSTALE DE CANON 20.00

1799.99 APRÈS REMISE



Canon

Imprimante couleur BJC-1000 Lite

- Imprime jusqu'à 4 pages par minute
- Résolution jusqu'à 720 x 360 ppp
- Concept compact et profilé
- Garantie limitée pour 1 an

19808001 BJC-1000LITE

AVANT RABAIS 139.99

RABAIS INSTANTANÉ ET REMISE POSTALE 50.00

89.99 APRÈS RABAIS

RABAIS DE: REMISE POSTALE DU FABR. 20$, INSTANTANÉ 30$

Acer

Unité de CD-Ré-inscriptible interne IDE/ATAPI

- Vitesse d'écriture 2x, réécriture 2x, lecture 6x
- Mémoire flash pour la mise à jour du micro-programme
- Comprend le logiciel d'Adaptec

52248226 CRW-6206A

AVANT REMISE 214.99

REMISE POSTALE 45.00

169.99 APRÈS REMISE

REMISE POSTALES DE: 30$ US = 45$ CA ENVIRON.

Microsoft

AVANT REMISE 74.99

REMISE POSTALE 30.00

44.99 APRÈS REMISE

Commande Sidewinder Precision Pro 2.0

- Fonction de commande optique/numérique
- Se branche au port de jeux ou à la sortie USB

53005913 989805

9.99

Paquet de 5 DC-réinscriptibles

10905005 5PACK

Système ACS33 Powercube à 3 pièces

- Deux haut-parleurs satellites avec haut-parleurs d'extrêmes-graves

75605333 ACS33

79.99

AVANT REMISE 59.99

REMISE POSTALE DE FS 10.00

49.99 APRÈS REMISE

Command & Conquer: Tiberian Sun

63206144

Une offre prime par client, aucun fournisseur, ne peut être jumelée à aucune autre, ne peut s'appliquer à des achats antérieurs. Tous les détails en magasin.

139.99

Windows 98 mise à jour: version française

53006076

69.99

McAfee Office 2000

22506370

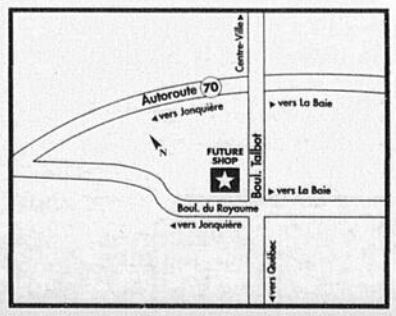
Prix et produits en vigueur du 1er au 7 septembre 1999

* Sur approbation du bureau de crédit. L'intérêt calculé tous les mois sera éliminé du solde à condition que : (1) les mensualités minimales (si requises) soient versées; et (2) le solde soit payé en entier à la fin de la période couvrant l'offre promotionnelle. Le TPA est de 28,8%. Exemple de l'option sans intérêt pendant 12 mois (taxes incluses) : Si les mensualités minimales totalisant 587,33 $ pour un achat de 1500 $ sont versées et le solde est remboursé dans les 12 mois : l'intérêt est éliminé formant un TPA de 0% (coût total 1500 $) pour un achat de 1500 $. Si vous décidez de prolonger le financement sur 12 mois supplémentaires et que les mensualités minimales totalisant 1111,71 $ pour un achat de 1500 $ sont versées, et que le solde de 1188,73 $ est remboursé dans les 24 mois : l'intérêt totalise 800,44 $ (coût total de 2300,44 $) et le TPA équivaut à 28,8% pour un achat de 1500 $. Les options sans intérêt ne sont pas offertes à nos clients avec cartes de crédit pour un compte commercial. Achat personnel seulement, aucun fournisseur. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Certains articles peuvent ne pas être offerts dans tous les magasins. En raison des échéanciers de publicité, certains prix pourraient être moins bas en magasin.

FUTURE SHOP

Vous aimerez ce que votre Future vous réserve™MC

CHICOUTIMI 2480, boul. Talbot 698-6701



428823

HEURES D'OUVERTURE ÉTENDUES

Du lundi au mercredi 10h-20h
Jeudi et vendredi 10h-21h
Samedi 9h-17h
Dimanche 11h-17h

Pulperie de Chicoutimi

La ville s'entend avec le conseil d'administration

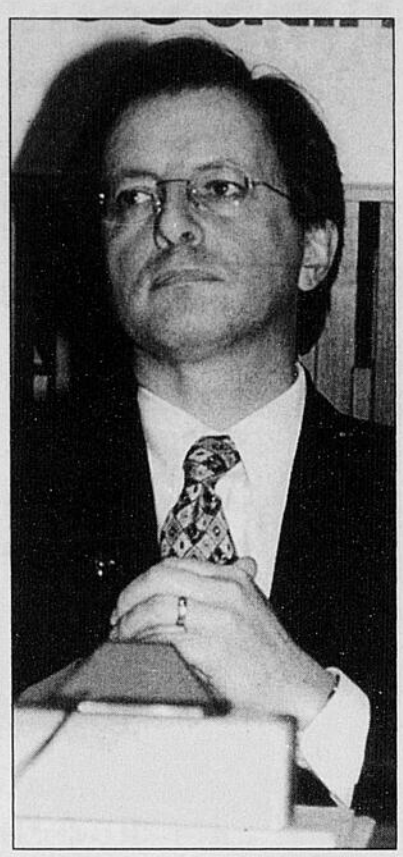
CHICOUTIMI (DB) - L'impasse de la Pulperie est enfin dénouée. Le conseil d'administration de la Pulperie (et du musée) s'est rendu à une ultime proposition du maire de Chicoutimi, Jean Tremblay, selon laquelle un nouveau mode de nomination des administrateurs prévaudra.

C'est à la suite d'une réunion spéciale de la Corporation du musée du Saguenay-Lac-Saint-Jean et du site de la Pulperie, tenue mercredi soir, que la décision d'acquiescer à une requête incessante du maire Tremblay a été adoptée. Ainsi, une chicane épique, qui anime la vie municipale depuis plusieurs mois, prend fin.

Désormais, la pulperie et le musée seront gérés par un conseil d'administration de 15 personnes, dont cinq seront nommées par les administrateurs actuels, cinq par le conseil de ville et cinq autres par un comité coopté.

Dans un communiqué remis à la presse hier, les membres du conseil d'administration de la Pulperie se disent «confiants que cette entente donnera lieu à une nouvelle dynamique constructive dans le dossier pour le bénéfice de la population régionale».

Pour sa part, le maire de Chicoutimi s'est réjoui de la décision et a avisé les futurs administrateurs qu'il y avait beaucoup de travail à accomplir pour atteindre les objectifs qu'il s'est fixé. Il souhaite que la Pulperie et le musée forment un site qui sera autant apprécié que la zone portuaire.



ENTENTE - Le maire de Chicoutimi, Jean Tremblay, était heureux de l'entente intervenue avec le conseil d'administration de la Pulperie.

M. Tremblay espère maintenant que ses collègues élus approuvent la refonte du conseil d'administration. La proposition lui sera soumise au cours de la prochaine séance du conseil.

Le nouveau conseil d'administration a un montant de 15 millions $ qui lui pend au bout du nez pour aménager un nouveau musée et revitaliser le site de la Pulperie.

Une partie de ce montant provient des assurances en compensation pour les dommages causés par le déluge de 1996 alors que l'autre part provient du ministère de la Culture et des Communications.

M. Tremblay a depuis plusieurs mois annoncé sa vision des choses, il souhaite que l'argent des assurances servent à relancer la Pulperie par la construction d'une tour de 100 mètres, un centre d'interprétation et d'un lien piétonnier avec le Vieux-port.

«Le projet n'est pas encore assuré, a-t-il souligné. Il faut convaincre plusieurs ministères.»

Curieusement, hier, M. Tremblay a avoué qu'il aurait été difficile de mettre le cadenas sur la Pulperie comme il en menaçait parce que des clauses de contrat avec les gouvernements l'auraient forcé à remettre des subventions. «Cela va pour la théorie, a dit le maire, mais comment voulez-vous qu'un gouvernement viennent chercher cinq millions $ dans nos coffres?»

Le maire souhaite que le nouveau conseil d'administration soit en place au cours des prochains 30 jours. Et quant à savoir s'il veut en faire partie, il demeure plutôt circonspect sur le sujet.

Violence sur sa conjointe

Robert Huard doit payer 500 $

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Un homme colérique et au tempérament violent, Robert Huard, a été condamné à payer des amendes totalisant 500 $ pour avoir menacé et causé des voies de fait sur sa conjointe dépressive ainsi que sur une voisine qui avait «osé» porter plainte à la police pour défendre la victime.

Le voisine ne pouvait supporter de voir la violence que Huard faisait subir à sa conjointe devant leur fille à peine âgée de cinq ans: elle avait appelé la police.

La conjointe de Huard avait fréquemment eu recours aux services policiers auparavant pour calmer ses crises de violence, mais elle avait toujours plié et retiré son appui avant que l'affaire n'aille devant les tribunaux.

Huard devra respecter pendant deux ans les directives du tribunal encadrant sa conduite et poursuivre ses rencontres thérapeutiques au Centre local de services communautaires pour endiguer sa violence. Elle se manifeste quand il se retrouve en état de boisson.

Le juge Jean Simard de la Cour du Québec acceptait ainsi une suggestion commune présentée par l'avocat de la Défense Martin Tremblay et la substitut du Procureur général Sonia Rouleau.

Il a aussi tenu compte d'un antécédent semblable qui datait de 1975: à cette époque, Huard avait effectué une dizaine de jours de prison pour avoir commis le même genre d'assaut sur sa conjointe.

Me Rouleau a profité du prononcé de la sentence pour conseiller à Huard de rester loin de l'alcool s'il voulait éviter que ses problèmes avec la Justice n'aillent en s'accumulant. «Plus une seule goutte, même pas pour des événements sociaux», a-t-elle suggéré à Huard, sachant qu'il ne peur résister une fois le premier verre avalé.

Le juge Simard a pu lire un rapport positif confectionné par le service de probation qui a rencontré Huard depuis son plaidoyer de culpabilité.

Quant à la voisine, dont l'action a permis à Huard de reprendre en main sa vie, elle bénéficie de la protection des dispositions de l'ordonnance de probation.

Agression sexuelle

Un Jonquiérois de 40 ans subira son procès

CHICOUTIMI (SL) - Un Jonquiérois de 40 ans, Jocelyn Côté, a été cité à procès hier au Palais de Justice de Chicoutimi pour une accusation d'agression sexuelle sur une femme.

Le juge Carol Richer de la Cour du Québec a prononcé la citation au terme d'une enquête préliminaire au cours de laquelle la plaignante a témoigné sous le couvert d'une ordonnance de non-publication de son identité obtenue par la Couronne.

Pour sa part, l'accusé a demandé et obtenu de la part du magistrat une ordonnance de non-publication du contenu du témoignage de la femme, ce qui empêche le compte-rendu des événements qui sont à l'origine de l'accusation. La requête a été présentée par son avocat, Me Charles Cantin. La date du procès à venir sera fixée lors de la prochaine venue de Côté devant le tribunal, le 13 septembre prochain.

A cette étape, les témoignages pourront être relatés dans les médias.

DOYENNE - Personnage attachant, à la fois généreuse et enjouée, Vénéda Lapierre était la doyenne des Acadiens de la région. Elle est décédée mardi dernier, à Jonquière, à l'âge de 103 ans.

Doyenne des Acadiens

Vénéda Lapierre décède à 103 ans

par Daniel Côté

JONQUIERE (DC) - «Pour être heureux, il faut tourner la page à chaque jour», affirmait Vénéda Lapierre. C'était sa philosophie et malgré les épreuves qui ont marqué sa vie amorcée aux Iles de la Madeleine, mais dont l'essentiel s'est déroulé à Jonquière, la dame qui est disparue mardi dernier, à l'âge de 103 ans, n'y a jamais dérogé.

Fille d'un pêcheur de l'Etang-des-Caps, un village qu'elle décrivait comme «le bout de la Terre», Vénéda Lapierre était l'aînée d'une famille de huit enfants, dont l'une, sa soeur Marie-Louise, est toujours vivante et frôle les 100 ans. Comme il fallait ajouter aux revenus du paternel, elle a occupé un premier emploi dès l'adolescence, dans une usine de homards.

Son rôle consistait à mettre du papier blanc au fond des contenants de métal et il la mobilisait à temps complet, parallèlement à des études qui se sont poursuivies jusqu'à la fin de sa 9e année. Mariée à un autre pêcheur, Elphège Devost, au début de la vingtaine, elle a vécu une première épreuve à la même époque, alors que ses parents ont émigré à Kénogami.

«Plusieurs Acadiens s'en allaient pour avoir de bonnes jobs et mon mari m'avait annoncé qu'il partirait lui aussi, pas longtemps après», avait raconté Vénéda Lapierre, le 14 avril dernier, à l'occasion d'une entrevue accordée à Progrès-Dimanche. Le temps d'accoucher de huit de ses neuf enfants et la jeune femme a vu cette prédiction se réaliser à la fin des années 30.

Véritable blessure

Même si l'adaptation à son nouveau milieu s'est effectuée sans heurts, Vénéda Lapierre a toujours ressenti comme une blessure l'arrachement aux Iles de la Madeleine. Encore à la fin de sa vie, elle en témoignait à sa manière, à la fois stoïque et teintée de poésie: «Il y a bien des choses qu'on a gardées dans notre coeur», confiait ainsi la Jonquiéroise à l'auteur de ces lignes.

A Kénogami, elle a émergé du lot bien avant de devenir la doyenne des Acadiens. Son caractère enjoué, même espiègle par moments (elle adorait se déguiser pour jouer des tours à ses proches, entre autres, dans la tradition de la mi-Carême), en faisait ce que les sociologues appellent un leader spontané. Elle aimait les gens et son sens de la solidarité débordait du cercle familial.

Elle tricotait pour les autres, donnait volontiers aux démunis et ne se faisait pas prier pour offrir des remèdes traditionnels aux malades, des concoctions à base de plantes, le plus souvent, auxquelles on a attribué la survie d'au moins une personne de Kénogami, un bébé qui était «décompté» par les médecins et qui, contre toute attente, avait recouvré la santé.

Même au soir de sa vie, Vénéda Lapierre avait conservé sa lucidité et son entrain, en même temps que son altruisme. Elle qui fut l'une des pionnières du Foyer des Années d'Or, à Kénogami, puis dans le secteur Arvida, acceptait le statut particulier qui accompagnait son grand âge avec circonspection, ne voulant pas bénéficier de privilèges au détriment des autres pensionnaires.

«Le monde est aimable, mais je ne veux pas me laisser gâter. Les employés ont trop d'ouvrage», notait la centenaire, qui attribuait son excellente mémoire à son goût pour l'écriture et sa longévité à un mélange de travail et d'hérédité, ainsi qu'à la protection divine. «Il faut tout mettre en les mains du bon Dieu. Il nous donne le temps dont on a besoin», croyait ainsi Vénéda Lapierre.

COMMENCEZ À PAYER EN MARS 2000 *

EXP Tanguay

3 DERNIERS JOURS

Magnétoscopes à prix spectaculaire

SAMSUNG (229104)
- 8 émissions programmables
- Affichage DEL
- Télécommande multimarque lumineuse

4 têtes Hi-Fi

199,95

24 versements : 9,55

4 têtes stéréo Hi-Fi VCR Plus+

219,95

24 versements : 10,51

RCA

Magnétoscope (234016)
- 8 émissions programmables
- Affichage sur l'appareil et sur l'écran
- Prises d'entrée A / V à l'avant et à l'arrière
- Télécommande

249,95

HITACHI

Magnétoscope (233605)
- VCR Plus • Menu trilingue
- Têtes à 19 microns
- Entrée A / V à l'avant

24 versements : 11,94

4 têtes stéréo Hi-Fi

Panasonic

Magnétoscope (239186)
- 4 têtes stéréo Hi-Fi
- Affichage à l'écran • Menu trilingue
- Télécommande multimarque

239,95

24 versements : 11,46

299,95

JVC

Magnétoscope (202227)
- 4 têtes stéréo Hi-Fi • VCR plus
- Têtes à 19 microns
- Télécommande multimarque

24 versements : 14,33

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées. OU Programme de paiements par mensualités : ne payez que les taxes comptant. Le taux d'intérêt est de 13,5 %. Exemple : pour un montant de 500 $, les frais d'intérêt seront de 73,32 $ (24 mois) pour une obligation du consommateur de 573,32 $.

AMEUBLEMENTS TANGUAY ÉLECTRONIQUE

Ouvert le DIMANCHE

www.tanguay.qc.ca

LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

CHICOUTIMI 1990, boul. Talbot 1 800 363-4711 (418) 698 - 4411

428276

LE QUOTIDIEN

Éditeur: **Claude Gagnon** cgagnonpres@lequotidien.com

Éditeur adjoint: **Bertrand Genest** bgenest@lequotidien.com

La personne âgée et malade perdra bientôt toute dignité

De manière inexorable, tragique, et bien que le gouvernement Bouchard persiste à prétendre le contraire, le système de santé québécois continue de s'écrouler lamentablement...

Après les hôpitaux en crise grave depuis cinq ans, les 143 centres d'hébergement de soins prolongés faisant partie du réseau public lancent à leur tour un cri d'alarme : les personnes âgées inscrites dans les centres d'hébergement ne peuvent plus espérer obtenir l'encadrement adéquat et quotidien que nécessiterait normalement leur état physique et mental.

CAROL NÉRON
cneron@lequotidien.com

Selon l'Association des Centres locaux de services communautaires (CLSC) et le regroupement des Centres hospitaliers en soins de longue durée (CHSLD), cette situation dramatique continuera de se détériorer jusqu'en 2006, en raison notamment du phénomène de vieillissement de la population et de l'accroissement des cas de reliés aux maladies cognitives, tel l'Alzheimer.

Plus âgée que dans les années quatre-vingt, la clientèle des centres d'hébergement est aussi devenue moins autonome. Ce constat implique un accroissement des tâches du personnel affecté au bien-être des malades. Or, les coupures récurrentes dans les budgets se traduisent également par une réduction d'effectifs et un accroissement marqué des tâches. Résultat : les soins infirmiers ne sont plus maintenant dispensés qu'aux deux tiers dans ces établissements.

Selon Andrée Gendron, directrice générale de l'Association des CLSC, qui confiait hier sa détresse au Devoir, cet état de fait douloureux signifie que «la personne âgée sera lavée moins souvent, on la fera manger plus vite, on lui donnera moins de bains et de douches, on fera sauter (sic) sa demi-heure d'exercices quotidiens, on aura recours aux couches plutôt que d'amener le (ou la) bénéficiaire aux toilettes».

C'est ainsi que des êtres humains devenus victimes de la maladie ou trop âgés pour protester de l'état dans lequel ils sont confinés en viennent pratiquement à perdre toute dignité, le tout dans une société qui se targue haut et fort sur toutes les tribunes internationales de pratiquer la social-démocratie au nom des grands principes égalitaires et du droit des peuples à disposer d'eux-mêmes. En fait de monde meilleur c'est plutôt l'archipel du goulag, version ceinture fléchée et Gens du Pays, qui nous guette tous et toutes !

Les statistiques sur le vieillissement de la population fournies par Andrée Gendron au Devoir possèdent au moins le mérite d'être plus claires que l'équation calamiteuse élaborée récemment par le Vice-premier ministre Bernard Landry sur le même sujet, et qui était sensée faire référence aux chances de l'option souverainiste de passer la barre du Oui à un prochain référendum sur la souveraineté.

Car, toujours selon la directrice de l'Association des CLSC, «à l'heure actuelle, la moyenne d'âge des pensionnaires masculins des Centres d'hébergement spécialisés dans les soins de longue durée est de 85 ans tandis que celle des femmes est de 92 ans. Selon les plus récentes prévisions démographiques, les personnes âgées de 85 ans ou plus seront en accroissement de 50 pour cent en 2006.

Bravo, M. Landry, vous êtes en train de gagner votre pari...mais pas de la manière dont vous le croyiez.

Les personnes âgées sont les oubliées du système de santé. Normal, elles ne peuvent revendiquer leurs droits aussi fortement que leurs enfants. La faible voix des aînés se perd dans le tohu-bohu ambiant. Juste retour des choses, ce sera bientôt au tour des baby-boomers de goûter à la médecine dont leurs parents sont aujourd'hui les victimes impuissantes.

CLIN D'OEIL

«Swing la bacaisse, mon Ti-Jean !»

Extraordinaire conférence de presse, mercredi à Ottawa, avec en vedettes Jean Chrétien et Jacques Chirac.

D'un côté, la rusticité d'un Premier ministre canadien sage comme une image et ne semblant pas tout comprendre des propos de son hôte; de l'autre, la faconde et la souplesse d'esprit d'un Président français rompu aux joutes médiatiques, un plaisir à déguster tel un vin millésimé.

L'intellect, sauce Versailles, contre la raquette à neige, type patte d'ours. Ou le choc des cultures, si vous préférez..

C. Nëron

VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

L'exode des cerveaux, ça existe en pharmacie !

M. Lucien Bouchard.

Depuis quelques années, notre système de santé fait beaucoup parler de lui : virage ambulatoire et fermeture d'hôpitaux, coupures constantes dans le système pour atteindre au plus vite le sacro-saint «déficit zéro», engorgement chronique des urgences.

Mentionnons aussi les récentes journées d'études des pharmaciens, la démission des urgentologues d'un centre hospitalier d'envergure, les délais dramatiques en radiothérapie, la grève illégale des infirmières...

Bref, il n'y a pas de quoi pavoiser !

Pharmacienne de profession, j'ai pratiqué pendant 13 ans en milieu hospitalier, dont 10 en milieu d'enseignement. Pendant toutes ces années, je me suis dévouée entièrement à mon hôpital et à mes patients. J'ai aimé ce travail auprès des malades, des collègues médecins, infirmières, diététistes...

Régression contre progression

Pourtant, j'ai quitté ce travail il y a trois ans parce que je n'en pouvais plus de voir constamment ma charge de travail augmenter, sans ajustement proportionnel des ressources; de voir mes collègues de travail s'épuiser et de m'épuiser moi-même à essayer de répondre aux besoins; de voir mes responsabilités décupler et mon pouvoir d'achat diminuer...

J'ai quitté ce travail il y a trois ans parce que j'aspirais à un emploi qui reconnaisse pleinement et justement ma valeur, qui me permette de progresser, tant du point de vue professionnel que salarial, et surtout, qui me permette de regagner une certaine qualité de vie.

M. le Premier ministre, votre recherche du déficit zéro, les pharmaciens d'établissement l'ont supportée. Ils ont développé des techniques d'administration des médicaments permettant aux malades d'aller terminer en toute sécurité leur traitement à la maison : chimiothérapie, antibiothérapie à domicile, programme ambulatoire d'anticoagulothérapie.

Contribution

Les pharmaciens ont ainsi contribué à réduire significativement les coûts d'hospitalisation. Leur travail quotidien épargne des millions au système de santé. Quel autre groupe d'employés du secteur public peut en dire autant ? Sans le support des pharmaciens, votre «virage» serait un échec total, votre «déficit zéro» serait un mirage.

Aujourd'hui, les pharmaciens d'établissements demandent reconnaissance pour leur support. Ils demandent une rétribution équitable pour le rôle qu'ils assument quotidiennement. Ils attendent depuis quatre ans, beaucoup trop longtemps !

M. le Premier ministre, l'exode des cerveaux, ça existe aussi en pharmacie d'établissement. La nuance est qu'au lieu de fuir les taxes et impôts, les pharmaciens fuient les conditions d'emploi actuelles de nos établissements. Quelle autre profession perd 35% des gens qu'elle forme au profit d'emplois plus lucratifs, alors même que le taux de vacance des postes s'élève à 12% ? Pire : cette statistique ne tient pas compte des départs prématurés vers la retraite.

M. le Premier ministre, votre attitude dans les négociations avec les pharmaciens est méprisante et méprisable. Quelle édifiante leçon de gestion des ressources humaines : au raz des pâquerettes, nivelons par le bas, tout le monde est égal et mérite la même augmentation, même quand vos propres analyses de relativité d'emploi justifient un rattrape significatif.

M. le Premier ministre, les pharmaciens d'établissement ont perdu confiance en vos promesses. Ne soyez donc pas surpris de les voir continuer à déserter les hôpitaux.

Odette Grégoire pharmacienne, Chicoutimi.

Auprès de Québec

Le CLD du Fjord réclame plus d'argent

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - Après seulement une année de fonctionnement, le Centre local de développement (CLD) du Fjord doit cogner à la porte de Québec afin d'obtenir les fonds nécessaires pour fonctionner en 2000.

A l'occasion d'une conférence de presse pour faire le point sur l'organisme, hier, le président du CLD du Fjord et maire de Shipshaw, Réjean Bergeron, a affirmé que l'aide financière de Québec n'est pas à la hauteur de ce qui est accordé à l'ensemble des CLD du Québec.

Le CLD du Fjord ne reçoit que 53 pour cent de son budget de Québec alors que la moyenne des CLD est subventionnée dans un proportion de 77 pour cent. Le manque à gagner est de 750 000 $, mais c'est une somme de 550 000 $ qui est revendiquée.

M. Bergeron a cité en exemple le programme d'aide à la jeunesse qui reçoit sept fois moins d'argent que la région du Bas-Saint-Laurent, moins populeuse.

Selon M. Bergeron, le requête en cours auprès du ministre des Régions, Gérard Jolivet, devrait porter fruits. Il affiche un optimisme certain quant aux résultats.

Le CLD du Fjord traverse sa première année d'exploitation sans problème parce qu'il a eu l'autorisation d'utiliser l'enveloppe qui lui avait été allouée en 1998, demeurée entière parce qu'il n'était pas encore prêt à fonctionner.

Trop gros

Ce sous-financement du CLD du Fjord n'est pas un cas unique dans la région. La MRC aussi se plaint à l'occasion de ne pas obtenir les budgets nécessaires à la gestion de certains programmes, alors que les trois MRC du Lac-Saint-Jean (quelque 100 000 de population) reçoivent la part du lion.

La taille de la MRC du Fjord, comme celle du CLD, est en cause dans le financement. Le territoire indivise aux yeux du gouvernement est très populeux par rapport aux autres. Le calcul des subventions, qui n'est pas fondé uniquement sur le nombre de citoyens, est la source du problème.

En dépit de cet aspect, M. Bergeron est satisfait de ce que le CLD a pu accomplir au cours de sa première année. Il n'a pas l'impression que la structure est venue alourdir la démarche des organismes qui recourent à différents programmes qu'il gère.

Le CLD du Fjord, avec ses trois points de services (La Baie, Chicoutimi et Jonquière) emploie 37 personnes. Le milieu rural, a reconnu M. Bergeron, profitera de la mise en place de la structure en ayant accès non seulement aux subventions, mais également au soutien technique. Les milieux ruraux ont intérêt à être dynamiques parce que le CLD ne redistribue pas les fonds en tenant compte de la population des secteurs, sauf pour la partie qui provient des municipalités. Cela signifie que les projets sont avalisés au mérite sans contrainte d'une répartition territoriale.

BILAN - Le président et le directeur du CLD du Fjord, Réjean Bergeron et Roger Boivin, ont tracé le bilan de la première année d'opération de l'organisme.

(Photo Rocket Lavoie)

Des exemples

Le CLD a déjà distribué 99 000 $ par l'entremise du programme Jeunesse, ce qui a généré la création de 51 emplois et des investissements de 1,7 million $. Le Fonds local d'investissement a pour sa part contribué à la mise sur pied de la coopérative des anciennes couturières de Chlorophylle en accordant 30 000 $. Le Fonds d'aide à l'économie sociale a versé 40 000 $ aux centres à la petite enfance. Des centaines de dossiers sont en cours dans les trois points de services.

Le message principal de M. Bergeron et du directeur Roger Boivin est que le CLD du Fjord est maintenant prêt à assumer le mandat que le gouvernement du Québec lui a accordé. L'organisme, qui s'est bâti autour des sociétés de développement économique des trois grandes villes du Saguenay, a créé un guichet unique pour l'amélioration des conditions de l'emploi et de l'économie du territoire saguenéen.

Le CLD a fait place à la jeunesse, aux groupes d'économie sociale, aux syndicats et aux structures plus traditionnelles.

Dégât d'eau
Refoulement d'égout
Feu
RÉNOVATIONS
LES DÉCORATIONS S.T. enr.
Serge Truchon, propriétaire
693-9225
Urgence: 698-9610
693-9225
427446

Ne manquez pas le bateau...!
Vous cherchez un terrain de première classe pour votre entreprise? Ou tout simplement un bon investissement?
Le parc industriel du Port de Grande-Anse
est le théâtre d'investissements majeurs.
Pour passer le cap de l'an 2000, devancez la concurrence et installez votre entreprise à Grande-Anse... à deux pas du quai.
Inf.: htt://www3.sympatico.ca/mackin.guay
...à 2 pas du quai
Tél: (418) 544-6717
428373

PRINCIPES CORPORELS
véhiculés par
L'ANTIGYMNASTIQUE
et les EXERCICES CORPORELS
DE MÉDECINE CHINOISE TAOÏSTE
Anne Françoise Dufour
membre de la CORPPAGC
1 *L'antigymnastique est un travail profond et important au niveau des muscles, des os, des articulations, de la colonne vertébrale etc. Les mouvements sont lents, doux et conçus pour l'anatomie du corps et visent à réajuster la posture, le tonus musculaire, libérer les tensions et la respiration.*
2 *Les exercices corporels de médecine chinoise Taoïste (Dr Stephen T. Chang, M.D.) nettoient et équilibrent les organes internes (cerveau, cœur, etc.) par un travail corporel; travail des yeux, nez, oreilles (accouphène); exercices de revitalisation pour étourdissement, perte d'équilibre et différentes formes de respiration.*
3 *L'effet de ces 2 puissantes formes de travail corporel combinées favorise une meilleure circulation sanguine et énergétique allant de l'amélioration de la forme physique à la libération des douleurs causées par* • MAUX DE DOS (SCIATIQUE) • ARTHRITE • ARTHROSE • INSOMNIE• MIGRAINE • OSTÉOPOROSE • FIBRO-MYALGIE • COURBATURES QUOTIDIENNES • SÉQUELLES D'ACCIDENTS.
Les mouvements lents sont conçus pour tous les âges
Cours: En après-midi et soirée débutant la semaine du 13 septembre
Cours: À Chicoutimi, Alma, Dolbeau, Jonquière
Aussi cours 2e niveaux
POUR INFORMATION ET INSCRIPTION: ***418-690-2958 / 1-877-690-2958***
427622

LE MELOMANE
419 C, Racine Est, Chicoutimi - Tél.: 543-8651 - Fax: 543-1762
Raymond Laforge, Propriétaire
VENTE ET ACHAT RÉPARATION
SERVICE DE LUTHERIE
MUSIQUE EN FEUILLES:
Méthodes - Études - Solfèges, etc.
Programmes: Académie de musique, Univ. Laval, Conservatoire, Écoles de musique, etc.
INSTRUMENTS DE MUSIQUE:
Violons, flûtes à bec, guitares, cuivres, claviers, etc.
La Rentrée Musicale...
Rabais de
10% à 40%
DU 30 AOÛT AU 11 SEPTEMBRE 1999
428136

Chute d'un météore

Des dizaines de gens voient la boule de feu

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Des dizaines de personnes du Saguenay, de Québec et de l'Estrie ont été témoins du passage d'un corps céleste, mercredi soir.

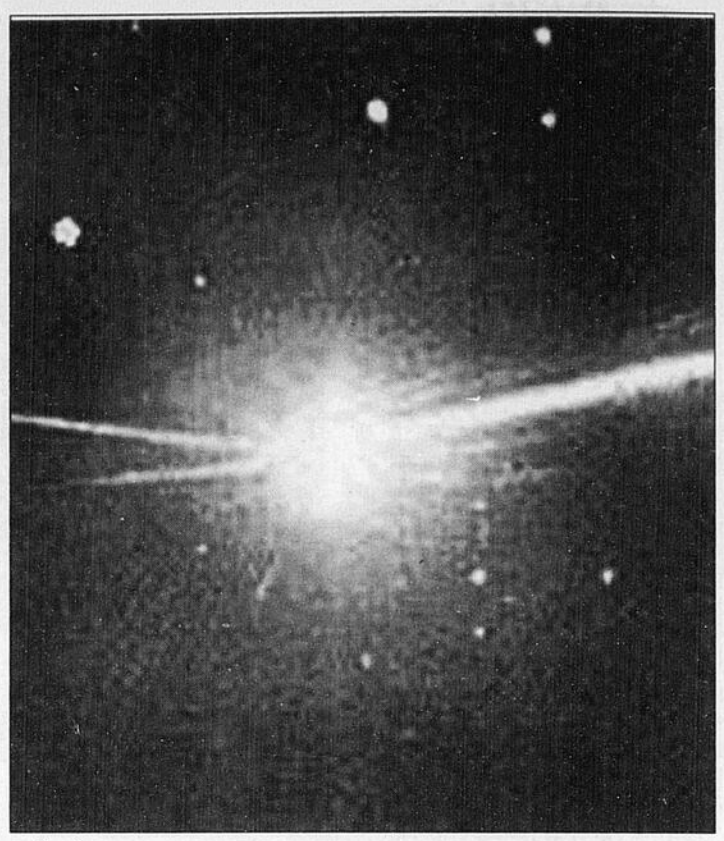
Le phénomène astronomique a été observé, selon des astronomes amateurs de l'Estrie, pendant environ 4 à 6 secondes vers les 21h55. L'objet, un bolide (c'est plus gros qu'une météorite), dégageait une lumière très brillante qui fut assez puissante pour éclairer la voiture des deux astronomes.

Selon Patrick Tremblay, de «Sciences et phénomènes insolites», pour qu'un météore soit aussi visible, il fallait qu'il soit assez gros. «Il provenait probablement d'un caillou plus gros qui a éclaté sous la chaleur et la pression en frappant les hautes couches de l'atmosphère», s'aventure Patrick Tremblay.

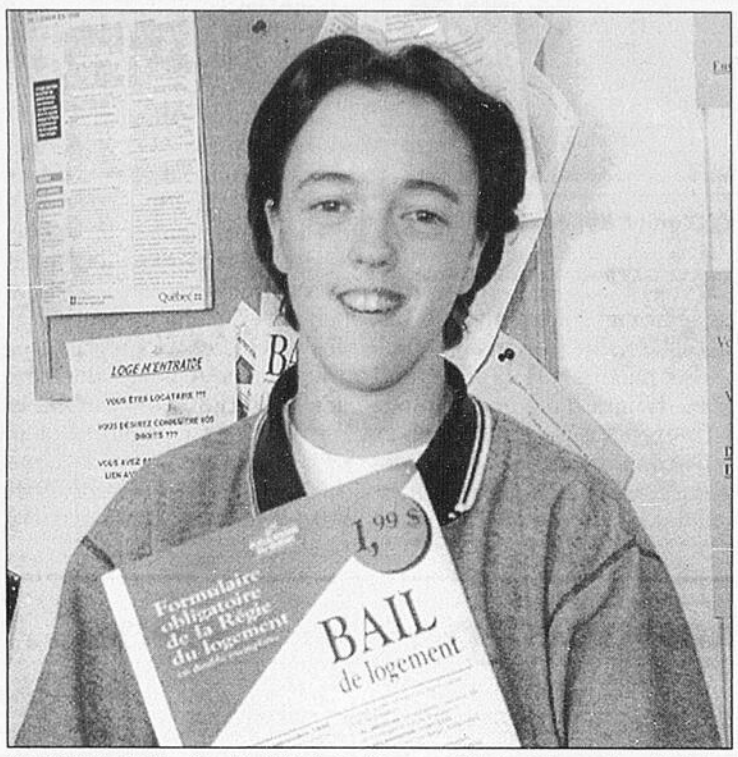
L'objet devait sûrement être imposant puisqu'il est passé dans le sud du Québec et on a pu le voir jusqu'ici.

«Pour le voir, il fallait regarder vers le sud, 30 degrés au dessus de l'horizon. Il est passé d'ouest en est.»

Selon Patrick Tremblay, même si la chute de météorites n'a rien d'exceptionnelle -on vient tout juste de passer les Perséïdes qui nous ont offert une pluie d'étoiles filantes-, l'observation de grosses boules de feu comme celle de mercredi soir est assez rare.



MÉTÉORE - C'est un bolide du genre que des dizaines de personnes ont pu observer dans le ciel québécois mercredi soir. Les internautes pourront également consulter le site Internet «tremblay@netrover.com» pour visionner une émission sur la question en RealVideo.



SATISFAITE - Sonia Côté, de Loge m'Entraide, est satisfaite de l'annonce du ministre Boisclair.

(Photo Roger Gagnon)

Aide sociale

Loge m'Entraide soulagé

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - La décision du ministre André Boisclair de surseoir à l'application des dispositions législatives adoptées l'an dernier permettant le versement, directement aux propriétaires d'immeubles, du loyer des prestataires d'aide sociale qui sont des mauvais payeurs, réjouit les organismes communautaires dont Loge m'Entraide au Saguenay.

Pour la coordonnatrice de Loge m'Entraide, Sonia Côté, cette mesure discriminatoire n'apportait aucune solution au véritable problème qui est l'incapacité de payer des familles prestataires. Maintenant que le ministre de la Solidarité sociale l'a écartée, il faut trouver une véritable solution qui serait, selon Mme Côté, l'augmentation de la prestation d'aide sociale et l'abolition de la coupure de 108 $ par mois pour ceux qui partagent un même logement.

Du même souffle, Sonia Côté ajoute que la solution abandonnée par Québec ne réjouissait pas davantage les propriétaires qui n'auraient pu toucher qu'une partie de leur dû.

Saisie

Le règlement prévoyait qu'en cas de jugement de la Régie du loyer pour défaut de paiement, le gouvernement pouvait saisir jusqu'à 48,7% de la prestation de base dans le cas d'une personne seule (maximum de 243 $) ou 40,2% pour un couple (maximum de 299 $). Or, avoue le ministre par voie de communiqué, cette solution visant à accommoder tout le monde ne permettait pas aux propriétaires de recouvrer tout leur loyer et les aurait obligés à continuer de courir après les prestataires mauvais payeurs pour obtenir la différence. Cette mesure, il faut le dire, ne couvrait pas les loyers dus antérieurement.

«Dans les faits, je doute que les propriétaires qui, en plus de subir une perte pour les loyers échus, acceptent pour l'avenir de recevoir une garantie de paiement inférieure au montant du bail. Ils auraient continué de choisir l'éviction, tout comme certains locataires auraient préféré quitter les lieux avant même que jugement soit rendu», a indiqué le ministre Boisclair pour expliquer sa volte-face.

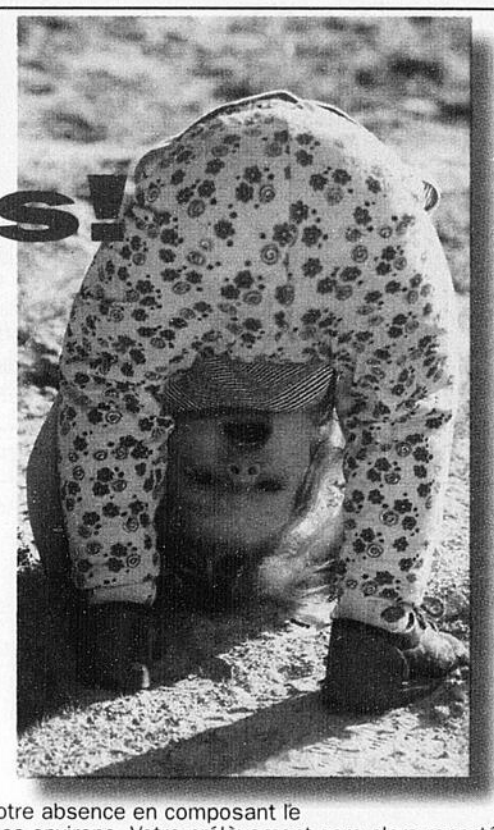
De son côté, la coordonnatrice de Loge m'Entraide propose également qu'on augmente le nombre de logements sociaux dont le prix du loyer représente 25% du revenu disponible, puisqu'à l'échelle du Québec, seulement 0,5 pour cent des locataires de HLM sont de mauvais payeurs, une proportion qui baisse à 0,2 pour cent à Jonquière et 0,1 pour cent à Chicoutimi.

Vive les choses simples!

le QUOTIDIEN

vous offre un nouveau service!

Le Quotidien vous offre la possibilité de payer votre journal sans préoccupations.
Grâce au prélèvement automatique du Quotidien, un seul prélèvement effectué automatiquement à toutes les quatre (4) semaines dans votre compte bancaire, pour un total de 13 prélèvements pendant l'année.



● Un service fiable!

Le Quotidien vous garantit que les informations bancaires fournies demeureront strictement confidentielles et ne pourront être utilisées que pour les prélèvements automatiques pour le journal Le Quotidien.

● Qu'est-ce qui se passe si...?

... vous partez en vacances, informez-nous de la période de votre absence en composant le (418) 545-4664 ou le (418) 679-3832 pour Saint-Félicien et les environs. Votre prélèvement sera alors reporté pour une période équivalente.
... vous déménagez, composez le (418) 545-4664 ou le (418) 679-3832 pour Saint-Félicien et les environs. Il nous fera plaisir de prendre vos nouvelles coordonnées, afin de toujours bien vous servir.

PROGRAMME DE PRÉLÈVEMENTS AUTOMATIQUES

En vigueur à partir du mois d'avril 1999

FORMULAIRE D'AUTORISATION DE PAIEMENT

• Je désire payer mon abonnement au Quotidien par prélèvement automatique de:

4 semaines: *(Taxes incluses)* Par camelot **16,12 $** / Route motorisée 18 $

Pourboire facultatif pour 4 semaines: _____ $
13 prélèvements pendant l'année

Nom de l'abonné — Prénom de l'abonné
Adresse
Code postal — Téléphone (résidence)
Date
Signature **obligatoire**
S'il s'agit d'un compte où plusieurs signatures sont requises, tous les titulaires du compte doivent signer l'autorisation.

INSTITUTION FINANCIÈRE*
*Joindre un chèque préencodé portant la mention «SPÉCIMEN»
Nom de votre banque, caisse ou société de gestion
Adresse
N° de succursale — Téléphone

• Par la présente, j'autorise le Quotidien, à effectuer des prélèvements automatiques de mon compte bancaire (décrit ci-dessus) pour payer les frais d'abonnement à domicile. **CETTE AUTORISATION PEUT ÊTRE RÉVOQUÉE EN TOUT TEMPS SUR AVIS ÉCRIT DE 30 JOURS DE MA PART AU QUOTIDIEN (précédant la date de prélèvement bancaire).** Advenant un changement dans l'application des taxes, le prélèvement sera ajusté sans autre avis. Dans le cas d'un changement de tarif, vous serez avisé trente (30) jours à l'avance.

Faites parvenir votre formulaire à:
Paiement préautorisé, Le Quotidien, Département 2200, 1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

428302

Boycottage des professeurs

Le Salon du livre reste inquiet

par Catherine Delisle

JONQUIERE (CD) - Les jeunes sont au coeur du Salon du livre du Saguenay-Lac-Saint-Jean. S'ils ne s'y rendent pas avec leurs professeurs, le Salon perdra gros.

Le directeur général du Salon du livre, Richard Lafleur, mentionne qu'un immense tort sera causé à l'événement qui se tiendra du 22 au 26 septembre, à Jonquière, si les professeurs maintiennent leur décision de boycotter toutes les activités éducatives... y compris le Salon du livre en guise de moyen de pression.

D'entrée de jeu, Richard Lafleur admet être sympathique aux revendications des enseignants. Mais choisir de boycotter le Salon du livre est une mauvaise cible, selon lui, car la dynamique des visites scolaires est irremplaçable. «Les étudiants sont nos meilleurs agents de promotion. Ce sont eux qui encouragent leurs parents à venir au Salon», informe-t-il.

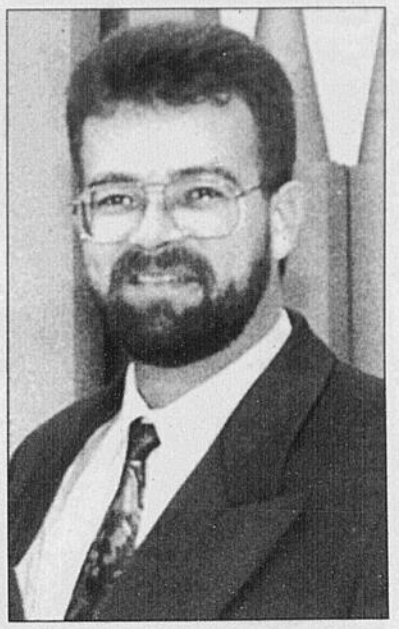
Des 17 000 visiteurs, 8000 sont des jeunes et la moitié d'entre eux viennent pendant les visites scolaires. C'est tellement populaire auprès des écoles que les responsables du Salon ne peuvent jamais combler toutes les demandes. Pour bien préparer leur visite au Salon du livre, plein d'outils de promotion sont confectionnés, ce qui occasionne d'importantes dépenses. Déjà tout le matériel promotionnel est prêt à être expédié aux écoles. Impossible de faire marche arrière. C'est vrai que le Salon bénéficie de subventions, notamment de la Société de développement des entreprises culturelles et de Patrimoine Canada. En perdant une bonne partie de sa clientèle étudiante, cette année, le Salon restera-t-il aussi attrayant pour ces deux partenaires? C'est ce que se demande Richard Lafleur.

«C'est à souhaiter qu'ils soient sensibles à la situation», dit-il. Sans la présence des jeunes, les pertes financières risquent d'être importantes, ce qui ne sera pas sans hypothéquer le Salon.

Des activités d'animation sont aussi en préparation avec les jeunes récipiendaires du concours lecteur/lectrice de l'an dernier. Sans la participation des jeunes au Salon, tout ce travail qui a nécessité tant d'énergie ne remportera pas les résultats espérés.

Des réservations de groupes ont déjà été faites. Rien n'a encore été annulé. «Mais on ne peut pas courir le risque de laisser passer le train», lance le directeur général. Selon lui, le conseil d'administration sera saisi de la situation et établira des choix. «Il faudra trouver le moyen de meubler ces jours scolaires, soit quatre demi-journées», enchaîne-t-il.

C'est vrai que le Salon du livre peut compter sur une clientèle adulte fidèle, mais on ne peut pas perdre de vue le fait que les jeunes représentent 45 pour cent de la clientèle. C'est tout un morceau que le Salon risque de perdre.



Richard Lafleur

Pas de syndicat pour les policiers de la GRC

OTTAWA (PC)-Les policiers de la Gendarmerie royale du Canada ont le droit de créer une association mais pas de se syndiquer.

C'est ce qu'a statué jeudi matin la Cour suprême du Canada.

Dans son jugement, le plus haut tribunal du pays stipule que la Charte canadienne des droits et libertés garantit un droit d'association aux policiers de la GRC, sans toutefois leur étendre le droit à la négociation collective.

Gaetan Delisle, de la GRC au Québec, ne réclamait pas nécessairement le droit de grève mais il soutenait que les policiers devaient avoir les mêmes recours et les mêmes protections accordés par la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Il a perdu sur toute la ligne.

La Cour suprême a plutôt retenu les arguments du gouvernement fédéral.

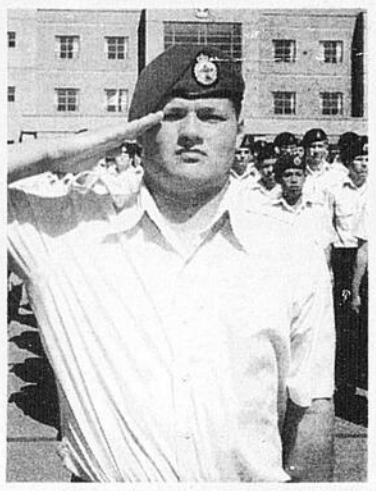
Le gouvernement a avancé de son côté que la GRC devait être exclue de la portée de cette loi. Les avocats du fédéral avaient fait valoir qu'ils avaient besoin d'une force policière stable.

Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com

Catherine Savard

James Lemieux



Patrick Bédard

Marie-Ève Simard

Des cadets se distinguent

* Nous en avons publié plusieurs, mais il restait quelques photos relatives aux cadets et cadettes que nous ont fait parvenir les gens des affaires publiques des Centres d'instruction d'été. Voici donc quelques jeunes qui se sont distingués, notamment lors de la parade de graduation à Valcartier, et qu'il aurait été dommage de ne pas vous proposer.

* Catherine Savard, du corps de cadets 2646 de Jonquière, est la fille de Hélèna Gagnon et Alain Savard;

* James Lemieux, du corps de cadets 2750 du Secteur-Nord, est le fils de Martine Maltais et Sylvain Lemieux;

* Patrick Bédard, du corps de cadets 2646 de Jonquière, est le fils de Johanne Roy et Roger Bédard;

* Marie-Ève Simard, du corps de cadets 221 de Chicoutimi, est la fille de Guylaine Girard et Daniel Simard.

Sélectionnée

* Puisque l'on parle ici de cadets, profitons-en pour souligner que Caroline Fillion, de l'escadron 092 St-Honoré, avait été pour sa part sélectionnée pour suivre le cours de six semaines d'Instructeur en éducation physique, à l'École d'éducation physique et spatiale, à St-Jean-sur-Richelieu.

À tous ces jeunes, bravo!

Caroline Fillion

Crime et psy

(AR) - Décidément, depuis quelques années, la mode en matière de télé policière veut qu'elle s'agrémente d'un volet psychologie. Parce qu'en

ANDRÉE RAINVILLE

matière de crime, on veut, en tant que téléspectateur, comprendre ce qui se passe dans la tête de ceux qui commettent crimes et meurtres.

La recette, éprouvée en littérature et au cinéma (pour n'en nommer qu'un, souvenons-nous de l'importance de la psy pour débusquer le psychopathe dans le film «Le silence des agneaux»), est largement adaptée au petit écran, dans les téléséries, dans les téléromans, où les détectives jouent parfois aux psy (Jourdain dans «Le retour»), ou se font aider dans la résolution de crimes par les spécialistes des labyrinthes des émotions et des motivations profondes.

Les séries policières ont la cote. Le crime —infractions, violence, fraude, meurtre—, fortement insinué dans toutes les sphères de la société, exerce une quasi fascination sur la population: peut-être parce que chacun, pouvant se retrouver dans la position de victime, préfère savoir à quoi s'en tenir, pour mieux réagir et agir par après?

«Fortier», une nouvelle série qui prendra l'horaire en février 2000 à TVA —un texte de Fabienne Larouche mettant en vedette Sophie Lorain—, explore justement ce créneau, policiers et psy y travaillant en collaboration. Si on se fie au succès qu'obtient le genre, nul doute que plusieurs se brancheront sur «Fortier», et s'infiltreront, à la suite des protagonistes, dans les méandres du crime, pour en comprendre les rouages.

*** Comme on parle de délits criminels, et si vous aimez savoir comme on arrive à les solutionner, ne manquez pas «MÉDECINE D'ENQUÊTE» de Canal Vie (samedi, 12 h), où on analyse, cas précis à l'appui, le chemin parcouru entre la scène du crime, les indices, l'autopsie, les techniques médicales et d'investigation, jusqu'à la résolution de l'énigme.**

Il faut ce qu'il faut...

*** Bon, voilà: les personnes qui voulaient savoir comment on arrose les plantes haut perchées ont maintenant leur réponse! Pour arroser les jardinières accrochées aux lampadaires, il faut grimper à l'échelle et tendre un boyau d'arrosage muni d'un long bout rigide. Il faut ce qu'il faut!**

(photo Jeannot Lévesque)

EN GAZOUILLANT

Chez les Élans

* Les Élans Pourpre royale du 3558 St-Louis de Jonquière reprendront le dimanche 5 septembre leurs déjeuners, de 9 h à midi, à la fréquence d'un aux deux semaines. On s'informe au 547-3312 ou 542-4415.

Bénévoles à la Société du cancer

*** La Société canadienne du cancer est actuellement à la recherche de personnes intéressées à faire du bénévolat dans les salons funéraires de Jonquière. Il s'agit de communiquer avec Claudette Truchon, au 547-8794.**

Tournoi de golf et transport scolaire

* Le Comité de sécurité des Rives-du-Saguenay organise un tournoi de golf qui se tiendra demain samedi au Club Le Ricochet, à Chicoutimi. Il s'agit d'une activité de financement. L'argent recueilli servira à l'organisation d'activités concernant la sécurité à bord des autobus scolaires pour les élèves du pré-scolaire et du primaire, et la formation des conducteurs qui desservent les écoles de la CS des Rives-du-Saguenay. Plus de cent personnes participeront. Le thème de cette campagne est: «Un nouveau millénaire sécuritaire dans le transport scolaire».

Don de sang

* Les prochaines cliniques de sang de Héma-Québec se tiendra la semaine prochaine, soit les mardi et mercredi 7 et 8 septembre, de 14 h à 20 h 30, à la salle des Moose du 1471, 6e avenue, à La Baie.

Original!

*** Décidément, le photographe Jeannot Lévesque était habité de préoccupations horticoles, ces derniers jours! Après nous avoir proposé un arrosage particulier (photo du haut), voilà qu'il nous propose maintenant cet arrangement floral original qu'a réalisé un résidant de Lac-Kénogami, P.A. Gagnon, qui pose ici près d'une brouette identifiant le numéro de sa résidence d'été!**

(photo Jeannot Lévesque)

Rencontres
la meilleure façon de faire connaissance
Inscription : (418) 698-2777
• Inscription GRATUITE dans le journal
• Enregistrement GRATUIT à une boîte vocale
• Récupération GRATUITE des messages
427473

Travailleurs de Recyclage Larouche

Le CRE veut qu'on fasse la lumière

par Normand Boivin

ALMA (NB) - Le Conseil régional de l'environnement n'est pas resté indifférent devant la polémique suscitée par la contamination aux BPC des employés de Recyclage Larouche.

Estimant que les divergences d'interprétation publiées dans les éditions du 1er et du 2 septembre du Quotidien n'ont fait que semer la confusion, le CRE demande que soient rendus publics les chiffres sur les taux de contamination des travailleurs. De plus, le Conseil régional de l'environnement se demande si on se préoccupe également de la contamination aux dioxines et aux furannes des employés de Recyclage Larouche.

Conscient que les dossiers médicaux doivent demeurer secrets, le CRE suggère qu'on taise les noms des travailleurs mais exige que la Régie régionale de la santé et des services sociaux publie l'ordre de grandeur des taux de contamination pour que la population régionale puisse se faire une idée.

«Nous le demandons pour rassurer la population et par soucis de transparence, puisque les articles parus dans le Quotidien sèment la confusion», mentionnent les porte-parole du CRE par voie de communiqué, faisant ainsi référence aux propos contradictoires du directeur de la santé publique Andy Kennedy et de son collègue Jean Lamarre, du service de santé et sécurité au travail du CLSC du Grand Chicoutimi. En effet, le docteur Kennedy disait, d'une part, qu'il était probable que les BPC donnent le cancer chez l'Homme mais qu'on ignorait la dose requise, et le docteur Lamarre affirmait, le lendemain, qu'à leur rythme d'exposition, les employés de Recyclage Larouche pourraient y travailler toute leur vie sans éprouver d'ennuis de santé.

«Le Conseil régional de l'environnement est inquiet car les informations sont contradictoires. Nous demandons donc au Département de santé publique de rendre public l'ordre de grandeur des taux de contamination des travailleurs», conclut l'organisme.

Accusations criminelles

Le juge Aubin acquitte le policier Fortin

par Claude Côté

ROBERVAL (CC) - Le policier Norbert Fortin, attaché au poste de Roberval comme membre de la Sûreté du Québec, a été acquitté, hier, au Palais de justice de Roberval, des accusations criminelles qui pesaient contre lui.

On se souviendra que ce policier faisait face aux trois accusations suivantes: menaces de mort et de lésions corporelles à l'égard d'un jeune homme de 21 ans domicilié à Sainte-Hedwidge, séquestration de ce dernier et conduite d'un véhicule-automobile au moment où ses facultés étaient affaiblies par l'alcool. Ces accusations étaient en rapport avec des événements qui s'étaient déroulés entre le 21 et le 22 septembre 1998, dans le secteur de Sainte-Hedwidge.

Après quatre jours de procès et une délibération de quelques semaines, le juge Jean-Paul Aubin, de la Cour du Québec, a prononcé, hier, un verdict de non culpabilité sur chacune des accusations. Estimant que la version du policier Fortin était probable, le juge Aubin a trouvé que la crédibilité de la victime ne lui permettait pas de conclure à la culpabilité du policier hors de tout doute raisonnable. Il a donc prononcé l'acquittement de Norbert Fortin, que la SQ avait été suspendu à demi-solde dès le début des procédures judiciaires.

Il faut dire que Me Jean-Pierre Lévesque, qui assurait la défense du policier, avait même retenu les services d'un enquêteur privé dans ce dossier.

C'est Me Pascal Painchaud qui, attaché au bureau des substituts du procureur général à Chicoutimi, agissait en poursuite.

Commission scolaire de La Jonquière

Les parents ne seront pas consultés

CONSULTATION - Monique Villeneuve est présidente de la Commission scolaire de La Jonquière et elle ne croit pas que ce soit possible de tenir une consultation sur l'enseignement de la religion.

par Catherine Delisle

JONQUIERE (CD) - Les administrateurs de la Commission scolaire de La Jonquière n'ont pas l'intention d'organiser une séance de consultation «at large» auprès des parents pour discuter de la place que doit éventuellement prendre l'enseignement religieux dans les écoles.

La présidente de la commission scolaire, Monique Villeneuve, mentionne qu'une telle séance de consultation était quasi impossible à organiser faute de temps compte tenu du fait que la commission parlementaire doit tenir ses audiences le 23 septembre. Le ministre de l'Education vient cependant de modifier le calendrier des travaux de la commission parlementaire de sorte que la remise des mémoires pourra s'étendre du 13 septembre au 22 octobre.

Malgré ce changement, Monique Villeneuve indique que la commission scolaire s'en tiendra à son plan initial, soit celui de consulter les instances élues démocratiquement comme les syndicats, mais aussi le comité de parents et les conseils d'établissements «des organisations, dit-elle, où les parents sont bien représentés». Cependant, les autres parents désireux de donner leur opinion peuvent se faire entendre auprès du conseil des commissaires.

Lorsque les administrateurs auront le contenu des réflexions, ils prendront une position arrêtée. Celle-ci devrait être connue le 12 octobre, à la séance du conseil des commissaires.

Monique Villeneuve soutient que l'enseignement religieux dans les écoles nécessite un véritable débat de société puisqu'il se rattache à des valeurs importantes et à toute notre culture. Selon elle, c'est faire une mauvaise lecture que de penser que la confessionnalité est un problème qui ne concerne que Montréal. Veut-on encore d'une école qui enseigne une religion en particulier? La question, reconnaît-elle, est fondamentale et interpelle l'ensemble de la société. Selon elle, le ministère aurait dû accorder un délai encore plus grand, ce qui aurait permis de faire une plus grande consultation.

POMMES
PLUSIEURS VARIÉTÉS DE POMMES DE QUALITÉ À CUEILLIR AU:
Verger Joe Giguère
3446, chemin Royal, Sainte-Famille
Îles d'Orléans (Québec) G0A 3P0
Vente et cueillette: (418) 829-2791
427388

PROFITEZ DE NOTRE GRANDE VENTE DE LA RENTRÉE !
L'équipe qui laisse la compétition sur le banc !
LE SUPER CLUB LE NATIONAL DE QUÉBEC DE L'ORDINATEUR
Prêt étudiant de 3000 $ accepté
Les 1ers au classement des prix,
OUVERT LE DIMANCHE
■ Des marques reconnues au prix des clônes !
■ Payable dans trois mois sans intérêt !*
■ Un mois d'Internet gratuit !
■ Financement aux entreprises instantané.
■ Dépêchez-vous !... Déduction fiscale de 125% encore disponible !
LIVRAISON, INSTALLATION ET FORMATION À DOMICILE GRATUITE !
Ordinateur complet à partir de 686 $
VÉRIFIÉ Y2K AN 2000 — ORDINATEURS ISO-9001 CERTIFIÉS — intel inside
LA MERVEILLE II
Ordinateur complet de marque AOpen
■ Intel Celeron 366 Mhz
■ 32 Mo SDRam PC-100
■ Disque dur 4,3 Gig
■ MONITEUR 15" INCLUS
■ Carte vidéo 3D 4 Mo AGP
■ Boîtier ATX
■ Lecteur 3,5"
■ CD-Rom 40X
■ Fax-Modem 56 K Voice
■ Carte de son 16 bits
■ Haut-parleurs 120 W
■ Clavier et souris
Prix SuperClub 976 $ ou 33.47 $ / 36 mois*
LE ROCKET II
P-III 500... EXTREME PUISSANCE AOpen
■ INTEL PENTIUM-III 500 MHZ
■ 128 Mo SDRam PC-100
■ Disque dur 13 Gig
■ MONITEUR 17" (.27) INCLUS
■ Carte vidéo XPert @Play 98 8 Mo AGP TV Out
■ Boîtier ATX
■ Lecteur 3,5"
■ Lecteur DVD 6X 32X
■ Fax-Modem 56 K Voice
■ Carte de son 128Voix PCI
■ Haut-parleurs 120 W
■ Clavier et souris
Prix SuperClub 1976 $ ou 67.76 $ / 36 mois*
* Sous acceptation du crédit.
CARREFOUR CHICOUTIMI - 1915, BOULEVARD TALBOT ☎ (418) 549-ORDI(6734)
QUÉBEC ★ ST-GEORGES ★ BAIE-COMEAU ★ CHICOUTIMI ★ BIENTOT À RIMOUSKI ★ WWW.LENATIONALDEQUEBEC.COM
428130

Lien aérien avec Montréal

Air Bellevue prend la relève à St-Méthode

NOUVEAU - André Bernier, le président d'Air Bellevue et Bernard Vaillancourt, le président de la Régie intermunicipale de l'aéroport de St-Méthode étaient heureux d'annoncer le nouveau lien aérien qui unira le Nord du Lac-Saint-Jean et Montréal.

(Photo Francis Juneau)

ST-FÉLICIEN (DR) – Interrompue depuis la mi-juillet, à la suite de la décision d'Air Montréal d'abandonner ses activités au Lac-Saint-Jean, le service de transport aérien entre l'aéroport de St-Méthode et Montréal reprendra quotidiennement à compter du lundi 13 septembre.

Les autorités de la Régie intermunicipale de l'aéroport en ont fait l'annonce officielle hier en présentant le nouveau transporteur qui s'installe à St-Méthode pour offrir désormais la liaison aérienne avec Montréal. Dans une envolée, le président de la Régie intermunicipale, Bernard Vaillancourt, a informé la presse et les dignitaires présents qu'Air Bellevue est ce nouveau transporteur, ce qui était devenu un secret de polichinelle.

«Est-ce une autre ère qui s'annonce pour nous? lança-t-il avec emphase. Nous le souhaitons ardemment car c'est bien la première fois dans l'histoire de notre aéroport qu'une compagnie aérienne de chez nous va relier notre région à la Métropole. Depuis des années que la Régie souhaitait obtenir les services aériens provenant d'une compagnie locale».

Petite compagnie aérienne basée à Roberval, Air Bellevue est spécialisée dans le nolisement, principalement pour le transport de la clientèle de pêcheurs, chasseurs et patrouilleurs forestiers. Ce printemps le principal actionnaire, André Bernier de Saint-Félicien, a acquis le transporteur Air Roberval, ce qui lui a permis d'ajouter des appareils bimoteurs à sa flotte afin de desservir la clientèle d'affaires.

Air Bellevue compte 26 employés et son arrivée dans le secteur St-Méthode ne créera aucun nouveaux emplois.

André Bernier a consulté avant de se lancer dans l'aventure de desservir l'aéroport Dolbeau/St-Félicien. « Avant l'an dernier cet aérodrome n'avait pas eu de transporteur depuis le début des années 90».

Le président d'Air Bellevue est maintenant convaincu qu'une liaison régulière entre le Nord du Lac-Saint-Jean et Montréal correspond a un véritable besoin de la communauté d'affaires du milieu et de la population du secteur. «Nous avons fait une étude de marché qui révèle qu'il y a un potentiel moyen de 5 passagers par jour à St-Méthode, donc 1500 à 2000 passagers par année selon notre analyse. Je crois que si les gens du milieu nous appuient nous pourrons rentabiliser le service. D'autant plus que nos appareils sont plus petits que ceux qu'utilisait Air Montréal donc moins coûteux à exploiter».

Deux appareils de type PIPER PA 31/310 NAVAJO, pouvant accueillir six passagers, assureront le service quotidien à St-Méthode. Ils effectueront la liaison avec Montréal du lundi au vendredi. Les départs auront lieu le matin à 6h45 pour accommoder la clientèle d'affaires et les retours à 20h00 le même jour. L'envolée durera 1 heure et 20 minutes. Un aller simple coûtera 169$.

Quant à la Régie intermunicipale, elle s'est engagée à mettre tous les locaux et équipements de l'aéroport à la disposition d'Air Bellevue. Bernard Vaillancourt espère que le mariage avec le nouveau transporteur va durer plus longtemps qu'avec Air Montréal à qui on avait déroulé le tapis rouge à l'automne 97. «Les mariages en grande pompe, ça dure jamais longtemps. Avec Air Bellevue on a voulu faire cela plus simplement», conclut à la blague le président de la Régie intermunicipale.

Chantier d'Alma

Alcan octroie 12 nouveaux contrats

par Normand Boivin

ALMA (NB) - La compagnie Alcan a octroyé, au cours du mois de juillet, 12 nouveaux contrats à son chantier d'Alma dont cinq à des entreprises du Saguenay/Lac-Saint-Jean.

Pendant cette même période, la compagnie a procédé à l'acquisition de 14 lots d'achat dont quatre à des firmes régionales, huit à des entreprises québécoises, un ailleurs au Canada et un autre en Norvège.

Selon le Comité de suivi pour la maximisation des retombées économiques du chantier almatois, ces derniers chiffres portent à 51,5 pour cent de la valeur totale des 205 contrats donnés jusqu'à maintenant, la valeur des retombées économiques directes de ces travaux pour la région. Ailleurs en province, les retombées sont de 28,1 pour cent, ce qui porte le total des retombées à 79,6 pour cent pour l'ensemble du Québec.

Quant aux 258 lots d'achats octroyés pour la fourniture d'équipements, les retombées sont allées surtout à l'étranger puisque les autres pays s'en sont accaparé 55,1 pour cent, ce qui laisse 10,7 pour cent pour les autres provinces canadiennes et 34,3 pour cent pour le Québec dont 12 pour cent au Saguenay/lac-Saint-Jean.

Le Conseil régional de concertation et de développement, qui est responsable du comité du suivi, ajoute que 2024 personnes s'activaient sur le chantier en juillet, dont 78 pour cent sont des travailleurs du Saguenay/Lac-Saint-Jean.

S'il respecte le tribunal

Bruno Boies pourra vivre paisiblement

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Bruno Boies pourra vivre une vie paisible avec sa conjointe et leurs quatre enfants s'il continue de respecter l'ordre du tribunal de ne pas l'importuner au cours des douze prochains mois.

Il s'en tire avec une amende de 100 $, imposée pour avoir bousculé la femme contre le bain familial et causé des éraflures à son dos au cours d'une dispute. En raison de la faiblesse de ses revenus de la sécurité du revenu, il dispose aussi d'un délai d'un mois pour s'acquitter de l'amende à laquelle s'ajoutent des frais de 20 $.

Le juge Jean Simard de la Cour du Québec a accepté ce qui était une suggestion commune des avocats de la Couronne et de la Défense qui en sont venus à la conclusion que Bruno Boies ne représentait pas un grand risque de récidive en cette matière. Son plus récent antécédent remontait à 1988.

Les deux avocats ont basé leur opinion sur la foi d'un rapport rédigé par un agent de probation qui a fait le portrait de l'individu après qu'il ait commis ses gestes le 18 juin dernier.

Le couple continue de faire vie commune tandis que Bruno Boies continue de suivre une thérapie destinée à réduire la violence conjugale.

Le juge Simard a prévu dans son ordonnance un régime sec pour Boies qui conjugue sa forte consommation d'alcool avec ses épisodes les plus violents.

Le magistrat a qualifié cette sentence de «très» clémente en insistant sur le mot.

loto-québec résultats

Lotto 6/49 — Tirage du 99-09-01

1 10 17 20 33 45

Numéro complémentaire: 8

	GAGNANTS	LOTS
6/6	1	5 000 000,00 $
5/6+	16	42 712,60 $
5/6	324	1 687,40 $
4/6	16 557	63,30 $
3/6	295 648	10 $

Ventes totales: 16 694 442,00 $
Prochain gros lot (appr.): 2 000 000,00 $

Québec 49 — Tirage du 99-09-01

4 16 17 23 24 28

Numéro complémentaire: 29

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	1	50 000,00 $
5/6	30	500 $
4/6	1 471	50 $
3/6	25 142	5 $

Ventes totales: 560 841,00 $

Banco — Tirage du 99-09-02

02 03 04 05 12
16 19 21 22 23
33 34 35 36 37
41 42 60 64 65

La Quotidienne — Tirage du 99-09-02

3 4
942 4595

Extra — Tirage du 99-09-01
NUMÉRO: 559501

Extra — Tirage du 99-09-02
NUMÉRO 179747

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité. 428219

BINGO EN RÉSEAU
HIER SOIR, AU
GRAND TOUR
LE JACKPOT PROGRESSIF
DE
107 500$
a été gagné:
CARREFOUR LES SAULES QUÉBEC
Ce soir on repart de plus belle!
SBQ Société des bingos du Québec inc.
Filiale de Loto-Québec
POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, APPELEZ AU:
1 888 430-BINGO
428728

RENCONTRE - Le président de la France, Jacques Chirac, a rencontré le premier ministre du Québec, Lucien Bouchard, lors de son escale dans la Vieille capitale avant de se rendre à Moncton. Il a été question de l'avenir du Québec, il va sans dire, lors de sa rencontre avec les journalistes.

Rencontre avec Bouchard

Les Québécois forment un peuple, affirme Chirac

QUEBEC (PC)-Les Québécois forment un peuple. Il ne faut pas en douter, pas plus que de l'amitié profonde que nourrit la France envers le Québec, soutient le président français, Jacques Chirac.

Même si son appui à une victoire du Oui à un référendum sur la souveraineté semblait hier s'être ramolli, M. Chirac a réitéré la position traditionnelle de la France, toujours décidée à «accompagner le Québec» mais sans plus.

«Quel que soit le chemin qu'empruntera le Québec, la France sera prête à l'accompagner dans un esprit, je le répète, d'amitié et de solidarité», a-t-il déclaré lors d'un point de presse à l'Assemblée nationale, hier, seconde escale, après Ottawa, de son voyage vers Moncton où débute aujourd'hui le Sommet de la francophonie.

Bouchard satisfait

Assis à ses côtés, le premier ministre Lucien Bouchard s'est dit satisfait de cet engagement renouvelé de la France.

M. Chirac a profité de l'occasion pour mettre un terme à la controverse provoquée par les récentes déclarations de l'ambassadeur français à Ottawa, Denis Bauchard, sur la reconnaissance du peuple québécois par la France.

M. Chirac a rappelé que, comme tous ses prédécesseurs, il avait utilisé et continuera d'utiliser les mots «peuple québécois, une expression tout à fait raisonnable», a-t-il dit.

«Je ne suis certainement pas venu ici pour ouvrir un débat et encore moins une polémique. La position de la France en ce domaine est connue, elle n'a pas changée, elle est, je crois, comprise par tous et elle ne changera pas», a insisté le président français.

Et Jean Chrétien

Quant aux Québécois qui s'inquiéteraient des relations «extrêmement chaleureuses et amicales» qu'entretiennent Jacques Chirac et Jean Chrétien, le président français les a rassurés, hier, en soutenant que cela ne leur porte pas ombrage.

«Cela n'est aucunement en compétition avec les sentiments fraternels et très cordiaux et chaleureux que la France porte aux Québécois et au Québec. Il n'y a pas de compétition particulière», a-t-il affirmé.

Mais hier, le président français a toutefois dû recourir à toute sa ruse pour ne pas tomber dans le piège constitutionnel. Lorsqu'on lui a rappelé qu'en 1995, il avait offert un appui plus affirmatif à une victoire du Oui au référendum, Jacques Chirac a expliqué qu'il avait parlé en anglais et que son choix de mots n'avait pas été suffisamment précis.

La majorité

Même sur le seuil de la majorité nécessaire à une victoire référendaire, le président français a usé de finesse pour éviter de dire clairement si 50 pour cent plus un serait suffisant ou pas à une victoire du OUI. «L'usage diplomatique n'est pas de se prononcer sur des événements qui n'ont pas eu lieu», s'est borné à dire M. Chirac.

Visiblement agacé par l'insistance des journalistes sur la question nationale, le président français a ironisé lorsqu'on l'a interrogé sur la reconnaissance par la France de la ville de Québec comme «capitale nationale». Il a réduit ce débat à une «polémique sémantique» dont le «côté ésotérique» l'a incité à l'abstention.

Ordre des services essentiels

Les pharmaciens ne peuvent démissionner

MONTREAL (PC)-Le Conseil des services essentiels a ordonné aux pharmaciens des établissements de santé de retirer leur menace de démission en bloc.

Dans le cadre de leur négociation avec l'Etat pour le renouvellement de leur contrat de travail, 90 pour cent des 1000 pharmaciens oeuvrant dans les établissements de santé avaient signé une lettre de démission. Certains établissements les avaient même acceptées.

La démission collective devait entrer en vigueur mardi.

Le Conseil des services essentiels a statué, dans sa décision rendue hier, qu'une telle démission en bloc constituait une action concertée, et que la preuve avait été faite qu'elle causerait des préjudices aux citoyens, si elle devenait effective.

Le Conseil se dit d'opinion que les parties «doivent faire tout ce qui est possible pour reprendre les négociations dans les plus brefs délais et trouver une solution au litige qui les opposent, en vue d'en arriver à une entente».

Le Conseil avait tenu des audiences en début de semaine et délibérait depuis mardi soir.

L'Association des pharmaciens d'établissement de santé, qui compte 1000 membres oeuvrant dans 250 établissements, avait contesté le pouvoir du Conseil de se pencher sur la question, faisant valoir que démissionner est un droit reconnu et qu'il n'équivaut pas à une grève.

Les établissements de santé avaient fait valoir que les services dispensés par les pharmaciens étaient essentiels et qu'ils ne pouvaient être remplacés à pied levé. Dans les établissements de santé, les pharmaciens préparent les traitements de chimiothérapie, d'antibiothérapie, en plus des médicaments des personnes placées sous dialyse.

Dans le cadre de leur négociation avec le gouvernement, ces pharmaciens revendiquent la parité salariale avec les biochimistes cliniques, ce qui leur accorderait une augmentation salariale de 17 pour cent.

Réagissant à la décision du Conseil des services essentiels, l'Association des hôpitaux s'est dite soulagée et satisfaite.

La présidente de l'AHQ Marie-Claire Daigneault-Bourdeau s'est dite confiante que ces pharmaciens d'établissement «prendront leurs responsabilités en maintenant les soins et services auxquels sont en droit de s'attendre les malades».

De leur côté, les CLSC (Centres locaux de services communautaires) et CHSLD (Centres d'hébergement et de soins de longue durée) ont aussi exprimé leur satisfaction.

Les industries Falmec et Energie thermique AG d'Alma

Desjardins injecte 300 000 $ à Alma

ALMA (CC) - Le Fonds d'investissement Desjardins régional a injecté 300 000 $ dans Les industries Falmec et Energie thermique AG d'Alma, qui peuvent ainsi compléter une restructuration financière de plus de 3 millions $ effectuée au cours des derniers mois.

Depuis mars dernier, de nouveaux actionnaires ont pris le contrôle des deux entreprises qui, fondées en 1984, sont aujourd'hui sous la direction de Claude Asselin. Ce dernier, qui cumule les fonctions de président et de directeur général, croit que cette restructuration permettra de donner un nouveau souffle à Falmec et à Energie thermique, lesquelles sont installées sur l'avenue Bombardier, dans le parc industriel nord d'Alma.

Asselin a mentionné, hier, au cours d'un point de presse, que le Fonds d'investissement Desjardins avait été privilégié à d'autres fonds en raison du caractère entrepreneurial de ses dirigeants régionaux. «Falmec et Energie recherchaient plus qu'un partenaire financier, ils voulaient un allié dans leur développement et leur croissance», a-t-il expliqué, en ajoutant que Desjardins offrait la structure idéale. Il n'a pas caché que le Fonds d'investissement Desjardins avait également été privilégié sur le plan du crédit variable et à terme, des domaines où il offre les meilleures performances et la meilleure écoute pour l'expansion du groupe Falmec-Energie.

Les industries Falmec Inc et Energie thermique AG Inc sont possédées à parts égales par cinq groupes d'actionnaires: le Fonds d'investissement Desjardins régional; André W. Graham; les Produits forestiers Munger, représentés par Michel Toupin; Gestion Pierre et Luc Martel Inc, représentée par Luc Martel; et Gestion Claude Asselin. Ces deux entreprises, qui se lancent dans une phase de développement sans précédent, se spécialisent dans la fabrication, l'installation, l'entretien et la modernisation de chaudières de puissance et de récupération, dans les usines de cogénération et dans tous leurs équipements auxiliaires. Elles sont également spécialisées dans la fabrication et l'installation de divers produits de mécanique industrielle.

Aluminium

Parlant plus spécifiquement de Falmec, Claude Asselin a précisé que cette entreprise façonne l'acier et les métaux légers comme l'aluminium. La division du métal gris, qui représente actuellement environ 10 pour cent de la production globale de Falmec, est appelée à connaître un essor à ce point remarquable qu'Asselin croit que, dans quelques années, elle sera aussi forte que celle de l'acier.

Présentement, Falmec est tributaire de contrats importants à la nouvelle usine Alcan d'Alma dont elle assure la fabrication des cheminées du système de traitement des gaz. L'entreprise almatoise fabrique aussi des silos, des conduits de ventilation pour la future aluminerie, en plus de procéder à l'assemblage de diverses composantes mécaniques.

Son service d'ingénierie et ses départements de fabrication et d'installation emploient en moyenne près de 80 personnes qui oeuvrent au Québec, en Ontario et aux Etats-Unis. «Malgré que les emplois aient triplé depuis quelque temps en raison de contrats importants, nous prévoyons que le nombre actuel pourrait doubler grâce à la conclusion prochaine de transferts technologiques, notamment dans le secteur de l'aluminium», a mentionné Claude Asselin.

Ce dernier croit que le groupe Falmec-Energie, dont le chiffre d'affaires atteint présentement 12 millions $ par année, réunit tous les éléments qui lui permettront de connaître un développement important. La force de l'équipe origine, selon lui, de la compétence et du dévouement de tous les employés qui unissent leurs connaissances pour surprendre la clientèle, peu importe l'ampleur du mandat.

Partenariat structurant

De son côté, Camil Laforge, président du Fonds d'investissement Desjardins régional, a déclaré que cet investissement de 300 000 $, réalisé par Desjardins sous forme de capital actions et de débentures, représente un partenariat structurant et durable puisqu'il contribuera à la relance d'une entreprise spécialisée dans la fabrication, l'installation, l'entretien et la modernisation de matériel industriel destiné aux entreprises de toute nature.

Expliquant les raisons qui ont poussé Desjardins à réaliser un tel investissement, Laforge a mentionné trois éléments qui, selon lui, ont été déterminants dans la prise de cette décision: il y a d'abord le plan d'affaires de l'entreprise qui démontre des perspectives de développement intéressantes; on a reconnu l'expertise, la compétence et le dynamisme de l'équipe des gestionnaires et des travailleurs des Industries Falmec; enfin, on croit fermement à la solidité du nouveau partenariat qui s'est établi avec d'autres actionnaires. «Les administrateurs du Fonds d'investissement Desjardins sont d'avis que les Industries Falmec réunissent les conditions gagnantes qui contribueront au succès futur de cette entreprise», a ajouté Camil Laforge.

INVESTISSEMENT - Président et directeur des industries Falmec, Claude Asselin, accompagné de Camil Laforge, président du Fonds d'investissement Desjardins régional, ont annoncé un investissement de 300 000 $, réalisé par Desjardins sous forme de capital actions et de débentures.

(Photo Steeve Tremblay)

SPECIALISATION - Les industries Falmec et Energie thermique AG d'Alma se spécialisent dans la fabrication, l'installation, l'entretien et la modernisation de chaudières de puissance et de récupération, dans les usines de cogénération et dans tous leurs équipements auxiliaires. Elles sont également spécialisées dans la fabrication et l'installation de divers produits de mécanique industrielle.

(Photo Steeve Tremblay)

Des mesures!

TORONTO (PC) - La Banque du Canada a annoncé jeudi avoir pris trois mesures pour favoriser un passage informatique harmonieux à l'an 2000. La banque centrale va:

prévoir des liquidités spéciales pour le système d'autorisation des chèques, dans le cas d'institutions financières et compagnies qui émettent des chèques de plus de 50 000 $; la mesure sera en vigueur du 1er novembre au 31 mars;

obtenir des garanties plus contraignantes qu'à l'habitude pour les prêts en liquide de la banque centrale aux institutions financières;

prendre des dispositions pour maintenir bas les taux d'intérêt, s'agissant des prêts au jour le jour aux institutions membres du système d'autorisation des chèques.

La Banque du Canada note qu'en plus, des «mesures de contingence sont en préparation pour raffermir encore plus la confiance».

Le problème affecterait plutôt les applications informatiques créées avant 1995; il tient à la carence de programmation consistant à indiquer l'année avec deux chiffres au lieu de quatre, ce qui mène à la confusion entre l'année 1900 et l'an 2000.

COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones	10843.21	-94.67
Volume	687 357 000	

MONTRÉAL

Indices comp.	3 684.80	-40.23

TORONTO

TSE 300	6 907.00	-71.25
TSE 100	416.78	-4.63
TSE 35	-393.90	-4.73

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Martel Networks Cop.	61.10	.00
Air Canada	9.35	+ .05
BCE Inc.	68.10	-1.35
Biochem Pharma. Inc.	37.45	-.80
Power Financial Corp.	25.43	-.40
Or	**255.45**	**+1.80**

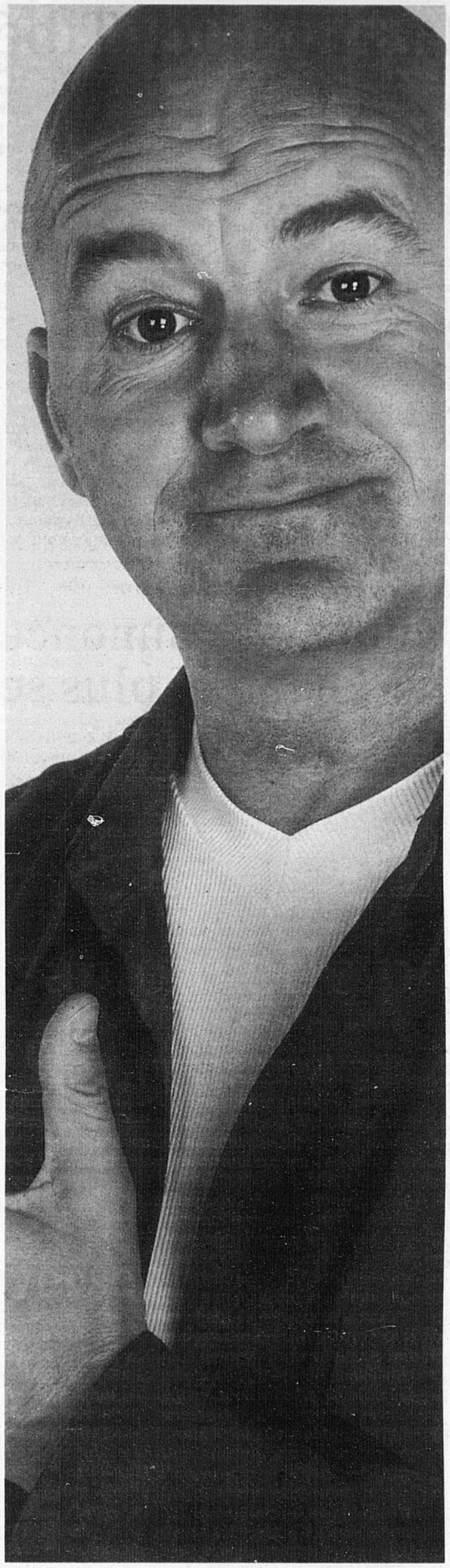
VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consolidated	17.40	-.50
Alcan Aluminium	49.55	+.40
Alliance Forêt	18.50	-.10
Amisk	1.97	+.02
BCE Inc.	68.10	-1.35
Ban. Nationale	18.25	-.15
Cascades Inc.	9.40	-.25
Donohue Cl-A	24.50	.00
Groupe CGI Inc.	26.80	-1.15
Jean Coutu Grp Cl-A	29.75	-.15
Métro-Richelieu	20.50	-.10
Loblaw	37.20	+.30
LGS Groupe Inc.	10.15	-.35
$ U.S.	.6688	-.0025
$ CDN	1.4958	-.0073
Taux de conversion	1.4854	

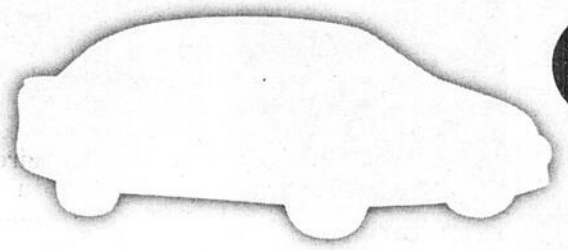
EN COLLABORATION AVEC LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.

FAITES-VOUS PLAISIR

C'EST LA RENTRÉE TVA!



Gagnez la nouvelle



echo

de TOYOTA

Le lundi 6 septembre à 20 h, ne manquez pas la soirée de la rentrée à TVA. Vous courez la chance de gagner la toute nouvelle Echo 2000 de Toyota.

Conservez l'encart inséré dans *Le Quotidien* du samedi 4 septembre pour trouver la réponse à la question qui vous sera posée durant l'émission.

Bonne soirée et bonne chance!

Les règlements du concours sont disponibles au Réseau TVA. Ce concours s'adresse aux personnes âgées de 18 ans et plus.

En collaboration avec le QUOTIDIEN

Lundi 20 h

TVA

Le Réseau d'ici

428297

Spectacle le 28 septembre

Les Nonnes Tibétaines viendront à Chicoutimi

CHICOUTIMI (SE) - Dans le cadre de leur tournée nord-américaine, les Nonnes Tibétaines s'arrêteront à Chicoutimi, le 28 septembre prochain, pour présenter leur spectacle «La liberté spirituelle de la femme».

A l'intérieur de ce programme nord-américain, les Nonnes Tibétaines ont prévu peu d'arrêts au Québec. Le seul autre spectacle sera offert à Québec, le 29 septembre.

Dans quelques semaines, elles effectueront leur tout premier passage au Canada.

Par le biais d'un communiqué de presse, les responsables de la tournée signalent que le spectacle des Nonnes Tibétaines met l'accent sur les danses, la musique et les chants sacrés.

Ils rappellent que la tournée des Nonnes du couvent Khachoe Ghakyil se veut une union dynamique entre la tradition et l'innovation créatrice.

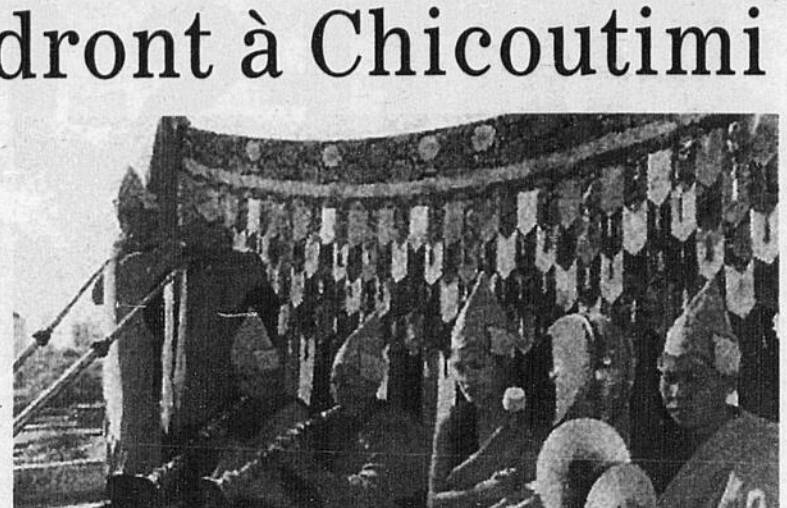
Dans l'histoire, les couvents du Tibet ont longtemps grandi dans l'ombre des monastères. Le couvent de Khachoe Ghakyil fait partie d'une nouvelle génération de nonneries bâties au Népal et en Inde. Le couvent en question a vu le jour en 1986, dans la ville de Boudhanath, au Népal. Il héberge présentement 220 nonnes tibétaines bouddhistes.

Ces nonnes ont maintenant l'occasion de se familiariser avec les arts traditionnels. «Pour la grande majorité des nord-américains, la tournée représentera une première occasion de constater les réalisations de cette première génération de jeunes nonnes», avancent les organisateurs de la tournée.

Si la série de spectacles permettra de découvrir les chants, les danses et la musique du Tibet, elle poursuivra un autre objectif. Elle aura également pour but de récolter de l'argent pour venir en aide aux nonnes du couvent Khachoe Ghakyil.

Le seul spectacle des Nonnes tibétaines au Saguenay-Lac-Saint-Jean sera présenté à l'hôtel Le Montagnais de Chicoutimi.

Notons que le programme prévoit cependant d'autres activités dans la région. Plusieurs conférences sur la philosophie bouddhiste tibétaine seront prononcées par le lama Lobsang Samten, à Chicoutimi et Alma, pendant les mois d'octobre, novembre et décembre.



SPECTACLE - Les Nonnes Tibétaines donneront un spectacle au Montagnais de Chicoutimi, le 28 septembre prochain.

Selon Environnement Canada

L'automne s'annonce plus chaud et plus sec

MONTREAL (PC)-Le temps anormalement chaud et sec qui s'est installé sur le Québec depuis maintenant 21 mois devrait durer encore jusqu'à la fin de novembre, indique le Centre de météorologie d'Environnement Canada.

Même si la précision des prévisions de longue durée varie considérablement d'un endroit à l'autre de la province, on considère néanmoins qu'elle est plus fiable l'été et l'automne, son degré de fiabilité pouvant alors atteindre de 40 à 60 pour cent.

Le mois d'août a été à l'image de la période estivale, même si la température moyenne n'a été que très légèrement supérieure à la normale en dépit des chaleurs des derniers jours. Il faut se rappeler que la première moitié d'août a été particulièrement fraîche. Le mois d'août est le 21e mois d'affilée où la température moyenne est plus élevée que la normale, indique le météorologue Denis Gosselin, d'Environnement Canada.

Juin 1999 a été particulièrement éprouvant puisque le mercure a franchi le cap des 30 degrés à huit occasions, une marque atteinte pour la deuxième fois seulement depuis le début de la compilation des informations météorologiques, il y a une cinquantaine d'années.

Quant aux précipitations, le mois d'août s'est finalement terminé avec un déficit en eau de 27 mm par rapport à la normale. Depuis le début de la période de croissance des végétaux, en avril, il est tombé 178,2 millimètres de moins que la normale, soit 233,3 mm, par rapport à 411,5 mm, ce qui correspond à une baisse de 43 pour cent. L'impact de cette pénurie d'eau est très visible, les feuilles de nombreux arbres étant en train de sécher.

Si les propriétaires de piscine vont probablement se réjouir de la situation, les prochains jours ne seront guère réjouissants pour les amateurs de jardinage puisqu'on annonce du temps beau et chaud jusqu'à dimanche. La suite des événements dépend de la tempête tropicale Dennis qui sévit actuellement dans la région du cap Hatteras, en Caroline du Nord.

Si la tempête se déplace vers le nord, on peut espérer de la pluie sur le Québec en début de semaine. Mais certains météorologues estiment que la tempête pourrait aussi diminuer progressivement ses ardeurs sur place. La région métropolitaine n'a pas eu de pluie depuis 17 jours. Les dernières gouttes remontent au 17 août et il n'était tombé que 10 mm d'eau à l'observatoire de Dorval.

Les prévisions d'un temps d'automne plus chaud et plus sec que la normale n'augurent rien de bon pour la végétation déjà fortement éprouvée. Car c'est à ce moment de l'année que les arbres font des réserves d'eau pour passer un bon hiver et renaître au printemps en pleine santé.

EN BREF

Latendresse

MONTREAL (PC)-François Latendresse, 31 ans, devra demeurer derrière les barreaux encore une semaine avant de savoir si le tribunal l'autorisera à reprendre sa liberté en attendant la suite des procédures judiciaires.

L'homme, que l'on a ramené de la région de Philadelphie à la mi-août, est accusé de délit de fuite après un accident qui a causé la mort de la jeune Emilie Thinel, le 23 juillet dernier, à Rosemère, au nord de Montréal.

La jeune fille de 17 ans a été frappée par un véhicule alors qu'elle rentrait chez elle, à vélo, tard le soir.

le QUOTIDIEN
progrès-dimanche

CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
SANS PHOTO
TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 30 MOTS (35c par mot additionnel)

ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

Surprise! Bon 41e anniversaire de mariage à nos parents, M. Mme Réal Larochelle de Jonquière.
Longue vie vous deux!
De toute la famille XXX

50ième anniversaire de mariage! Sylva Gagnon et Georgette Larouche. Merci pour la persévérance de notre éducation de tous les jours et de votre grande disponibilité dans les moments où nous avions besoin de votre expérience et encore aujourd'hui.
Serge, Claude, Sylvie, Micheline, Gilles XXXXX

FÉLICITATIONS à Claudette et Vincent pour leur 34e anniversaire de mariage. En cette occasion nous tenons à vous dire que vous êtes des parents extraordinaires et que nous vous aimons beaucoup. **De Josée et Jean-Luc, François et Nathalie, Manon et Maggie et vos 2 petits-enfants chéris Louis-Félix et Pier-Olivier. XXX**

Qui aurait cru qu'après 40 ans cette fille malcommode deviendrait douce, discrète, calme, ordonnée, belle et performante. **Identité dévoilée demain.**

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

BONNE FÊTE

Bonne fête à celui qu'on aime et qui a réalisé son rêve d'être pompier. Bonne chance Carl pour tes projets d'avenir. **De ta famille. xxx**

Bonne fête à Stéphanie qui a 12 ans aujourd'hui. Amuse-toi bien et profite de ta journée au maximum. Nous t'aimons trèèèèèèèès fort.
Geneviève, Alexandre, Jasmine et Jean XXXX

Il y a 20 ans, t'avais 20 ans. Hélas, ça fait 20 ans. Bienvenue dans le club, MY
Ton "vieil" ami Claude XXX

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

427338

Johnny Hallyday: «Mon meilleur ami, c'est mon fils»

PARIS (AP) - A l'occasion de la sortie de son nouvel album «Sang pour sang», dont son fils David a composé une partie des musiques, Johnny Hallyday s'épanche dans Le Figaro Magazine à paraître samedi sur ses relations avec son fils, mais aussi avec son père, qui l'a abandonné à l'âge de huit mois.

«Vous savez, mon meilleur ami, c'est mon fils», dit le rocker de 56 ans. «On n'a pas de secrets l'un pour l'autre. On parle des gonzesses. On part ensemble. On a des rapports très sains.» Interrogé sur son expérience de travail avec David, Johnny Hallyday explique qu'il se sent néanmoins «très différent». «Il est 'Beatles', moi je suis 'Rolling Stones'. En plus, il ne travaille pas comme moi. Il vient en début de séance et tout d'un coup, il dit: 'c'est très bien, j'ai un truc à faire, je reviens dans dix minutes.' Et puis, on le revoit le soir...»

Le chanteur parle en outre de sa première rencontre avec son père: «La première fois que je l'ai vu, c'était à l'armée. J'étais de garde ce jour-là. On m'a dit: 'Il y a ton père qui t'attend à la porte de la caserne.' J'y suis allé et j'ai vu un monsieur qui se jetait sur moi avec un ours en peluche et qui m'a parlé avec l'accent belge, tandis que des photographes se précipitaient pour nous prendre en photo. Après, j'ai appris qu'il avait fait ça pour 3.000 balles.»

«A son enterrement, j'étais tout seul», poursuit Johnny. «Il n'y avait personne autour de son cercueil, même pas un ami. (...) C'est une des premières fois où j'ai vraiment pleuré.» Après la sortie de son nouvel album, Johnny Hallyday prévoit de retourner sur scène pour un «concert-défilé» le 10 juin 2000 sur les Champs-Elysées, avant une série de dates à l'Olympia.

Hablamos

LOS ANGELES (Reuter) - Le réseau ABC prévoit une diffusion bilingue, le samedi 25, du film qui raconte la vie et la mort de la chanteuse Selena Quintanilla Perez.

La version en espagnol sera disponible sur le second canal audio, dont sont maintenant dotés les téléviseurs; ce sera une première diffusion bilingue pour ABC, à part ses émissions de sports.

Jennifer Lopez est la tête d'affiche de ce film de 1997; la version en espagnol et celle en anglais avaient été faites par le distributeur Warner Brothers, en vue du premier lancement.

Du disquaire au disque dur

LONDRES (AP) - Une cinquantaine de détaillants dans le monde comptent utiliser leur site Internet pour vendre le prochain disque de David Bowie, à compter du 21 septembre.

L'album «hours...» sortira dans les magasins ordinaires le 4 octobre en Grande-Bretagne, les jours suivants en Amérique du Nord.

Dans un communiqué, Bowie dit souhaiter que la sortie de pièces musicales via Internet devienne un jour la norme. Le prix dans ce mode de distribution sera fixé par chacun des 50 détaillants.

L'internaute devra payer par carte de crédit pour télécharger l'album sur son disque dur. Pour empêcher la copie, le contenu sonore est codé pour être non transférable sur un disque laser (CD).

Mais que faire en cas de panne affectant le disque dur ou d'achat d'un nouvel ordinateur? La maison de disque de Bowie n'a pas encore su répondre à cette question d'Associated Press.

Attrait d'un gros nom

NORTH PLATTE, Nebraska (AP) - Engager des vieilles gloires pour une oeuvre d'entraide n'est pas une garantie de succès.

Un show des Beach Boys, le 28 juillet, aurait dû bénéficier à un programme de baseball au niveau secondaire. Or il a plutôt mis les organisateurs dans le rouge à hauteur de 10 000 dollars $ US.

Un peu plus de 3000 personnes étaient au concert, ce qui a rapporté 50 000 $, explique le responsable Larry Haneborg, alors que le montage du spectacle avait coûté 60 000 $ US. Pour Haneborg, le manque de temps pour promouvoir le spectacle pourrait en partie expliquer cette déconvenue.

Mamie trop stéréotypée?

SELMA, Alabama (AP) - Le fils d'une militante des droits déplore l'image que donne de sa mère un téléfilm de Disney. Celle-ci réclame d'ailleurs des dommages au groupe d'audiovisuel.

Selon Bruce Boynton, un avocat, le film «Selma, Lord, Selma» fait de sa mère, Amelia, une «mamie noire» stéréotypée, réduite à lancer des expressions religieuses et à chanter dans les manifestations.

Le téléfilm, diffusé en janvier, «n'illustre pas bien le caractère dont a alors fait preuve ma mère et qu'elle montre toujours», ajoute le fils. Amelia Boynton Robinson, qui fut à la tête des manifestations pour les droits dans l'Alabama raciste, il y a 35 ans et quelque, est un personnage identifié comme tel dans le téléfilm.

Fox en tête

LOS ANGELES (AP) - Le lobby de moralité Parents Television Council donne au réseau Fox le titre de «meneur du sordide» et déplore la disparition de ce que l'industrie appelait l'heure familiale. Le début des heures de grande écoute, censément visibles pour toute la famille, ressemblent de plus en plus chez Fox à celles de la chaîne Playboy, estime l'organisme.

Les conversations de nature sexuelle, le contenu du même acabit et la violence y seraient en hausse de 75 pour cent, a calculé le Parents Television Council. Selon le lobby, toutes les émissions de Fox dans le vieux créneau familial appellent maintenant des réserves.

Jésus Christ traversera l'océan

LONDRES (AP) - Le spectacle musical «Jesus Christ Superstar» retournera à New York en l'an 2000. Le show rock historique y sera à l'affiche à partir d'avril, dans la production qui est maintenant en tournée en Grande-Bretagne, ont indiqué les auteurs Andrew Lloyd Webber et Tim Rice. «Tim et moi pensons que la production actuelle est aussi bonne que celle qui reste dans notre souvenir, a dit cette semaine M. Webber. Nous nous réjouissons qu'elle soit à nouveau produite à Broadway, particulièrement à Pâques». A la différence de la production anglaise, il est jusqu'ici prévu pour les Etats-Unis de recourir à des acteurs et danseurs américains. La première mondiale avait eu lieu à New York, le 12 octobre 1971.

Des crédits en succès?

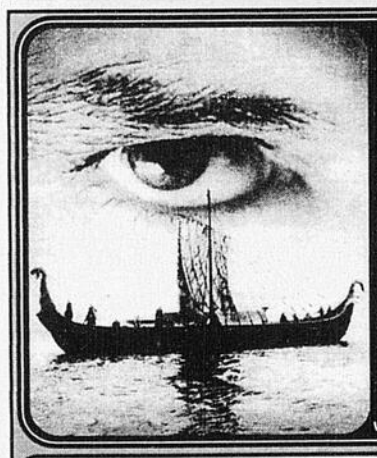
ORLANDO (Reuter) - Le cours préparatoire au cinéma, à l'Université Central Florida, a suscité cette année 250 inscriptions, contre seulement 48 lors de la rentrée 1998.

Cette hausse, a noté un porte-parole de l'université, est surtout due au fait que cinq de ses anciens étudiants sont les producteurs de «Blair Witch Project», le film à petit budget et à grand succès.

HORAIRE DU 3 AU 9 SEPTEMBRE
COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST JOSEPH SUD 668 0141
LE FACTEUR ÉOLIEN (13+)
Ven. & Mar. au Jeu.: 19h15 - 21h30
Sam. au Lun.: 13h15 - 15h30 - 19h15 - 21h30
LA FEMME DE L'ASTRONAUTE (13+)
Ven. & Mar. au Jeu.: 19h10
Sam. au Lun.: 13h10 - 15h30 - 19h10
TERREUR SOUS LA MER (G Déconseillé aux jeunes enfants)
Tous les soirs: 21h30
LE PROJET BLAIR (G Déconseillé aux jeunes enfants)
Ven. & Mar. au Jeu.: 19h30 - 21h30
Sam. au Lun.: 13h30 - 15h30 - 19h30 - 21h30
L'AFFAIRE THOMAS CROWN (G)
Ven. & Mar. au Jeu.: 19h00 - 21h25
Sam. au Lun.: 13h00 - 15h25 - 19h00 - 21h25
Visitez notre site internet: http://www.cinema.ca

MEILLEUR VENDEUR
JAN 1999 DÉC 1997
FEV 1999 MAI 1996
AVRIL 1998 JUIN 1996
MAI 1998 DÉC 1996
AOÛT 1998 OCT 1994
AVRIL 1997 DÉC 1994
NOV 1997 DE L'ANNÉE 1996 ETC...
La Capitale
Vous voulez vendre votre propriété
FAITES MOI CONFIANCE
Rés.: 545-1555
Pag. vocal: 696-8211
Serg Tremblay
Agent immobilier affilié
428122

CINÉ-PARC SAGUENAY CHICOUTIMI
2470 RANG ST-PAUL 549-4337
3 - 4 - 5 SEPTEMBRE SEULEMENT !
INSPECTEUR GADGET (G)
2e film: 10 CHOSES QUE JE DÉTESTE DE TOI (G)
STAR WARS - ÉPISODE 1: LA MENACE FANTÔME (G)
2e film: TRAQUENARD 428500 (G)
Visitez notre site internet: http://www.cinema.ca



LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
SON DIGITAL
INFO-HORAIRE: 549-9022
SEMAINE DU 3 au 9 SEPT.
LE SIXIÈME SENS (13+) BRUCE WILLIS
VEN. AU LUN.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35
MAR. AU JEU.: 7:05 - 9:35
LE 13 IÈME GUERRIER (13+) ANTONIO BANDERAS
VEN. AU LUN.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
MAR. AU JEU.: 7:00 - 9:30
FACTEUR ÉOLIEN (13+) CUBA GOODING JR.
VEN. AU LUN.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35
MAR. AU JEU.: 7:05 - 9:35
LA FEMME DE L'ASTRONAUTE (13+) JOHNNY DEPP
VEN. AU LUN.: 4:30 - 9:30
MAR. AU JEU.: 9:30
LA MARIÉE EST EN FUITE (G) J. ROBERTS/R. GERE
VEN. AU LUN.: 2:00 - 7:00
MAR. AU JEU.: 7:00
MARDI-MERCREDI sauf jours fériés 4,50 $

JULIA ROBERTS RICHARD GERE
LA MARIÉE EST EN FUITE
v.f. de «RUNAWAY BRIDE»

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE
LE PROJET BLAIR (13+)
VEN. AU LUN.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
MAR. AU JEU.: 7:15 - 9:15
DUDLEY DO RIGHT (G) BRENDAN FRASER
VEN. AU LUN.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30
MAR. AU JEU.: 7:30 - 9:30
MARDI-MERCREDI sauf jours fériés 4,50 $
ASSISTANTS-GÉRANTS DEMANDÉS
4-5 ans d'expérience avec le public.
Remettre C.V. aux cinémas 428506

PEANUT

BEN

PHILOMÈNE

AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h00)		Le VIIe Sommet de la francophonie				...c'est chaud (s.r.)	Détecteurs (s.r.)	Le Midi	Cinéma / PLEINE LUNE SUR PARADOR (4) avec Richard Dreyfuss, Raul Julia				Monta-gne	La Bande à Dingo	Iznogoud	Lassie		Mystérieu-ses Cités	Watatatow	Lingo / Dernière
TQS	Le Grand Journal		Les Fils à papa / Jean Lapointe, Edward Rémy		Directement Louise		Pub		Les Pierrafeu	Le Grand Journal	Sexe et Confidences		Cinéma / CAMÉRA SUR COUR (5) avec Timothy Busfield, Heather Locklear				Idées, Trucs et Cie		Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Place Melrose		Le Pèlerin		Aimer	La Vie au... / TVA... (11h45)	Le TVA (11h58)	TVA en direct		Boutique TVA		Les Feux de l'amour		Top Modèles	Sunset Beach			Les Mordus / M.-C. Perron, Dany Turcotte	
TQc	Les émissions débutent à 13h00.										Teletub-bies	Iris	Animaux du bois...	Teletub-bies	Iris	Carmen Sandiego	...Croc Blanc	Il était une fois...	Teletub-bies	Légende... île au trésor	

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

VENDREDI 3 septembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir	Le VIIe Sommet de la francophonie	Les Détecteurs de mensonges	Kamikazes	La Fureur / Jacynthe René, Nathalie Coupal, Pierre Rivard		Zone libre / Le boom cinématographique au Canada		Le Téléjournal/Le Point		Les Nouvelles du sport	Cinéma / LES DAMNÉS (2) avec Helmut Berger, Ingrid Thulin (23h28)	
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / René Simard	Scènes de crime	Coroner	Métier Policier	Aux frontières du réel		Le Grand Journal	La fin du monde est à 7 heures	110%	Phantasmes	Flash	Sexe et Confidences
CJPM	Le TVA	Scènes de rue / Dernière	Cinéma / POMPIERS EN ALERTE (4) avec William Baldwin, Kurt Russell						Le TVA	Tour cycliste 1999		TVA Sports / Loteries (23h49)	Cinéma / L'OEIL DE LA VENGEANCE (6)
TQc	Les Intrépides	Spirou	Pignon sur rue	Les Francs-tireurs	Le Royaume		Cinéma / L'HISTOIRE DE JOHNNY (3) avec David Thewlis, Lesley Sharp					Cinéma / LA GROSSE PASTÈQUE (4) avec S. Castellitto, A. Fugardi (23h23)	
TV5	Les Arts et les Autres	Jeunesse au Sommet	Journal FR2	Thalassa / Escale en Patagonie			Faut pas rêver (20h45)	Festival d'été de Québec (21h35)		Journal belge (22h35)	C'est l'été (23h05)		
CANAL D	Contact Animal		Les Plus Belles Routes du monde / Venise...		Des crimes et des hommes / La Filière montréalaise		Les Nouveaux Détectives / Les morts nous parlent		Twin Peaks				Cinéma / JE T'AIME (5) avec J. Moreau
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir	VIIe Sommet de la francophonie	Jacques-Yves Cousteau		Le Journal RDI	Maisonneuve à l'écoute	Branché	Le Canada aujourd'hui			Le Téléjournal et Le Point
RDS	Vélo de montagne	Sports 30 Mag		Tennis / U.S. Open					Sports 30 Mag		Sports 30 - dernière édition	L'Homme le plus fort	La Lutte WCW
S.E.	Au fil de l'amour (16h55)		Les Grandes Espérances (19h05)				Parrain malgré lui			Passion interdite (22h25)			Bandits salaces (0h15)
CBJET	Newswatch		The Adventures of Sherlock Holmes		Cinéma / MY FAVORITE YEAR (4) avec Peter O'Toole, Mark Linn-Baker				À communiquer		The National / CBC News		Cinéma / THE DIRTY DOZEN (3)
CFCF	Pulse		Access Hollywood	My Life as a Dog	Kids Say the Darndest Things	Candid Camera	Stargate SG-1		Total Recall 2070		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Jocelyne (0h01) / Cinéma (0h10)
WVNY	News	ABC World News	M*A*S*H	Frasier	Home Improvement	The Hughleys	Sabrina, the Teenage Witch	Boy Meets World	20/20 Friday		News	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Kids Say the Darndest Things	Candid Camera	World's Funniest Pets		Nash Bridges			Late Night with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Dateline NBC		Cinéma / DIANA (5) Documentaire					The Tonight Show (23h35)	
WCFE	BBC News	Nightly Business	Newshour		Treasures in your Attic	Scully the World Show	Mystery! / Oliver's Travels (3/4)		Ruth Rendell Mysteries / Dark Blue Perfume		BBC World News	Charlie Rose	
FOX	NewsRadio	Cheers	Home Improvement	Real TV	Teen Choice Awards				Charmed		NewsRadio	Hard Copy	Cops
TSN	Off the Record	Sportsdesk	Cycling / Trans Canada Race	Tennis / U.S. Open							Sportsdesk		Motoring '99
SPNET	SportsCentral	Horse Racing	Golf PGA / Championnat Air Canada - 2e ronde						SportsCentral		Fox News		Last Word with Jim Rome
DISC.	Tech Trek: Discover Magazine / Surveillance		Summer @discovery.ca	Animal Tracks	Wild Discovery: Bear Stories / Great Bears of Alaska		Discovery's People / Joined at Birth		The Body: Inside Stories / Separate Lives		Summer @discovery.ca	Animal Tracks	Wild Discovery / Bears of Alaska
VIE	Grandeur Nature	Les Copines d'abord	Êtes-vous libre ce soir?	Sortie gaie	Trauma / Jacksonville, Floride		Éros et Compagnie		La Vie en vrac / La Vérité sur les femmes		Médecine d'enquête	Les Copines d'abord	Hôpital Chicago Hope
GLOBAL	Global News	News	Ready or Not	Entertainment Tonight	Sliders		Psi Factor		20/20 Friday		PSI Factor		South Park

DÉTENTE

BRIDGE

Jean-François Boucher

NO 610

COMMENT JOUER L'ATOUT ?

Aujourd'hui, je vous propose un problème de probabilité. Pour le résoudre, vous pourrez prendre un jeu de cartes et essayer toutes les possibilités.

Tous vulnérables.
Sud donneur.

NORD
♠R V 7
♥8 6 4 2
♦8 7 2
♣V 9 5

OUEST (N, O, E, S) EST

SUD
♠8 3
♥D V 9 5 3
♦A R D
♣A R D

Ouest	Nord	Est	Sud
—	—	—	1 ♥
Passe	2 ♥	Passe	4 ♥

Tous passent.

Ouest entame du quatre de pique. Vous appelez le Valet du mort qui perd à l'As d'Est. Celui-ci retourne pique pour le Roi de Nord. Le deux de cœur est joué et Est joue le sept. Quelle carte faut-il jouer pour maximiser les chances de réussite ? Si le résidu des atouts est 2-2, la carte jouée n'a aucune importance. Voyons donc les possibilités une fois qu'Est a joué le sept et que la couleur divise 3-1 :

1)	A R 10	7
2)	A	R 10 7
3)	R	A 10 7
4)	10	A R 7

On peut facilement se rendre compte que la carte jouée ne change rien dans la situation 1), vous perdrez toujours 3 plis. Dans les situations 2) et 3), il faut jouer le neuf en prenant l'impasse au Dix. La situation 4) demande de jouer le Valet ou la Dame. Ce qui donne deux chances contre une de gagner le coup en jouant le neuf au premier tour...

NORD
♠R V 7
♥8 6 4 2
♦8 7 2
♣V 9 5

OUEST (N, O, E, S) EST

OUEST
♠D 10 5 4
♥R
♦10 5 4 3
♣7 6 4 3

EST
♠A 9 6 2
♥A 10 7
♦V 9 6
♣10 8 2

SUD
♠8 3
♥D V 9 5 3
♦A R D
♣A R D

À la table, il faut faire mentalement cet exercice. Il est donc important de les avoir étudiées un peu.

TÉLÉROMANS

VENDREDI 03 SEPTEMBRE

17h00

CKTV — WATATATOW **39406** Pour venir en aide à Haïti, Michel veut organiser un spectacle bénéfice, mais son groupe n'est pas assez connu pour assurer le succès de l'événement. Jusqu'où ira-t-il pour appuyer cette cause?

19h00

TQc -CIVV — PIGNON SUR RUE **84932** Autour d'un feu de camp, Annie, Hubert, Jacinthe, Martin, Sébastien, Stéphanie dressent le bilan de leur vie commune et font des révélations insoupçonnées.

le QUOTIDIEN
progrès dimanche

Un monde accessible...
Internet

www.lequotidien.com

CINÉ-TÉLÉ

VENDREDI 03 SEPTEMBRE

12h30

CKTV — PLEINE LUNE SUR PARADOR **476932** (4) (Moon over Parador), É.-U. 1988. Comédie de P. Mazursky avec Richard Dreyfuss, Raul Julia et Sonia Braga. - Un acteur est appelé à remplacer le président d'un petit pays d'Amérique du Sud, mort d'une crise cardiaque. (2h)

14h00

TQS — CAMÉRA SUR COUR **88845** (5) (Fade to Black), É.-U. 1993. Drame policier de J. McPherson avec Timothy Busfield, Heather Locklear et Cloris Leachman. - En tournant un documentaire, un anthropologue filme accidentellement un meurtre qui se déroule dans un immeuble voisin. (2h)

19h00

CJPM -CFER — POMPIERS EN ALERTE **621241** (4) (Backdraft), É.-U. 1991. Drame policier de R. Howard avec William Baldwin, Kurt Russell et Robert De Niro. - Un jeune pompier assiste un détective qui enquête sur une série d'incendies d'origine apparemment criminelle. (3h)

23h28

CKTV — LES DAMNÉS **26445512** (2) It. 1969. Drame social de L. Visconti avec Helmut Berger, Ingrid Thulin et Dirk Bogarde. - Le destin tragique d'une famille d'industriels allemands à l'avènement d'Hitler. (3h02)

00h00

CBJET — THE DIRTY DOZEN **17100** (3) É.-U. 1967. Drame de guerre de R. Aldrich avec Lee Marvin, Charles Bronson et John Cassavetes. - En 1944, douze soldats condamnés pour délits graves sont recrutés pour former un commando en vue d'une mission spéciale. (2h)

CJPM -CFER — L'OEIL DE LA VENGEANCE **42810** (6) (Eyes of the Beholder), É.-U. 1991. Drame de L.L. Simeone avec Matt McCoy, Lenny Von Dohlen et Joanna Pacula. - Après avoir été soumis à une lobotomie, un déséquilibré s'échappe de l'hôpital psychiatrique afin de se venger de son médecin. (2h)

CANAL D — JE T'AIME **7092108** (5) Can. 1973. Drame de P. Duceppe avec Jeanne Moreau, Jean Duceppe et Roseline Hoffman. - Une Française séparée depuis plusieurs années de son mari se laisse séduire par l'amant de sa fille en visite chez elle. (2h)

01h00

TQS — L'AMBITIEUSE **783926** (5) (The Temp), É.-U. 1993. Drame psychologique de T. Holland avec Timothy Hutton, Lara Flynn Boyle et Dwight Schultz. - Un cadre dans une compagnie de biscuits soupçonne de meurtre une employée arriviste. (2h)

04h00

CANAL D — RÉFÉRENDUM PRISE 2 TAKE 2 **5630758** (4) Can. 1996. Documentaire de S. Drolet. - Vingt-trois cinéastes canadiens anglophones et francophones suivent la campagne référendaire québécoise de 1995. (2h)

MOTS CROISÉS

NO 705

HORIZONTALEMENT

1 - Perce-oreille - Convient.
2 - Regros - Charmes physiques d'une femme.
3 - Pron. pers. - Composition musicale dramatique, à sujet religieux.
4 - Pron. pers. - Lien de parenté civile.
5 - Exerce simultanément plusieurs emplois - Exercer une action en justice.
6 - D'égale pression atmosphérique - Se débarrasse de.
7 - Grande punaise - En matière de.
8 - Un cor - Se servant de.
9 - Fis par écrit des remarques sur - Lettre grecque.
10 - Platine - Erbium - Relier.
11 - Et le reste - Mouchard.
12 - Petite construction de jardin destinée à servir de support à des plantes grimpantes - Vitesse résiduelle d'un navire.

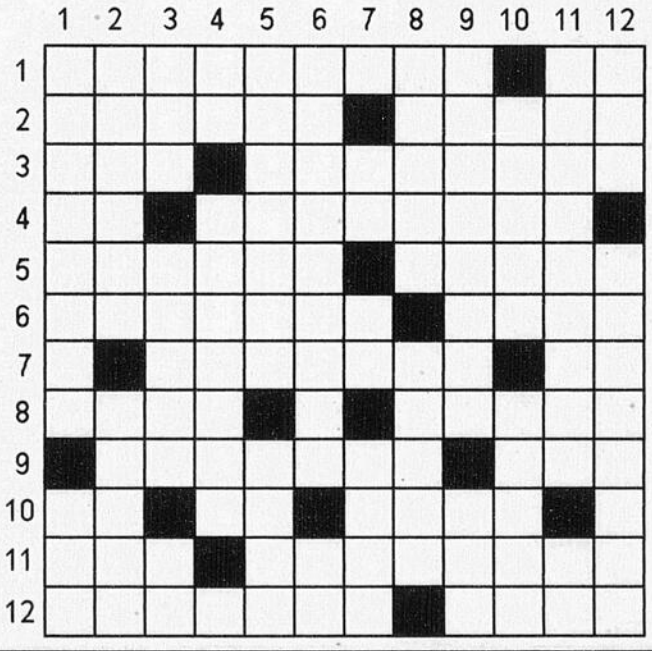
VERTICALEMENT

1 - Grand bonheur - Dynamisme.
2 - Œil-de-bœuf - Elle assure la marche, la préhension, etc.
3 - Dagobert en était un - Banlieue industrielle de Buenos Aires - Chrome.
4 - Francium - Occasion.
5 - Officier du palais du sultan, dans l'Empire ottoman - Calendrier.
6 - Entourerait - Art. esp.
7 - Fl. de France - Sert de liaison - Grande salle d'une université.
8 - Chaussure - Causa la perte de fortune de qqn.
9 - Fromage - Mot latin.
10 - Chef d'un atelier de composition typographique - Rendre moins lourd.
11 - Inutilement - Patrie d'Abraham.
12 - Volcan du Japon - Remet en bon état.

SOLUTION DU PROBLEME 704

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	O	D	E	R	E	M	E	N	T	■	I
2	E	U	■	D	I	R	A	■	E	U	E	S
3	P	L	A	I	E	■	T	I	R	E	U	R
4	R	U	■	F	L	E	U	V	E	■	G	A
5	I	■	A	I	■	T	R	E	I	L	L	E
6	S	E	N	A	I	R	E	■	D	U	E	L
7	A	G	E	N	D	A	■	S	E	I	N	■
8	B	E	■	T	O	N	G	■	■	R	E	E
9	L	E	O	■	I	G	U	A	N	E	■	C
10	E	■	V	A	N	E	S	S	E	■	E	R
11	■	L	E	G	E	R	■	P	R	O	M	U
12	B	U	S	E	S	■	R	E	F	U	S	E

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



HOROSCOPE

VENDREDI, LE 3 SEPTEMBRE 1999

Bélier: du 21 mars au 20 avril
En amour, il faudra pour un temps savoir sacrifier vos désirs personnels et vous mettre à l'écoute de l'autre afin de regénérer le dialogue. Mesurez les risques d'un investissement que l'on vous propose et ne vous engagez pas à la légère dans une voie dangereuse. Au travail, on fera l'éloge de votre impartialité et de votre esprit d'abnégation.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
On tentera en amour de vous compromettre. Aussi, acceptez les invitations avec beaucoup de clairvoyance. De judicieux placements ou investissements sont possibles si vous vous en donnez la peine. Toutefois, ne signez aucun document à la légère. Au travail, pour faire respecter ce qui vous paraît équitable, vous n'hésiterez pas à affronter ceux qui s'opposent à vous.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Des rentrées d'argent que vous attendiez depuis longtemps vont se faire et vous pourrez une fois de plus vous abandonnez à votre belle générosité. Au travail, de nombreuses relations vous aideront dans vos projets, vous permettant de stabiliser votre situation ou d'obtenir une promotion longtemps convoitée. La bonne entente qui règne au foyer a des répercussions sur votre moral.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Nette tendance à oublier un peu les rêves d'amour et à parler plutôt de choses pratiques. Vous pourrez régler avec assez de facilité vos différents avec vos associés. Ce n'est toutefois pas le moment de faire des transactions importantes. Au travail,vous agirez avec plus d'aisance et d'autorité. Sur le plan santé, votre nervosité excessive pourrait être la cause de petits ennuis.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Ce n'est pas le moment de prendre des décisions importantes car dans peu de temps vous devrez chancer d'opinions et d'orientations amoureuses. En affaires, toutefois prudence du côté de la loi. Les risques de vous trouver mêler à des choses illégales sont grandes. Au travail, votre horaire sera chargé mais la bonne ambiance qui règne dans votre groupe facilitera grandement votre travail. Attention aux chutes.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Dans vos relations sentimentales, le climat serait plutôt passionnel avec des coups de foudre à répétitions. Mais du calme, votre conjoint a quelque chose à voir avec votre passion. Les finances sont excellentes, une période superbe pour courir quelques risques financiers. Au travail, vous avez envie d'effectuer des changements dans votre technique de travail. Côté santé, gare aux chutes en tout genre; le plâtre n'est pas très seyant.

Balance:
du 23 septembre au 23 octobre
Au travail, vous savez naviguer comme un maître-capitaine dans les situations confuses et qui inquiètent votre entourage. Prenez toutefois garde de ne pas faire le jeu de vos adversaires par excès de prudence. En amour, vous vous sentez une vraie bombe de charme. Vous séduisez à tour de bras. Tous semble vous être acquis. Attention, car vous risquez un coup pour la vie.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre
Un grand besoin de changement se fait sentir sur le plan professionnel. Rien dans les astres ne vous freine et la chance vous soutient. Clarifiez vos idées au maximum et n'ayez pas peur de prendre de l'envergure. En affaires, maintenez une voie prudente. Sur le plan sentimental, la vie de couple ira pour le mieux. Quant aux célibataires, ils auront les dents longues et confondront amour et intérêt.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre
Dans vos tâches quotidiennes, vous êtes déterminé à ne pas vous reposer sur vos lauriers et vous planifiez déjà le futur. Vos chances de réussite sont bonnes si vous transformez votre carrière. En amour, rencontre racée à l'horizon. C'est au choc des personnalités que l'on remet souvent en question sa vie affective et même sa façon de voir les choses.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
Une opposition qui n'est pas faite pour vous déplaire mettra un peu de piment dans vos transactions financières. En amour, vous redouterez une nouvelle affaire de coeur qui vous pousse à toutes les folies et réveille tous vos enthousiasmes. Au travail, évitez de discuter de vos objectifs avec des personnes incompétentes qui pourraient vous induire en erreur.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Il y aura des déplacements dans votre milieu de travail et ce n'est pas le moment de revendiquer une augmentation de salaire. En affaires, vous aurez tendance à vous agiter à tort et à travers au lieu de suivre une ligne logique d'action prudente. En amour, méfiez-vous des échéances comme une prochaine cohabitation ou des fiançailles.

Poissons: du 20 février au 20 mars
En amour, votre conjoint prend toute la place et veut tout décider dans votre relation. Il vous faudra plus de fermeté afin de faire valoir vos opinions. Prudence si vous devez aller devant les tribunaux pour régler certains différents d'affaires. Plusieurs personnes subiront des changements au travail et auront un nouveau patron.

MOT MYSTÈRE

NO 3282

9 LETTRES — POÉSIE

aède	griot	ménestrel	rapsode	tétramètre
		mesure	rejet	triolet
beau	haïku	monorime	rimer	tripodie
brève	Hugo	muse	rimeur	trouvère
	hymne		roman	
chant		Parnasse	rondeau	verset
Crane	iambe	péan	rondel	
Cros	ictus	pied		
	image	plaît	satire	
épigramme		poème	scander	
épopée	joie	poésie	Scève	
Ésope		poète	sénaire	
	lied	prose	septain	
Fort			strophe	

Solution du problème précédent: sablier

B	E	A	U	M	S	C	E	V	E	R	I	T	A	S
U	R	G	U	I	H	H	N	T	I	A	L	P	F	O
E	A	S	A	A	E	A	M	M	A	E	O	A	O	R
S	E	E	I	M	M	N	Y	E	R	E	N	A	R	C
S	R	K	D	O	I	T	H	T	T	I	D	I	T	N
A	U	L	R	N	R	P	S	E	E	O	M	E	A	E
N	S	H	U	G	O	E	T	R	E	J	L	E	R	S
R	E	M	I	R	N	R	T	P	E	S	P	E	U	O
A	M	B	T	E	O	E	I	R	E	S	D	E	L	R
P	V	S	M	U	M	G	E	N	I	N	O	E	L	P
S	O	E	V	A	R	R	A	P	A	P	D	P	I	O
O	U	E	R	A	I	I	E	C	O	N	O	E	E	E
D	R	T	M	S	R	O	S	J	O	P	D	D	D	S
E	E	M	C	E	E	T	B	R	E	V	E	R	I	I
T	E	L	O	I	R	T	N	I	A	T	P	E	S	E

LA BOURSE

MONTRÉAL

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le j précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; f = action ordinaire sans droit de vote ou à droit de vote subalterne; p ou o = actions assujetties a des règlements; pr = privilégiées; r = actions privilégiées dernier dividende pas encore versé; v = unité de capitol-actions; v = dividende variable; wf ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ABI.CAN.	5000	0.400	0.380	0.380	-0.040
ADS	26346	2.900	2.750	2.870	+0.070
AFCAN	25000	0.070	0.070	0.070	+0.010
JARCA	8990	0.200	0.200	0.200	+0.080
AT&T RCPT	215	90.000	90.000	90.000	-0.200
JAUR RES	100000	3.000	3.000	3.000	+0.050
JABCOURT	20000	0.100	0.100	0.100	+0.020
ABITIBI-C	16079	17.800	17.350	17.400	-0.500
FAETERNA	14575	5.350	5.000	5.150	-0.100
JAGRITEK	23500	0.380	0.315	0.380	+0.080
AIR CANDA	1400306	9.350	9.100	9.350	+0.050
FAIRCAN.A	60724	9.100	8.850	9.100	+0.050
ALTA.ENERG	600	45.350	45.100	45.100	-0.750
ALCAN ALU	13979	49.900	48.550	49.550	+0.400
ALGO SR.1	Z28	3.500	3.500	3.500	
ALGOA	5500	0.330	0.330	0.330	+0.010
FALICT.B	5542	19.400	18.750	19.400	+0.200
ALLEUX	100	2.950	2.950	2.950	+0.050
JALLICAN	34000	0.760	0.750	0.750	-0.020
JALTAVISTA	82000	0.170	0.100	0.170	+0.050
AMALG.IN	VOIR PLUS BAS				
AMISK.A	3400	1.970	1.970	1.970	+0.020
JANGLSWIS	7000	0.200	0.200	0.200	+0.010
JAPPAL	43000	0.170	0.150	0.150	
FJARTQST.B	2500	0.900	0.900	0.900	+0.100
FASTRAL.A	1000	26.500	26.500	26.500	
FASTRAL.B	500	28.500	28.500	28.500	+1.750
FATCO I	1475	42.000	41.250	41.250	-0.250
ATHABASCA	VOIR PLUS BAS				
JAURIGINOR	3000	0.035	0.030	0.030	-0.010
AXCAN	4400	8.300	8.150	8.300	+0.150
BC GAS	1944	28.000	28.000	28.000	
BCE EMG	73137	28.600	27.000	28.000	-0.600
BCE INC.	185142	69.100	67.250	68.100	-1.350
BCE MBL	38520	57.850	57.850	57.850	-0.150
BCT.TELUS	31349	32.600	32.000	32.100	-0.400
BCT.TEL NV	38071	31.800	31.250	31.250	-0.250
FBMTC.A	500	21.000	20.750	20.750	-0.250
BPI II U	VOIR PLUS BAS				
BQ.LAUR	837	21.550	21.000	21.500	
BQUE NAT	52313	18.350	18.150	18.250	-0.150
BQ.NA.SR11	1000	26.550	26.550	26.550	+0.150
BQUNAT.NO	650	15.300	15.300	15.300	
BQNAT.NIK	1250	11.550	11.550	11.550	
BQUNAT.NK	5600	9.300	9.250	9.300	
BQ ROYALE	24504	64.250	63.700	64.000	-0.450
BQ.RY.SRO	200	25.500	25.500	25.500	+0.250
BQ.RY.SRJ	1000	27.250	27.250	27.250	+0.300
BQ.RY.SRF	400	25.500	25.500	25.500	+0.050
BQ.RY.SRH	2000	27.350	27.350	27.350	+0.100
BQ.RY.SRI	VOIR PLUS BAS				
BQ. T-D	101449	29.300	28.950	29.050	-0.450
BQ.C.IMP	148710	32.150	31.400	31.400	-0.700
BQUE MTL	27859	52.000	51.900	52.000	-0.350
BMO.BSR4	25700	24.650	24.500	24.600	+0.100
BMO.BSR5	4500	24.650	24.550	24.550	-0.100
BMO SR4	275	25.150	25.150	25.150	
BMO SR1	50000	26.900	26.900	26.900	-0.100
BMO SR2	VOIR PLUS BAS				
BMO SR3	25000	26.000	26.000	26.000	-0.100
BQ.N.ECOS	33633	31.850	31.200	31.500	-0.600
B NE SR9	400	28.100	28.100	28.100	
BARRICK	154378	29.150	28.600	28.800	+0.200
BEAU CAN	2200	2.420	2.280	2.280	-0.190
FBEHAVR.B	711200	0.180	0.150	0.180	-0.040
BELL.INTL	700	16.600	16.450	16.450	-0.100
JBENNETT	2783	7.500	7.350	7.350	-0.150
BESTAR	2905	2.970	2.950	2.950	-0.030
BIOCHEM	175819	37.750	37.250	37.450	-0.800
BIOMIRA	5200	5.300	5.250	5.250	-0.100
JBIONICHE	10250	0.700	0.650	0.700	+0.030
BOCENOR	24930	2.200	1.950	2.050	-0.100
BOLIDEN	12696	3.600	3.540	3.550	
BOMB A	113935	22.500	22.050	22.200	-0.550
FBOMB B	198012	22.600	22.000	22.250	-0.550
BORALX.A	4400	3.650	3.600	3.650	+0.050
JBOREALE	7500	0.110	0.110	0.110	-0.035
FB.BRICK.A	800	4.700	4.700	4.700	+0.090
JBREX	25000	0.055	0.045	0.045	
JBRUNEAU	Z84	0.335	0.335	0.335	
BDBNET.N	VOIR PLUS BAS				

C

C-MAC	6866	37.250	37.000	37.100	-0.050
CAE INC.	203300	8.800	8.750	8.750	-0.100
FCGI GR.A	39829	27.350	26.500	26.800	-0.250
FJCSII	82889	3.650	3.550	3.600	-0.025
JCALDERA	31500	0.120	0.105	0.105	+0.015
CALL-NET	400	8.800	8.800	8.800	-0.200
FCALL-N.B	8170	8.600	8.500	8.550	-0.250
JCVALLEY.A	5500	0.440	0.400	0.440	+0.040
JCAMBIEX	22000	0.380	0.380	0.380	-0.050
CAMBIOR	7575	3.950	3.920	3.940	-0.010
CAMBRIDG	100000	7.500	7.500	7.500	-0.050
CAMCO	900	5.900	5.550	5.900	+0.650
CAMCO	1263	28.000	27.750	28.000	+0.500
CDN. NAT	25870	95.000	93.900	95.000	+0.250
CDN OXY	3474	27.100	26.850	26.950	-0.500
CP LTD	300	35.150	35.150	35.150	-0.150
FC TIRE A	500	36.900	36.900	36.900	-0.900
FC UTILIT.A	23300	41.250	41.000	41.000	-0.500
FCMNAC.A	10300	6.000	5.900	6.000	
JCANCOR	3000	0.350	0.350	0.350	
JCANSPR.A	6500	0.200	0.200	0.200	
CARA OPER	200	5.100	5.100	5.100	-0.100
CASCADES	7700	9.400	9.000	9.400	-0.250
JCED-OR	97916	1.450	1.320	1.370	-0.070
CELANESE	Z97	26.900	26.900	26.900	
CELESTICA	5284	65.600	64.750	65.200	-0.200
JCHESBAR	63800	0.190	0.150	0.190	-0.005
JCIMATEC	19000	0.400	0.400	0.400	-0.010
CINRAM	4548	13.350	13.200	13.200	-0.300
CLARICA	115505	22.450	22.400	22.490	-0.150
FCLEARNT.A	2500	23.450	22.150	22.663	-0.900
CLINIC.A	942	10.550	10.550	10.550	-0.100
FCOG.CABL	3161	24.250	23.650	24.000	+0.250
FCOGECO	3500	22.400	21.050	21.500	-0.550
COGNICASE	50163	18.750	18.250	18.750	+0.500
JCOLERAINE	16000	0.070	0.050	0.050	-0.010
COMINCO	1228	25.900	25.850	25.850	-0.100
JCANCOM	350	18.250	18.100	18.100	-0.400
JCONCERT	3500	5.400	5.400	5.400	+0.100
FCONSOLTEX	1453	3.900	3.900	3.900	
JCONTRES	43500	0.290	0.220	0.250	-0.040
FCORBY B	500	60.000	60.000	60.000	-0.500
COSCIEN.A	300	4.000	3.800	3.800	-0.100
FCOSSETTE	1000	14.050	14.050	14.050	
COTT	616450	5.350	5.250	5.300	
JCOVITEC	18900	0.750	0.700	0.700	-0.020

DàG

DTM INFO	600	1.860	1.860	1.860	+0.010
JDIABEX	50000	0.045	0.040	0.040	-0.020
JDIADM	188000	0.250	0.200	0.230	+0.040
JDIANOR	15000	0.250	0.210	0.210	-0.040
JDITEM	1500	0.560	0.560	0.560	-0.040
DOFASCO	3600	25.500	25.400	25.400	-0.250
DOMCO	15130	8.950	8.850	8.850	-0.100
DOMTAR	23464	17.250	16.800	17.000	-0.250
FDONOHU.A	9619	24.750	24.150	24.500	
JDUMT.NIKL	35500	0.250	0.240	0.240	-0.020
DYLEX	10690	2.300	2.200	2.210	-0.080
JECUDOR	16500	0.210	0.210	0.210	
FEDPBRA.A	25930	21.550	21.550	21.550	-0.050
EICON	17750	6.450	6.300	6.450	+0.150
EMCO LTD	3900	9.100	8.900	9.100	+0.100
ENERMARK	VOIR PLUS BAS				
ENPFND.G	VOIR PLUS BAS				
JEXPLOGAS	5000	0.025	0.025	0.025	-0.015
FEXTNDI.SV	27000	6.200	5.900	6.200	+0.400
FI.DESJ.S1	500	20.950	20.950	20.950	
FINNING	200	14.650	14.550	14.550	-0.150
FIRSTPR US	VOIR PLUS BAS				
FLET.CAN.A	500	16.000	16.000	16.000	-0.400
JFOREX.A	950	32.800	32.750	32.750	+0.050
FFOREX.B	91943	32.850	32.750	32.850	+0.100
FORTIS INC	2166	34.750	34.250	34.250	-0.250
FOSTER'S	VOIR PLUS BAS				
FFOURSEAS	Z50	68.000	68.000	68.000	
FRHOLD.UN	VOIR PLUS BAS				
FGTC.TRA.A	1600	18.800	18.500	18.800	-0.450
GAZ.METRO	VOIR PLUS BAS				
FGILDAN.A	111	29.200	29.200	29.200	+1.150
JG.BRIAR	31000	0.140	0.140	0.140	
GOODFELLW	700	11.150	11.150	11.150	
G.W.LIFECO	2600	22.100	21.250	21.250	-0.850
GWO.SR.1	1100	25.200	25.200	25.200	-0.100
GRILLI A	Z100	0.330	0.330	0.330	
GULF RES	6800	6.000	5.800	5.800	-0.200
GULF.R.P.A	9900	3.200	3.160	3.200	

HàL

JHAEMACR	8220	4.100	4.000	4.100	+0.300
HARTCO	1000	6.800	6.800	6.800	
JHEBRON	34937	0.190	0.180	0.190	-0.010
JHELIX HR	2300	1.450	1.230	1.400	-0.050
HEROUX	1600	4.200	4.100	4.100	-0.100
JHORNET	7000	1.000	0.900	0.900	-0.050
H BAY CO	52730	19.100	18.900	18.900	-0.150
HUSKY	1500	8.750	8.700	8.700	+0.050
IBEX	1000	0.660	0.660	0.660	+0.010
IPL INC.A	100	11.600	11.600	11.600	-0.400

JITI EDUC	4544	5.350	5.100	5.100	-0.250
IMASCO.LTD	85768	39.200	39.100	39.100	-0.100
IMPER.OIL	9450	32.000	31.800	31.900	-0.500
FIMPR.QBR	4205	34.300	33.850	34.000	-0.300
INCO.PR.E	VOIR PLUS BAS				
INCO.VBN	5300	13.250	13.000	13.000	-0.100
INCO LTD	7918	31.850	30.500	31.650	+0.750
JINFINTACT	1725	3.000	2.900	2.900	-0.100
JINT.KEY	4000	0.350	0.350	0.350	-0.100
INTRAWEST	39770	23.500	23.350	23.500	
INV GRP	950	19.400	19.100	19.400	-0.050
FIVACO A	1000	4.500	4.500	4.500	-0.250
IVACO.SR5	3186	24.250	24.250	24.250	
JJAG.MIN	44300	0.330	0.300	0.330	
JANNOCK	1200	16.050	16.050	16.050	-0.050
FJEAN.CT.A	30951	30.000	29.250	29.750	-0.150
<B>K TO M</P>					
JKNOWHSE	5200	4.050	4.000	4.000	
LBL SKY	16950	0.720	0.600	0.720	+0.040
LG TECH	24800	4.000	3.950	4.000	
FLGS INC.	29900	10.500	10.150	10.150	-0.250
JLABPHRM	2020	1.750	1.600	1.650	
FLAIDLAW	147710	9.300	9.150	9.200	-0.150
FLAPVER.A	3250	4.400	4.300	4.400	
LEADER I	6000	2.360	2.350	2.350	
LEGACY.UN	VOIR PLUS BAS				
LEROUX A	200	7.500	7.500	7.500	
FLEROUX B	500	4.800	4.800	4.800	
JLILBEY	500	0.320	0.320	0.320	+0.070
JLINE ISLD	1000	0.850	0.800	0.800	-0.100
JLITHOS	42460	0.650	0.620	0.640	-0.010
LOBLAW	2299	37.200	36.600	37.200	+0.300
LOEWEN	900	1.040	1.040	1.040	+0.040
JLOG.G.INF	1000	0.750	0.750	0.750	-0.050
LORUS THR	14000	0.360	0.360	0.360	
JLYONLAKE	45425	0.400	0.360	0.390	-0.010

MàO

MSV	4000	0.150	0.150	0.150	
MAAX	11725	14.000	13.850	13.950	
MACKENZIE	100000	14.250	14.250	14.250	-0.100
MACYRO	21300	0.820	0.800	0.800	-0.050
FMAGNA A	3601	74.000	73.250	73.250	-0.900
JMALARTIC	106000	0.220	0.185	0.210	-0.030
MALET.QUE	1400	2.600	2.600	2.600	-0.050
MPLE.LEAF	625	14.500	14.300	14.500	-0.350
MAZARIN	2500	0.530	0.520	0.520	-0.030
JMCWATTER	23110	0.250	0.240	0.240	-0.010
JMELKIOR	66500	0.390	0.330	0.390	+0.040
MEMOTEC	4700	1.300	1.290	1.290	-0.030
JMENORA	Z333	0.060	0.060	0.060	
MERRILL	D200	113.000	113.000	113.000	-2.000
METHANEX	47200	4.600	4.600	4.600	+0.100
FMETROR.A	15438	20.800	20.050	20.500	-0.100
M.TEMPUS	378550	1.200	1.030	1.150	-0.070
MICROCELL	17250	15.500	15.100	15.500	+0.150
FMICROTEC	2900	2.500	2.500	2.500	
JM.DUND	16100	0.950	0.950	0.950	
JMIRANDOR	8000	0.110	0.100	0.100	-0.010
JMISPEC	2000	0.040	0.040	0.040	+0.010
MITEC TEL	2540	4.000	3.700	3.700	-0.290
MITEL.CORP	14487	10.350	10.000	10.150	-0.300
MITEL 2.00	100	25.300	25.300	25.300	+0.100
FMOLSON A	1185	25.300	25.150	25.300	-0.200
MOLSON B	100	25.100	25.100	25.100	-0.900
MTSCOBLTN	200	10.000	10.000	10.000	-0.500
MOORE	29281	14.200	14.000	14.150	+0.100
MTREAL	22900	2.020	1.970	2.020	
MULTFD.UN	VOIR PLUS BAS				
JMURGOR	2000	0.140	0.140	0.140	+0.020
JNAR RES	108600	2.590	2.360	2.450	+0.030
NS POWER	10450	16.400	16.200	16.200	-0.100
FNIELVANA	145	25.500	25.500	25.500	+1.250
NEWCASTLE	VOIR PLUS BAS				
NEWCOURT	2700	21.000	20.450	20.450	-1.050
NEXFOR	14980	9.300	9.200	9.200	-0.050
JNORA EXP	47600	0.440	0.350	0.350	-0.020
NORANDA	5425	20.550	20.000	20.400	+0.100
NORTEL	262445	61.100	59.700	61.100	
NOVA CHM	7221	32.750	32.000	32.450	-0.150
JNOVEDER	57000	0.090	0.070	0.070	-0.010
JNOVIC	42203	1.900	1.880	1.900	
JNYMOX	4800	4.730	4.650	4.650	-0.050
O&Y PROP	100000	5.900	5.900	5.900	+0.050
FOPTIGEN	2500	3.700	3.550	3.700	+0.150
JORB EX.A	26000	0.070	0.060	0.060	-0.010
JOREX EXP	8100	0.160	0.160	0.160	-0.005
JORLEANS	10887	0.080	0.080	0.080	
JOSISKO	8000	0.130	0.120	0.130	+0.010

PàS

JPAN AMR	15182	0.115	0.115	0.115	-0.005
PANTORAM	300	1.050	1.050	1.050	-0.100
JPEBERCAN	4800	1.000	1.000	1.000	-0.010
PENGR.ENR	VOIR PLUS BAS				
PETRO CAN	129895	22.650	22.300	22.650	-0.150
JPHOTONET	5500	0.600	0.590	0.590	
PLA.DOME	1675	15.500	15.200	15.300	
JPLEXMAR	Z500	0.045	0.045	0.045	
POCO PETR	40000	14.550	14.550	14.550	-0.450
PCS INC.	18050	83.600	83.600	83.600	-4.000
FPOWR CR	69540	26.000	25.900	26.000	-0.050
POWER.FIN	233300	25.750	25.350	25.450	-0.400
POWF.PC	100000	25.350	25.250	25.250	+0.300
PROMATEK	100	2.800	2.800	2.800	+0.050
QUEBECTEL	6509	15.900	15.650	15.800	+0.100
QUEBECOA	5725	37.250	36.750	36.750	-0.450
FQUEBECOB	13207	37.250	36.500	36.600	-0.600
RENAISNCE	1719	22.150	22.100	22.100	-0.250
FREPAP	72700	0.100	0.095	0.095	+0.005
RICHELIEU	100	9.900	9.900	9.900	
RIGEL	200000	13.900	13.900	13.900	+1.000
RIO.ALGOM	54000	22.250	22.050	22.250	-0.450
FRCANTEL.B	400	31.200	31.200	31.200	-1.300
ROGERSC.A	150	26.500	26.500	26.500	-0.900
FROGERC.B	128580	25.800	25.300	25.800	-0.650
ROYAL.AVI	23200	2.250	2.100	2.100	-0.150
SACOSMART	5510	7.100	7.000	7.100	+0.300
JSAMSYS	24500	1.070	1.000	1.070	
SNC-LAV	13843	12.000	11.950	11.950	-0.050
SR.TELCOM	70574	2.000	1.980	2.000	
FST.SAUV.A	30000	0.580	0.580	0.580	-0.020
SAN.FRA.A	500	7.500	7.250	7.500	+0.250
FSAN.FR.B	1800	7.200	7.200	7.200	
SAPUTO	3447	38.950	38.700	38.700	-0.250
JSATURN.S	800	7.800	7.750	7.800	-0.050
JSHARPE	50000	0.135	0.130	0.135	+0.005
SHELL CAN	800	31.300	31.300	31.300	-0.500
SHERMAG	8825	9.650	9.350	9.400	-0.250
SICO	2950	20.000	19.500	19.500	-0.500
JSIRIOS	1000	0.080	0.080	0.080	+0.020
SMALL FRY	200	2.400	2.400	2.400	-0.200
SOBEYS	20600	17.950	17.650	17.900	-0.150
SODISCO	127482	0.200	0.195	0.195	
STLAURENT	5350	19.650	19.350	19.500	
JSTRAT.VAL	1500	2.200	2.050	2.050	-0.200
JSULLIDEN	60700	0.340	0.280	0.330	-0.010
SUNCOR	23730	61.900	61.350	61.500	-0.350
JTSITELSY	5000	0.390	0.390	0.390	-0.030
FTVA.B	250	19.050	19.050	19.050	+0.050

TàZ

TVX GOLD	5000	1.210	1.210	1.210	+0.070
TALISMAN	280	43.650	43.650	43.650	-0.500
JTANDEM	1000	0.140	0.140	0.140	-0.010
TECHNILAB	3300	10.000	9.850	9.850	
FTECK B	15600	13.650	13.250	13.500	+0.050
TELEGLOBE	24852	26.350	25.400	25.900	-0.750
TELESCENE	2150	19.500	19.000	19.400	+0.250
FTELMOBILE	10000	25.300	25.300	25.300	-0.200
TEMBEC.A	16471	13.750	13.600	13.750	+0.100
THERATECH	9500	4.750	4.600	4.750	+0.150
THERAT.WT	1000	0.390	0.390	0.390	-0.210
THOMCOR	481	43.700	43.550	43.700	-0.400
TIMINCO	800	2.650	2.650	2.650	+0.050
FTORSTR B	3251	16.500	16.250	16.400	+0.150
T.CA.G.U	VOIR PLUS BAS				
TRCAN PL	100848	21.150	20.700	20.900	-0.250
T.CAN.P.U	VOIR PLUS BAS				
TRANSFRCE	17080	2.650	2.500	2.600	+0.100
TRANSAT	7349	7.400	7.350	7.350	
TRIAX.UN	VOIR PLUS BAS				
TRILON FIN	2030	9.800	9.800	9.800	-0.050
TRILON SRA	1000	18.600	18.600	18.600	-0.400
TRIMAC	1500	7.500	7.500	7.500	
TRIMARK	2676	18.300	17.900	17.900	-0.600
FTRIZHAHN	110	29.400	29.400	29.400	
JTROYMIN	9000	0.100	0.100	0.100	
UNI-SELCT	10000	15.250	15.250	15.250	+0.100
FUNIBROUE	700	4.350	4.350	4.350	-0.100
UNICAN.A	Z3	30.150	30.150	30.150	
FUNICAN.B	2900	29.500	29.400	29.400	-0.300
FUNIFORET	3050	1.650	1.560	1.650	+0.050
JUNIGOLD	19000	0.990	0.820	0.820	+0.100
UN.DOMIN	VOIR PLUS BAS				
FVELAN	1700	22.000	22.000	22.000	
JVENCAN	15000	0.200	0.180	0.200	+0.010
FVIDEOTRON	19479	22.800	22.300	22.400	-0.500
JVIRGINIA	11000	0.450	0.440	0.450	
WESTAIM	2750	6.600	6.400	6.600	+0.050
WESTBURNE	2420	15.500	15.400	15.500	+0.100
WESTCOAST	31318	28.850	28.600	28.750	-0.250
WEST5.50%	400	23.500	23.500	23.500	-0.500
JYORB.CLA	2800	0.140	0.130	0.140	
TOTAL SALES :	10,846,920				
US FUNDS					
BQ.RY.SRI	900	26.600	26.600	26.600	-0.150
BMO SR2	390	25.950	25.950	25.950	+0.300
BDBNET.N	3100	10.250	10.200	10.200	-0.050
INCO.PR.E	1000	42.000	42.000	42.000	+0.100
TOTAL SALES :	5,390				
DEBENTURES (IN 000'S)					
CBORALEX7%	D2100.500	100.500	100.500		-0.750
CSCOBOOMS	20100.000	99.000	99.000		-2.000
CTD HYBRID	4100.000	100.000	100.000		
CTECHMIR8%	D28112.000	112.000	112.000		-0.500
TOTAL SALES :	54,000				
TRUST UNITS					
ATHABASCA	5115	24.250	24.150	24.150	
BPI II.U	500	9.250	9.250	9.250	
ENERMARK	55411	4.030	3.900	4.030	+0.080
ENPFND.G	24200	2.790	2.670	2.700	-0.080
FIRSTPR US	1000	25.250	25.100	25.250	-0.150

FRHOLD.UN	7053	6.100	6.050	6.050	+0.100
LEGACY.UN	1000	8.650	8.650	8.650	-0.050
MULTFD.UN	520	11.000	11.000	11.000	
NEWCASTLE	1100	15.500	15.400	15.400	-0.100
PENGR.ENR	3780	15.250	15.100	15.250	+0.300
T.CA.G.U	1200	23.250	23.000	23.000	-0.300
TRIAX.UN	1560	12.500	12.500	12.500	-0.050
TOTAL SALES :	102,439				
PARTNERSHIP UNITS					
JAMALG.IN	900	8.600	8.600	8.600	
GAZ.METRO	26820	17.150	16.850	16.850	-0.250
T.CAN.P.U	15420	26.000	25.700	25.700	-0.050
TOTAL SALES :	43,140				
INTERNATIONAL DIVISION					
TRADED					
STOCKS TRADING IN CDN$					
FOSTER'S	500	4.500	4.500	4.500	+0.200
UN.DOMIN	500	35.550	35.550	35.550	-0.700

TORONTO

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ADF GR F	2055	8.250	8.250	8.250	-0.050
AIC DIVER	2500	23.000	22.750	23.000	+0.250
AIC DIVE P	8100	24.700	24.400	24.500	-0.200
AGF B F	11395	19.100	18.750	18.900	-0.350
AIT ADV	2500	0.920	0.850	0.920	+0.070
ALI TECH	3600	6.600	6.150	6.600	+0.350
AMR TECH	1800	2.580	2.500	2.500	-0.100
AD OPT	500	5.300	5.300	5.300	0.000
ARC EN	13968	1.450	1.320	1.450	+0.130
AT PLASTICS	1661	8.150	8.050	8.050	0.000
AT T CAN	1208	90.000	89.500	89.500	-0.700
ATI TECH	3620393	17.400	16.700	17.300	-0.200
ATS AUTO	18626	13.650	13.450	13.450	-0.150
AASTRA T	6360	5.250	5.000	5.250	+0.250
ABACAN O	122300	0.260	0.260	0.260	-0.005
ABER RES	1220840	9.250	8.600	8.800	-0.350
ABITIBI C	413208	17.800	17.250	17.400	-0.500
ACANTHUS	1700	6.100	6.100	6.100	0.000
ACKTION	600	12.100	12.100	12.100	+0.050
ADRIAN O	10600	0.250	0.230	0.230	-0.025
ADVANTX O	148128	0.400	0.360	0.400	0.000
AGNICO E	25810	8.850	8.600	8.650	+0.050
AGRA INC	4200	10.900	10.500	10.500	-0.400
AGRIUM	192409	15.250	14.500	14.500	-0.550
AGRO PAC A	1000	0.700	0.700	0.700	+0.150
AINSWORTH	12000	6.850	6.750	6.850	+0.100
AIR CANADA	246406	39.350	9.100	9.350	+0.050
AIR CAN A F	434015	9.100	8.850	9.100	0.000
AIRBOSS O	8300	4.900	4.800	4.850	-0.100
AKITA A F	700	10.750	10.750	10.750	0.000
ALARMF O	100	1.050	1.050

PURSUIT O	34332	2.410	2.300	2.350	-0.100
QLT PH O	437761	20.000	17.800	18.000	-3.000
QMEDIA O	2150	2.050	1.970	2.050	+0.040
QUE TEL	900	15.650	15.650	15.650	-0.100
QUEBECOR A	300	37.000	37.000	37.000	-0.250
QUEBCOR B	735080	37.000	36.750	37.000	-0.200
QBCR PRINT	F179815	634.300	33.800	34.050	-0.250
QBCR PRT P	200	24.500	24.500	24.500	-0.100
QUEENSTAK	6667	0.190	0.185	0.185	-0.005
QUENSTN M	23000	0.450	0.430	0.440	+0.010
QUENSWAY	600	8.650	8.650	8.650	-0.250
RTO ENT	1025	1.350	1.150	1.350	0.000
RAIDER O	36645	0.650	0.630	0.640	-0.020
RAINMKR	33500	1.100	1.010	1.100	+0.090
RAM PET A	2000	0.220	0.200	0.200	-0.020
RAND A TECH	7787	10.400	10.250	10.250	-0.250
RANGER	35095	6.950	6.800	6.950	+0.050
REAL RES	9500	0.670	0.600	0.600	-0.020
REDAURM O	31000	0.035	0.030	0.035	+0.005
REGIONAL	6767	14.200	14.200	14.200	0.000
REKO INTL	5700	5.600	5.500	5.600	-0.050
RENISANC	241902	22.400	21.750	22.100	-0.350
RENATA RES	6038	0.650	0.640	0.640	0.000
REPADRE	2250	2.180	2.100	2.180	+0.080
REPAP ENT	1202806	0.100	0.095	0.100	+0.005
REQUEST SE	6800	4.700	4.620	4.620	-0.080
RESEARCH	140279	45.100	43.150	44.900	-0.700
RESERVE	227100	0.460	0.410	0.415	-0.035
REVENUE P	23742	2.440	2.400	2.440	+0.040
REVENUE W	500	0.100	0.100	0.100	0.000
REX DIA O	140280	2.930	2.800	2.900	+0.080
RICHLAND	25000	4.400	4.300	4.300	-0.050
RICHMONT	1500	2.210	2.210	2.210	0.000
RIDER A	14058	1.000	1.000	1.000	0.000
RIDLEY I	3500	8.000	8.000	8.000	0.000
RIGEL ENG	804560	13.950	13.800	13.900	-0.150
RIO ALGOM	14144	22.500	22.050	22.250	-0.250
RIO ALTO	192300	24.500	24.000	24.400	-0.100
R NARCEA O	7800	0.900	0.900	0.900	0.000
RIVERSIDE	1800	17.250	17.250	17.250	+0.250
ROGRS CN BF	6513	31.600	30.900	30.900	-0.700
ROGERS A	27500	26.500	25.650	26.350	-0.650
ROGERS B F	644069	25.950	25.050	25.800	-0.200
ROMAN	12250	1.650	1.500	1.500	-0.150
ROMARCO O	4031	1.200	1.200	1.200	0.000
ROSE CORP	10000	0.950	0.950	0.950	0.000
ROTHMAN	6480	170.000	170.000	170.000	0.000
ROXMARK O	10000	0.045	0.045	0.045	0.000
RY AVIATION	3800	2.200	2.100	2.100	-0.200
ROYAL BNK	483938	64.400	63.600	64.100	-0.100
RY BK E	100	99.750	99.750	99.750	-0.050
RY BK F	75	25.500	25.500	25.500	0.000
RY BK G	200	25.350	25.350	25.350	0.000
RY BK H	2000	27.350	27.250	27.350	+0.100
RY BK J	6500	27.300	27.150	27.250	+0.200
RY BK N	83924	24.700	24.600	24.700	0.000
RY BK O	6925	25.500	25.250	25.400	+0.050
RYL GROUP F	232295	36.150	35.800	36.150	+0.100
ROYAL LASR	1000	7.000	7.000	7.000	0.000
ROYCEFLD O	11000	0.250	0.160	0.160	-0.090
ROYOP P O	42500	0.620	0.570	0.620	0.000
RUSSEL M	1200	3.300	3.250	3.250	+0.050
RYAN EN	18000	4.450	4.250	4.250	-0.150
SACO SM	400	7.150	7.150	7.150	+0.400
SMK SPEED	6500	7.050	7.000	7.000	0.000
SNC LAVLN F	42048	12.000	11.950	11.950	-0.050
SR TELCOM	2737	2.000	2.000	2.000	0.000
ST ANDRW O	9220	0.600	0.530	0.600	0.000
ST LAURENT	31465	19.650	19.350	19.600	+0.100
STL CEMA F	4000	18.500	18.300	18.300	-0.200
SALIX O	6300	0.270	0.230	0.230	0.000
SALTER ST F	1300	4.350	4.150	4.150	-0.100
SAMOTH C	12720	1.750	1.600	1.750	+0.050
SAMUEL M T	43700	8.050	8.050	8.050	+0.050
SAPUTO GR	30000	38.750	38.750	38.750	-0.650
SASK WHT BE	108022	9.250	9.050	9.250	+0.050
SATURN	2000	7.750	7.750	7.750	-0.050
SCAFFOLD	20729	1.600	1.550	1.550	0.000
SCE INV AF	11535	20.750	20.250	20.750	+0.400
SCINTILOR O	38200	0.075	0.065	0.065	-0.015
SCORPIO E O	12300	1.340	1.280	1.280	-0.020
SCORPIONO	99333	0.470	0.350	0.470	+0.110
SCOTTS R F	328775	8.300	7.800	8.000	+0.350
SCOTTS R C	1100	8.800	8.000	8.000	-1.100
SEAGRAM	308469	78.250	76.500	77.500	-1.300
SEARCH EN O	236240	1.550	1.520	1.520	-0.030
SEARS CAN	23775	32.500	31.900	32.500	+0.250
SECOND CP	200	13.000	13.000	13.000	0.000
SEMAFO O	15000	0.650	0.610	0.650	-0.050
SEMIT AF	16000	0.070	0.070	0.070	-0.005
SENVEST	1200	11.400	11.400	11.400	0.000
SHAW C BF	30590	52.750	52.400	52.500	-0.250
SHAW I A	7713	17.000	16.500	16.700	-0.100
SHAW I B	100	17.000	17.000	17.000	0.000
SHELL CAN	48866	31.450	31.250	31.300	-0.200
SHERMAG	7900	9.650	9.500	9.550	+0.050
SHERRITT I F	29100	3.330	3.250	3.290	-0.010
SHERRITT P	32075	3.100	3.010	3.010	-0.090
SIERRA S	3200	14.500	14.300	14.300	-0.200
SIERRA O	14875	13.200	13.000	13.000	-0.100
SIKAMAN O	267650	0.175	0.165	0.165	-0.005
SILENT WIT O	7715	14.050	14.000	14.000	-0.050
SIMMOND	200562	0.530	0.450	0.500	-0.020
SINO FOR AF	117980	2.850	2.800	2.800	-0.150
SKYJACK	8125	15.750	15.300	15.550	-0.100
SLATER STL	3300	12.500	12.500	12.500	+0.500
SLEEMAN B	40311	6.250	6.200	6.250	0.000
SLMSFT M V	6059	8.300	8.000	8.250	+0.250
SLMSFT R V	17006	8.250	7.800	8.250	+0.550
SLOCAN F	18805	10.700	10.500	10.550	-0.150
SMALL FRY	4900	2.600	2.000	2.300	-0.300
SMED INTL	7900	9.500	9.200	9.500	+0.100
SMITHFIELD	100	43.000	43.000	43.000	-1.000
SNOW LE A	640000	0.140	0.120	0.140	+0.020
SOBEYS	5570	18.000	17.750	18.000	0.000
SODISCO	48000	0.200	0.200	0.200	0.000
SOLITARIO O	600	1.800	1.500	1.800	+0.400
STH AMER O	98000	0.060	0.055	0.060	0.000
STH AFRICA O	25500	0.700	0.700	0.700	+0.090
STH CROSS O	48000	0.850	0.800	0.850	+0.050
SOUTHERN O	26300	3.080	3.000	3.000	-0.040
SOUTHWRD I	103607	2.800	2.650	2.800	+0.100
SOUTHWST O	5300	4.300	4.250	4.250	-0.250
SPAIS AERO	3325	11.350	11.150	11.150	-0.350
SPECTRA A F	700	1.500	1.500	1.500	-0.150
SPECTRA P F	4200	13.500	13.200	13.250	-0.250
SPECTRAL	6750	1.600	1.550	1.550	-0.050
SPECTRUM	4100	3.000	2.700	3.000	0.000
SPEEDWRE	4300	1.350	1.350	1.350	+0.050
SPLIT YLD I	1900	19.950	19.700	19.950	-0.050
SPLIT YLD II	13100	11.900	11.750	11.750	-0.250
STACKPOLE	600	11.300	11.250	11.300	0.000
STD MNG	1000	0.300	0.300	0.300	+0.050
STANTEC	2500	10.000	10.000	10.000	-0.300
STAR DATA	12580	3.400	3.250	3.400	+0.150
STARREX O	200	0.900	0.900	0.900	0.000
STARTECH	12580	8.150	7.900	7.900	-0.100
STEEPLEJAK	14800	1.650	1.620	1.650	0.000
STELCO A	81620	11.150	11.000	11.050	-0.200
STELCO NON R	590	26.000	26.000	26.000	0.000
STELLA JONES	2000	2.250	2.250	2.250	0.000
STELAR A	1100	2.600	2.600	2.600	0.000
STRM E O	2500	2.500	2.500	2.500	0.000
STRATEGIC A	1000	2.150	2.150	2.150	-0.050
STRATOS GL	2700	3.650	3.600	3.650	-0.050
STRESSGN O	18800	1.640	1.560	1.600	0.000
STRONGCO	5000	4.100	3.810	4.000	+0.100
STROUD O	410000	0.175	0.165	0.165	+0.005
SUD CONT O	9600	1.050	1.020	1.050	+0.100
SUMMIT R	27255	3.250	3.000	3.250	+0.200
SUNCOR	372563	62.350	61.350	61.500	-0.200
SUNCOR P	11134	27.300	27.100	27.200	0.000
SUN RYP B	34900	2.650	2.510	2.650	+0.090
SURREY MT F	650	12.600	12.500	12.500	-0.100
SYMETRY	35340	0.750	0.730	0.730	-0.020
SYNSORB	16800	3.100	3.010	3.100	+0.050
SYSTECH R	1600	3.450	3.350	3.450	-0.150
SYSTEMS	8500	2.300	2.150	2.250	+0.050

TàZ

TD WATER	48129	22.500	22.050	22.500	+0.050
TCT LOG O	263500	0.170	0.150	0.150	-0.020
TLC LASER O	142867	48.000	43.500	46.150	+1.750
TRP NT	8100	5.600	5.450	5.600	-0.300
TRP NT P	1700	15.250	15.250	15.250	0.000
TVA GR BF	90604	19.050	19.000	19.000	-0.050
TVI PAC O	50000	0.055	0.055	0.055	-0.005
TVX GOLD	218090	1.240	1.150	1.160	-0.010
TAHERA O	194500	0.130	0.125	0.125	0.000
TAIGA FORT	1400	14.000	14.000	14.000	+0.100
TALISMAN	522977	44.100	43.250	43.550	-0.700
TECHNILAB	200	9.850	9.850	9.850	-0.100
TECK B F	128341	13.650	13.250	13.500	+0.050
TECK B WT	4050	2.650	2.500	2.650	+0.050
TECSYN	7467	6.800	6.750	6.800	+0.050
TECSYS O	2300	4.700	4.700	4.700	-0.100
TEKLOGIX	575	20.900	20.900	20.900	-0.100
TEKNION F	10100	12.800	12.750	12.800	-0.100
TELCO SPLIT	3620	17.000	16.750	16.750	-0.450
TELCO SPL P	5387	25.000	24.900	25.000	+0.150
TELECLON T	4150	17.600	17.250	17.500	-0.100
TELEGLOBE	160842	26.350	25.300	25.700	-1.000
TELGLB 5.40	100	25.000	25.000	25.000	0.000
TELEPANL O	48245	1.900	1.800	1.900	+0.120
TELESCN B	10150	19.400	19.250	19.250	+0.250
TELESYS I F	15814	25.500	25.000	25.500	+0.200
TEMBEC A	43144	13.750	13.600	13.700	-0.050
TENKE MNG	20642	0.850	0.850	0.850	+0.080
TERRA INC	169	3.200	3.200	3.200	-0.300
TESCO	10049	10.300	10.050	10.200	-0.300
TESMA A F	4510	20.250	19.750	19.750	-0.500
TETHYS EN	47000	1.850	1.720	1.790	-0.020
TETONKA O	6900	3.000	2.950	2.950	0.000
TEX CAP P	2300	34.250	33.200	33.500	-1.000
THIRTY FIVE	48400	13.300	13.050	13.200	-0.050
THIRTY F P	3855	23.850	23.500	23.600	+0.350
THISTLE M O	39150	0.740	0.650	0.740	+0.090
THOMCOR	191813	44.000	43.250	43.650	-0.350
THOMCOR 2	100250	22.600	22.300	22.300	-0.050
THOM COR V	1600	25.000	25.000	25.000	0.000
THUNDR E O	4000	2.250	2.200	2.200	-0.100
THUNDRM O	26666	0.230	0.220	0.220	-0.010
TIKAL R O	5279	1.470	1.400	1.400	-0.100
TIMBR STP U	36345	11.150	11.000	11.000	-0.050
TIMINCO	5000	2.550	2.350	2.350	-0.350
TINTINA O	14000	0.225	0.225	0.225	-0.005
TIVERTON O	500	0.140	0.140	0.140	-0.010
TSTONE O	5000	0.070	0.070	0.070	-0.010
TONKO D O	26000	0.410	0.400	0.410	0.000
TOREX O	12000	1.240	1.220	1.240	0.000
TOROMONT	3653	17.350	17.200	17.200	-0.100
TOR DM BK	1505166	29.400	28.800	29.150	-0.250
TD BK H	700	27.850	27.850	27.850	0.000
TD BK NOTE	600	64.750	64.000	64.000	-2.000
TIPS	1664626	39.800	39.350	39.600	-0.400
TIP SEC W	200	12.350	12.350	12.350	-0.450
TIP	268170	42.500	41.600	41.800	-0.550
TORSTAR B F	7685	16.450	16.250	16.400	+0.150
TOTAL ENER	900	1.500	1.500	1.500	-0.100
TRANS HX O	5000	0.480	0.480	0.480	0.000
TRANS DOM	7200	0.075	0.065	0.075	+0.010
TRALT CORP	365639	20.000	19.800	19.900	-0.300
TRALT C 74	21411	25.150	24.950	25.150	+0.100
TRCAN PL	617089	21.150	20.650	20.850	-0.300
TRP 2.80 P	125	46.000	46.000	46.000	-1.000
TRP 1ST S	1000	49.500	49.500	49.500	0.000
TRP 1ST U	1400	48.000	47.300	48.000	0.000
TRP 1ST Y	3200	47.900	47.250	47.650	+0.400
TRGLOB O	23500	0.650	0.600	0.650	+0.100
TRAVELBY O	1870412	1.440	1.030	1.440	+0.380
TRI LINK	6800	10.500	10.250	10.250	+0.150
TRI VISON O	29900	1.600	1.550	1.550	0.000
TRI WHITE	13000	2.080	2.060	2.080	+0.030
TRICAN WELL	5600	6.850	6.750	6.750	-0.200
TRIGAS O	14970	1.910	1.860	1.900	-0.020
TRILON A	31716	9.900	9.750	9.850	0.000
TRILON FIN I	150200	19.500	19.000	19.500	+0.500
TRLON FIN W	1000	1.500	1.500	1.500	+0.110
TRIMAC	26700	7.500	7.500	7.500	0.000
TRIMRK FIN	29659	18.550	17.900	18.000	-0.500
TRINORTH F	19000	0.220	0.200	0.220	0.000
TRIUMPH	13100	1.900	1.800	1.900	0.000
TRIZEC HA F	48138	29.450	29.000	29.000	-0.450
TROJAN TECH	16687	29.550	29.200	29.500	0.000
TUDOR O	8300	0.950	0.900	0.950	+0.050
TUNDRA S	32725	17.000	16.100	16.500	-0.500
TUSK ENRGY	9900	1.020	1.000	1.000	-0.010
TWIN GLD O	74500	0.180	0.180	0.180	0.000
2M ENERGY	101600	0.800	0.780	0.800	0.000
UTS ENERGY	89000	0.450	0.430	0.440	-0.010
ULSTER P	5923	16.500	16.250	16.250	-0.100
ULTRA PET O	159300	1.490	1.400	1.450	+0.020
UNI SELCT	20100	15.250	15.000	15.150	0.000
UNICAN A	500	30.150	30.150	30.150	0.000
UNICAN B F	10746	29.500	28.800	28.800	-1.200
UNIFORT A F	3000	1.600	1.600	1.600	0.000
UN CORP	1082	43.850	42.850	43.850	-0.350
UN DOMIN	9849	36.200	34.000	36.200	+1.300
UNITED GR	1909	9.700	8.750	9.700	+0.950
U KENO	13000	0.150	0.150	0.150	0.000
UPTON RES	1000	2.740	2.740	2.740	-0.010
UTILITY C	5700	37.800	37.500	37.500	-0.050
VAN HOUTT F	616	24.450	24.450	24.450	+0.450
VANGUARD	2000	2.100	1.800	2.100	+0.200
VECTOR	1400	6.750	6.750	6.750	0.000
VELAN F	33380	22.000	21.900	22.000	+0.050
VELVET O	43025	5.750	5.450	5.450	-0.200
VENGOLD O	43300	0.075	0.070	0.075	+0.005
VENTRA GR	13950	3.300	3.270	3.270	-0.110
VERMILION	29350	5.550	5.250	5.500	+0.100
VERSA GR O	30300	1.000	0.900	0.900	-0.090
VERSENT	1000	1.350	1.350	1.350	0.000
VERSUS O	12845	10.500	10.050	10.300	-0.200
VHOM A F	6500	2.900	2.900	2.900	-0.100
VICERY R	19014	1.250	1.200	1.250	-0.010
VIDEOTRN F	1100	22.650	22.500	22.650	-0.200
VINCOR I	1395	14.900	14.750	14.750	-0.250
VIRTEK VIS O	9650	2.000	1.950	2.000	0.000
VISTA GLD	7960	0.200	0.185	0.185	0.000
VITRAN A	1800	8.000	8.000	8.000	-0.250
VOGUE O	15700	3.000	2.800	3.000	+0.050
WFI IND O	8540	0.950	0.950	0.950	+0.050
WAJAX	350	7.500	7.150	7.150	-0.050
WEDA BAY O	13700	1.180	1.080	1.080	-0.120
WESCAM	500	4.800	4.800	4.800	-0.100
WESCST A F	800	42.300	42.100	42.100	-0.200
WST FRASR	13795	37.500	37.000	37.500	0.000
WESTAIM	72374	6.600	6.300	6.500	0.000
WESTBURNE	5158	15.500	15.400	15.500	+0.100
WCOAST E	315949	29.000	28.500	28.750	-0.250
WCOAST P	5550	24.000	23.750	23.750	-0.250
WCOAST 8	16200	24.000	23.800	24.000	0.000
WCOPPER O	4000	1.550	1.450	1.450	-0.100
W QUEBEC O	5000	2.100	2.100	2.100	+0.100
WSTRN STAR	1844	25.000	24.250	24.500	+0.250
WESTFIELD	4000	1.600	1.600	1.600	0.000
WESTFORT O	201800	1.020	0.950	1.000	0.000
WESTJET AIR	30399	15.300	14.750	14.900	-0.600
WESTMINS	176700	6.250	5.500	6.100	+0.500
WESTON	140219	53.000	52.000	52.150	-0.900
WESTPORT I	1300	3.500	3.400	3.400	+0.050
WILLIAM O	380208	0.055	0.050	0.055	0.000
WINPAK	101	60.000	60.000	60.000	-1.000
WORLD HT O	25345	16.250	14.750	15.250	+0.500
WORL PT O	4400	0.750	0.750	0.750	+0.130
XENOS GR O	4344	8.000	7.800	7.800	-0.300
XEROX A P	200	31.800	31.800	31.800	0.000
XILLIX	41800	0.320	0.305	0.320	-0.010
YAMANA O	18000	0.530	0.510	0.510	+0.010
YOGEN FR F	18553	2.600	2.500	2.520	-0.030
ZCL COMP	2700	1.750	1.600	1.600	+0.100
ZI CORP P	368667	13.400	11.000	13.000	-0.350
ZARGON	12500	3.150	3.100	3.100	+0.050
ZENON O	4200	12.500	12.000	12.000	-0.400
ZENON A OP	300	12.000	12.000	12.000	+0.100
DEBENTURES					
ASSOC FR D	105	101.000	101.000	101.000	0.000
BELL CANI D	224	102.500	102.000	102.000	-0.500
CAMBRDG 8 D	12	100.250	100.250	100.250	+0.250
CMBR FB 04	47	93.750	93.250	93.750	0.000
CNTRFD 7.5	24	90.000	89.500	89.500	-0.500
CNTRFD B D	48	95.500	94.500	95.500	0.000
CNTRFD 7.25	5	80.000	80.000	80.000	-2.000
CLUBLINK D	30	69.000	68.000	69.000	-1.000
CO STEEL D	25	90.000	90.000	90.000	0.000
EMCO DB	71	86.500	85.500	86.500	0.000
HBAY C D	90	107.000	106.500	107.000	0.000
KMS PWR D	1	103.500	103.500	103.500	0.000
LUSCAR D	742	103.000	103.000	103.000	0.000
OXFORD P D	95	98.000	98.000	98.000	0.000
PANCAN P D	135	100.250	100.000	100.250	0.000
PETROMT D	24	92.000	92.000	92.000	-2.500
RIO ALG DB	6	88.000	88.000	88.000	-0.750
SAMOTH DB	34	64.000	62.000	62.000	-1.000
SHERRIT D	58	70.000	69.000	70.000	0.000
TECK DEB	122	77.000	76.000	76.000	+1.000
TELESYS I D	70	102.000	102.000	102.000	-0.550
DEBENTURES IN US FUNDS					
REVENUE 6 D	10	80.000	80.000	80.000	-3.000
PARTNERSHIP UNITS					
AEC PIPE U	17600	8.000	7.900	7.950	0.000
AGF MSTR U	2700	8.450	8.450	8.450	-0.050
BIOCAP U	800	7.100	7.100	7.100	+0.100
FIDELTY 93 U	500	7.150	7.150	7.150	0.000
F CHICAGO U	229700	7.500	7.400	7.500	0.000
GAZ MTRO U	1575	17.100	16.900	17.000	-0.100
GLOBAL 5 UN	930	4.650	4.650	4.650	-0.100
HOLING CN U	4100	9.000	8.800	8.800	-0.350
MCKNZ M U	2208	12.700	12.700	12.700	+0.150
PHOENIX H U	1500	15.350	15.350	15.350	+0.050
TRALTA P U	13055	8.600	8.450	8.450	-0.150
TRCAN PW U	22000	25.750	25.700	25.750	+0.050
RESALE RESTRICTED					
CANLAN I D	113000	65.000	63.000	63.000	-2.000
WILLIAM D O	20000	11.500	11.500	11.500	0.000
PARTNERSHIP UNITS					
TRUST UNITS					
APF EN U	9800	8.750	8.650	8.750	-0.050
APF EN U	90418	8.650	8.600	8.650	+0.150
ARC STR U	750	9.550	9.550	9.550	-0.650
ALGONQ P U	25780	10.100	9.850	10.100	+0.150
AM INCOM U	3700	24.900	24.900	24.900	+0.200
APOLLO G U	2400	3.550	3.400	3.500	0.000
ASSOC FR U	1700	7.500	7.400	7.500	-0.100
ATHAB O U	162528	24.250	24.150	24.150	0.000
AVISTA TR U	49700	9.200	9.000	9.100	-0.050
BPI GLO U	22185	9.400	9.250	9.250	-0.050
CPL U	30934	19.950	19.750	19.900	+0.400
CERS III U	900	25.500	25.500	25.500	-0.500
C TRUST UN	4520	9.100	8.850	8.850	-0.300
C APTMNT U	5600	11.400	11.100	11.100	+0.100
CDN HOTEL U	59660	9.300	9.100	9.150	-0.050
CDN OIL SU	15080	25.500	25.000	25.150	0.000
CR ESTATE U	44723	12.700	12.500	12.500	-0.100
CDN RES U	14700	6.550	6.500	6.550	0.000
CRES II U	13550	8.150	8.100	8.100	-0.050
CITADEL U	9625	8.350	8.200	8.200	-0.050
COMINAR U	3000	9.700	9.700	9.700	+0.100
DDJ CDN U	7810	21.350	21.250	21.350	+0.150
DIRECT ENR	88940	26.000	25.350	25.500	-0.150
DIVERSF U U	4300	21.500	20.800	21.500	+0.700
DRAYTON U	2750	9.250	9.200	9.200	-0.050
ENERMRK U	178220	4.030	3.900	4.000	+0.050
ENRPLS FG U	13370	2.750	2.670	2.700	+0.100
ENERVST U	800	5.900	5.800	5.900	-0.100
FACS REC U	3480	8.100	7.700	7.700	-0.400
F ASIA U	14844	5.450	5.400	5.400	-0.050
F PREMI U	1939	25.850	25.550	25.650	-0.200
FPREM US U	12766	25.600	25.050	25.600	+0.200
FPRM O U	10200	9.250	9.050	9.250	-0.050
FREEHOLD U	9400	6.200	6.000	6.000	-0.100
H&R U	32710	11.200	11.150	11.200	+0.200
HALTERM U	48800	7.200	7.000	7.050	0.000
HCARE BIO U	2300	5.350	5.300	5.300	0.000
IAT AIR U	2600	10.750	10.750	10.750	0.000
INCOME FN U	1050	24.650	24.500	24.500	0.000
KMS PWR U	4850	9.900	9.650	9.650	-0.250
KPCH P U	46409	5.950	5.800	5.800	0.000
LABRADOR U	9970	11.250	11.000	11.000	-0.250
LEGACY H U	53908	8.700	8.550	8.650	0.000
LUSCAR U	52759	4.450	4.350	4.370	-0.030
MCKNZ INC U	2000	18.250	18.250	18.250	-0.250
MAXIM U O	17300	2.450	2.330	2.450	+0.100
MIDLEFLD H U	4550	6.450	6.400	6.400	-0.100
MORGRD U	44600	8.250	8.200	8.200	0.000
MULTI FND U	6865	11.000	10.950	10.950	-0.050
NAL OIL U	53750	6.800	6.750	6.800	0.000
NCE D U	19357	3.840	3.750	3.770	+0.010
NCE EN U	2800	4.000	3.950	3.950	-0.050
NCE PTR U	41527	4.200	4.070	4.190	+0.040
N ALTAMIR U	5062	10.300	9.800	10.300	+0.050
NEW MILL U	1200	18.750	18.500	18.500	-0.500
NEWCSTL U	2650	15.400	15.400	15.400	0.000
NORTH WST U	116600	14.250	13.600	13.950	-0.300
NORTHLAND U	23365	9.650	9.450	9.550	+0.100
OILCANEX U	5300	8.900	8.600	8.900	+0.100
PEMBINA U	13650	8.400	8.350	8.400	0.000
P

Accusation de vol

La Cour supérieure acquitte Lorraine Pagé

MONTREAL (PC)-L'ex-présidente de la Centrale de l'enseignement du Québec (CEQ), Lorraine Pagé, se félicitait hier d'avoir porté en appel sa condamnation pour vol d'une paire de gants au magasin La Baie.

Le juge Réjean Paul de la Cour supérieure a tranché en sa faveur. Il a dit croire la version fournie par Mme Pagé voulant qu'en raison de son horaire chargé et de ses lourdes responsabilités c'est par erreur qu'elle a pris une paire de gants sans les payer le 10 décembre 1998.

Ce faisant, le juge a renversé, jeudi, le verdict de culpabilité rendu contre Mme Pagé en Cour municipale le 30 avril dernier. Le juge Paul considère que Mme Page a droit au bénéfice du doute.

«Il ne faut pas tenter de disséquer une conduite humaine à la manière d'un neurochirurgien pratiquant une lobotomie», commente le juge dans sa décision.

Le magistrat a retenu deux éléments démontrant qu'il s'agissait d'une erreur et non d'un vol: le fait que la pointure des gants retrouvés dans son sac ne correspondait pas à la sienne et également l'utilisation erronée de la carte de crédit de la CEQ, au lieu de la sienne, pour payer un achat fait quelques minutes avant celui de La Baie.

«L'expérience humaine nous enseigne que tous, autant que nous sommes, pouvons de bonne foi commettre des erreurs ou poser des gestes, par inadvertance. Ceci n'enclenche pas de responsabilité criminelle, parce qu'il s'agit d'une erreur de fait, annihilant l'intention requise en matière de vol», signale le juge.

La lecture des notes sténographiques a convaincu le juge Paul que Mme Pagé avait témoigné avec aplomb, intelligence et sans détour.

Il conclut que «tous les éléments de preuve étaient présents pour croire l'accusée, compte tenu de sa défense d'erreur de fait».

Mme Pagé n'était pas présente hier au palais de justice de Montréal au moment du jugement.

Son avocat, Me Jean-Claude Hébert, s'est réjoui de la tournure des événements mais a dit regretter que «cela se fasse tardivement».

«Nous aurions souhaité que ce verdict intervienne dès le procès», a-t-il dit.

«Possiblement que Mme Pagé aurait subi moins d'inconvénients qu'elle a en a subi par la suite», a-t-il ajouté.

Gros prix à payer

Quelques heures plus tard, au cours d'une conférence de presse convoquée à la hâte, Mme Pagé a dit considérer que toute cette histoire lui a coûté beaucoup, à tous les plans.

«J'ai donné beaucoup là-dedans. J'ai vécu une période difficile. J'ai renoncé à une fonction que j'aimais, un an plus tôt. Ce n'est qu'un an plus tôt mais c'est plus tôt. J'ai vécu la peine, le renoncement, une perte salariale, des déboursés importants», a-t-elle commenté.

Elle est cependant demeurée discrète sur la hauteur des déboursés encourus.

«Il y a de quoi acheter plusieurs centaines de paires de gants», s'est-elle contenté de dire.

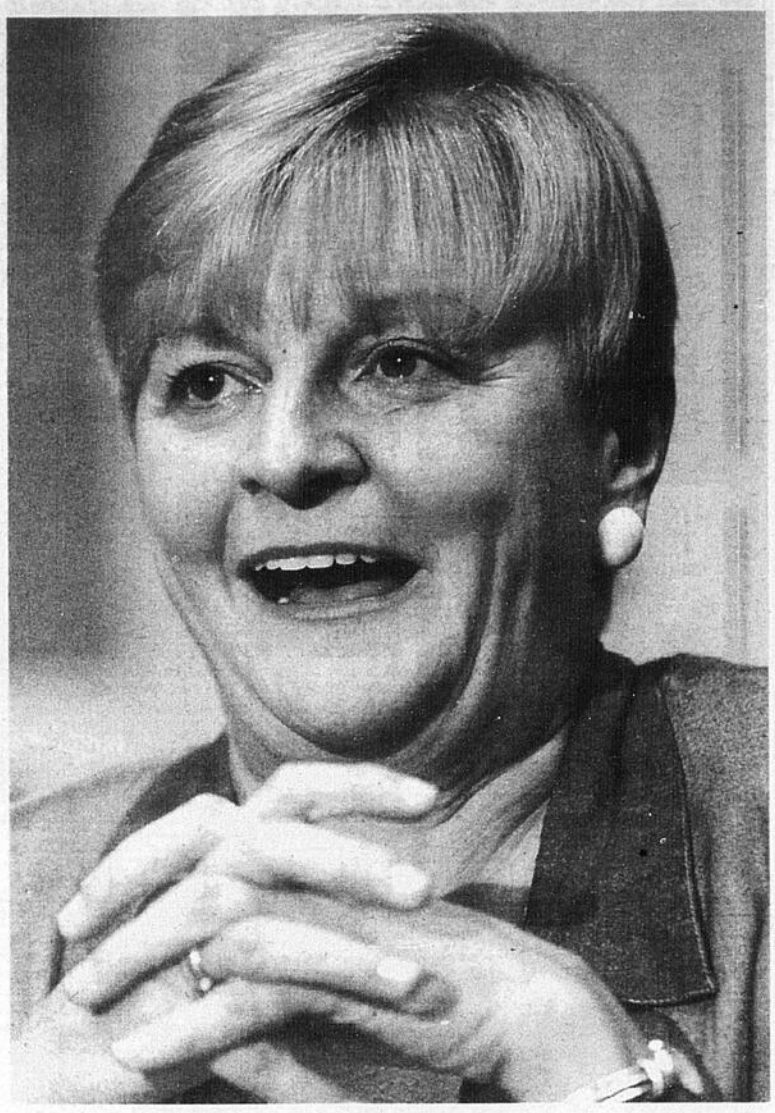
Mais elle ne regrette rien. «Je devais aux personnes qui me connaissent et aux membres de la CEQ que j'ai représentés pendant 11 ans de faire cette défense devant le tribunal», a-t-elle dit.

Son seul regret? Elle aurait souhaité être en mesure de trouver l'énergie de réagir plus rapidement quand cette histoire a éclaté au grand jour.

«Quand est survenue cette histoire, j'étais fatiguée physiquement et psychologiquement. J'étais incapable de trouver en moi l'énergie pour rebondir et reprendre le contrôle des événements.

«J'aurais aimé être en possession de mes moyens plus rapidement, faire la conférence de presse plus rapidement, rencontrer les instances de la CEQ plus rapidement», a-t-elle indiqué.

Madame Pagé occupe maintenant le poste de directrice des communications de la CEQ.



SOURIRES - Lorraine Pagé était tout sourire, hier, après avoir appris que le juge de la Cour supérieure l'avait acquittée de l'accusation de vol. Elle est soulagée.

Etiquetage des produits

Perreault présentera sa nouvelle politique

MONTREAL (PC)-Le ministère des Relations avec les citoyens autorisera les commerces à ne plus nécessairement étiqueter chaque produit, mais sous des conditions strictes. Entre autres, ces commerces devront rendre disponibles aux consommateurs des lecteurs optiques dans les allées et apposer des étiquettes de prix plus grosses sur les tablettes.

Aussi, le remboursement d'un produit de moins de 10 $, en cas d'erreur de prix, est même prévu.

Ces données font partie de la nouvelle politique d'étiquetage des prix que le ministre des Relations avec les citoyens Robert Perreault entend soumettre au conseil des ministres. Celle-ci pourrait entrer en vigueur assez rapidement, «dès la fin de l'automne», espère le ministre Perreault.

En fait, les commerces auront le choix entre continuer à étiqueter le prix sur chaque produit ce qu'ils sont censés faire actuellement et adopter la nouvelle politique.

Cette politique de non-étiquetage des prix à l'unité ne pourra être adoptée que par les commerces qui possèdent un système informatique intégré, permettant de veiller à une plus grande exactitude des prix.

Le commerce qui décide de s'en prévaloir devra mettre à la disposition des consommateurs des lecteurs optiques dans les allées, le nombre variant selon la superficie de l'établissement.

Le commerce qui désire se soustraire du principe de l'étiquetage de chaque produit devra aussi apposer une étiquette de prix plus grosse sur la tablette, afin qu'elle soit plus facilement lisible. Autre modification: cette étiquette devra indiquer le prix au gramme ou au millilitre, permettant ainsi au consommateur de comparer les prix de chaque marque et de chaque format.

A la caisse, un reçu détaillé devra être remis au consommateur, précisant le type de produit, son format, son prix, non plus seulement une vague mention «épicerie», comme c'est parfois le cas. Le reçu devra même indiquer un numéro de téléphone du commerçant où le consommateur pourra s'adresser, en cas de problème.

Autre nouveauté intéressante pour le consommateur: en cas d'erreur de prix sur un article de 10 $ ou moins, l'article devra lui être remis gratuitement. Si le prix erroné touche un produit plus coûteux, une somme de 10 $ sera versée au client à titre de dédommagement et l'erreur sera corrigée.

Fait à noter, les vêtements devront continuer de porter chacun une étiquette de prix, a précisé la présidente de l'Office de la protection du consommateur Nicole Fontaine.

Le ministre Perreault prévoit que 85 pour cent des établissements commerciaux du Québec principalement les plus petits maintiendront la politique d'étiquetage des prix à l'unité. Ensemble, ces commerces accumulent 60 pour cent des ventes au détail. Le 15 pour cent restant les grandes surfaces, principalement pourront se prévaloir des nouvelles exemptions et réalisent 40 pour cent des ventes.

L'Office de la protection du consommateur effectuera des enquêtes périodiques pour vérifier le respect de la réglementation. Et ces enquêtes seront aux frais des commerces.

L'adoption de cette nouvelle politique a été rendue nécessaire par les hauts cris poussés par les associations de consommateurs devant le non-respect, par plusieurs grandes surfaces, de l'obligation d'étiqueter le prix sur chaque produit. Le ministre Perreault affirme en être venu à cette politique en faisant comprendre aux commerçants qu'il s'agissait pour eux d'un compromis.

Francophones à Québec

Les invités évitent la controverse

QUEBEC (PC)-On a soigneusement évité, devant l'Association des municipalités francophones (AIMF) réunie à Québec hier, d'ajouter à la controverse portant sur la «capitale nationale», un titre qui en irrite plusieurs à Ottawa.

L'ex-maire de Québec, Jean Pelletier, honoré hier par l'AIMF aux côtés du président français Jacques Chirac a rappelé aux journalistes qui le harcelaient que, comme Jean Drapeau, il n'avait jamais mêlé politique nationale et politique municipale.

«Laissons à chaque niveau de gouvernement, ses problèmes», a -t-il laissé tomber le chef de cabinet du premier ministre Jean Chrétien.

Seule la ministre Louise Harel a eu le culot hier de souhaiter aux représentants des 91 municipalités provenant de 44 pays «la bienvenue dans la capitale nationale du Québec». Même le maire de Québec, Jean-Paul L'Allier, a préféré ne pas s'y référer en usant du controversé adjectif «national».

«C'était une affirmation du rôle de la capitale nationale, une affirmation de sa reconnaissance par les Québécois et de sa reconnaissance à tous les niveaux», a expliqué la ministre des Affaires municipales après la cérémonie d'ouverture de l'assemblée générale de l'AIMF.

Représentant le gouvernement fédéral, Lucienne Robillard a apprécié elle aussi ce rassemblement du monde municipal international mais l'a replacé dans «la ville de Québec».

«Une ville mythique qui fait rêver», a renchéri le président de la république française, Jacques Chirac, cofondateur avec l'ex-maire Jean Pelletier.

«Il y a toujours quelque chose de particulier à Québec, qui fait résonner le coeur des hommes et de la francophonie», a-t-il ajouté.

Le Secrétaire général de la Francophonie, Boutros Boutros-Ghali, a lui aussi salué «cette belle cité de Québec, classée au patrimoine mondial».

Sutenant que «la francophonie est une autre façon de voir le monde», il en fait sourciller plus d'un en lancant à son auditoire: «Vive le Québec, Vive l'AIMF, Vive la Francophonie».

L'AIMF est réunie à Québec dans le cadre de son vingtième anniversaire de fondation. C'est une organisation internationale résolument apolitique, qui concentre ses activités dans la coopération entre les municipalités francophones.

Petites annonces le QUOTIDIEN

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE

POUR NOUS REJOINDRE:

- **545-4014** SAGUENAY
- **668-4506** ALMA et les environs
- **679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages.....108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
A partager 201
A vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Equipement de bureau 710
Equipement de commerce 711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction 714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

INTERNET GRATUIT

Placez une petite annonce dans Progrès-Dimanche ou Le Quotidien et elle paraîtra sur le site Internet le même jour

www.lequotidien.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

LE QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour.....	7,35 $
2 jours.....	8,90 $
3 jours.....	10,45 $
4 jours.....	12,00 $
5 jours.....	13,55 $
6 jours.....	15,10 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
9,45 $

Mots additionnels:
0,42 $ mot/par semaine

OPTIONS:
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine/par option

AVEC PHOTO:
6,50 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI, 4 logements, revenus annuels de 14,000$, directement du propriétaire. Tél:673-3075, 541-3616 (paget).

CHICOUTIMI, chemin de la réserve, 4 logements (6.1/2, 2x5.1/2, 3.1/2), idéal pour propriétaire-occupant, très propre, bon investissement, 104,000$ négociable. Tél:(jour) 548-2000, (soir et fin de semaine) 548-1670.

CHICOUTIMI: trois 5.1/2. boulevard Université, directement du propriétaire. Prix sous évaluation municipale. Tél.:236-4886.

IMMEUBLE à vendre. Rentabilité assurée. Facilité de financement. Tél:693-6598

103 Bureaux à louer

CHICOUTIMI, 200 pi.ca. rue Racine, 350$/mois, Edifice Maison du Rotin. Tél:543-1612 (Alexandre).

ST-FELICIEN: 1123, Sacré-Coeur, 2ième étage, édifice Banque Nationale, bureau double communiquant, superficie 400 pi.ca. et conciergerie inclus. S'adresser à 679-4122 jour, 679-0773 soir.

104 Commerces à vendre

DÉPANNEUR avec revenu, bon chiffre d'affaires. Cause: retraite. 1540, Principale, St-Léon. tél:481-2872.

EPICERIE A VENDRE
JONQUIERE: bien établie, fort achalandage, bon investissement, Acheteur sérieux seulement. Tel.698-6054, 541-0483

LOCATION ABRI D'AUTO SAGUENAY ENR.
Clientèle fidèle. Tél:548-7667.

OU A LOUER: auberge restaurant, 65 places, 5 chambres. Appartements des maîtres, 2 foyers, bain tourbillon, patio, jardin, grand terrain. 5 minutes du Lac ou 15 minutes d'Alma. Tél.:345-3041, paget: 668-9582 (cause décès).

106 Entrepôt à louer

BOUL. St-Jude, Alma, 900 pieds.carrés, éclairé, chauffé, idéal pour petite entreprise. Cell:487-0420.

BOULEVARD St-Paul, Chicoutimi, commercial et/ou industriel, 1,600 pi.ca., 550V, grande porte garage. Aussi petit bureau. Tél.:693-1467, 690-7890.

LOCAUX à louer différentes grandeurs, 11x17 et plus, accessibles en tout temps. Tél.:541-3358. Michel.

108 Garages

GARAGE à louer, 45$/mois pour 6 mois, ou à l'année. tél:542-4800.

109 Locaux à louer

1680, Rue Manic, espace de bureaux, 500pc. Espaces d'entrepôt 595pc. hauteur 18'. Tél.549-1323.

2190 ROUSSEL Chicoutimi-Nord, 800 pieds carrés, rénové, secteur achalandé. Tél.:673-4164.

A BON PRIX: (louer ou à sous-louer): LOCAL commercial dans bâtiment neuf, parc industriel, Jonquière, pour bureaux ou entrepôt. Tél:547-8288.

109 Locaux à louer

A VOIR! Centre-ville, local commercial, environ 1,200 pi.ca. idéal pour salon de coiffure et esthétique, possibilité d'équipement, immeuble rénové à neuf. Tél.:693-9490, 693-6602.

BUREAUX avec superficie de 1,200 pieds carrés pour entreprise de construction ou autres, complètement rénovés, avec ameublement, système d'alarme et système téléphonique fournis. Possibilité de location d'entrepôt. Tél.:698-2222.

CHICOUTIMI 305 Hôtel de Ville, plein centre Ville, local commercial plus ou moins 450 p.c. 3 stationnements privés et stationnement public à l'avant. **Idéal pour bureaux de professionnels, massothérapie, salon bronzage** etc. Libre 15 septembre. Tél.549-9200, 690-9590.

CHICOUTIMI, (voisin Club Price), locaux industriels et commerciaux à louer: de 1,000 pi.ca. à 12,000 pi.ca.. Cour ou stationnement 100,000 pi.ca. Tél.:543-9063, 690-3399.

CHICOUTIMI, 1173 boul. St-Paul, local commercial, 1000 pieds.carrés. Tél.:696-1416, Christian Tremblay.

CHICOUTIMI, 2834 Boul. Talbot, local commercial 1,118 pieds. carrés, chauffage au gaz, grande porte 10x12, bureau, toilette. Idéal commerce, petite entreprise, atelier, etc... Libre 15 août 1999. Tél.:549-9200, 690-9590.

CHICOUTIMI, 296 Ste-Anne, locaux à louer. Tél:543-0432

CHICOUTIMI, local commercial rénové, 270 St-Vallier, près hôpital, superficie 1100 pi.ca. ou moins si désiré, coût intéressant, conditions avantageuses. Tél.:543-1821.

CHICOUTIMI, Racine, 2,000 pieds.carrés, en tout ou en partie. Tél.:(418)682-8282.

CHICOUTIMI-NORD, Place Roussel, pour commerce ou service, locaux de 500, 1,000, 3,000 jusqu'à 8,000 pi.ca. 183 aires de stationnement, achalandage très intéressant. Cellulaire:690-9590, 549-9200.

CHICOUTIMI: coin Barrette, St-Paul. Locaux commerciaux disponibles immédiatement, prix à discuter. Tél.:542-9505 (jour), 544-5270 (soir).

JONQUIÈRE, rue Dubose, secteur Arvida, locaux commerciaux dans mini-centre commercial. Idéal pour tout genre de commerce. Libre immédiatement. Tél.:545-2355.

LOCAL commercial: disponibilité de 7,200 pi.ca. ou moins, 2ème étage avec services, bâtisse neuve située parc industriel Arvida. Pour informations: 418-548-1184.

LOCAUX de 2,500 pi.ca. d'espace commercial et 2,400 pi.ca. d'espace à bureaux. Tél.698-2222, 1-800-361-9519.

À LOUER: Chicoutimi: Espaces 330, 600 et 800 pi.ca., 801 rue Alma. PRIX SPÉCIAL. Tél.:591-3977, 693-8754.

PLACE CARTIER
CHICOUTIMI, **330, Jacques-Cartier,** 800 à 1200 pi.ca. environ, **très bien situé**. Prix abordable. Libre. **Tél.:549-9343.**

110 Terrain commercial

BOUL. ST-PAUL: terrain commercial 6,700 pieds carrés à vendre, prix négociable. Tél.:548-2110.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

A 10 minutes de Jonquière (Lac Kénogami), très beau site, 32'x32', rénovations récentes, électricité et fosse septique refaites 1997, habitable à l'année, terrain 118,000 pi.ca. $49,900 négociable. Tél: :695-6885.

203 Chalet à vendre

A LOUER ou à vendre, chalet près Lac Bouchette, 3 chambres, 18,500$ négociable. Tél.:668-0269.

BORD du Saguenay, vue magnifique, 30x32, rénovations 3 ans, remise, terrain paysager. Tél.:544-1971, après 17 h.

CHALET au kilomètre 34, Chemin des Passes, 20'X20', électricité, 12,500$ négociable. Tél.:662-3376.

CHALET chasse et pêche, 20X24', à 5 kilomètres avant le Valinouet. 15,000$ négociable. Tél:548-8611, 695-2796 après 18h00.

DOLBEAU rue Laverdure, superficie irrégulière 3,723.6 mètres carrés (environ 40,000') avec garage. Tél.:276-8202.

FALARDEAU, Bras-Du-Nord, seul sur un lac, 20'x24', 25,000$ négociable. Tél:544-2632

LAC Moncouche (Zec Martin-Valin), 24'x36', bois rond (pièce sur pièce), construction 1997, poêle combustion lente, fournaise, eau courante, armoires neuves, salle bain complète, équipement propane neuf (frigo, cuisinière, lampes), toit cathédrale, mezzanine 12'x24', fosse septique, descente chaloupe, terrain sablé, remise 8'x12', chaloupe 14' aluminium, moteur Mercury 10HP. Site idéal pour motoneigfe, chasse et pêche.Tél:673-3028, 696-0050 (Denis Tremblay).

LAC-KÉNOGAMI: 20X24', habitable à l'année, terrain 200X200', accès au lac, évaluation municipale 22,000$. Cause: transfert. Venez faire votre offre! Tél.:542-6102, 540-4904.

ST-FÉLIX-D'OTIS, Sentier Gilbert, plage, demi-suisse, habitable à l'année, combustion lente, chauffage électrique, remise, bateau avec garage, grand terrain pelousé, chemin entretenu l'hiver. Acheteur sérieux seulement. Tél.:544-1716, 544-4194.

REPRISE DE FINANCE
SITUE à 5 kilomètres du village à l'embouchure de la Rivière-Eternité, (sentier Gagné), terrain de 29,000 pi.ca., entièrement rénové à l'extérieur, avec grand garage 2 portes, 22,000$ négociable. (sur semaine, M. Gervais Lavoie). Tél:272-2447.

ST-GÉDÉON, 16'x20', style suisse, meublé, évaluation 19,300$. Faites votre offre! Tél.:668-6550, 481-2179.

ZEC La Boiteuse, entièrement équipée propane, énergie solaire, eau à gravité, bain douche, eau chaude, chasse, pêche, prix à discuter. Tél.:698-0676.

ZEC MARS-MOULIN grand terrain, système solaire, Tél.:549-7242.

204 Chalet à louer

ANSE ST-JEAN: maison de campagne pour période hivernale, 300$/mois. Tél.:272-2099.

OU À VENDRE: Lac-à-la-Croix, bord de l'eau, 2 chambres, literie, pédalo. Tél.:349-2655.

ST-FULGENCE: chalet habitable à l'année, Lac Léon, 550$/mois. Tél:674-2268.

205 Chambres à louer

1 CHAMBRE disponible près Université avec câble, entrée indépendante, stationnement. Tél.:693–1560.

3 MINUTES Place Royaume, entrée indépendante, laveuse, sécheuse, câble, téléphone. Faut voir! Tél.:591-0416.

205 Chambres à louer

A QUI LA CHANCE, grandes chambres, arrière Place Royaume, propres, cuisine, buanderie, câble, téléphone, stationnement. Libres immédiatement. $200/mois. Tél:690–0080, cellulaire après 18h00: 690-6503.

A VOIR! Chicoutimi: superbes chambres, près de tout, câble, cuisine, stationnement, entrée indépendante, laveuse, etc. 50$/semaine. France: 545-0660

CHICOUTIMI chambre et pension, boul Barrette, 335$/mois, Tél.:549-5754.

CHICOUTIMI grandes chambres avec vanité, accès laveuse, sécheuse, entrée indépendante, près cegep, hôpital et université, libres immédiatement. Tél.:549-8646.

CHICOUTIMI, arrêt CITS à l'avant, 3 minutes université, dans maison résidentielle, accès au grand terrain, patio, salon, cuisine, sous-sol, foyer intérieur, idéal travailleur ou étudiant, etc. Tél.:696-0154, 541-7806.

CHICOUTIMI, idéale pour étudiante, possibilité chambre et pension. Tél.:698-4882. laisser message.

CHICOUTIMI, neuve, près centre-d'achat et université, très tranquille, entrée et buanderie indépendante, non-fumeur(se), à voir. Tél.:690-7096.

CHICOUTIMI, proximité Université, entrée indépendante, lessive gratuite. Cuisine et salle de bain à partager. $200/mois. Tél.:696-3347, 698-3910 poste 2239, Mme Duchesne.

CHICOUTIMI, proximité Université, Cégep, entrée indépendante, stationnement, Boul. Talbot, Tél.:549-9732.

CHICOUTIMI, près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, frigidaire, 200$/mois. Tél:543-9081.

CHICOUTIMI, près UQAC et Cégep, non-fumeur(se), tout inclus, 200$/mois, idéale pour étudiant(e). Tél.:698-2139, 690-5102.

CHICOUTIMI, quasi appartement, câble, téléphone, laveuse, sécheuse, non-fumeur(euse). 60$/semaine. Tél.:690-3400.

CHICOUTIMI-NORD, près services, câble, laveuse, sécheuse, cuisine commune, entrée indépendante, à partir 160$/mois. Tel.: [illegible]0-1848.

CHICOUTIMI: Arrière Polyclinique et Place Saguenay, neuve, [illegible]nde, cuisine commune, buanderie gratuite. Tél.: [illegible]-9754, 591-3977.

CHICOUTIMI: centre-ville, cuisine commune, laveuse, sécheuse câble fourni, 200$/mois. Tél:690-5308.

CHICOUTIMI: propres, meublées, câble, téléphone, stationnements, autres avantages, 55$/semaine. Tél.:549-8337.

CHICOUTIMI: Rénovées, près Université, 170$/mois à 240$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

JONQUIERE, près Cégep, 2 chambres, laveuse, sécheuse, câble, télévision, entrée indépendante. Tél.:542-3904.

JONQUIÈRE, sous-sol, salle commune, avec pension, Tél.:542-3617 après 17 h.

206 Condominiums à vendre

A 5 minutes Place Royaume, construction acier béton, studio 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Possibilité location, achat. Tél.: 693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383.

A QUI LA CHANCE? Grand condo 5.1/2 au rez-de-chaussée dans un concept unique au Saguenay. Salle d'amusement et d'exercice, bain tourbillon et sauna, piscine extérieure et beaucoup d'autres avantages. 115,000$, négociable. Faites votre offre! Peut être libéré assez rapidement. Tél.:549-9601, 698-3400, poste 226 (bureau).

ALMA, 833 des Mélèzes, près Alcan, très grand 4.1/2, remise extérieur 8'x10'. Tél.:662-1425.

La MAIN dans la MAIN — Donnez généreusement à Centraide : Tél.: 548-4686

206 Condominiums à vendre

ARVIDA. Saint-Philippe, magnifique copropriété inondée de lumière, à l'état neuf, 3 chambres, 2 salles d'eau sur deux niveaux, planchers de bois et céramique, foyer au salon, belles boiseries, portes françaises, verrière trois saisons donnant sur patio à paliers, deux portes patio et une porte jardin, remise sur terrain paysager, bordé de haies de cèdres. 104,500$. Une seule visite vous suffira! Tél.:548-3936.

FORT LAUDERDALE (Floride), 2 chambres, 2 salle bain, entièrement rénové, vue sur lac, coin recherché par les québécois, Tél.:1-954-987-3249.

POINTE-AU-PIC, 2 minutes Casino, construction neuve, vue panoramique sur fleuve, Tél.:549-4936.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI, arrière Place Saguenay, 4.1/2 avec verrière, construction récente. Tél.:699-0920.

CHICOUTIMI: 4.1/2 entièrement meublé et équipé (lingerie), au mois. Aussi 4.1/2, 5.1/2, à l'année. Tél.:693-4242.

208 Logements à louer

1.1/2 et 3.1/2 au 315 Ste-Famille, Chicoutimi, semi-meublé, près cegep et université, 340$/mois, libre immédiatement. Tél:545-6661.

1.1/2, 4.1/2
IMMEUBLE du parc, rue des Crécerelles, logements modernes, très propres. Possibilité chauffé, meublé, éclairé.
Tél:690-6308

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2
SECTEUR UQAC, cegep, centre-ville. Possibilité chauffé, meublé, éclairé.
Tél.:690-6308

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, près Université, et des centres d'achats. Meublés, semi-meublés ou non. Tél.:693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383, UN MOIS GRATUIT.

1.1/2, superbe studio paisible, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:543-3939, 540-4404.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 CHICOUTIMI, rue Morin et Bécard, près cégep et université, libres immédiatement, Tél.:540-1540, 549-8608.

2.1/2, 4.1/2, Angoulème, Chicoutimi, meublés si désiré. Tél.:543-9520.

3.1/2, 4.1/2 (1 MOIS GRATUIT)
PLACE CARTIER
CHICOUTIMI, très beaux, entrée contrôlée, porte patio, **près du centre-ville,** 450$/mois, **disponible IMMEDIATEMENT.** AUSSI **3.1/2, 4.1/2, disponibles MI-AOUT. Tél.**:549-9343.

3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 (1 MOIS GRATUIT)
PLACE POLYVALENTE
CHICOUTIMI-NORD: chauffés, eau chaude fournie, porte patio, **grandes chambres,** entrée contrôlée. DISPONIBLES IMMEDIATEMENT. Grand **3.1/2** très propre, $350/mois. Grand **4.1/2,** couvre-plancher neuf, 450$/mois. Grand **5.1/2,** couvre-plancher neuf, 475$/mois. **Tél.:549-9343.**

3.1/2, 4.1/2, 5.1/2
LA BAIE, plancher bois. A voir absolument!!! Tél.:591-0953, 696-0288.

3.1/2, CHICOUTIMI: tu recherches tranquillité? Moderne, propre, chauffé, bel ameublement ou semi-meublé, 500pi. Place Royaume. $470/mois. Tél.:543-7503, 549-6624.

4.1/2 - 1 MOIS GRATUIT
CHICOUTIMI: 862, rue St-Paul, 2ième étage, 380$/mois, non chauffé, non éclairé, très propre, libre. **Chicoutimi-Nord**: 1992, boulevard Tadoussac, voisin l'église St-Luc, demi sous-sol, meublé ou semi-meublé, chauffé, repeint, 400$/mois. **Tél.:673-6483**

4.1/2
BEAU SECTEUR PAISIBLE
CHICOUTIMI: Domaine des Ecorceurs, Grand 4.1/2 485$$/mois. **Grandes chambres, grands garde-robes**, entrée lave-vaisselle, **insonorisation supérieure,** entrée contrôlée, libres immédiatement. **Tél.:673-6483**

4.1/2 grand, paisible, foyer, abris d'auto, terrain paysager, Tél.:543-3939, 540-4404.

4.1/2, 2.1/2,
CHICOUTIMI-NORD:beau **4.1/2,** porte-patio, couvre-planchers neufs, endroit très tranquille, **405$/mois,** 259 Colbert, **libre IMMÉDIATEMENT. CHICOUTIMI-NORD,** 181 St-Ephrem, voisin Provigo, **4.1/2**, chauffé, 395$/mois, libre immédiatement. **Aussi: 4.1/2 demi sous-sol,** grandes fenêtres, $360/mois. 275 Colbert. **Libre IMMEDIATEMENT. CHICOUTIMI:** beau **2.1/2,** meublé, 300$/mois, 715, Joliet, **libre OCTOBRE.** Tél.:549-9343.

4.1/2, 554, Jolliet, Chicoutimi, vue sur la ville, 325$/mois, libre immédiatement. Tél.:549-3233, 541-0660.

4.1/2, **CHICOUTIMI**, à voir, propre, **insonorisation supérieure**, entrée contrôlée. Arrière Place Royaume. **Tél:696-1175.**

4.1/2, rez-de-chaussée, 897 St-Cyrille, Normandin. Tél.:1-418-274-3682, 1-418-673-4109.

A QUI LA CHANCE: JONQUIERE, 4.1/2, très propre, près de tout, endroit paisible. A voir. Libre. Tél.:542-4918, 547-2287.

A VOIR, 2.1/2, 3.1/2, sous-sol, chauffés, éclairés, semi-meublés, possibilité meublés, libres, 300$, 330$/mois Tel.690-0391

A VOIR: Chicoutimi, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, qualité supérieure, endroit très tranquille, près cegep, université et centres d'achats, balcon, porte patio, aspirateur central, remise, stationnement. Tél.:545-0698, 541-0077.

APPARTEMENTS LE GITE 3.1/2, (meublés ou non) chauffés, éclairés, situés environ 1000 pieds arrière Place du Royaume. Libres immédiatement. 1318 des Roitelets, Chicoutimi. Tél.:693-8508, 696-2933.

ARVIDA 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, on vous déménage, près des services, chauffés, éclairés, Tél.:548-0889, 693-4644, 541-0452.

ARVIDA, 4.1/2, ou sous-louer, centre-ville, eau chaude fournie, 450$/mois. Tél.:548-4663 soir.

ARVIDA, quartier St-Jean-Eudes, 4.1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 360$/mois. Tél.:672-2847.

ARVIDA, sous-louer ou partager, grand 5.1/2, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-0404 Laisser message.

ARVIDA. À voir! Grands 5.1/2, chauffés, éclairés. 1 mois gratuit. Bien situés. Libres. Tél.:548-7980, 547-0051, 548-1860.

ARVIDA: (St-Jean-Eudes), 3.1/2, chauffé, éclairé, très propre, libre 1er septembre. Tél.:548–5305, 690-7818.

ARVIDA: 1744 Nelson, 2.1/2, chauffé, éclairé. 5.1/2 chauffé, non éclairé, 475$/mois, libre 1er septembre. Tél.:693-6065, 540-4825.

ARVIDA: 1955 Davis, très grand 3.1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude, 350$/mois, libre immédiatement. Tél.:548-7130, 548-5243.

ARVIDA: 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, près services, libre immédiatement, 330$/mois. Tél.:548-8643.

ARVIDA: 3.1/2, centre-ville, (2ième étage) 300$/mois, non chauffé, non éclairé, 1er mois gratuit, TEl.548-4092, 548-4126

ARVIDA: 31/2, moderne, meublé, chauffé, éclairé, entrée indépendante, déneigement. Tél.:548-7270.

ARVIDA: dans bloc de 6 logements. Grand 4.1/2, près des services. Tél.:693-9075, télé-avertisseur 541-3628.

ARVIDA: grand 3.1/2, près des services, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, balcon, porte patio, entrée contrôlée, 1 mois gratuit. Tél.:548-4448.

ARVIDA: St-Jacques, 4.1/2 à sous-louer, libre, septembre gratuit, non chauffé, non éclairé, haut maison, 325$/mois. Tél.:695-5979, 548-5905.

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 4.1/2, 5.1/2, porte-patio, balcon, possibilité d'ameublement, peinturés, tapis lavés. Tél.:693-4242.

BEAU 3.1/2, comme neuf, rez-de-chaussée, arrière Place Royaume, 465$/mois, tout inclus. Régis Morin: Tél.:678-3017.

Boul. Saguenay, entre Chicoutimi et Arvida, 4.1/2 et 2.1/2 meublés chauffés, éclairés. Tél.:548-1735.

CHICOUTIMI petit 5.1/2, rénové, près des services, stationnement, patio semi-privé, 380$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.:696-4002.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin), 3.1/2, 1450 du Perche, chauffé, éclairé, semi-meublé, $375. Libre. Tél.:693-8634, pagette: 696-6324.

CHICOUTIMI près Université, cégep, 3.1/2, meublé ou semi-meublé, eau chaude fournie, repeint à neuf, libre immédiatement. Tél.:674-2385, 696-7155 (pagette).

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublés, non meublés, chauffés, éclairés, près Université, Cégep. Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 5.1/2, fini moderne, près des services, chauffé, plancher bois verni, endroit tranquille. Libre immédiatement. Tél.:543-4629.

CHICOUTIMI, 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, près cégep, U.Q.A.C., Hôpital. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI, 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, près université, hôpital, cégep, libre immédiatement. Tél.:545-4598, 690-4024.

CHICOUTIMI, 3.1/2 (Rivière-du-Moulin), non chauffé, non éclairé, semi-meublé ou non, septembre gratuit, 300$/mois. Tél:696-9683, 690-5632 (paget).

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, libre immédiatement. Tél.:545-9594.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centre d'achats, entrée contrôlée, prix compétitifs, possibilité meublé, semi-meublé. Tél.690-5308.

CHICOUTIMI, 3.1/2, Champs-Elysées, 4.1/2, 5.1/2 Lorne-Ouest. Tél.:698-1067, 693-0248 (répondeur R.L.M.).

CHICOUTIMI, 3.1/2, près centre-d'achat, chauffé, éclairé, 375$/mois, Tél.:545-1884.

CHICOUTIMI, 385 Labrecque, 2ième étage, 2.1/2 meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, stationnement, 5 minutes du cegep, 290$/mois, libre immédiatement. Tél:696-1061.

CHICOUTIMI, 488 des Crécerelles, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 390$/mois, libre. Tél.:693-6065, 540-4825.

CHICOUTIMI, 6.1/2, 3ième étage, chauffé, non éclairé, très propre, libre immédiatement, 585$/mois. Tél:549-9697

CHICOUTIMI, 646 Lapointe, grand 5.1/2. 2ème étage, chauffé, non éclairé, repeint à neuf, toiles, remise sous-sol, 375$/mois. Tél.:696-2311.

CHICOUTIMI, arrière Place du Royaume, **deux 4.1/2** modernes non chauffé, non éclairé, 460$/mois, 410$/mois, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. **BOULEVARD UNIVERSITÉ**: 5.1/2, 520$/mois, 4.1/2 (425$/mois), chauffés, éclairés, meublés, idéal étudiant(e). Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI, centre-ville: LOFT à louer: 83, Racine Est, à proximité des services. Rénové à neuf, planchers de bois franc, 375$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-3357 (heures d'affaires).

CHICOUTIMI, RUE D'YOUVILLE, 5.1/2, LIBRE 1ER SEPTEMBRE. ENTRÉE INDÉPENDANTE, CHAUFFÉ, PEINTURÉ ET RÉPARATIONS FAITES AVANT L'ENTRÉE DU LOCATAIRE. TÉL.:543-6055, 549-6288.

CHICOUTIMI, rue D'Youville, grand 4.1/2 chauffé, 500$/mois, style vieillot. Libre immédiatement. Tél:698-0162.

CHICOUTIMI-NORD, (Sainte-Claire) 41/2, bloc appartements, chauffé, eau chaude fournie, 410$/mois. **Tél.:543-4272 (bur.), 545-8311 (rés).**

CHICOUTIMI-NORD, 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 370$/mois, libre. Tél:543-7866, 673-4357.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, bien situé, paisible, large fenestration, chauffé, éclairé, libre, 500$/mois. Tél.:698-7030.

CHICOUTIMI-NORD, dans immeuble 8 logements, grand 5.1/2, premier étage: 525$/mois. chauffé, éclairé. Tél.:690-0206, 543-4598

CHICOUTIMI-NORD: 2.1/2 rue du Pont, libre 1er septembre. 250$/mois, chauffé. Tél.:690-6413, Serge.

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, eau chaude, 350$/mois, libre 1er octobre. Tél.:549-7492.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, 3ième étage, face à Charles-Gravel, libre 1er octobre. Tel.690-2106

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, chauffé, arrière centre d'achats, 400$/mois, libre immédiatement. Tél.:673-6417.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, rue du Pont, 400$/mois, chauffé. Libre immédiatement. Tél:690-6413, Serge.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, rue Vimy, libre immédiatement. 360$/mois. Tel.543-7694, 549-3039

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, Ste-Elizabeth, non chauffé, 360$/mois, libre immédiatement. Tél.:548-9318.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, Tél.:543-5653, 543-3608.

CHICOUTIMI-NORD: 5.1/2, rez-de-chaussée, patio, remise, toiles fournies, lave-vaisselle, 465$/mois. Libre 1er novembre. tél:549-7234.

CHICOUTIMI-NORD: beau 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, tranquille. 350$/mois. Tél:693-6095.

CHICOUTIMI. Cherche personne responsable pour **SOUS-LOUER APPARTEMENT** complètement équipé. Période novembre 1999 à avril 2000. Tél.:549-4385.

CHICOUTIMI: beaux 2.1/2, 4.1/2, près Cégep et Université. Tél.:540-1754, 543-6048.

CHICOUTIMI: (Rivière-du-Moulin), 4.1/2 meublés ou semi-meublés, MODERNE, prix compétitifs. Tél.:541-5118, 544-6313.

CHICOUTIMI: 1.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 250$/mois. Tél.693-9287

CHICOUTIMI: 1.1/2, non chauffé, non éclairé, stationnement et entrée indépendante, conviendrait pour personne seule. Paget:591-6301, 698-1217.

CHICOUTIMI: 1413 Des Roitelets, 3.1/2, propre, poêle et réfrigérateur fournis, sous-sol, libre 1er septembre, 290$/mois. Tél.:696-1817.

CHICOUTIMI: 2.1/2, rue Dubuc, près écoles, autobus, services, chauffé, éclairé, semi-meublé. Idéal pour personne seule, 285$/mois. Tél.:690-9596, 678-9356.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 5.1/2, chauffés, semi-meublés, non éclairés, près UQAC, Cégep. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI: 3.1/2, rez-de-chaussée, dans maison privée, pour non-fumeur(se), dans un beau quartier tranquille, 395$/mois, libre 15 octobre. tel.693-4861

CHICOUTIMI: 3.1/2, rue Jauffret, près École Dominique-Racine, libre immédiatement. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI: 4.1/2, libre 1er octobre, 440$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél:545-3902.

CHICOUTIMI: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, conviendrait pour personne âgée, endroit tranquille. Paget:591-6301, 698-1217.

CHICOUTIMI: 550, Ste-Anne, 2.1/2, propre, semi-meublé ou non, idéal personne âgée, autobus, pas stationnement, 290$/mois. Tél:548-8209, 693-0356.

CHICOUTIMI: arrière Place Royaume, 1.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 290$/mois. Tél:591-3977, 693-8754.

CHICOUTIMI: beaux logements clairs, 2.1/2, 3.1/2 chauffés, éclairés, meublés ou semi-meublés, près centres d'achats, cégep, université; 290$ à 415$. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI: boulevard Université, 5.1/2, près Université, idéal pour étudiant(e), 360$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:236-4886.

CHICOUTIMI: centre-ville, grand 5.1/2, + 1 pièce fini au sous-sol, maison privée, chauffé, éclairé, toiles incluses, 600$/mois. tél:549-6690 après 17h00.

CHICOUTIMI: demi sous-sol, 5.1/2, chauffé, eau chaude fournie, 500$/mois. Libre immédiatement. Tél:696-9794.

CHICOUTIMI: Domaine des Écorceurs (Place Péribonka), grand 4.1/2, 5.1/2, entrée lave-vaisselle encastré, eau chaude fournie, plancher béton, repeint à neuf, entrée contrôlée, service conciergerie 24h. Pour visiter, Roland Gilbert, 130 Place des Écorceurs app. 202. Aussi, 4.1/2, 70, St-Luc. Tél.:(418)549-7923, 696-8355 radio-chasseur.

CHICOUTIMI: grand 3.1/2, Notre-Dame-Du-Saguenay, chauffé, éclairé, câble, déneigé, entrée indépendante, Tél:690-2113.

CHICOUTIMI: près hôpital, 452, De Tilly, 1er plancher, 7 pièces, sous-sol, garage, patio, références. 600$/mois. Libre maintenant. Tél:549-0404, 673-4746.

CHICOUTIMI: rue Jean-Langevin, 4.1/2, rez-de-chaussée, couvre-planchers neufs, très propre, non chauffé, non éclairé, 380$/mois. Tél.:543-1095.

CHICOUTIMI: SPÉCIAL POUR SEPTEMBRE
Beau 5.1/2, haut maison, bien ensoleillé, non chauffé, non éclairé, repeint, toiles et plafonniers inclus. Tél.:545-1199, 543-2434.

CHITOUTIMI-NORD, très grand 5.1/2, très éclairé, remises intérieure et extérieure, eau chaude fournie, libre 1er septembre. Tél.:545-9406, 543-3937 (travail).

JOLIE loft, refait à neuf, entrée indépendante, porte patio, balayeuse centrale, (entrée laveuse, sécheuse, lave-vaisselle), coin tranquille, 325$/mois, libre 1er septembre. tél:690-0394, 696-1593.

JONQUIERE, 3.1/2. meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement. $375/mois. 4074 de la Loire #1, libre immédiatement. Tél.:695-1501, 548-6951, 481-2629.

JONQUIERE, 3689 rue St-Léandre, 4.1/2 neuf, non chauffé, non éclairé, 440$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-8511.

JONQUIERE, 3818 St-Pierre, 4.1/2 rénové, $375 non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:693-8634, pagette: 696-6324.

JONQUIERE, 3968 du Vieux Pont, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 325$/mois, libre immédiatement. Tél:547-8772.

JONQUIERE, centre-ville, 3.1/2, idéal pour préretraité, meublé, chauffé, aucun stationnement. Tél.:547-3924.

JONQUIERE, grand 4.1/2, quartier des peintres, moderne, $365/mois, libre immédiatement. Tél.:695-2033.

JONQUIERE, rue des Sizerins, quartier des Oiseaux, grand 4.1/2: 445$/mois, 5.1/2: 490$/mois, non chauffés, non éclairés, rénovés, 1 mois gratuit Tél.:542-2644, 543-5286.

JONQUIERE, rues Nadeau et Truchon, 3.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE, secteur Kénogami, 2.1/2, sécuritaire, idéal pour personne âgée, tranquille, autonome, non-fumeur(euse), 325$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:542-8843

JONQUIERE: 4.1/2, sous-sol, tranquille, libre immédiatement, 340$/mois. Tél.:695-6038.

JONQUIERE: 2669 St-Dominique, 3.1/2, chauffé, meublé, éclairé, 400$/mois, tel.695-1253

JONQUIERE: 3.1/2 meublé à neuf, repeint, chauffé, éclairé, 360$/mois. Tél.:347-3032

JONQUIERE: 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, derrière restaurant Mc Donald, 425$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-2302.

JONQUIERE: 3.1/2, refait à neuf, non chauffé, non éclairé, non meublé, 350$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-7813, 547-2601 soir.

JONQUIERE: 3.1/2., 3710 Panet, près cégep, endroit sécuritaire, repeint, chauffé, éclairé, eau chaude, câble inclus, libre immédiatement, tél.:548-4227.

JONQUIERE: 4.1/2, 2239 rue Montpetit, centre-ville, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. tél:542-4241, 540-4720.

JONQUIERE: 4.1/2, 3817 Notre-Dame, non chauffé, non éclairé, remise, stationnement, Tél:542-4069, paget:693-9501.

JONQUIERE: 4.1/2, demi sous-sol, bien éclairé, près Cégep, 325$/mois, Tél.:695-4189

JONQUIERE: grand 5.1/2, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, stores verticaux inclus, 480$/mois, libre 1er octobre. Tél.:547-0593.

JONQUIÈRE grand 4.1/2, porte patio, 375$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre. Tél.542-4398.

JONQUIÈRE, boul. du Royaume, 3.1/2, non chauffés, non éclairés, 1 plancher bois, 320$/mois, 1 demi sous-sol, semi-meublé, 300$/mois, 1 semi-meublé plus laveuse sécheuse 350$/mois. Libres immédiatement. 1 mois gratuit. Tél.:547-1060, 542-1865, 542-5568.

JONQUIÈRE, rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114.

JONQUIÈRE: 3.1/2 et 4.1/2, meublés, 275$/mois, 3596 St-Joseph, libres. Tél.:695-4535.

JONQUIÈRE: 3.1/2 meublé, laveuse, sécheuse, non chauffé, non éclairé, près Cégep, ultra-moderne. Informations: 3029 St-Félix, Jonquière, Tél.:542-9793.

JONQUIÈRE: 3.1/2, 4.1/2, centre-ville, libres immédiatement. Tél.:542-5368, 547-9023.

JONQUIÈRE: rue St-Germain, grand 4.1/2, 2e étage, 375$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:695-4865.

JONQUIÈRE: St-Jean-Eudes, 3.1/2, chauffé, eau chaude, libre immédiatement. Tél.:548-6473 (soir).

KENOGAMI, grand 3.1/2, repeint, non chauffé, non éclairé, $280/mois,Tél.:695-6125, 693-7317.

KENOGAMI: 3.1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:547-2224.

KÉNOGAMI Centre-ville, grand 5.1/2, 2 étages, plancher bois, 425$/mois. tél:690-5308.

LA BAIE: 3.1/2, meublé, 490 3E Rue, libre 340$/mois. Tel.697-9130 (répondeur), paget:591-2017

LA-BAIE (secteur Grande-Baie): rue St-Pascal, beau 4.1/2 rénové, propre, remise, patio, céramique, tapis, lustres, toiles inclus. Tél.:544-9849, 544-3651.

LA-BAIE secteur Grande Baie, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, avec remise, 330$/mois. Tél.:544–8764,

LA-BAIE, 4.1/2, 5.1/2, propres, modernes, balcon, porte patio, déneigés, situés 1382, 7ième Avenue. Tél.:544-7833, 591-4679.

LA-BAIE, 4.1/2, 1311 François-Tremblay. Vue magnifique. Libre. $400/mois. Un mois gratuit. Tél.:693-0071.

LA-BAIE, 4.1/2, demi sous-sol, 7ième Avenue, 315$/mois. Tél.:544-8105.

LA-BAIE, grand 5.1/2, très propre, À voir! (Quartier St-Marc). Tél:676-2338.

LA-BAIE, manoir La-Baie, 5.1/2; aussi jumelé, 3 chambres, 2 salles bain, rue St-François. Libres immédiatement. Tél.:693-4242.

LA-BAIE, secteur Bagotville, centre-ville, vue sur la Baie, 3.1/2, libre immédiatement. Tél.544-4942.

LA-BAIE: 4.1/2, 1328, 4ième avenue, 300$/mois, libre immédiatement. tél:544-5806.

LA-BAIE: 4.1/2, Avenue du Port, sur 2 planchers, avec solarium, non chauffé, non éclairé, 325$/mois, libre immédiatement. Tél.:544-6687.

LA-BAIE: grand 4.1/2, 6.1/2, magnifique vue sur La Baie, rénovés à neuf, libres. Tél.:544-3269, Hélène.

LA BAIE 1286, 7e avenue, 4,1/2, non chauffé, non éclairé, 290$/mois, libre octobre ou novembre. Tél.:544-8327.

LA BAIE secteur Port-Alfred, beau 4.1/2, rénové, déneigement, 350$/mois, libre immédiatement. Tél.:544-0268.

LA BAIE très beau 3.1/2, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, (plancher bois flottant et céramique), non meublé, idéal pour personne seule, 275$/mois. Tél.:544-8515 après 16 h.

LA BAIE, 4.1/2, (Port-Alfred), près services, meublé, céramique, bois, toiles... 350$/mois, non chauffé, éclairé. Tél.544-7839, 544-3651.

LA BAIE, grand 3.1/2, moderne, meublé, eau chaude, 320$/mois. Tél.:547-7289, 544-0958.

LA BAIE: 5,1/2, 1.1/2 étage, avec garage. Tél.:548-1955, 541-5679 pagette.

LATERRIERE: 6316 Notre-Dame, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, deuxième étage. Tél.:678-9615, 678-2202.

LATERRIERE: près Alcan, 1450 rue du Boulevard, 1er plancher de cottage canadien, 5.1/2 avec espace de sous-sol, 2 salles de bain, foyer, patio, cabanon, Références. 590$/mois. Tél.:1-450-670-4161.

LATERRIÈRE à sous-louer beau 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 350$/mois. Tél:678-3003, 540-1833.

LATERRIÈRE: 4.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 425$/mois, Tél.:543-5834, 693–8919.

LATERRIÈRE: beau 4.1/2, bien situé, tranquille, très propre, bien éclairé, porte patio, balcon, hotte de cuisine extérieure, toiles, remise et stationnement, disponibles, 450$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:543-0573.

RIVIERE-DU-MOULIN, 3.1/2, sous-sol, non chauffé, non éclairé, stationnement, libre immédiatement. Tél:549-3065

RIVIERE-DU-MOULIN, 5.1/2, bord Saguenay, 1er étage, chauffé, éclairé, non-meublé, libre immédiatement, 700$/mois. Demandez Jacques 545-8263.

RIVIERE-DU-MOULIN: 1285 Père-Honorat, 4.1/2, planchers bois, demi sous-sol, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:543-6781.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, 5.1/2, eau chaude fournie, 455$/mois. 4.1/2, eau chaude fournie: 400$/mois. Libres immédiatement. **Tél:545-3989, 543-4272.**

SHIPSHAW, 4.1/2, 455$/mois non chauffé, non éclairé, vue coucher de soleil sur Saguenay. Libre. Tél.:548-5178.

CHICOUTIMI, quartier Murdock, maison 30X40, spacieuse et bien éclairée, 4 chambres, sous-sol fini, avec garage, foyer, rénovée, près Cégep, Université. $89,000. Tél.:543-7158.

A LIQUIDER
CHICOUTIMI: bungalow, terrain 71,100 pieds.carrés garage, vendue 18,000$ en bas de l'évaluation municipale. Pour vente rapide. Régis Morin, 678-3017. La Capitale.

A QUI LA CHANCE. Vous rêvez d'un **endroit paisible** et bien situé à Chicoutimi au **1752 Des Maristes**, **semi-détaché de luxe**, construction 1992, brique et bois, comprenant 8 appartements dont 3 chambres à coucher avec très grand espace de rangement, 2 salles de bain, cuisine, salle à manger, salle familiale avec foyer, patio, remise, abri d'auto, etc. **Prix demandé: 125,000$. Faites votre offre.** Visite sur rendez-vous et visite libre le dimanche de 10h00 à 14h00. Tél.549-9200, 690-9590.

ALMA, 28'x30', avec revenus (2 logements 5.1/2), rénovations récentes: fenestration, plomberie, isolation, électricité. Terrain 70'x135'. secteur Isle-Maligne. Terrassement et environnement paysagers. Directement du propriétaire. Tél.:668-8521.

ARVIDA quartier du Bose, très beau jumelé moderne, 3 chambres, patio, remise, aucune offre raisonnable refusée, libre immédiatement. Tél.:695-0084.

ARVIDA, 28x36, 4 chambres, bien entretenue, abris d'auto, entrée asphaltée. tél.:699-7802.

ARVIDA: quartier St-Phillipe, 2938, St-Patrick, près école et terrain de jeux, propriété 27X40, tout brique, avec garage sur grand terrain, 4 chambres, 2 salles de bain, rénovée en 1996, 89,000$. Disponible maintenant. Tél:548-7243, 544-3883.

CHICOUTIMI, à voir absolument: cause transfert, endroit paisible situé dans un rond-point au 899 Rabelais, aucun voisin arrière, terrain plus de 9,000 pi.ca, construction 8 ans, toit cathédrale, planchers bois et céramique, sous-sol fini dont 4 chambres, remise, grand patio, piscine, 125,000$. Faites votre offre. Tél:693-1713

CHICOUTIMI, des Champs Elysées, abri d'auto, poêle combustion, entrée de sous-sol, remises, 83,500$. Tél:543-7700, 540-6995.

CHICOUTIMI, maison de ville, quartier tranquille, arrière Place Royaume, 2 chambres, 2 salles bain, sous-sol fini, sans voisin arrière, 96,000$ négociable. Tél.:696-3145 après 17 h.

CHICOUTIMI: 29X38', terrain 60'X175', 11 pièces, 4 chambres, 2 chambres de bain, 2 remises, piscine, pas voisin arrière, 56, St-Siméon, (quartier des Saguneens). Prix selon évaluation. Tél:543-5500, paget:545-0637.

CHICOUTIMI: 35-37 Williams Est, à liquider, 29,999$. Beaux deux logements, évaluation municipale, 58,700$. Très urgent, inf. Régis Morin. Tel.678-3017, La Capitale.

CHICOUTIMI: 438 Perreault, près CJPM, 26'X40', plusieurs rénovations effectuées, 4 chambres, poêle combustion lente, piscine creusée, terrain 14,549 pieds carrés. Tél.:545-6875, 672-6926.

DELISLE, 30x30, 2 étages, terrain 175x245, Rang St-Dominique, directement du propriétaire. Tél.:347-4776.

JONQUIERE, en campagne, 4736 boul. Royaume, cachet spécial, grande verrière, grand terrain, 3 chambres, 2 salles de bain, foyer, 119,000$. Rendez-vous:540-4454, 542-1254.

JONQUIERE, unifamiliale 29'x38, 1955, 5.1/2, secteur Ste-Marie, grand terrain clôturé, plusieurs rénovations, très bien entretenue, 68,000$, libre rapidement. Tél:542-2487.

JONQUIERE: 4023, Morin, 4 chambres, garage, foyer, remise, 2 terrains, planchers et armoires en chêne, 3 salles de bain, 2 salons, 128,000$. Tél.:690-7275.

LA-BAIE, 4 chambres, plancher bois, rampe d'escalier bois, remise 10x14, patio 10x12, terrain 80x200, stores, échangeur d'air Aston 2000, aspirateur central. Tél.:544-8421.

LATERRIÈRE résidence avec garage, 4 chambres, grand terrain, quartier tranquille. Tél.:678-1513.

MAGNIFIQUE maison en campagne, 4 chambres, piscine, terrain immense, sans voisin, 10 kilomètres de Jonquière, 123,000$ négociable. Tél.:542-0048

1027, boul. Saguenay Est, Maison avec revenus, pour déménagement, Tél.:549-1570, 545-8263.

PRIX NET GARANTI
Mandat recherché. Bernard Larouche 591-0570, Remax Select, courtier immobilier.

ST-AMBROISE, jolie maison, construction neuve, quartier paisible, 5 chambres. Tél:672-6263

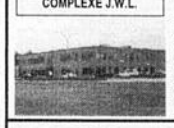
À VENDRE
RERISE DE FINANCE

JONQUIÈRE
Voisin immédiat de «Place centre-ville», sorties sur 3 rues. Vacant, idéal pour logements multiples. 2253, St-Dominique.

COMMERCIAL À VENDRE

JONQUIÈRE
Voisin de «Jean Coutu», un local pour vous: 2500 pi car. plus 3 locaux loués. Votre appartement au centre-ville pour presque rien», 2330, St-Dominique.

COMPLEXE J.W.L.



JONQUIÈRE
Bâtiment de première qualité, tout brique, occupé presque entièrement. 3635 - 3639, boul. Harvey.

Accès plus
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

André Laliberté
Agent immobilier affilié
695-3922
Bur.: 542-7587
428614

209 Maisons à vendre

ST-BRUNO, centre du village, brique, avec garage brique, 4 chambres, sous-sol fini. 2 salles de bain. $75,000. Tél.:343-3161.

ST-CHARLES-DE-BOURGET, 4 chambres, grandes pièces, patio, piscine, près école, village tranquille, bord du Saguenay. Tel.672-4959

ST-LUDGER-DE-MILOT 28x48, 1 étage, 3 chambres, 2 salles bain, garage 26x36, avec lift à air. Tél.:418-373-2453.

210 Maisons à louer

A VOIR! Chicoutimi-Nord, beau grand jumelé 5.1/2, construction 1996, 550$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-3980.

ARVIDA: plateau Deschenes, plancher bois franc, 575$/mois, avec 4.1/2 au sous-sol loué. tél:548-8679

BAGOTVILLE, unifamiliale, 4 chambres, sous-sol fini, près des services, 595$/mois. Tél.:544-7576.

CHICOUTIMI, 441 Morin, à vendre ou à louer. Tél:543-0432

CHICOUTIMI-NORD, maison unifamiliale, 3 chambres, bois chauffage fourni, piscine, 590$/mois. Tél.543-4411, 690-6804.

CHICOUTIMI-NORD: jumelé, 5.1/2, 470 Courcelette, 600$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI: demi sous-sol maison privée, 4.1/2, 1636 des Roitelets. Tél.:(418)698-0223, Vital.

CHICOUTIMI: maison privée, 4.1/2, prés école, prête à emménager, 500$/mois. Tél.:543-9388.

LAC-ST-JEAN, Rang Des Iles, accès et vue sur lac, services urbains, 550$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél:541-0483, 545-2355, 698-6054.

LATERRIÈRE: boulevard Talbot, 5.1/2 + sous-sol, garage double, 700$/mois. Tél.:678-2258, 678-9422.

MAISON semi-meublée, bordure d'un lac, 20 minutes du Valinouët. Tél.:673-3240.

SHIPSHAW: construction récente, bord l'eau, foyer, bain tourbillon. Tél.:695-5513, 550-0213.

ST-PRIME, maison 7.1/2, 3 chambres 2 salles de bains, grand terrain, bien située au village, près de tout, libre début octobre. 535$/mois. tel.251-1398

211 Maisons mobiles à vendre

A DIFFÉRENTES GRANDEURS, neuves et usagées, acceptées SCHL, 5% comptant, neuves à compter de 375$/mois, terrain inclus. Terrains disponibles. Vente - Achat - Echange. tél:543-8470.

METABETCHOUAN, 1ère avenue, centre-ville près commodités, 14x60, sur fondation de 8' haut, 3 chambres, piscine, grande terrasse clôturée, fournaise bois New Mark, 45,000$. Tél.:349-8335 soir.

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

BORD de l'eau, terrain boisé, idéal pêche et bateau, grande Décharge, Lac-St-Jean., abordable. TéL:662-6185, 679-5600(semaine).

CHICOUTIMI pour maison unifamiliale, duplex, en rangée, condo, près école, cegep, université, prix abordable. Tél:545-4564

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1994 PONTIAC Bonneville, équipement complet, vert forêt, 93,000 kilomètres, 10,995$. 1991, Lincoln Continental Signature, 90,000 kilomètres. Faut Voir. 30 véhicules de 1988 à 1997. Gilbert Autos Inc. Tel.:543-8361.

ABC CRÉDIT
Crédit refusé pour l'achat d'un véhicule?
NOUS AVONS LA SOLUTION: FINANCEMENT MAISON SUR PLACE. Comptant minimum requis. Plusieurs modèles disponibles. Tél.:693-8567.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tel. 542-6938 Métaux Savard

ACHETONS voitures en état de marche 100$ à 2,000$. Tél.:(418)693-8567.

ALTIMA SE 1997, 5 vitesses, équipement complet, 67,000 kilomètres. À voir chez Alma Toyota. Tél.:673-7314 soir, 668-0195 jour, demander Jean-claude.

ATTENTION ATTENTION $$$ J'achète autos et camions, je paie le meilleur prix, peu importe l'état. Tél.:673-3917.

Aubaine! CHEVROLET CAVALIER, 1992, automatique, 2.2 litres, 4 cylindres, mécanique A-1, (121,000 kilomètres), plusieurs pièces neuves, 4,200$ négociable. Tél.:480-6713.

AUTO pour l'enfer (course) modifiée et prête, 500$ ferme. Tél.:690-0263.

AUTOMOBILES BÉDARD INC.
693-8567
1988 GMC 1500 Ciera, cab régulier, 2X4, 8 cylindres, 135,000 kilomètres, très propre.
1987 FORD Taurus, automatique, V6, propre, air climatiésé 1995$.
1988 CHEVROLET Berreta GT, V-6, automatique, très propre.
1990 ACURA Integra GS, automatique, vitres et barrures électriques, toit ouvrant, 4 portes,
1994 EAGLE TALON manuelle, condition exceptionnelle
1996, TOYOTA CAMRY LE, automatique, tout équipée, comme neuve.
1997 CHEVROLET VENTURE 6 cylindres, air climatisé, vitres teintées, extrêmement propre, 32,000 kilomètres seulement, balance garantie

BERETTA 1988, automatique, 2 portes, prix à discuter. Tél:672-2506.

302 Autos à vendre

BERETTA, 1988, 2.8, automatique, 995$. Beretta 1988, 2.8 automatique blanc, bonne condition, 2,395$. Auto Cam. 3288 boul. St-François, Jonquière. Tel.542-0093, 540-1332

CAMARO Z-28, 1980, bleu métal flake, 2,500$. Système de son 2 (6x9), 1x15", amplificateur, 200$. Tél.:480-1132.

CAVALIER de luxe 1992, 4 portes, automatique, 98,000 kilomètres, impeccable. Tél.:547-0292, paget: 696-7218.

CHEVETTE 1986, à vendre pour les pièces. Tél.:695-4216.

CHRYSLER Intrepid 1997, 19,000 kilomètres, comme neuve, balance garantie, 16,000$. Tél.:344-1915.

CHRYSLER LE BARON 1988, mécanique A1, 160,000 kilomètres, 1,700$. Tél.:548-2062.

CHRYSLER Le Baron, 1988, entièrement équipé, moteur A1, 1,600$. Pontiac Sunbird 1987, moteur A1, 800$. À voir! Tél.:668-7668 soir.

COLT 1995, manuelle, 100,000 kilomètres, très bonne condition, 6,950$. Tél.:696-0097.

DEMANDE à acheter autos ou camions en bon ou mauvais état. Payons comptant. Tél.:549-6041.

DEUX HYUNDAI Stellar 1986, pour pièces. Ford Taurus 1986 avec pièces, 800$ négociable. Tél:672-2615, 695-6996, 820-4263 pagette.

EAGLE Talon 1990, manuelle, blanche et noire, état neuf. Tél.:690-4984.

EAGLE TALON TSI Turbo 1993, équipement complet, excellent état, pneus d'hiver et d'été presque neufs, 10,500$. Tél.:698-0500.

EXCEL 1992, manuelle, 2 portes, 164,000 kilomètres, 750$. Tél.:693-5157.

FORD Escort Se Sport, 1998, 4 portes, manuelle, rouge métallisée, 25,000 kilomètres, aileron sport, roues mags, 4 pneus d'hiver Pirelli un hiver d'usure, intérieur gris, air climatisé, radio AM-FM cassette, garantie 2003, 16,500$ négociable. Cause:retour à l'école. Tél:695-6803.

FORD TAURUS 1990, familiale, automatique, 4 portes, **2,400$**. **Pontiac Grand Am 1989**, automatique, 4 portes, excellente condition, **2,295$**. **Honda Accord, 1988,** automatique, 4 portes, peinture neuve, **2,595$**. **Chevrolet Cavalier 1988**, automatique, 4 portes, **2,195$**. Tél:545-9537 G. Bouchard Autos.

FORD Taurus GL, 1993, 3 litres, 92,000 kilomètres, très propre, 7,500$. Tél.:542-4244, 591-8830.

GÉO MÉTRO 1993, automatique, 4 portes, 73,000 kilomètres, prix à discuter, 4,850$. Tél.:674-1053.

HONDA ACCORD LX, 1988, automatique, 4 portes, 1,000$. Tel.693-8729

HONDA Accord S, 1988, 109,000 kilomètres, peinture neuve, mécanique A1, 4,995$. Tél.:545-3429.

HONDA Civic DX 1990, 169,000 kilomètres, moteur et transmission refaits, 2 portes, manuelle, 4,500$. Tél:549-1464.

HONDA Civic DX 1991, 4 portes, manuelle, 5 vitesses, 105,000 kilomètres, 4,500$. Tél:548-2715.

HONDA CRX, 1987, 125,000 kilomètres, excellent état, propre, 2,950$. Tél:544-4900.

LINCOLN Mark VIII, 1992, noir, 107,000 kilomètres, condition A-1. Tél:(418)275-7380 (Denis après 18h00).

MAZDA 323 GT turbo, 1989, noire, entièrement équipé, très propre. Tél.:542-0132.

MAZDA 626 1989, 200,000 kilomètres, bon état. Tél.:543-5484 laisser message.

MERCURY Sable, 1986, 118,000 kilomètres, plusieurs pièces neuves, 600$. Tél:545-6338.

NISSAN 240 SX, 1993, rouge, automatique, équipée, 91,000 kilomètres. Très propre, Tél:699-5115.

NISSAN MAXIMA 1992, blanche, 8 pneus neufs, excellente condition, 7,000$. Tél.:547-2054.

NISSAN SENTRA 1991, 4 portes, automatique, très propre, 3,200$ négociable. Tél.:542-4483, 540-4633.

OLDSMOBILE Cutlass Cierra 1985, propre, 4 pneus d'hiver. Tél;693-4747 après 18h00.

OLDSMOBILE CUTLASS CIERRA 1985, bonne condition, idéal pour hiver, 750$. Tél.:549-6041.

OLDSMOBILE Firenza 1985, 157,000 kilomètres, 4 portes, automatique, 850$. Tél.:545-3055

PLYMOUTH VOYAGER 1985, très bonne condition, 1,600$ négociable. Tél:698-2306.

PONTIAC FIREBIRD 1987, modèle Trans Am, automatique, mécanique A1, 5,500$. Tél.:544-6643.

PONTIAC GRAND Prix 1994, automatique, 125,000 kilomètres, 4 portes, climatiseur, équipement complet, parfaite condition, spécial 6,995$. Automobiles J.M. 693-8830.

PONTIAC GRAND-AM 1990, 4 portes, automatique, très propre, 3,200$ négociable. Tél.:542-9707, 540-4633.

PONTIAC Sunbird GT, 1987, 2 portes, 5 vitesses, 995$. Automobiles J.M. Tél:693-8830.

PONTIAC Sunbird LE, 1994, 64,000 kilomètres, manuelle, 2 portes, impeccable. Tél.:548-3709.

SATURN SL-1, 1998, manuelle, 5 vitesses, 41,000 kilomètres, balance location 16 mois, 214$/mois ou 13,600$. Tél.:547-0206, 541-5580.

SUNFIRE 1996, automatique, blanche, très bonne condition, fin bail, 10,500$ négociable, Vente rapide. Tél.:543-7600.

SUNFIRE GT, 1997, 45,000 kilomètres, régulateur vitesse, laser, climatiseur, mags. Tél.:544-3981, après 18h.

SUZUKI Swift 1989, 4 cylindres, manuelle, 4 portes, 8 pneus, 135,000 kilomètres, très propre, 1,900$ Tél: 541-9499 (paget).

SUZUKI Swift, 1990, à vendre au complet ou par pièces. 1,000$. Automobiles J.M. Tél:693-8830.

TOYOTA CAMRY 1989, 4 portes, automatique, haut kilométrage, 2,500$ négociable. Tél.:662-8855.

TOYOTA CAMRY SE 1990, 188,000 kilomètres, très bon état, 5,000$ négociable. Tél.:544-7762

302 Autos à vendre

VOLKSWAGEN
GARAGE D'AUTOS IMPORTÉES
480, Ave Desmeules N
Alma (Près de l'usine Price)
Achat et Vente de véhicules
Tél.:662–2243, 1-800-959-2243
Vente de pièces neuves
pour véhicules importés
RÉPARATION MÉCANIQUE (3 PLACES)
35$/l'heure, ouvert 5.1/2 jours/semaine

1991, VOLKSWAGEN Jetta gaz, 142,000 kilomètres, 4,995$.

VOLKSWAGEN JETTA 1987, diesel, automatique, 290,000 kilomètres, excellente mécanique, 1,500$ négociable. Tél.:542-9207.

VOLKSWAGEN Jetta, 1991, manuelle à essence, 180,000 kilomètres, 3,600$. Tél.:347-3812, paget:669-4349.

LE QUOTIDIEN

LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'EST GRATUIT!
Toutes les petites annonces publiées dans Le Quotidien sont également publiées tous les jours **SANS FRAIS ADDITIONNELS** sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» au bas de notre page d'accueil.
www. lequotidien.com

304 Bateaux à vendre

A VENDRE ABSOLUMENT: bateau Pigeon 18', avec remorque, sans moteur, toile incluse, très propre, 1,000$. Tél:690-5102.

BATEAU Zodiac "Mirage", 16', Johnson 28HP, remorque, 1,400$ négociable. Tél.544-6200.

CANOT "Tremblay" style freigthter longueur 16', pouvant recevoir un moteur. Tél.:543-9878 Richard Verville.

GLASTRON 17.5', 1975, Mercruiser 140HP, bonne condition, remorque, 2,500$ ferme, Tél:673-4885, 673-7070.

MAXUM 20 pieds 1989, cuddy cabine, sans moteur (hors-bord), 2 toiles, remorque, 5,500$. Tél.:549-2398.

MOTEUR hors-bord 5.5 forces, prix raisonnable, Tél.:693-6487 (paget), 549-3496.

305 Camions à vendre

CHEVROLET cube, 1988, 6.2 litres, diesel, bonne condition, boite de 14'. Tél:690-3562 soir.

CHEVROLET S-15, 1986, propre, moteur V6, 70,000 kilomètres, manuelle, 1,800$ négociable. Tel.549-5973, 549-2772, (après 18h00)

FORD 1993 E-350, CUBE, diesel avec boite 16', Ford Cutaway 1988 boite 14', 7.3 diesel. GMC Sierra 1985 à gaz, 4X6, 12' de boite. Plate-forme 8' pour camion. Système de gratte avant et arrière pour camion. Ford 1979 1 tonne, à gaz, moteur défectueux. Tel.662-9210

FORD F-150, 1981, 750$ ferme, ou échangerais contre voiture de même valeur. Tél.:591-2590.

GMC S10 king cab, 1986, 2.8, V6, automatique, peinture neuve. À voir! Tél.:542-7764.

PICK-UP GMC 1990, SLE, king cab, 180,000 kilomètres, boîte longue, entièrement équipé, comme neuf, 9,500$. Tél.:545-4155, 545-1768.

PIECES de pick-up S-10 ou S-15. Pick-up Mazda 1988 pour pièces. tél:695-5986, paget:591-5574, matin si possible.

VENTE RAPIDE: Jeep Grand Cherokee, 1995, 4 litres, toujours entretenu chez concessionnaire, impeccable, équipement complet. Fifthwheel Terry, 1981, 32', très propre, équipement complet. Tél:545-7476.

306 Camions 4 X 4

BLAZER S-15, 1984, V6, automatique, 169,000 kilomètres, parfaite condition. Tél.:547-0292, paget: 696-7218.

FORD Bronco 1990, 4X4, 155,000 kilomètres, très bon état, plusieurs réparations effectuées, Tél:541-0604

FORD F-150, king cab, 1998, 2 tons, lariat, 3 portes, boîte 6', 50,000 kilomètres, 29,700$. Tél.:545-2280, 698-2695.

FORD F150 1996, automatique, 4x4, 62,000 kilomètres, balance garantie, tout équipé. Tél.:542-7046.

FORD Ranger 1984, V6, roues magnésium, boîte fibre verre, treuil exclus, 2,500$. Tél.:548-1086.

FORD Ranger 1990, moteur 2.9, manuelle, bas millage, excellente condition. Tél:547-5933.

FORD RANGER 1991, king-cab, moteur 4 litres, très propre, boîte fibre verre, 8,500$. Tél.:669-5858.

GEO Tracker 1992, manuelle, 150,000 kilomètres, impeccable, 5,995$. Cellulaire:591-0756, 541-3072 paget.

GEO TRACKER 1994, 79,000 kilomètres, manuelle, toit de toile, A-1, 8,000$. Tél.:674-2260.

GMC 1994, Sierra SLE Z-71, diésel, 100,000 kilomètres, encore garanti, 22,500$. Tél.:548-9574, 693-9576 (radio-chasseur).

GMC 1997, 6.5 turbo diesel, 55,200 kilomètres. Tél.:544-4496 après 16 h.

307 Campeurs à vendre

BOÎTE campeur 8', Sunline 1989, équipement complet, propre, peu utilisé, couche 5 personnes, 3.900$ négociable. Tél.:547-6038.

307 Campeurs à vendre

CAMP WAGON Dodge, B-200, 1976 bonne condition, 2995$. Auto Cam 3288 boul. St-François, Jonquière. Tel.542-0093, 540-1332

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Grand Caravan ES, 1997, blanc perle, entièrement équipée, garantie 5 ans 160,000 kilomètres. Aux intéressés prix négociables sur place. Tél.:690-2430.

GRAND CARAVAN Dodge 1991, équipement complet, 3.3 litres, bonne condition, 5,995$. Caravan 1989, 7 passagers, V6, 3 litres, 3,295$. Auto Cam, 3288 boul. St-François. Tel.542-0093, 540-1332

LUMINA VAN 1995, automatique, 80,000 kilomètres, climatiseur, 8 pneus, état neuf, 12,500$. Tél.:549-7700.

PONTIAC Transport allongée 1999, 30,000 kilomètres, tout équipée, 5 portes, garantie 2001. M&R Autos. 668-5680, 630-0060.

TRANS SPORT SE 1995, 3.1 litres, 10,500$ négociable. Tél.:548-2698. avant-midi seulement.

VOLKS EUROVAN GL, 1993, 96,500 kilomètres, inspecté CAA, propre, 14,000$. Tél.:696-4223.

309 Machinerie

ÉBRANCHEUSE JohnDeere 6938, 1979, très bonne état de marche, 15,000$. Tél.:674-2393. 161, rangs Ste-Marie, St-Fulgence.

CHEVROLET 3 tonnes, boite et dompeuse, 5 vitesses, très bonne condition, Automobiles J.M. Tél:693-8830.

GMC Général 1989, 12 roues, avec boîte de sable, moteur 475, impeccable. Loader John Deere 544D 1986. Tél.:547-9229.

PELLE Kubota KH28. Remorque domestique, idéale pour cultivateur. Caméra de surveillance, commerciale ou résidentielle, état neuf. Tél.:349-8660.

310 Motomarines à vendre

A QUI LA CHANCE! Wave Runner XL-1200 Yamaha, 3 places, excellente condition 6,000$ avec remorque, Tél.:544-0340. Alain.

311 Motoneiges à vendre

PENTHERA 1988 440, liquide, reculons, démarreur électrique, 800$, très propre. Tél:547-8982

POLARIS XCR 440, 1996, presque neuve, prix à discuter. tél:668-0677 après 17h00.

POLARIS XLT, Touring, 1995, reculons, démarreur électrique, siège double, skis de plastique, impeccable, 3,300$ négociable. Tél:698-4180.

312 Motos à vendre

GSX 1100, 1991, moteur 1127, pneus neufs, batterie neuve, 4 dans 1, Yoshimura. 2 casques, 4,000$ ferme. Tel.542-0233.

HABIT de moto en cuir, grandeur 14-34, état neuf. Tél.:672-2246.

HARLEY 1993, XLH-1200, 17,000 kilomètres, 8,500$. Tél:549-7949.

HARLEY DAVIDSON (FLHTC) 1985, à courroie, suspension à l'air, entièrement équipée, 46,000 kilomètres, très propre, 14,000$. Tél.:693-7308.

HONDA Goldwing 1995, SE 1500, rouge, 72,000 kilomètres, 16,500$. Tél.:548-5164.

HONDA SHADOW 1985, 20,000 kilomètres, 3,800$. Tél.:679-8317.

HONDA Shadow Edition spéciale 1986, 750cc, 45,000 kilomètres, excellente condition, très belle apparence, valeur 5,000$, spécial 3,500$. Tél:698-8730 (André).

HONDA Shadow VLX 600 Deluxe 1998, 5,100$. Tél.:820-1125, 693-1977.

HONDA V45, 1983, 38,000 kilomètres, moteur neuf, très propre, 2,750$. Tél.:545-3429.

KAWASAKI Vulcain, 1500cc, 1997, impeccable, entièrement chromé, garantie jusqu'en 2001, valeur 18,000$ laissé 11,000$. Tél:547-8833 (jour), 696-5852 (paget).

KAWASAKI ZX9 R, 1995, rouge, 39,600 kilomètres, très propre, 7,500$. Tél:544-7479, 591-5805.

MARAUDER 800cc, 1997, 5,100 kilomètres, équipée, 5,700$ négociable. Tél;548-7320.

SV650S, 1999, jaune, 4,700 kilomètres, 6,600$. Tél.:693-8324, 690-6591.

YAMAHA VIRAGO 1996, 17,300 kilomètres, 6,200$, (1,300$ d'options). Tél.:251-4876.

YAMAHA YZ-80, 1987, bon état 700$ non négociable. Tél.:674-2850

YAMAHA YZF, 750, 1995, 40,000 kilomètres, propriétaire féminin. 7,000$. Tel.543-0156, paget:591-6902

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

3 ROUES Honda avec remorque, excellente condition, 750$. Tél:696-3161.

4 ROUES HONDA 300 2x4, 1992, excellente condition, Tél.:251-2237.

HONDA 200 (3 roues), refait à neuf, très bonne condition, 750$ négociable. Tél.:674-1177.

KAWASAKI 1997, 4x4, 400cc liquide, automatique, bas millage, très propre. Tél:696-8963 (paget numérique), 547-3337.

POLARIS 400, 2X4, 1994, 2 temps liquide, très très bon état. Tél:544-8011.

SUZUKI KING-300, 1992, 4 roues, 4X4, bonne condition. Tél.:678-3081.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

SUZUKI quad-runner, 250, 4x4, 1987, 15 vitesses, parfaite condition, moteur et pneus neufs, 2,995$. Tél.:547-6730.

314 Pièces et accessoires

1000 ET MOINS $. ACHETONS AUTOS ET CAMIONS, POUR PIÈCES. PAYONS COMPTANT. SANS FRAIS DE REMORQUAGE. VENTE DE PIÈCES D'AUTOS ET CAMIONS DE TOUTES MARQUES. GILBERT AUTOS INC. 543-8361.

4 PNEUS d'hiver Guardex-600 Yokohama 195-70R14, très bonne condition. Tél.:693-0865.

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Roi des pièces, 696–1036.

ACHETERAIS Autos et camions GM, moteur 8 cylindres, route ou pièces, Tél.:541-3358 Michel.

ALPINE Lazer (complet), prix de liquidation. Téléviseur Hitachi 21" bon état, 110$ négociable. Tél.:697-6603.

ATTENTION
GRANDE **vente** de **pneus usagés** d'**hiver** et d'**été**, à partir de **100$** pour 4 pneus. Posés, balancés. Aussi **traitement d'huile 59.95$,** Multi-Pneus enr. 2211, Roussel, Chicoutimi-Nord. Tél.:**549-4518**

FORD TAURUS 1988, familiale, moteur 3 litres, pour pièces, 300$, Tél.:545-9741 après 18 h.

JANTES de Nissan Acces (4). Boîte fibre de verre pour Mazda ou Ranger cabine allongée, 250$. Tél:547-8982.

MOTEUR Honda Civic 1992, pour 1992 à 1995, 107,000 kilomètres, avec transmission, joint de cardan, ordinateur, filage, alternateur, démarreur, le tout ou séparément. Tél.:690-1712.

PIECES de pick-up S-10 ou S-15. Pick-up Mazda 1988 pour pièces. tél:695-5986, paget:591-5574, matin si possible.

PIECES MÉCANIQUES S-15, vitre arrière ouvrant, 4 pneus d'hiver 205R14 à clous sur jantes GM. Tel.549-5973, 549-2772

SYSTÈME de son pour automobile "Clarion", Tél.:662-6302 Sébastien.

315 Remorques à vendre

REMORQUES À BATEAUX GALVANISÉES
Manufacture, capacité de 700 à 1500 heures. Remorques Germain Inc. Ancienne Lorette (Québec). Tél.:(418)871-3590.

316 Souffleuses à vendre

Chasse-neige CRAFTMAN 8-28, démarreur électrique, housse de recouvrement, tél.:549-7543.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR White 2-50, 2x4, avec loader, très bonne condition, Tél.:679-3669.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

RECHERCHE dame pour garder un bébé, quartier St-Philippe. Tél.:548-5163.

RECHERCHE gardien(ne) bénévole, 8$ pour 2h30/semaine, Maison des Familles Chicoutimi. Tél:698-3057.

URGENT! Recherche personne fiable et respectant engagement pour garder bébé 14 mois, à mon domicile. 8h/semaine, automobile nécessaire. Tél.:693-6633.

402 Personnel demandé

BARMAID BARMAN
avec expérience
Bar La Chandelle
Tél.:543-5653 Lise

ÉBÉNISTE. 5 ans d'expérience. Armoires 3M. Tél.:695-6410.

CHANCE PARTICULIÈRE
MAMAN de langue française, vivant à Toronto avec 4 jeunes enfants (le dernier 3 ans), recherche quelqu'un pour l'aider. Belle opportunité d'apprendre l'anglais, **très bon salaire.** Tél.:549-1459.

COURS INTENSIFS: Formation personnalisée, tenue de bar, barmaid, barman, méthode rapide, 5 places disponibles. Tél.:544-2199.

402 Personnel demandé

ON DEMANDE des cueilleurs de pommes pour St-Paul d'Abbotsford, dès 1er septembre. Tél.:450-379-9230, Sylvain Bouchard.

RECHERCHONS serveurs(euses) et gérant(e) avec expérience. Resto Bar La Broue, Chicoutimi. Venir porter c.v. au 1915 boul. Talbot. Entre 8 h et 11 h et 14 h et 16 h.

Vendeur(euse) d'automobile avec expérience à Chicoutimi-Nord. Tél.:543-8361.

VENDEZ 65 tablettes de chocolat + bonus, et recevez 101$. Tél.:698-5973.

VOUS désirez travailler mais n'avez pas votre secondaire V? Nous pouvons vous aider à obtenir votre diplôme D.E.S. ou l'équivalent. Tél.:696-6250.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVES primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

COURS de chant et de théorie musicale en français ou en anglais. Enfant, adolescent, adulte. Pour informations: 545-4092.

COURS de conversation anglaise pour personnes sérieuses. Je peux me déplacer. Tél:695-9921.

COURS de couture. Efficace et rapide. Débutant et intermédiaire. Groupe de trois. Début mi-septembre 1999. Tél.:548-7940.

COURS de formation en poterie, tournage et faconnage. Atelier complet disponible en tout temps. Initiations pour les jeunes le samedi. Cours de tournage avancé. Pour informations:695-9921.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

A FAIRE, 250,000$ net annuel
Possible, aucune compétition, territoire exclusif, requis 6,000$ pour inventaire. Tel.514-323-9697

Gérant(e)s associé(e)s et Superviseur(e)s associé(e)s

Nouveau concept magasin
Personne autonome, responsable
Investissement minimum.
Ouverture bientôt pour Chicoutimi, Jonquière, Alma, Dolbeau et La Baie

Bureau chef: 1-888-686-8858

LEADERS RECHERCHÉS!

Développez votre propre entreprise avec une compagnie japonaise en pleine expansion depuis 25 ans. Le meilleur plan de rémunération avec une technologie exclusive et brevetée qui améliore la qualité de vie des gens.

Communiquez avec nous au (418) 548-9396

MAISON pour personnes âgées autonomes, 9 chambres, idéal pour couple, 3555 Roi-Georges, Jonquière. En opération, vous n'avez qu'à faire progresser. Roland Tremblay, Image 2000: 548-5164.

OPPORTUNITÉ D'AFFAIRES
Aimeriez-vous recevoir une commission à chaque fois que quelqu'un paie son compte d'électricité, de téléphone, d'internet, etc...? Pour 2e ou 3e revenu. Informations:541-9493 (paget)

RECHERCHE investisseurs sérieux et opportunistes pour projet au Saguenay (secteur loisir). Tél: 677-1221 (Martin Tremblay)(laisser message).

RESTAURATION établie situé dans un centre commercial. Mise de fonds requise entre 30,000$ et 50,000$. Excellente opportunité d'affaires. Recherchons homme ou femme intéressée à s'impliquer dans son commerce. Envoyer toutes demandes au Progrès du Saguenay, département 2116, 1051 boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1.

VENTE D'ENTREPRISE
Bernard Larouche 591-0570, Remax Select, courtier immobilier.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ABATTAGE-EMONDAGE: homme offre ses services: coupe d'arbres, estimation gratuite. Tél:672-6569.

ATTENTION, Homme avec expérience offre ses services pour rénovation intérieur, extérieur. Agrandissement de maison, patio, fenêtres. Estimation gratuite. Tél.:549–9842, 540-3812(cellulaire).

IL N'EST pas nécessaire de tout chambarder quand on rénove sa cuisine. Les mêmes armoires simplement rajeunies avec doigté. Tél.:544-1761.

MENUISIER offre ses services, 35 ans d'expérience. Tél:549-2330.

MINI-EXCAVATION, drain surface, drain fondation, excavations diverses, étanchéité des solages. Tél:690-5323.

RENOVATION, refoulement d'egout, finition de sous-sol, etc. 25 ans d'expérience. Estimation gratuite. Références, tél.693-2793.

601 Construction / Rénovation

SURPLUS D'ACTIF
— Pavé uni, bloc de remblais, bloc floralies
— Blocs de béton acoustiques et réguliers
— Portes fenêtres, portes de garage
— Portes patio, de façade, portes jardin
MATÉRIAUX NEUFS ET USAGÉS
LES ENTREPRISES R. VERVILLE
2718 boul. Ste-Geneviève
549-9999

603 Massage

ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

BEAU MASSEUR viril pour expérimenter l'inconnu. Hommes et étudiants seulement. Mike 698-4210.

BIENVENUE à Jonquière! Venez découvrir les bienfaits du massage:Tél.:695-5520.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.542–6200.

MASSAGE suédois, professionnel, pour hommes et femmes. Centre Beauté Coiffure. Tél.:698-6616

MASSAGES californiens pour hommes et femmes. Personne diplômée. De 10h à 16h. Tél.:549-3314.

MASSEUR: Massage californien de détente et de relaxation pour **femmes, hommes ou couple**. Je peux me déplacer à votre domicile. Tél.:549-9187.

POUR elle et lui, détente et relaxation. Tél.549-6706.

604 Offres de services

ABATTAGE D'ARBRES
ABATTAGE, émondage et déssouchage d'arbres dangereux. Estimation gratuite. Services professionels. Prix compétitifs. Tél.:542-7241.

ATTENTION PROPRIÉTAIRE DE LOTS À BOIS: disponible pour faire de l'éclaircie commerciale mécanisée (bûché, sorti). Tél.:698-1188, cellulaire; 662-4561.

CHEF-CUISINIER
Pour institutions. chantier, personnes âgées etc., 25 ans d'expérience, Tél.:690-1415.

COUTURIERE: pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housses, recouvrement de chaises etc. Réparation de vêtements de tous genres. Tél.698-4378, demandez Martine.

DAME D'EXPERIENCE offre ses services pour entretien ménager. Tél.:543-6864.

FABRICATION d'escalier, rampe vitrée, bois franc, stratifiée. Bon prix. Tél.:690-4763.

GARDERAIS enfants à mon domicile, secteur Arvida, temps plein ou partiel. Expérience, reçu fourni. Demander Isabelle. Tél.:548-6555.

HOMME offre ses services comme peintre. Tél:542-1171.

PRENDRAIS entretien de bloc appartement ainsi que bâtisse et travaux divers. Tél:591-3386. 052

SABLAGE ET VERNISSAGE de planchers de bois franc, pose, 14 ans d'expérience. Estimation gratuite. Informations: 549-8125.

SABLAGE et vernissage de plancher de bois franc. Sablage L.T. Tél:662-7182, 487-0759.

Spécialistes: décapage, teinture et lacque à meubles. Bas prix. Estimation gratuite. TÉL.548-6405.

TRAVAUX de construction, peinture, isolation, toiture, à bon prix. Tél:698-8086.

605 Service de garde

BESOIN d'une gardienne? Je suis disponible 7 jours semaine. Secteur Kénogami. 2 ans et plus. Tél.:542-0428 Mélanie.

EDUCATRICE en service de garde en milieu familial reconnue par le centre les Petits Cailloux, offre ses services pour garder les touts-petits. Possibilité d'aide financière et de reçus pour fin d'impôt. Secteur Chicoutimi. Lison Pelletier:545-7704.

GARDERAIS enfants à mon domicile, secteur Barrette. Reçus fournis. Tél.:545-1439.

GARDERAIS enfants à mon domicile, rue Price, Jonquière, lundi au vendredi. Tél.:542-0502.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi. Avec expérience. Tél.:543-8568, 549-4377.

GARDERIE éducative en milieu familial. 2 places à 5$ disponibles, Chicoutimi-nord. Patricia 549-6872.

GARDERIE éducative en milieu familial, 5 places disponibles à 5$, Chicoutimi-Nord (St-Luc). Tél:545-0161.

GARDERIE MILIEU FAMILIALE: Arvida. Dame d'expérience garderais enfants 0 à 5 ans. Tél.:548-6459.

J'OFFRE mes services pour garder enfants, 22 ans d'expérience, jour, au domicile de l'employer, secteur Ste-Thérèse Arvida. Tél.:548-6147.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

A DONNER beaux gros matous de maison affectueux, opérés, dégriffés, couleur caramel et blanc. Tél.677-3035.

CHATONS À donner, 6 semaines, sevrés Tél.:548-2059.

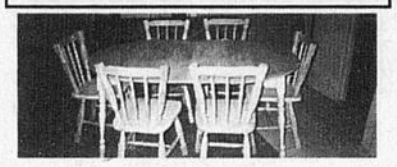
CHATONS 6 semaines, propres, [illegible] Tél:543-4030.

703 Ameublement

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement "timer". Réparation à domicile, appels de service, réparation micro-ondes, déshumidificateurs et petits appareils électriques. 743, Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

ACHAT ET VENTE
ELECTROMENAGERS, reconditionnés, pièces neuves et usagées, Guy Marcotte Service, réparations, 807, rue Chabanel. Tél.543-3010.

ACHAT Vente, réparation d'appareils électroménagers. Vente de pièces de toutes marques. Réparation à domicile. Spécialiste en reconditionnement de minuterie. Appareils électroménagers Chicoutimi. 543-1000.



MOBILIER de cuisine en érable massif, 6 chaises, neuf, 800$. Tél.:543-5122.

CUISINIÈRE marque Frigidaire, 225$, très bon état. Mobilier de cuisine, très bon état, 200$. Tel.542-6746

ENSEMBLE salon (modulaire 5 morceaux), tissus et cuirette noir, négociable. Tél.:672-2784.

HÔTEL LE MONTAGNAIS
Matelas à vendre
Grandeur KING et QUEEN
543-1521 André Tremblay

LAVEUSE, sécheuse (amande), très bon état, 275$ négociable. Tél.:547-8688.

LAVEUSES, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, congélateur et petits réfrigérateurs (36x24) de roulotte. Poêles 24". Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel, ouvert jeudi, vendredi jusqu'à 21h00, 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

MATELAS D'EAU avec chauffe-eau et thermostat, excellente condition, 100$. Tél.:542-9207.

MOBILIER cuisine: une table, 4 chaises, mélamine blanche, très propre. Tél.:548-8217.

MOBILIER DE SALON en érable, en bon état. Tél.:690-1814.

SECHEUSE Westinghouse blanche, 100$. Laveuse et sécheuse amande, 250$/2, très propres. Tél:542-2695.

URGENCE
REPARATION, réfrigérateurs, congélateurs, chambre froide, machine à glace, air climatisé. M. Freeze, 7 jours: 695–0380.

704 Animaux

6 CHIOTS Golden à vendre, 1.1/2 mois, 75$/chacun. Tél.:347-4584, 347-3730.

ACHAT et vente de chevaux et d'équipement. Tél.:344-1183.

CERFS.ROUGES
Sujets exceptionnels, expertise et service. Ranch Boréal. Yvon et Claudine. Tél.:418-673-3854.

CHATONS Persans Chinchilla, Silver Shaded, 6 semaines, 85$. Tél.:695-2033.

CHEVAL QUATERHORSE enregistré, 7 ans, très doux, en pension chez Daniel Bédard, 2,800$. Tél.:696-8656(paget).

CHEVAL QUATERHORSE, 11 ans, gris pommelé, excellente santé, 15 mains 1, $2,000 négociable. Tél.:542-6576.

CHIOTS berger allemand, pure race, 5 semaines, 150$/chacun. Laveuse, sécheuse, 100$/ensemble. Tél.:696-4427.

CHIOTS Teckels standard, lignée de champion, enregistrés, tatoués, vaccinés. Cours d'obéissance. Tél:543-3945.

705 Antiquités

Antiquités, marché aux puces, meubles de tous genres, au 171 rue St-Joseph à Alma, du jeudi au dimanche de 09h00 à 17h00. Tél:668-8978, 480-1317.

"FOL PASSION": Antiquités, décapage, restauration, fabrication à l'ancienne. Tél:543-4656 Gilles.

706 Bois de chauffage

BOIS vert fendu, 46$ la corde, rond: 41$. Possibilité de le faire sur place. Tél.:673-4792 heures bureau.

BOULEAU vert ou sec, 16" , fendu, livré, Tél.:543-5855.

BOULEAU en longueur de 8'. Les Entreprises Forestières Munic, inc. Tél.:672-4461.

BOULEAU SEC 55$/corde livrée Tél.:690-1976, 543-3722.

Bouleau sec, 16", fendu, livraison incluse. Pour informations, tél.:674-9116.

BOULEAU sec, 60$/corde, livré. Tél.:695-4949, 545-7837, 540-BOIS(2647).

CENTRE de bois de chauffage: Bouleau, merisier, érable, vert, sec. Bois sec foyer extérieur. Tél.:549-2466.

MERISIER érable sec. 60$/corde, fendu livré. Tel:674-2860.

ÉRABLE, merisier, bouleau sec 60$/corde. Bois pour feu dehors 65$/corde. Tél.:542-0091

707 Coin du bébé

AMEUBLEMENT, vêtements et accessoires pour bébé. Tél.:543-2066 soir.

708 Demandé

RECHERCHE 1.1/2 ou 2.1/2, meublé, près de l'Hôpital Chicoutimi. Tél.:514-996-7128.

RECHERCHE porte patio Solaris section mobile 34.5/8x77.3/4. Tél.:548-6816.

709 Divers

1 Aspirateur Sanyo neuf, $99. Plus de 100 autres modèles usagés à partir de 75$, garantie 1 an. Sacs et réparations d'aspirateurs Centraux et conventionnels de toutes marques. Aspiratex 2000, 3691, boul. Harvey, Jonquière, face au McDonald. Tél.:542-9451, 1-800-463-9814(sans frais).

100 Aspirateurs: Electrolux, Filter Queen, Kenmore, Rainbow, Kirby. Location de lave-tapis. Réparation immédiate. 3 techniciens. Réparation d'aspirateur central et estimation gratuite. Pièces, sacs, accessoires, toutes marques. Aspiro-Plus, Faubourg Sagamie et Galerie de La Baie. Tél:548-1767, 697-1058.

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, UNIVERS DE LA COULEUR. TÉL.:543–0432.

CARABINE 303, Parceraide, avec télescope, excellente condition, 500$. Tél.:662-2570.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1 $ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

FOURNAISE air chaud électrique, excellent pour maison, bon état. Tél:690-1363.

FOURNAISE électrique, 51,000 BTU, idéal pour garage. Four micro-onde. Plaque de cuisson Westinghouse. Ventilateur plafond 52" noir. Grille-pain commercial 4 tranches. Deux mini-cassettes. Table de salon bois. Poêle combustion lente, lave-tapis Electrolux. Tél:547-7520.

MACHINE coudre industrielle Pfaff, excellent état. Tél.:547-4050.

POMPE à eau, à turbine, "Goulds", réservoir, bonne condition, 150$. Tél:672-4569.

QUADRIPORTEUR Optiway pour handicapé, état neuf, valeur 4,000$ laissé 2,500$ ferme. Tél:695-4400

TONDEUSE commandée Craftsman, micro-ondes convection, unité murale stratifiée, équipement hockey homme, patins roues alignées plus protecteurs (fille) grandeur 4, Tél.:695-8577.

TONDEUSE électrique, un an d'utilisation, très bon état. Tél.:672-2258.

VENTE de bacs roulants neufs ou usagés. Pour informations: Tél.:543-4514.

LE QUOTIDIEN

LES PETITES ANNONCES SUR INTERNET
C'EST GRATUIT!

Toutes les petites annonces publiées dans Le Quotidien sont également publiées tous les jours **SANS FRAIS ADDITIONNELS** sur notre site Internet. Vous pouvez facilement les retrouver en cliquant sur «petites annonces» au bas de notre page d'accueil.

www. lequotidien.com

710 Equipement de bureau

LIQUIDATION MS
Lot d'ameublements: bureaux, chaises, classeurs, tables, séparateurs tissus, photocopieur, papeterie etc. **Neufs et usagés, très bas prix**
2150, rue Fabien, Chicoutimi Tél:696-9053

711 Equipement de commerce et restaurant

4 LITS de bronzage de marque Sunquest, 41 tubes, 2 doubles facial, 2 sans facial. 2 ans d'usure, état neuf. Tél:668-0741 Gaétan.

MONTE-CHARGE usagé électrique de garage, capacité de 5,500 à 7,000 livres, marque Hofmann, prix 995$/unité + taxes. Tél:693-8080 Dany.

712 Esotérisme

AVENIR, lithomancie, cartomancie, lecture des couleurs d'aura, analyse des rêves, aromathérapie. Tél.:690-2310.

714 Matériaux de construction

TÔLE ÉCONOMIQUE en spécial. Matériaux Économiques Gaudreault. Tél.:696-2036.

719 Ventes de garage

VENTE DE GARAGE: 31 août, 01-02-03 sept. Centre-ville, coin Bagot et Grande-Baie-Nord, La-Baie à l'intérieur. Vêtements, meubles, etc.

800 SPORTS / LOISIRS

802 Bicyclettes

BICYCLETTES 10 vitesses CCM 60$. Chaise d'exercice "Bel Forme" 125$. Personne sérieuse seulement. Tél.:547-3037.

804 Chasse et pêche

3006, sans télescope, excellente condition, 250$. Tél.:545-3706.

CAMP de chasse bois rond neuf, situé en haut du camp Libéral à Girardville. Tél:(418)256-3944

CHASSE en enclos sur 1 km², environ 50 bêtes à faire chasser (daim, chevreuil, cerf rouge), Tél.:544-4645, 544-8089.

MONT-VALIN, camp 24'x24', gaz propane, accès auto, 25,000$. Tél.:875-5073.

SITE EXCEPTIONNEL
CAMP, sur le chemin de L'Alliance (Domtar), équipement complet au propane. Très bon prix.Tél.:669-5578.

805 Musique et accessoires

BATTERIE Pearl Forum Série, 7 morceaux, 850$. Bass Yamaha Attitude. Tél.679-3430.

Cours de batterie, débutant le 9 septembre 1999, 5 places disponibles, technique moderne et personnalisée, ajustement de batterie. Tél.:544-4926, Rémi, 544-8394.

PIANO antique De Creig, 1905, avec banc, bonne condition. Tél:548-8682.

806 Ordinateurs et jeux

ACHAT, VENTE, POSE nouvelle chip Play Station, unique dans région, garantie. La Cage aux Puces, 51, Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Fermeture samedi à midi, durant l'été. Tél.:690-3142, 540-5080.

PENTIUM 133, 575$, scanner couleur 75$, bonne condition. Tél.:693-8082 (Christian).

PENTIUM II, 333 Mhz, 64 meg ram, disque dur 6.4 gig, écran 15", CD-Rom Pioneer 36X, modem Motorola 56K, imprimante couleur Canon BJC-4300, haut-parleur 100 watts, 6 mois d'usure. 1,650$ négociable. Tél:543-3234 ou 820-4026.

808 Piscine et accessoires

PISCINE hors-terre 21', 2 ans d'utilisation, structures PVC. Tél.:540-1200.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

CITATION de luxe 1991, 38', 8 personnes, prix spécial. Tél.:679-0322.

COACHMAN 1993, 30', entièrement équipé, patio, auvent, remise, située Camping Jonquière terrain #114. Tél.:695-3651.

DUTCHMEN 30', 1994, état neuf, climatiseur, possibilité patio, Tél.:549-6421, 272-2225.

PLAYCAT, 14', 1974, 6 personnes, très propre, à discuter. Tél.:342-8271.

ROULOTTE 35 pieds, triple annexe, 1984, avec gazebo, 26x12, sur terrain tout aménagé, avec étang et fleurs, camping L'Evasion, St-Gédéon. Tél.:695-3694, 668-9777.

ROULOTTE Champlain, 16', 1972, propre, prix à discuter. Tél:542-4241, 547-0749, 540-4720.

TENTE-ROULOTTE Starcraft, 6 places, très propre, 1974, prix raisonnable. Tél.:693-6487 (paget), 549-3496.

810 Roulottes et tentes-roulottes à louer

TENTE-ROULOTTE neuve, à louer, 8 places. Tél.:673-7188, 673-3432.

LES SPÉCIALISTES

Divers

POLYSTEEL CORDAGE DE SÉCURITÉ 5/8"
Rencontre la norme ACNOR Z 259.2-M1979
Cordage de secours 2 x plus résistant que le polypropylène
Excellente résistance au rayon UV - Flottabilité excellente
Fabrication au Canada
DISTRIBUTION P. L. P.
2639, route 170
Laterrière, QC G0V 1K0
Tél.: 1 (418) 678-2641
Sans frais: 1-877-678-1415
Fax: 1 (418) 678-9033
428193

Ébénisterie

Ébénisterie L.T.
Spécialité: · Ameublement complet sur mesure · Bois-mélamine-stratifié
Restauration: · Décapage, teinture, laque
Tél.: 690-4546
426176

Soyez vous aussi, un spécialiste
Informez-vous: Claude Dahl / 545-4474
Carol Morin / 668-4506

Pour réservations: Contactez Claude Dahl, 690-8839
Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 668-4506

811 Vacances/voyages

POMMES À CUEILLIR
Randonnées en tracteur dans verger enchanteur Île d'Orléans, 4606 chemin Royal, Ste-Famille. 20 kilomètres, à gauche lumière du pont. Ouvert fins de semaine jusqu'au 24 octobre. Réservation groupe: 418-626-8248.

Randonnées et cours d'équitation, pensions pour chevaux avec manège chauffé. Aussi épluchettes de blé d'indes pour groupes, sur réservation. Tél.678-

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR. Agence de rencontre CUPIDON. Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

L'ENTRE GENS
Agence de rencontre personnalisée et professionnelle. Nous sommes de retour avec vous

903 Messages personnels

7ième CIEL
AGENCE CLASSÉE NO #1
à Chicoutimi
Appétissantes
«Sexitantes»
«Sexiprix»
Visionnement xxx
Filles de couleur

LA qualité avant tout. Appelle maintenant. Janny, 25 ans. Tél:591-8641.

LE MEILLEUR CHOIX
LES AMAZONES
reçoivent et se déplacent
Service 24 heures
Nous essayer c'est l'adopter.
698-0983
Erika
et Alexis

NOUS vous offrons le meilleur service, endroit très discret et plaisir assuré. Tél.:698-5895.

JULIEN, vous invite 24h. Discrétion (Fêtes et showers). Tél.:543-9005.

DANS sa chaude tanière, la louve vous reçoit. Tél.:543-6620.

JARRETELLE: "Ils" sont belles et distinguées se

NOUVEAU! Agence Lexie, hôte, hôtesse, travesti. Reçoit et se déplace. Tél.:662-7657.

ABORDABLE
douce, sensuelle
détente inoubliable,

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'af-

COUPLE DANS la quarantaine cherche femme, ou couple pour amitié et plus. TEl.(après 18h00).540-7659

A BEAUTÉ PLUS
Qualité supérieure
EN TOUT TEMPS 693-5143

ROXANNE courtisane rondelette avec binette enjouée. N'hésite pas, appelle-moi: Cell:540-

ALMA! L'EXTASE
"NOUVEAU"
Jessie, Natacha, Alexandra et Noémie, se déplacent pour vous messieurs, 24 heures.

ACHETER
Vous cherchez quelque chose de particulier...
LES PETITES ANNONCES
545-4014
668-4506
679-3832
le QUOTIDIEN
310776

Rôtisserie Thibeau
est à la recherche de:
CAISSIER(ÈRE)
avec expérience
Disponible sur semaine
25-30 heures/semaine,
pour son restaurant de Chicoutimi.
1277, des Champs-Élysées
CUISINIER(ÈRE)
avec expérience
Disponible en tout temps
25-30 heures/semaine,
pour son restaurant de Jonquière entre 9 et 11heures seulement.
2315, St-Hubert
428687

www.appels.doffres.com
Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le
le QUOTIDIEN
et le
progrès-dimanche
sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.
427471

Palestiniens et Israéliens ne s'entendent toujours pas

JERUSALEM (AP) - La signature d'un accord entre Palestiniens et Israéliens, à laquelle devait assister la secrétaire d'Etat américaine Madeleine Albright lors d'une cérémonie organisée en Egypte, semblait plus que compromise jeudi.

La cérémonie organisée à Alexandrie devait se tenir à 14h00 en temps universel (16h00, heure française). Mais jeudi soir, la mise en oeuvre de l'accord de Wye River butait toujours sur le même obstacle: les deux parties ne parvenaient pas à s'entendre sur le nombre de prisonniers palestiniens à relâcher par Israël.

Chaque partie rejetait sur l'autre la responsabilité du blocage. Au moment où la suspension des discussions avait été annoncée mercredi, Israël offrait de libérer 350 prisonniers tandis que les Palestiniens réclamaient 400 libérations, soit 250 de moins qu'auparavant.

Du coup, si Yasser Arafat, les négociateurs palestiniens et Madeleine Albright étaient au rendez-vous jeudi à Alexandrie, Ehoud Barak était le grand absent, alors que le bureau du Premier ministre Israélien faisait savoir qu'aucun déplacement n'était envisagé dans l'immédiat. «S'il n'y a rien de nouveau, il n'y a aucune raison d'organiser une cérémonie spéciale», a déclaré le porte-parole du Premier ministre, David Ziso. Et d'ajouter qu'Israël attendait un appel positif des Palestiniens quant aux conditions Israéliennes.

Saeb Erekat, le chef des négociateurs palestiniens, affirmait de son côté que c'était à Israël de décrocher le téléphone. «Ils provoquent une escalade au dernier moment sans aucune raison», a-t-il déploré. «Nous rejetons cette façon de procéder avec nous».

Paradoxalement, Israëliens et Palestiniens avaient réussi à s'entendre sur toutes les autres questions, y compris le retrait des Israëliens de 13% de la Cisjordanie.

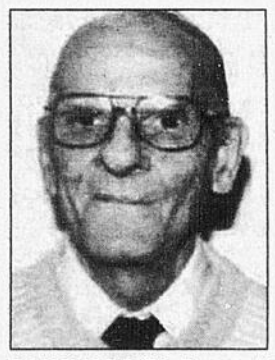
Jeudi en début de soirée, la secrétaire d'Etat américaine Madeleine Albright affirmait cependant que les négociations Israélo-palestiniennes se poursuivaient. A l'issue d'un entretien avec le président égyptien, Hosni Moubarak, Mme Albright a expliqué que «les négociations continuaient» et qu'elle espérait «qu'elles aboutiraient à une conclusion aussi rapide que possible».

L'ancien Premier ministre Israélien Shimon Peres s'est quant à lui déclaré optimiste sur l'avenir du processus de paix. «Il y aura une avancée très importante dans les prochains jours et nous espérons que cela ouvrira de nouvelles perspectives pour la paix», a-t-il affirmé à l'issue d'une rencontre à Athènes avec le ministre grec des Affaires étrangères, George Papandréou: «Ce qui est certain, c'est que dans les jours qui viennent, soit Israël appliquera les accords de Wye River, soit les Palestiniens en accepteront une version améliorée».

NÉCROLOGIE

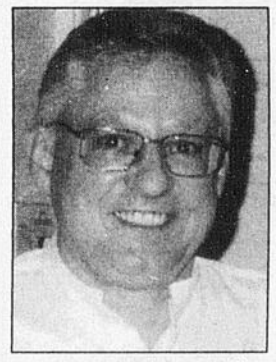
AVIS DE DÉCÈS

BLACKBURN (M. Léo)
Le 1er septembre 1999 est décédé à l'Hôpital de Jonquière à l'âge de 74 ans, M. Léo Blackburn, époux de feu dame Thérèse Savard, demeurant au 2006 St-Hubert, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence Funéraire du Saguenay
3711 Cabot
Jonquière
le vendredi 3 septembre 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 4 septembre 1999 à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le samedi 4 septembre 1999 à 13 h à l'église Ste-Famille. Les cendres seront déposées au Columbarium. Il laisse dans le deuil ses enfants: Réjean Blackburn (Francine Laroche), Diane (Jeannot Piché), Denis (Thérèse Thibeault-Tremblay), Sylvie (Raynald Desmeules), Johanne (Daniel Bergeron), feu Claude (Guylaine), Linda (Louis Bluteau); ses petits-enfants: Isabelle, Jonathan, Nancy, Robin, Frédéric, Suzie, Martin, Sébastien, Keven, Jennifer, Isabelle, Michael, Julie, Guyaume, Jean-François, Valérie; ses arrière-petits-enfants: Alexandre, Emilie, Maxime, Catherine, Samuel et Jacob. Il était le frère de Lucille Blackburn (Jean-Yves Pedneault), Irène (Marcel Allard), abbé Jean-Philippe, feu Bertrand (Thérèse Harton), Abbé Gaston, Dr. Robert (Edith Couture), feu Florence, Germaine (Guy Bergeron), Guy; ses beaux-frères et belles-soeurs: Jeannine Savard (Jean Claveau), Marie-Blanche (feu Marcel Lalonde, André Venier), feu Anita (Gaston St-Pierre), feu Rose-Hélène (Paul-Henri Savard), ainsi que de nombreux parents et amis. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

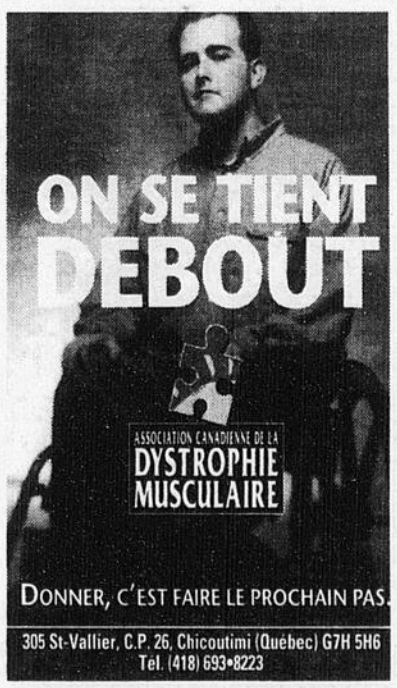


BOUCHARD (M. Fernand)
Le 31 août 1999 est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière à l'âge de 73 ans et 6 mois M. Fernand Bouchard, époux de feu Mme Carmen Delisle, demeurant au 2510, des Plaines, Jonquière. La famille recevra les condoléances à la
Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière
à compter de vendredi, 3 septembre 1999 à 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi, 3 septembre 1999 à 11h à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au cimetière Shipshaw. Il laisse dans le deuil ses enfants: Lise Bouchard (Paul Gauthier), Jacques (Lise Sabourin), Marc, Claire (Gilbert St-Gelais), Maude, Jean; ses petits-enfants: Nancy, François, Tommy, Marie-Josée, Michael; ses frères et soeurs: Edouard Bouchard (Marie-Alice Desbiens), Gertrude (Joseph Tremblay), Jeannette, Antonio (Rose-Anna Goulette), Léo-Paul, Lucien (Annette Gagné), Solange (Eudore Gagnon); ses beaux-frères et belles-soeurs: Jeanne D'Arc Delisle, Carmen, Jean-Baptiste, Charles-Eugène, Armand, Lilias, Aliette, Fernand; ainsi que de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation Jonquière-Médic. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

DESBIENS (Mlle Thérèse)
Le 1er septembre 1999, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 82 ans, Mlle Thérèse Desbiens, fille de feu M. Joseph-Emile Desbiens et de feu dame Mathilda Harvey, demeurant au 43, Arthur-Hamel à Chicoutimi. Selon la volonté de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu
le vendredi 03 septembre 1999 à 15 h
en l'église St-Isidore
Chicoutimi
Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Elle fut enseignante pendant plusieurs années, membre et bénévole de plusieurs associations. Elle laisse dans le deuil dame Jeanne Desbiens (feu Raymond Pedneault), Benoit, feu Colette (feu Maurice Harvey), feu Marie-Paule, David (Suzette Rossignol), Padoue (Huguette Verreault), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances à l'église après les funérailles. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241. **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.**



FERLAND (M. André)
A Jonquière, le 1er septembre 1999, est décédé à l'âge de 51 ans, M. André Ferland, fils de feu M. Albert Ferland et de feu dame Loretta Thompson. La famille accueillera les parents et amis au salon funéraire
Lépine-Cloutier
300 Chemin St-Foy
Québec
le dimanche 5 septembre de 19 h à 22 h et le lundi 6 septembre de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Les funérailles auront lieu à l'église St-Patrick, 1145 Avenue de Salaberry, Québec, le mardi 7 septembre à 10 h. Il laisse dans le deuil son épouse Maureen Tuppert; sa belle-mère: Mme Rolande St-Onge Tuppert; ses frères et soeurs: feu Guy (Françoise Auger), Maurice (Annette Athot), Thérèse (Raymond Hamel), Denise (Reynald Paré), Claude et René (Nicole Garon); ses beaux-frères et belles-soeurs: Bridget (Jean Pichette), Gladys (Lorne Coughlin), Kathleen, Terry (Ann Baller), et Joyce, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. André était directeur de Costco à Chicoutimi. Les personnes qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation des Maladies du Coeur. Pour télégramme ou autres témoignages de condoléances, communiquez avec la maison **Lépine-Cloutier de Québec. Tel.418-529-3371, télécopieur: 418-529-9506**



Autres décès pages 30 - 31

NÉCROLOGIE

FOURNIER-BOIVIN (Mme Zoé)

Paisiblement, au crépuscule, dimanche le 29 août, est décédée, dans sa 95ième année, Zoé Boivin, épouse de Louis-Philippe Fournier (décédé), demeurant au 308, Labrecque à Chicoutimi, autrefois de Laterrière. La famille accueillera les parents et amis à compter de 19 h le vendredi 03 septembre 1999 en la résidence funéraire

Gravel & Fils ltée
825, Avenue Bégin
coin des Champs-Elysées, Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: vendredi, le 03 septembre de 19 h à 22 h. Samedi matin à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 04 septembre 1999 à 11 h en l'église Notre-Dame de Laterrière et l'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. "Grand-maman Zoé", comme les gens l'appelaient affectueusement, a consacré la majeure partie de sa vie à l'éducation, principalement auprès des jeunes et des tout-petits. A ce titre, en 1983, l'université du Québec a fait d'elle la première récipiendaire de sa médaille, soulignant sa contribution émérite au développement de la petite enfance. Socialement très engagée, elle fait partie de nombreux mouvements et associations. Elle participe également à plusieurs colloques comme conférencière. Co-auteure en 1983 de "Laterrière au Saguenay", volume relatant l'histoire de cette ville, dont elle co-préside, en 1996, les Fêtes du 150ième anniversaire. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Christian et Thérèse Laliberté, Raymond-Marie et Gertrude Lepage, Lois et Marie-Paule Juneau, Louisette et Michel Giroux, Bernard et Huguette Boily (décédés), Jean-Claude et Lison Hovington, Marcelle et Jean-Marie Gauthier, Thérèse, Marie-Blanche (décédée), Georges-Vincent, Louis-Charles et Lina Dumais; ses petits-enfants: Danielle, Michel, Marie, Hélène, André, Suzanne, Jean, Serge, Marc, Marie-Christine, Philippe-Aubert, Antonin-Xavier et sa mère Marie-Claire Vaillancourt, Hugo et Ariane et leur mère Martine Saint-Jacques; ses (15) arrière-petits-enfants; son beau-frère: Roland Fournier. La famille tient à souligner le grand dévouement du personnel du Manoir Champlain. Elle tient aussi à témoigner sa grande reconnaissance au personnel de l'Hôpital de Chicoutimi, particulièrement celui de l'unité St-Camille. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Des bénévoles de la Fondation Laure-Gaudreault (320 rue St-Joseph Est, Bureau 100, Québec, G1K 9E7) pour les retraités démunis et de la Fondation de Ma Vie seront présents afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241. **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.**

GILBERT (M. André)

Le 31 août 1999 est décédée à sa résidence à l'âge de 70 ans M. André Gilbert, époux de Mme Thérèse Rousseau, demeurant au 3608, Ste-Catherine, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire d'Arvida
2048, de Neuville (ancienne gare)

Heures d'accueil: le vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, et le samedi à compter de 08 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi, 4 septembre 1999 à 10 h 30 à l'église Notre-Dame de Fatima. L'inhumation aura lieu au cimetière d'Arvida. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Thérèse Rousseau, ses enfants: Dominique Gilbert (Ginette Brousseau), Richard (Sylvie Gagnon), Isabelle, Alain (Marianne Tremblay), Martin (Sandra Ratthé); ses petits-enfants: Dany, Crystel, Hélène, Ann-Sophie, Sabrina, Marie-Pier, Alexandra, Farel, Catherine; ses frères et soeurs: Jean-Joseph Gilbert (feu France Gagnon), Jeannine, Marguerite (Maurice Pelletier), Germaine (André Bradette); ses beaux-frères et belles-soeurs: Alonzo Rousseau (feu Annette Fortin), feu Théo (Germaine Emond), Jeanne (feu Philippe Tremblay), Charles-Ernest (Carmen Lemieux), Vincent (feu Réjeanne Bouchard), Simone (Olivier Lapointe), Clément, Eliette (Jean-Baptiste Gauthier), Rosaire, feu Albert (Yvette Dubé); ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Il était propriétaire du commerce André Gilbert Produits Naturels, 2876, Place Davis, Jonquière, secteur Arvida.. Samedi, jour des funérailles, le commerce sera fermé toute la journée. Une personne bénévole sera présente afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Canadienne du Cancer. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**

GIRARD (Mme Alice Tremblay)

Le 01 septembre 1999 est décédée au Pavillon du Bel Age à l'âge de 90 ans, dame Alice Tremblay épouse de feu M. Hermel Girard, demeurant au 1400 rue Principale, St-Léon. La famille reçoit les condoléances le vendredi 03 septembre 1999 à compter de 09 h, à

la Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 Chemin du Pont Taché nord
Alma.

Les funérailles auront lieu le vendredi 03 septembre 1999 à 11 h en l'Église de St-Léon et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Marguerite (Gérard Belley), Marie-Joseph (feu Jean-Georges Tremblay), Florient (Reine Pomerleau), Françoise (Paul-Aimé Perron), feu Jean-Paul, Raoul (Maude Lavoie), feu André, Benoit (Florida Brassard), Gisèle (Réal Tremblay), Noella (Jacques Fortin), Raymonde, feu Denise (André Angers), Ginette (Paul-André Vachon) et Jean-Yves; ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants , ses arrière-arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: feu Joseph (feu Émilie), Wilbrod (feu Simone), Antoine (feu Simone Brassard), feu Albertine (feu Eugène Lessard), feu Marie-Rose (feu Jean Beaumont), feu Jeanne (feu François Lavoie), Maria (feu Nil-Émile Brassard); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Harry, feu Théodore (Marie-Louise), feu Patrick (feu Armandine), feu Lisée (feu Horace Bouchard), feu Alfred (Mélida Girard), feu Jean-Joseph (feu Berthe), feu Jeanne (feu François Lavoie), ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celle qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel Dieu d'Alma. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** (Pour information 668-8409 Fax: 668-9200).

GIRARD (M. Marcel)

À l'Hôpital Laval le 31 août 1999 à l'âge de 55 ans, est décédé M. Marcel Girard, époux de dame Monique Truchon. Il demeurait à Ste-Foy. La famille recevra vos condoléances à la

Coopérative Funéraire du Plateau
950 rue des Erables
Québec

le vendredi 3 septembre 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, samedi à compter de 09 h. Le service religieux sera célébré le samedi 4 septembre 1999 à 11 h à l'église St-Benoit-Abbé, 3420 rue Rochambeau, Ste-Foy (face au Château Bonne Entente). Il laisse dans le deuil outre son épouse, sa mère Mme Marie-Paule Savard-Girard, ses soeurs: Denise, Arlette, Odette, Lise, Martine; ses frères: Fernand, Alain, Jean-Guy, ainsi que leur conjoint et conjointe; ses beaux-frères et belles-soeurs: Thérèse (feu Gaston St-Hilaire), Charlotte (Julien Tremblay), Rosaire (Ghislaine Tremblay), Claudette (feu Clermont Truchon), Yvon (Micheline Savard), ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines, et de nombreux ami(e)s. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par des dons à l'Institut de cardiologie de Québec, 2725 Chemin Ste-Foy, Sainte-Foy, G1V 4G5. Condoléances par télécopieur: 688-2414. Pour renseignements: 688-2411.

GIRARD (Mme Marguerite)

Le 1er septembre 1999 est décédée à Alma, à l'âge de 76 ans et 8 mois, Mme Marguerite Girard, épouse de feu M. Yvan Beaumont, demeurant au 111 des Érables est, Alma. La famille accueille les parents et amis au Complexe Funéraire

Bérubé & Fils inc.
620 boul. Dequen N,
Alma

Vendredi le 3 septembre 1999, jour des funérailles, le salon ouvrira à 12 h. Le service religieux aura lieu à 14 h, en l'église Ste-Marie d'Isle-Maligne et les cendres seront déposées au columbarium Bérubé & Fils. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Claude, Jean-Marc (Murielle Gaudreault), Gaston (Diane Tremblay), Denis (Louise Ouellet), Nicole (Paul-André Lalancette), Lise (Alain Harvey), Hélène (Richard Cousineau), Luc, Lili (Sylvain Tremblay), Johanne (Alain Lemay), Yves (Monique Girard), Louis (Christine Tremblay), Odette, ses petits-enfants; Nancy, Steeve, Mélanie, Jonathan, Élise, Alexandre, Grégoire, Marie-Pier, Andrée-Anne, Gabriel, Ève, Julien, Anne-Marie, Frédérique, Jérôme, feu Simon, ses frères et sœurs de la famille Girard, ses beaux-frères et belles-soeurs des familles Girard et Beaumont ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. Pour information 662-6576. Télécopieur 662-3132. Direction **funéraire: Complexe Funéraire Bérubé & Fils.**

GUY (Mme Lucinda)

Est décédée à l'Hôtel-Dieu de Roberval le 25 août 1999, à l'âge de 86 ans et 10 mois, dame Lucinda Guy, épouse de feu M. Léonidas Ménard, demeurant au 322 boul de l'Anse à Roberval. La famille recevra les condoléances à l'église Notre-Dame 1/2 heure avant les funérailles. Les funérailles auront lieu

le samedi 4 septembre 1999 à 13 h 30
en l'église Notre-Dame
Roberval

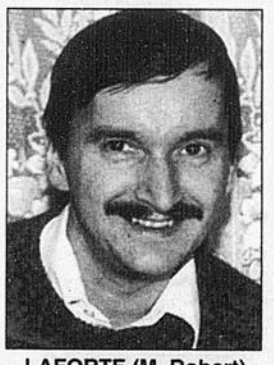
Mme Guy a été incinérée et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Francoise (Lucien Guénard), Carmen (Ronald Bédard), Micheline (John Mudge); ses petits-enfants: Richard, Christine, Nathalie, Paule, Serge, Stephane, Annick et Jean- Philippe; ses arrière-petits-enfants: Marie-Michelle, Judith, Mathieu, Darren, Marie-Claude, Mary-Carmen, Camille et Fanny; ses frères et sœurs: Yvette (feu Victorien Trottier), feu Louis (Georgette Laroche), Roch (Lucienne Dubé), Lawrence (Noëlla Perron); ses beaux-frères et belles-sœurs: Colette Simard (feu Raoul Ménard), Anne-Marie, feu Michel (feu Germaine Girard), feu Marcellin (feu Rose-Aimée Larouche), feu Germaine (feu Philippe Paradis), feu Yvonne (feu Armand Houde), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Que vos témoignages de sympathie se traduisent par des dons à la fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. **Direction funéraire: Maison funéraire Harvey, Mouvement coopératif,** 816, boul St-Joseph, Roberval. Tél.:(418) 275-0375, fax: (418) 275-7496.

HAMEL (Mme Simone Tremblay)

Le 31 août 1999, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 87 ans 11 mois, Mme Simone Tremblay, épouse de feu M. Léon-Narcisse Hamel, demeurant au 132, Laval à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 19 h le vendredi 03 septembre 1999 en la résidence funéraire

Gravel & Fils ltée
825, Avenue Bégin
coin des Champs-Elysées, Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: vendredi de 19 h à 22 h. Samedi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 04 septembre 1999 à 11 h en l'église St-Joachim à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Renée, Etiennette (Gilles Tremblay), Bruno (Claire Bergeron), Célyne (Louis Paradis), Raymond (Thérèse Gauthier), Louise, Bernard (Sylvie Ménard), Françoise, Denise (Denis Paradis); ses petits-enfants: Pierre, Luc, Eric, Isabelle, Julie, Dominic; ses arrière-petits-enfants: Valérie, Alex, Keven, Roxanne; ses frères et soeurs: feu Blanche Tremblay (feu Oscar Roussel), feu Joseph-Oscar (feu Yvette Poitras), feu Gaspard, Gisèle (feu Roland Gravel), feu Léon-Georges (Georgette Gagnon), feu Jean-Paul, Marcel, feu Jean-Nil (Françoise Villeneuve), Etiennette, Germain; ses beaux-frères et belles-soeurs: Laure-Anna Boudreault (feu Victor Hamel), Gaston Lacoursière (Gemma Bélanger), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241. **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.**



LAFORTE (M. Robert)

À Montréal, le vendredi 27 août 1999, à l'âge de 47 ans, est décédé M. Robert Laforte, époux de dame France Tremblay. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Christian (Misako), Véronique (Vahid), Guillaume et Patricia, sa mère Yvette Lavoie, ses beaux-parents Francis Tremblay et Yvette Morin, ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que plusieurs neveux et nièces, oncles et tantes, cousins et cousines, et de nombreux ami(e)s. La famille recevra vos témoignages de sympathie à

la Maison Funéraire Désourdy Wilson
109 William
Cowansville

Direction funéraire: La Maison Funéraire Désourdy Wilson. Pour informations: (450)263-1212, télécopieur: (450)263-9557, dimanche le 5 septembre 1999 de 13 h à 16 h.

LAFOREST (M. Claude)

Le 01 septembre 1999 est décédé à Chicoutimi à l'âge de 39 ans et 9 mois, M. Claude Laforest conjoint de dame Christine Simard, demeurant au 1188, Rang 3, Saint-Nazaire. La famille reçoit les condoléances le vendredi 03 septembre 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le samedi 04 septembre 1999 à compter de 9 h à

la Résidence Funéraire Lac St-Jean
611 chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le samedi 04 septembre 1999 à 11 h à l'Église de Saint-Nazaire et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre sa conjointe, il laisse dans le deuil ses enfants: Dave et Tommy; ses parents Léonce Laforest (Gérardine Larouche); ses frères et sœurs: Bertrand (Rolande Girard), Lucie, feu Pierrette, Marcel, Gisèle, Martine (Jean-Paul Girard), feu Carmen, Roger (Ginette Carrignan), Clément, Omer (Hélène Côté), Régis (Kathy Banning), Marc (Suzanne Laprise), Luc (Kathy Gagné); sa belle famille: M. Antoine Simard (feu Germaine Boulanger, Gertrude Canuel), Jean-Claude Laforest, Diane Laforest (Denis Lapointe), Colette Laforest (Serge Bourgie), feu Vincent Simard, Carol Simard, Serge Simard (Sonia Coulombe), Arlette Simard (Richard Pedneault), Éric Simard (Denise Leblanc) ainsi que ses neveux et nièces, parents et amis. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac-St-Jean.** (Pour information 668-8409 Fax: 668-9200).

LAPIERRE (Mme Vénéda)

Le 31 août 1999 est décédée à la Résidence des Années D'Or à l'âge de 103 ans Mme Vénéda Lapierre, épouse de feu Elphège Devost, demeurant à la Résidence des Années D'Or. La famille accueille les parents et ami(e)s à la résidence

Nault & Caron inc.
2033, Ste-Famille
Jonquière

Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 3 septembre 1999 à 11 h à l'église Ste-Cécile de Jonquière. La dépouille mortelle sera inhumée au cimetière de Shipshaw. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Elise (feu Théodore Arguin), Margot (feu Donat Arguin), Evangéline (feu Paul Fournier), Albert (Yvonne Vigneault), feu Alfred (Antonia Lapierre), feu Réal ((feu Claudette Bergevin) (Françoise Morin)), Delphin, May (Jean Halley), feu Telma (Jean-Rock Bernier), ainsi que de nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Anaïs (feu Gustave Lapierre), Marie-Louise (feu Alfred Vigneault), feu Joseph (1ières noces Odile Lapierre, 2ièmes noces feu Célénir Carmaly), feu Yvonne (feu William MinnisCrough), feu Emma (feu Séraphin Gauvreault), feu Augustin (Virginie Aubut), ainsi que plusieurs neveux et nièces, et de nombreux parents et amis. La famille Devost tient à remercier tout le personnel de la résidence des Années D'Or de la rue des Pensées de Jonquière pour l'attention et les 27 années où elle fut pensionnaire. Un merci particulier au personnel infirmier du 3ième étage pour leur dévouement remarquable. MERCI BEAUCOUP. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.**

LAPOINTE (M. Raymond)

Le 01 septembre 1999 est décédé à Roberval à l'âge de 44 ans, M. Raymond Lapointe, fils de feu M. Léonce Lapointe et de dame Clémence Lavoie demeurant à Roberval. La famille reçoit les condoléances 1/2 heure avant les funérailles, qui auront lieu

le vendredi 03 septembre 1999 à 16 h
en l'Église de St-Nazaire

Les cendres de M. Lapointe seront déposées au cimetière de St-Gédéon. Outre sa mère, il laisse dans le deuil ses frères et sœurs; Diane (Régis Maltais), Line (Gratien Larouche), Odette (Jean-Yves Larouche), Réal, Richard, Suzie (Pierre Potvin); ses neveux et nièces; Julie, François, Olivier, Benoit, Francis, Pierre-Yves, Marie-Michèle, Patrick, Bruno-Pierre, Antoine, Jérémie; ses oncles et tantes, ainsi que de nombreux parents et amis. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** (Pour information 668-8409, fax: 668-9200)

NÉCROLOGIE

LEVASSEUR (Mme Emérentienne)

Le 1er septembre 1999 est décédée au Centre Hospitalier de Jonquière à l'âge de 90 ans et 3 mois Mme Emérentienne Levasseur, épouse de feu Wilbrod St-Pierre, demeurant au 2055, De Montfort, Jonquière. La famille accueille les parents et ami(e)s à la résidence

Nault & Caron inc.
2295, St-Jean-Baptiste
Jonquière

Les heures d'accueil sont: le vendredi 3 septembre 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, samedi jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi, 4 septembre 1999 à 11 h à l'église St-Georges de Jonquière . La dépouille mortelle sera inhumée au cimetière d'Arvida. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jeannine (André Boulianne), Lucette (Nicolas Simard), Marcel (Orietta Néron), Pâquerette (Alain D'amour), Roger (France Sheey), Yvon (Rosanne Blackburn), Diane, Omer, André; ses frères: Gérard Levasseur (Lucienne Fortin), Gaby Levasseur; 17 petits-enfants et 16 arrière-petits-enfants; ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire parvenir leurs dons à la Fondation des Maladies du Coeur. Une personne bénévole sra présente au salon afin de les recueillir. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.**

RIVERIN (Mme Marie-Marthe)

Le 1er septembre 1999 est décédée au Centre Hospitalier de Jonquière à l'âge de 70 ans et 10 mois Mme Marie-Marthe Riverin, épouse de feu M. Jean-Marc Tremblay, demeurant au 3566, rue Guy, Jonquière. La famille accueille les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Nault & Caron
2033 Ste-Famille
Jonquière

Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le vendredi, 3 septembre 1999 à 14 h à l'église Ste-Cécile de Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron inc. et les cendres seront déposées au cimetière de St-Jean Vianney. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Thérèse (Jean Hamel), Denis (Hélène Lamontagne), Denise (Gilles Fortin), Roch G. (Patricia Girard), Nicole (Luc Lapointe), Claire (Langis Lapointe), Gilles (Louise Cormier), Line, Mona (André Surprenant); ses petits-enfants: Roland, Valérie, Josée, Guillaume, Mélanie, Dominique, Patrick, Jasmin, Mathieu, Nicolas, Yannick, Julie, Véronique, Jean-François, Sébastien, Marie, Simon, David, Marie-Pier, Catherine; son arrière-petite-fille: Marie-Anne; ainsi que plusieurs frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et ami(e)s. Les personnes qui le désirent pourront faire parvenir leurs dons à la Société Canadienne du Cancer. Une personne bénévole sera présente au salon afin de les recueillir. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.**

Avec profonde sympathie nous offrons

nos condoléances aux familles éprouvées

LE QUOTIDIEN

ST-GELAIS (Mme Marguerite)

Dans le respect et l'amour de ses enfants, est décédée à la suite d'une courte maladie, le 31 août 1999, à l'âge de 88 ans 1 mois, au Complexe Hospitalier de la Sagamie, Mme Marguerite St-Gelais, fille de feu M. Henri St-Gelais et de feu Elisabeth Saulnier. Elle demeurait à la résidence 54, Racine est à Chicoutimi et autrefois de Laterrière. La famille accueille les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils Itée
825, Avenue Bégin
coin des Champs-Elysées, Chicoutimi

Vendredi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 03 septembre 1999 à 14 h en l'église Notre-Dame de Laterrière. L'inhumation aura au cimetière paroissial. Elle a été l'épouse en 1ières noces de feu M. Adjutor Girard, en 2ièmes noces de feu M. Adrien Simard et en 3ièmes noces de feu M. Raoul Girard. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Solange Girard (feu Jean-Marie Simard), Jean-Paul (Rose-Aline Tremblay), feu Raoul (Thérèse Gagné), Louisette (feu Paul Gibeault), Blandine (Rodrigue Villeneuve), Benoit (Lisette Laforte), Charles-Eugène, Madeleine (Rosaire Lapointe), Nicole, Lucie (Julien Savard), Camille, Renald, Jean-Baptiste (Martine Gagnon); ses frères et belles-soeurs: Adrien St-Gelais (Éliosa Côté), feu Edmour (Marie-Joseph Tremblay); ses soeurs et beaux-frères: Julianna St-Gelais (feu Paul Martel), Aliette (feu Arthur Rioux), Gemma (Donat Ouellet), Germaine (Léopold Saulnier), Rose (Léo Lagacé), Rita (feu Paul Belley); ses demi-frères et demi-soeurs: Élisabeth St-Gelais (Patrick Boily), Lucienne (feu Edmour Boily), Pierrette (feu Cyrénus Boily), feu Bernadette (Antoine Laberge), feu Armand (Antoinette Brassard), feu Victor (Hélène Corneau), feu Ghislain, Réal (Raymonde Tremblay), Marie-Paule (Marc Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Adjutor Girard, les membres des familles de Adrien Simard et de Raoul Girard. Elle laisse également dans le deuil plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de Ma Vie sera présente au salon. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241. **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.**

THIBEAULT
(Mme Julienne Tremblay)

Le 1er septembre 1999, est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 74 ans et 8 mois, Mme Julienne Tremblay, épouse de M. Nil Thibeault, demeurant au 3331, Prince-Albert à Ville de la Baie. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le vendredi 03 septembre 1999 en la résidence funéraire

Gravel & Fils Itée
873, De la Fabrique
Ville de la Baie

Les heures d'accueil sont: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 04 septembre 1999 à 13 h 30 en l'église St-Alphonse à Ville de la Baie. L'inhumation aura lieu au cimetière St-Alexis à Ville de la Baie. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Nil Thibeault; ses enfants: Claire (Luc Fauteux), Mario (Chantale Tremblay), Martin; ses petits-enfants: Samuel, Elodie, Alex; ses frères et soeurs: Alice Tremblay (Marius Dufour), feu Alfred (feu Simone Simard), feu Ozina (feu Daniel Desgagné), Cyril (Marie Desgagné), feu Joseph-Eugène (Marie-Estelle Dufour), Soeur Angélique (N.D.B.C.), feu Gaspard, Agathe (feu Laurent Lavoie), Françoise, Hélène (feu Laurent Brisson), Nicole (Laurian Dufour); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Charles-Eugène Thibeault (feu Maria Gauthier), feu Joseph (feu Blanche Girard), feu Simone (feu Antonio Fortin), feu Carmen (feu Gustave Fortin), feu Simon (1ières noces feu Marie-Berthe Gauthier, 2ièmes noces Lina Côté), Martha (feu Ludger Poulin), feu Georges-Henri (feu Rose-Alice Gauthier), feu Élodie (Raymond Potvin), feu Bernard (feu Rita Bolduc), feu Gaétan (Huguette Morin), feu Gustave (Georgette Brassard), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation des maladies du Rein sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241. **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.**

TREMBLAY (M. Charles-Ernest)

Le 1er septembre 1999 est décédé à l'Hôpital Laval de Québec à l'âge de 87 ans et 8 mois, M. Charles-Ernest Tremblay, époux de feu dame Rose-Hélène Simard, demeurant à l'Ilot St-Patrick, autrefois de Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le lundi 6 septembre 1999 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mardi 7 septembre 1999 de 08 h 30 à 10 h 15 à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la Marina du Vieux Port)

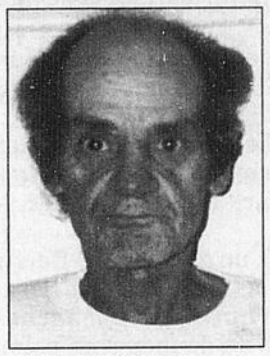
Les funérailles auront lieu le mardi 7 septembre 1999 à 10 h 30 à la Cathédrale de Chicoutimi. Il sera incinéré au Crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière St-François-Xavier. Le défunt laisse dans le deuil ses enfants et leur conjoint: Nicole Tremblay (feu Gaston Désy), Gérard (Danielle Vaillancourt), Robert (Claire Côté), Micheline (Jacques Leblond), Pierre (Noëlla Gagnon), Louise (François Tremblay), Richard (Louise Angers), et Denys (Marie-Andrée Ouellet). Il était le frère de feu M. et Mme Nil Tremblay, feu M. et Mme Aimé Tremblay, feu M. et Mme Théodore Tremblay, feu M. et Mme Benney Tremblay, feu M. et Mme Lorenzo Tremblay. Il était le beau-frère de feu Jean-Marie Simard (Marguerite Gauthier), feu Georges Simard (Rolande), Lucie Simard (Gérard Doucet), Thérèse Morin (George Lapointe), Raymond Morin (Thérèse Gravel) et Yolande Morin (Emmanuel Bergeron). Il laisse également ses 17 petits-enfants, 14 arrière-petits-enfants et de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de Ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409. **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**

TREMBLAY (M. Gilles)

Le 1er septembre 1999, est décédé à Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 57 ans et 9 mois, M. Gilles Tremblay, ex-époux de dame Bibianne Gallant, demeurant au 114 route Lalancette, à Dolbeau-Mistassini. La famille accueillera les parents et ami(e)s au Funérarium

Hébert & Fils
1702 des Pins
Dolbeau-Mistassini

de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h le vendredi 3 septembre 1999, de 9 h à 11 h le samedi 4 septembre 1999. Les funérailles auront lieu le samedi 4 septembre 1999 à 11 h en l'église Ste-Thérèse d'Avila du secteur Dolbeau. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Outre son ex-épouse, Mme Bibianne Gallant, il laisse dans le deuil sa fille Caroline, ses ex-beaux-parents, M. Omer Gallant et Mme Flore Allard, ses frères et sœurs: Réjean (Ghislaine Caouette), Jacques (Marcela Guillot), Gaston (Johanne Chiquette) et André; ses oncles et tantes: feu Odilon (feu Rachel Théberge), Emma-Marie (Louis-Georges Boivin), feu Annette (feu Philippe Rivard), Carmen (Charles Boivin), Jacqueline (feu Lorenzo Fraser), Lucien (Chantale Tremblay), Napoléon (feu Lucia), Bertrand, Rita (Pierre-Eugène Coulombe), Sœur Lorette de la congrégation de St-François d'Assise, feu Adrien (Marguerite Dallaire), feu Marie-Paule, Yvon (Rita Trottier), Raymonde (feu Paul Tremblay), Claire (feu Gaston Fortin), Berthe (feu Osias Brassard), feu Georgette (feu Louis-Marie Fortin), Bernadette (feu Jean-Claude Gagnon), ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, parents et ami(e)s. Il était le fils de feu M. Hermel Tremblay et de feu dame Rose-Hélène Tremblay. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la fondation du Centre Maria-Chapdelaine, 2000 boul. Sacré-Cœur, Dolbeau-Mistassini, G8L 2R5. Pour informations: Téléphone: 418-276-1411, télécopieur: 418-276-2057. **Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils, Dolbeau-Mistassini.**

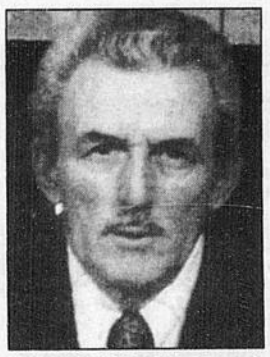


VALLEE (M. Gaston)

Le 30 août 1999, est décédé à la maison Colombe-Veilleux de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 57 ans et 11 mois, M. Gaston Vallée, demeurant au 1913, rue Renaud, Dolbeau-Mistassini. La famille accueillera les parents et ami(e)s, au Funérarium

Hébert & Fils
1702 des Pins
Dolbeau-Mistassini

de 8 h 30 à 10 h 30 le samedi 4 septembre 1999. Les funérailles auront lieu le samedi 4 septembre 1999 à 10 h 30 en l'église Saint-Jean-de-la-Croix du secteur Dolbeau. Les cendres seront déposées au cimetière du secteur Dolbeau. Il laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Jacqueline, Jean-Paul, Irène, Jeanne, Angèle, Jules, Yvon, Jean-Noël, Huguette, Marie-Paule, Mariette, Nicole, Roger et Andrée; ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et ami(e)s. Il était le fils de feu M. Laurent Vallée et de feu dame Alexina Rondeau. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la fondation de la maison Colombe-Veilleux, 1832 Wallberg, Dolbeau-Mistassini, G8L 1H9. **Direction funéraire: Hébert & Fils de Dolbeau-Mistassini.** Pour informations, tél.: 418-276-1411, fax: 418-276-2057.



VILLENEUVE (M. Olivier)

Est décédé le 1er septembre 1999, au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 77 ans 3 mois, M. Olivier Villeneuve, époux de Mme Georgette Tremblay, demeurant au Pavillon Saguenay, autrefois du 2974, Rang St-Martin à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 19 h le vendredi 03 septembre 1999 en la résidence funéraire

Gravel & Fils Itée
50, Arthur-Hamel,
Chicoutimi secteur Rivière du Moulin

Les heures d'accueil sont: vendredi de 19 h à 22 h. Samedi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 04 septembre 1999 à 11 h en l'église St-Isidore à Chicoutimi secteur Rivière du Moulin. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Il était le fils de feu Georges Villeneuve et de feu Rose Bherer. Il laisse dans le deuil ses enfants: Michelle Villeneuve (Martial Jean), Georges (Elise Gagné), Jean-Yves (France Boily), Roger (Linda Gagnon), Huguette (Régis Tremblay), Pierre (Nadine Boivin), Guylaine (Luc Gagnon), Chantale (Alain Girard), et Gilles (Rebecca Verdone); ses petits-enfants: Frédérick, Stéphanie et Sébastien Jean, Yannick, Richard, Jeannie et Lynsée Villeneuve, Sylvain Villeneuve, Carl, Martin et Manon Villeneuve, Caroline et Julie Tremblay, Marie-Pier, Pierre-Yves, Véronique et Andréanne Villeneuve, Pierre-Luc, Dany et David Gagnon, Félix Girard, Léïla Verdone; ses frères et soeurs: feu Réginald Villeneuve (Yvette Lapointe), Rodolphe (Antoinette Gauthier), Pauline (feu Placide Côté), Laura (Jean-Claude Côté), feu Raymond-Michel (Antoinette Gauthier), Georgette, Denise, Catherine (Raymond Lemieux), Rachelle, Pierre-Benoit (prêtre), Alphonse (Marie-Josée Lavoie), ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Tremblay, ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Une personne bénévole de la Fondation de Ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241. **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.**

FONDATION DES MALADIES DU COEUR
Merci.

MESSES ANNIVERSAIRES

BERGERON (Mme Rose-Emma)

Une première année sans toi s'est écoulée. Il a fallu apprendre à vivre sans ta présence et remplir ce vide en chacun de nous. Le temps étant notre meilleur allié, laissons-le faire son travail et ainsi mettre un baume sur notre coeur affligé de peine. La messe anniversaire de Mme Rose-Emma Bergeron, épouse de feu M. Jean-Bernard Tremblay, du 3707 rue Cabot, Jonquière, sera chantée

le samedi 4 septembre 1999 à 16 h
à l'église Ste-Famille, Jonquière

Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Nault & Caron inc.

REMERCIEMENTS

Pour honorer la mémoire de **M. Henri Bonneau** ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme **«La Maison Notre-Dame du Saguenay»** qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.

Soyez assuré que tous ces dons serviront à défrayer le coût des services aux bénéficiaires.

Merci de votre générosité. Vous pouvez rejoindre

«La Maison Notre-Dame du Saguenay au:
1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176

LA MAISON NOTRE-DAME DU SAGUENAY

Un don pour la maison! 426060

Des Expos améliorés

Bien dommage qu'il ne reste qu'un seul mois

PHOENIX (PC) - Dommage qu'il ne reste plus qu'un mois à la saison.

Les Expos jouent beaucoup mieux. C'est une équipe vraiment améliorée. Ce n'est pas de la chance s'ils ont totalisé 18 victoires au mois d'août pour établir un record d'équipe.

Au Bank One Ballpark, ils ont remporté deux victoires en trois matchs contre les Diamondbacks, les meneurs de la section Ouest, l'équipe qui présente la meilleure fiche dans le baseball depuis la pause du match des étoiles. Leurs victoires ont été enregistrées contre Randy Johnson, probablement le plus sérieux candidat au Cy Young, et Omar Daal, un gagnant de 13 victoires.

Avant leur court voyage, les Expos avaient battu les Reds de Cincinnati à deux reprises au Stade olympique après avoir comblé des déficits de 6-2 et 5-0.

Ce sont pourtant des équipes impliquées dans la course aux éliminatoires.

«L'explication, a dit Felipe Alou, c'est le bon rendement de nos lanceurs.»

Les Expos ont terminé le mois d'août en l'emportant contre Randy Johnson en dépit de l'absence de leur meilleur joueur, Vladimir Guerrero, qui n'a pas pris part aux deux derniers matchs en raison d'une contusion au genou gauche.

Mike Thurman a tenu tête à Johnson en n'allouant qu'un point et cinq coups sûrs en sept manches, une performance exceptionnelle contre une équipe qui avait remporté les honneurs de ses quatre dernières séries.

«Je pense qu'on est sur le point d'arriver à destination», a lancé Michael Barrett quand il s'est informé du record d'équipe de 18 victoires en août.

Meilleur match

Mercredi, Dustin Hermanson a lancé son meilleur match de la saison. Il n'a alloué qu'un point et sept coups sûrs en huit manches et un tiers dans la victoire de 8-1.

Ce fut un match à sens unique.

Les Expos se sont amusés comme de petits fous mais ce n'était pas comique pour les Diamondbacks. Ils ont encaissé leur pire défaite à domicile depuis leur revers de 8-1 contre les Dodgers de Los Angeles, le 15 avril.

Daal, un gaucher, a effectué sa pire sortie en carrière. Il n'a travaillé que quatre manches, le temps de donner cinq points et six coups sûrs, incluant des circuits à Geoff Blum et Orlando Cabrera.

Pour Blum, il s'agissait d'un deuxième circuit en autant de jours. Il avait tranché le débat mardi avec un circuit en solo contre Randy Johnson.

«Dustin (Hermanson) a été formidable, a dit Alou. Il a eu un peu de difficulté à se mettre en branle mais une fois parti, il a pris le contrôle de la situation.

«Il y avait longtemps que Daal n'avait pas lancé de la sorte. La dernière fois qu'on l'avait vu, ses tirs avaient du mordant.»

Hermanson à son mieux

Hermanson a remporté sa première victoire en cinq départs pour porter sa fiche à 3-5 depuis la pause du match des étoiles.

Hermanson a la réputation de toujours mieux lancer dans la deuxième moitié d'une saison et 1999 ne fait pas exception à la règle. Il est également à son mieux contre les Diamondbacks. C'est son équipe favorite. Il présente une fiche de 4-0 en cinq départs contre eux en carrière.

«Je lance toujours bien en Arizona», a expliqué Hermanson, qui habite à Phoenix. Il avait demandé environ 35 billets pour la famille et les amis.

«Quand je suis ici, je me rends à la maison, je vois ma femme et la famille. C'est un bon endroit pour moi. La bande de terre qui va du marbre au monticule donne l'impression qu'on est loin pour lancer mais j'aime le monticule et les partisans.»

Hermanson a signé un contrat d'un an avec les Expos. Il a répété à un journaliste local qu'il attend de savoir si le plan de relance va fonctionner avant de penser à s'engager à long terme.

«Ça fait déjà trop longtemps que ça dure, a-t-il dit. Voyons déjà ce qui advenir du projet du stade.»

En ce qui a trait à sa saison difficile, Hermanson a expliqué qu'il y a un point très positif. Il a vaincu sa peur de l'échec.

«Ce fut une année difficile mais c'est aussi une de mes meilleures parce que j'ai beaucoup appris. Je n'ai plus peur de l'échec. On apprend de ses erreurs. Ça vient avec l'expérience. J'ai une année de plus dans les ligues majeures.

«Je voulais trop en faire. J'essayais trop fort. J'ai réalisé qu'il fallait que je sois plus détendu...»

SOMMAIRE

EXPOS 8
DIAMONDBACKS 1

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
WGrro cg	5	2	2	1	Wmack ac	4	0	1	0
McGire cg	0	0	0	0	JBell 2b	4	1	2	1
MMrtz cd	4	0	0	0	LGnzlz cg	4	0	2	0
Barrett 3b	3	1	1	0	MaWlm 3b	4	0	0	0
Mouton cd	0	0	0	0	Drazo 1b	4	0	1	0
RoWhte cc	5	2	2	1	SFinley cc	3	0	0	0
Widger r	5	2	2	1	LHarrs cd	2	0	0	0
Vidro 2b	3	0	3	3	Sabel l	0	0	0	0
Andrws 1b	4	0	0	0	Gilkey fs	1	0	0	0
Blum ac	4	1	1	1	Plesac l	0	0	0	0
Hrmns l	5	0	0	1	Stinnett r	3	0	1	0
Mota l	0	0	0	0	Daal l	1	0	0	0
					Holmes l	0	0	0	0
					Ryan cd	2	0	0	0
Totaux	**38**	**8**	**11**	**8**	**Totaux**	**32**	**1**	**7**	**1**

Montréal 310 112 000 **8**
Arizona 000 000 001 **1**

DJMontréal 1. LSBMontréal 10, Arizona 4. 2BWGuerrero (15), Barrett (28), RoWhite (20), Vidro 2 (41), LGonzalez (40), Durazo (1), Stinnett (12). 3BRoWhite (5). CWGuerrero (1), Blum (6), JBell (32). BVMMartinez (19).

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Montréal						
Hrmns G,6-12	8 1-3	7	1	1	0	3
Mota	2-3	0	0	0	0	0
Arizona						
Daal P,13-8	4	6	5	5	4	2
Holmes	1 2-3	3	3	3	3	1
Sabel	2 1-3	1	0	0	0	3
Plesac	1	1	0	0	0	2

Hermanson a lancé à 3 frappeurs en 9e.
ArbitresMarbre. Froemming; 1er but, Nelson; 2e but, Bell; 3e but, Hirschbeck, M..
Durée2:40. Assistance28,845.

RENDEMENT DES EXPOS

AU BÂTON

	AB	P	CS	PP	CC	B	VMoy.
11. Andrews Shane	274	28	50	37	11	1	.182
5. Barrett Mike	341	43	101	40	5	0	.296
50. Blum Geoff	67	17	16	13	6	1	.239
18. Cabrera Orlando	380	48	97	39	8	2	.255
20. Fullmer Brad	269	29	80	41	8	2	.297
27. Guerrero Vlad.	502	82	152	101	33	9	.303
4. Guerrero Wilton	262	37	79	24	1	7	.302
38. Machado Robert	17	1	3	0	0	0	.176
31. Martinez Manny	316	46	80	24	2	19	.253
6. McGuire Ryan	127	16	29	17	2	1	.228
7. Merced Orlando	176	24	46	20	8	2	.261
12. Mordecai Mike	173	22	44	20	4	1	.254
24. Mouton James	111	16	30	10	2	6	.270
3. Vidro Jose	417	60	135	58	12	0	.324
22. White Rondell	423	68	133	51	19	8	.314
16. Widger Chris	312	40	86	51	14		1.276 Au

AU MONTICULE

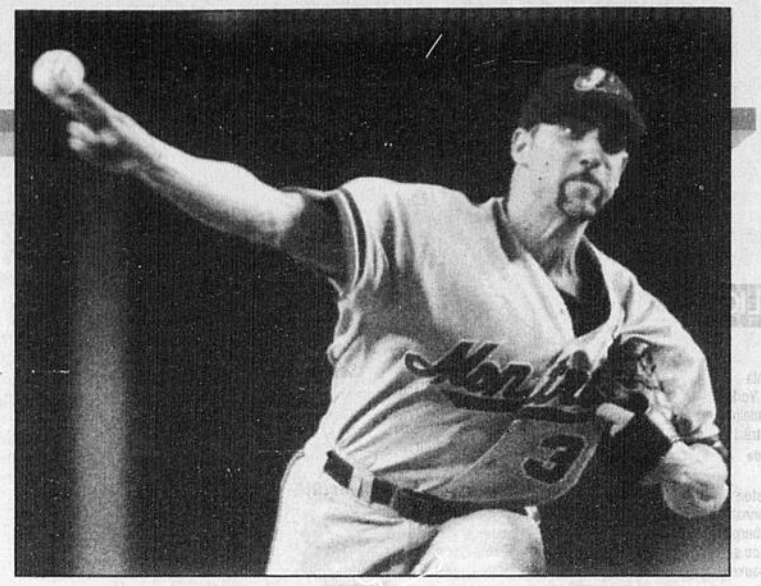
	G	P	VP	ML	PM	BB	RB	MPM
51. Armas Tony	0	1	0	8.0	1	3	5	1.13
36. Ayala Bobby	1	6	0	64.0	27	33	61	3.80
48. Batista Miguel	7	7	0	114.0	65	48	81	5.13
21. Bennett Shayne	0	1	0	11.1	18	3	4	14.34
30. Hermanson D.	6	12	0	173.1	88	59	112	4.57
47. Johnson Mike	0	0	0	4.1	6	3	4	12.56
44. Kline Steve	6	3	0	60.0	22	30	64	3.30
40. Mota Guillermo	2	3	0	43.0	16	20	22	3.35
49. Powell Jeremy	2	5	0	66.2	26	29	28	3.51
52. Strickland Scott	0	0	0	1.2	5	1	3	28.13
56. Smart J.D.	0	1	0	52.0	29	17	21	5.02
43. Smith Dan	4	6	0	72.2	46	31	56	5.70
32. Telford Anthony	4	2	2	79.2	31	29	56	3.51
35. Thurman Mike	6	10	0	133.2	62	48	77	4.18
41. Urbina Ugueth	6	5	33	63.0	25	32	84	3.57
23. Vazquez Javier	7	6	0	116.1	73	39	80	5.65

Ça brasse fort chez les Mets!

NEW YORK (AP) - Les joueurs de champ intérieur Rey Ordonez et Luis Lopez en sont venus aux coups à bord de l'autobus des Mets de New York, hier matin, alors que le club revenait de Houston.

À la suite de cette bagarre avec son coéquipier, Ordonez a dû recevoir six points de suture au-dessus de l'oeil gauche. Lopez, un réserviste, n'a pas été blessé lors de l'incident.

«Ce sont des choses qui peuvent arriver lorsque des joueurs doivent se côtoyer durant une saison de 162 matchs», a déclaré Steve Phillips, le directeur général de l'équipe.



À SON MEILLEUR - Dustin Hermanson a lancé son meilleur match, mercredi soir, en Arizona. Il a accordé un seul point en huit manches et un tiers.

(Photo AP)

Toujours en attente

Un commentaire de Richard Milo

PHOENIX (PC) - Décidément, les Expos sont en attente. Ils n'ont rien fait au 1er septembre pour consolider l'équipe en vue de la prochaine saison.

L'occasion, pourtant, était belle. Les équipes impliquées dans la course sondaient le terrain dans l'espoir d'améliorer leurs chances.

À trop attendre, les Expos vont finir par se retrouver dans le même position que cette année. Le printemps était à nos portes quand ils ont bougé. Pour compléter leur équipe, il ne restait que des réservistes qui n'avaient toujours pas encore trouvé preneur.

Les Expos ont besoin de s'améliorer au troisième but. On ne le dira jamais assez. C'est l'évidence même. Shane Andrews ne frappe pas pour son poids (.moyenne de .182, 220 livres) et sa défensive est bien ordinaire (13 erreurs). Ils ont aussi besoin d'un joueur de premier but. Il y a un vide à cette position. Brad Fullmer n'est vraiment pas la solution même s'il connaît une bonne deuxième moitié de saison. Cela ne peut qu'augmenter sa valeur marchande. Tant mieux pour lui... et les Expos. Mais entre vous et moi, on peut pas s'attendre à obtenir gros en retour de ses services.

Fullmer n'a aucune position sur le terrain et il n'a pas la puissance nécessaire au bâton pour agir comme frappeur désigné dans la Ligue américaine. Il n'a réussi que huit circuits. Chris Widger est actuellement le receveur no 1 des Expos mais c'est plutôt un excellent no 2. Il est souvent blessé et c'est un receveur défensif bien ordinaire. Une fois pour toute, il serait préférable de confier le poste de receveur à Barrett plutôt que d'utiliser le jeune homme à deux positions, derrière le marbre et au troisième but. À Chicago, Tyler Houston, un joueur de troisième but et receveur, était disponible. Il a été échangé aux Indians de Cleveland. Les Expos auraient fait des efforts pour l'obtenir mais encore une fois, ils auraient été retirés au bâton. On dit qu'ils étaient prêts à céder Shane Andrews...

D'autre part, le receveur Jorge Fabregas, un vétéran frappeur gaucher qui a été libéré par les Marlins de la Floride, s'est joint en tant que joueur autonome aux Braves d'Atlanta.

Les Expos ont fait des progrès depuis le début de la saison. Ils doivent améliorer leur défensive et leur rapidité. Mais il faut aussi qu'ils ajoutent des vétérans de meilleure qualité que cette année pour entourer leurs jeunes.

Il faut des gars comme Mike Mordecai, par exemple. Sa présence au sein de l'équipe est un plus sur le terrain comme dans le vestiaire.

Il y a deux ans, les Pirates de Pittsburgh avaient bien fait dans la deuxième moitié de la saison mais ils se sont assis sur leurs lauriers. Ils n'ont fait l'acquisition d'aucun vétéran de qualité pour continuer leur progression et la saison dernière, ils ont connu une saison décevante. Il ne faudrait pas commettre la même erreur...

AU LOSANGE

PHOENIX (PC) - Les Expos entreprennent un séjour de six matchs à domicile ce soir en accueillant les Astros de Houston au Stade olympique.

Le match débutera à 19h05.

Dan Smith (4-6) sera opposé à Mike Hampton (17-3) lors du premier match. À son dernier départ, Smith n'a pas été impliqué dans la décision contre les Reds de Cincinnati malgré une sortie difficile. Il a donné six points et sept coups sûrs en trois manches et un tiers.

Les Expos présentent une fiche de 7-7 quand Smith est le partant. Il s'agira de son deuxième départ contre les Astros cette saison et en carrière. Il a subi la défaite le 20 juin à l'Astrodome en donnant trois points et cinq coups sûrs en cinq manches. Hampton, lui, a battu les Expos le 19 juin à l'Astrodome. Il a donné deux points et sept coups sûrs en sept manches. C'est un gaucher. En carrière, il présente une fiche de 2-1 en six présences contre les Expos.

Javier Vazquez (7-6) et Jeremy Powell (2-5) seront les autres partants des Expos. Ils se mesureront à Shane Reynolds (14-11) et Scott Elarton (7-4).

Après les Astros, les Expos accueilleront les Rockies du Colorado pour une série de trois matchs.

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	85	50	.630	—
New York	81	53	.604	3 1/2
Philadelphie	67	66	.504	17
Montréal	57	76	.429	27
Floride	53	80	.398	31

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
Houston	79	56	.585	—
Cincinnati	76	56	.576	1 1/2
Pittsburgh	67	67	.500	11 1/2
St. Louis	65	69	.485	13 1/2
Milwaukee	58	74	.439	19 1/2
Chicago	55	77	.417	22 1/2

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Arizona	79	55	.590	—
San Francisco	73	61	.545	6
Los Angeles	62	71	.466	16 1/2
San Diego	61	73	.455	18
Colorado	60	75	.444	19 1/2

Mercredi, 1er septembre

San Francisco 5 Philadelphie 3 (11 manches)
Pittsburgh 9 Colorado 8
Milwaukee 5 Los Angeles 4
Atlanta 8 Cincinnati 7
St. Louis 9 Floride 3
New York 9 Houston 5
Montréal 8 Arizona 1
Chicago 1 San Diego 0

Jeudi, 2 septembre

San Francisco 3 Philadelphie 2
St. Louis à Milwaukee s

Vendredi, 3 septembre

Los Angeles (Park 8-10) à Chicago (Lorraine 1-3), 15h20
Houston (Hampton 17-3) à Montréal (Smith 4-6), 19h05
Cincinnati (Parris 7-1) à Philadelphie (Schilling 14-5), 19h05
San Diego (W.Williams 7-12) à Floride (Burnett 2-0), 19h05
San Francisco (Estes 9-7) à Pittsburgh (Cordova 8-7), 19h05
Colorado (Wright 1-2) à New York (Hershiser 12-10), 19h10
Arizona (Reynoso 10-2) à Atlanta (Millwood 14-7), 19h40
St. Louis (Ankiel 0-0) à Milwaukee (Karl 8-11), 20h05

Samedi, 4 septembre

St. Louis à Milwaukee, 13h15.
Los Angeles à Chicago, 16h05.
Houston à Montréal, 19h05.
Cincinnati à Philadelphie, 19h05.
San Diego en Floride, 19h05.
San Francisco à Pittsburgh, 19h05.
Arizona à Atlanta, 19h10.
Colorado à New York, 19h10.

Dimanche, 5 septembre

Arizona à Atlanta, 13h10.
Houston à Montréal, 13h35.
Cincinnati à Philadelphie, 13h35.
San Francisco à Pittsburgh, 13h35.
Colorado à New York, 13h40.
San Diego en Floride, 16h05.
St. Louis à Milwaukee, 14h05.
Los Angeles à Chicago, 14h20.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
LWalker Col	113	403	99	148	.367
Abreu Phi	122	453	98	159	.351
LGonzalez Ari	128	516	95	178	.345
Casey Cin	123	479	81	164	.342
Everett Hou	103	390	65	129	.331
Glanville Phi	122	514	85	168	.327
Vidro Mon	116	417	60	135	.324
CJones Atl	131	483	99	156	.323
Piazza NYM	113	434	82	140	.323
DHamilton NYM	118	422	73	136	.322

Points Bagwell, Houston, 120; JBell, Arizona, 108; Alfonzo, New York, 107; Sosa, Chicago, 101; Biggio, Houston, 101; CJones, Atlanta, 99; LWalker, Colorado, 99.
Points produits Sosa, Chicago, 122; MaWilliams, Arizona, 120; McGwire, St. Louis, 120; Bichette, Colorado, 113; Bagwell, Houston, 109; Ventura, New York, 108; LWalker, Colorado, 104.
Coups sûrs LGonzalez, Arizona, 178; Glanville, Philadelphie, 168; Alfonzo, New York, 166; Casey, Cincinnati, 164; Biggio, Houston, 162; MaWilliams, Arizona, 162; NPerez, Colorado, 161.
Doubles Biggio, Houston, 52; **Vidro, Montréal, 41**; LGonzalez, Arizona, 40; CJones, Atlanta, 39; KYoung, Pittsburgh, 38; Alfonzo, New York, 37; Jenkins, Milwaukee, 36; Casey, Cincinnati, 36.
Triples Abreu, Philadelphie, 9; Kotsay, Floride, 8; Cameron, Cincinnati, 8; AGonzalez, Floride, 7; **WGuerrero, Montréal, 7**; Womack, Arizona, 7; Martin, Pittsburgh, 7; SFinley, Arizona, 7.
Circuits Sosa, Chicago, 56; McGwire, St. Louis, 52; Bagwell, Houston, 39; CJones, Atlanta, 35; Giles, Pittsburgh, 34; LWalker, Colorado, 34; **VGuerrero, Montréal, 33**.
Buts volés Womack, Arizona, 61; Cedeno, New York, 59; LCastillo, Floride, 44; EYoung, Los Angeles, 43; Cameron, Cincinnati, 33; Henderson, New York, 32; RSanders, San Diego, 31.
Lanceurs (15 décisions) Hampton, Houston, 17-3, .850, 2.97; GMaddux, Atlanta, 17-6, .739, 3.48; Schilling, Philadelphie, 14-5, .737, 3.49; Lima, Houston, 18-7, .720, 3.35; KBrown, Los Angeles, 15-6, .714, 3.24; Bottenfield, St. Louis, 16-7, .696, 3.98; Millwood, Atlanta, 14-7, .667, 2.98; Byrd, Philadelphie, 14-7, .667, 4.01.
Retraits RaJohnson, Arizona, 315; Reynolds, Houston, 179; KBrown, Los Angeles, 176; Astacio, Colorado, 174; Hitchcock, San Diego, 172; Millwood, Atlanta, 159; Lima, Houston, 149.
Victoires protégées Wagner, Houston, 33; **Urbina, Montréal, 33**; Hoffman, San Diego, 33; Rocker, Atlanta, 31; Nen, San Francisco, 30; Shaw, Los Angeles, 29; Wickman, Milwaukee, 28.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	82	51	.617	—
Boston	75	59	.560	7 1/2
Toronto	72	64	.529	11 1/2
Baltimore	60	73	.451	22
Tampa Bay	59	75	.440	23 1/2

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
Cleveland	83	50	.624	—
Chicago	62	72	.463	21 1/2
Minnesota	56	76	.424	26 1/2
Detroit	54	79	.406	29
Kansas City	52	82	.388	31 1/2

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Texas	80	55	.593	—
Oakland	73	61	.545	6 1/2
Seattle	67	66	.504	12
Anaheim	51	82	.383	28

Mercredi, 1er septembre

Baltimore 3 Tampa Bay 1
Toronto 4 Minnesota 0
Boston 4 Kansas City 3
Cleveland 8 Anaheim 1
Texas 14 Detroit 7
Oakland 7 New York 1
Seattle 3 Chicago 2

Jeudi, 2 septembre

Kansas City 4 Boston 2
New York 9 Oakland 3
Detroit 8 Texas 7
Toronto 6 Minnesota 1
Cleveland 6 Anaheim 5
Baltimore 11 Tampa Bay 6

Vendredi, 3 septembre

Cleveland (Haney 0-1) à Baltimore (Mussina 15-7), 19h05
Minnesota (Hawkins 9-11) à Tampa Bay (Witt 7-11), 19h05
Toronto (Halladay 8-6) à Kansas City (Stein 0-1), 20h05
Chicago (Navarro 7-12) à Texas (Burkett 5-7), 20h05
New York (Pettitte 12-9) à Anaheim (Belcher 5-8), 22h05
Boston (Rapp 6-5) à Seattle (Moyer 12-6), 22h05
Detroit (Nitkowski 2-4) à Oakland (Appier 12-12), 22h35

Samedi, 4 septembre

Cleveland à Baltimore, 13h05.
Chicago au Texas, 13h05.
New York à Anaheim, 16h05.
Detroit à Oakland, 16h05.
Minnesota à Tampa Bay, 6:317h.
Toronto à Kansas City, 20h05.
Boston à Seattle, 21h05.

Dimanche, 5 septembre

Cleveland à Baltimore, 13h35.
Minnesota à Tampa Bay, 13h35.
Toronto à Kansas City, 14h05.
Detroit à Oakland, 16h05.
Boston à Seattle, 16h35.
Chicago au Texas, 20h05.
New York à Anaheim, 20h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Garciaparra Bos	114	451	80	157	.348
Jeter NYY	130	518	107	179	.346
BeWilliams NYY	132	494	99	171	.346
RPalmeiro Tex	133	480	84	163	.340
TFernandez Tor	121	420	69	141	.336
EMartinez Sea	115	410	73	137	.334
Vizquel Cle	118	478	91	159	.333
RAlomar Cle	132	476	117	157	.330
IRodriguez Tex	120	500	98	164	.328
MRamirez Cle	122	455	107	149	.327

Points RAlomar, Cleveland, 117; Jeter, New York, 107; MRamirez, Cleveland, 107; **SGreen, Toronto, 106**; Griffey Jr, Seattle, 106; Durham, Chicago, 101; Knoblauch, New York, 101.
Points produits MRamirez, Cleveland, 137; RPalmeiro, Texas, 130; **CDelgado, Toronto, 124**; Griffey Jr, Seattle, 114; JuGonzalez, Texas, 109; MOrdonez, Chicago, 105; **SGreen, Toronto, 105**.
Coups sûrs Jeter, New York, 179; Surhoff, Baltimore, 177; **Stewart, Toronto, 174**; BeWilliams, New York, 171; Randa, Kansas City, 166; IRodriguez, Texas, 164; Durham, Chicago, 163; Velarde, Oakland, 163; RPalmeiro, Texas, 163.
Doubles TFernandez, Toronto, 40; SGreen, Toronto, 39; Damon, Kansas City, 38; Garciaparra, Boston, 37; **CDelgado, Toronto, 37**; Zeile, Texas, 37; MiSweeney, Kansas City, 36; Greer, Texas, 36; Thomas, Chicago, 36; RAlomar, Cleveland, 36.
Triples Offerman, Boston, 10; Febles, Kansas City, 9; Dye, Kansas City, 8; Jeter, New York, 8; Durham, Chicago, 8; Randa, Kansas City, 8; Damon, Kansas City, 7.
Circuits Griffey Jr, Seattle, 41; RPalmeiro, Texas, 41; **CDelgado, Toronto, 39**; MRamirez, Cleveland, 36; ARodriguez, Seattle, 35; **SGreen, Toronto, 34**; Jaha, Oakland, 31; Stairs, Oakland, 31; JuGonzalez, Texas, 31; Canseco, Tampa Bay, 31.
Buts volés **Stewart, Toronto, 36**; Vizquel, Cleveland, 34; BLHunter, Seattle, 33; RAlomar, Cleveland, 32; ByAnderson, Baltimore, 32; TGoodwin, Texas, 31; Damon, Kansas City, 30.
Lanceurs (16 décisions) PMartinez, Boston, 19-4, .826, 2.36; Colon, Cleveland, 15-4, .789, 4.14; Halama, Seattle, 11-5, .687, 4.10; OHernandez, New York, 15-7, .682, 4.06; Sele, Texas, 15-7, .682, 4.97; Mussina, Baltimore, 15-7, .682, 3.60; FrGarcia, Seattle, 14-7, .667, 4.21; Moyer, Seattle, 12-6, .667, 4.26.
Retraits PMartinez, Boston, 242; CFinley, Anaheim, 163; Sele, Texas, 158; **DWells, Toronto, 147**; Cone, New York, 145; Mussina, Baltimore, 144; Burba, Cleveland, 140.
Victoires protégées MRivera, New York, 38; RHernandez, Tampa Bay, 37; Wetteland, Texas, 37; MJackson, Cleveland, 33; Mesa, Seattle, 31; Koch, Toronto, 26; Percival, Anaheim, 26; Taylor, Oakland, 26

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

Section Sud-Ouest

	G	P	Moy.	Diff
xy-Sherbrooke	37	11	.771	—
LaSalle	24	24	.500	13
Longueuil	24	24	.500	13
e-St-Hubert	16	32	.333	21

Section Nord-Est

	G	P	Moy.	Diff
Laval	30	19	.612	—
Montréal	29	20	.592	1/2
Repentigny	24	24	.500	5
e-St-Eustache	5	43	.104	24

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
x-Trois-Rivières	29	19	.604	—
Charlesbourg	27	21	.563	2
Québec	26	22	.542	3
e-Jonquière	18	30	.375	11

x-champion de section.
y-champion de la ligue. **e-éliminés.**

Séries éliminatoires

Mardi, 31 août

Longueuil 1 Trois-Rivières 5
LaSalle 9 Sherbrooke 2

Mercredi, 1er septembre

Sherbrooke 13 LaSalle 14
Trois-Rivières 8 Longueuil 5

Jeudi, 2 septembre

Charlesbourg 6 Montréal 18
LaSalle 10 Sherbrooke 17
Longueuil 8 Trois-Rivières 7
Laval 6 Québec 8

Vendredi, 3 septembre

Montréal à Charlesbourg, 20h
Québec à Laval, 20h

Samedi, 4 septembre

Sherbrooke à LaSalle, 19h30
Trois-Rivières à Longueuil, 19h
Laval à Québec, 19h30

SPORT ÉCLAIR

Vladimir amasse les honneurs

MONTREAL (PC) - Vladimir Guerrero a été nommé joueur offensif par excellence du mois d'août dans le Ligue nationale.

Le voltigeur de droite des Expos a conservé une moyenne au bâton de .355, en plus de frapper 12 circuits et 29 points produits.

Durant cette période, il a réussi à frapper en lieu sûr dans 31 matchs consécutifs, soit la plus longue séquence depuis Benito Santiago en 1987.

Yashine en Europe

OTTAWA (PC) - Alexei Yashine va mettre le cap sur l'Europe la semaine prochaine, selon son agent Mark Gandler.

L'attaquant russe, qui refuse de respecter la dernière année de son contrat et de jouer pour un salaire de 3,6 millions $, devrait aller s'entraîner en Suisse, comme il l'a déjà fait pendant deux semaines cet été avec un de ses anciens entraîneurs.

Les Sénateurs se préparent à ouvrir leur camp d'entraînement dimanche sans Yashine et quatre joueurs sans contrat, Wade Redden, Magnus Arvedsson, Radek Bonk et Bruce Gardiner.

Chorske signe avec les Penguins

PITTSBURGH (AP) - Les Penguins de Pittsburgh ont fait signer des contrats à trois joueurs, hier, dont le vétéran Tom Chorske.

L'an dernier, l'ex-joueur du Canadien a pris part à 26 parties dans l'uniforme des Islanders de New York, des Capitals de Washington et des Flames de Calgary.

Les attaquants Greg Crozier et Dyland Gyori en sont également venus à des ententes contractuelles avec l'équipe.

Les termes des ententes n'ont pas été dévoilés.

Les Sénateurs s'entendent avec Dineen

HULL (PC) - Les Sénateurs d'Ottawa ont conclu une entente d'un an avec l'ailier droit et agent libre Kevin Dineen, hier.

Dineen, qui était agent libre sans restriction, célébrera son 36e anniversaire de naissance le 28 octobre prochain. L'ancien joueur des Hurricanes de la Caroline touchera un salaire de 450 000 dollars américains cette saison. Les Sénateurs détiennent une option pour une seconde année évaluée à 550 000 $.

«Kevin (Dineen) a prouvé au fil des ans qu'il était un bon joueur en plus d'être un leader, a déclaré Marshall Johnston, le directeur général du club d'Ottawa. Nous sommes très heureux d'avoir fait son acquisition.»

Une offre «juste» à Kasparaitis

NEW YORK (PC) - Le directeur général Craig Patrick, des Penguins de Pittsburgh, considère avoir fait une offre juste au défenseur Darius Kasparaitis, qui en ferait le deuxième défenseur et le sixième joueur le mieux payé de son équipe.

«J'estime que c'est un positionnement juste pour lui, comme tenu de ce que tous nos joueurs ont accompli dans leur carrière.»

L'agent de Kasparaitis, Mark Gandler, a refusé l'offre de 1,2 million $ pour un an en spécifiant qu'il ne rappellera pas Patrick. Kasparaitis n'a gagné que 100 000 $ de moins la saison dernière.

Gilchrist encore blessé

DETROIT (PC) - Brent Gilchrist, qui a raté presque toute la dernière saison des Red Wings de Detroit, a été opéré cette semaine pour une hernie et sera absent des patinores de deux à quatre semaines.

«C'est de la malchance. Un camp d'entraînement complet lui aurait fait le plus grand bien», a noté le directeur général des Red Wings, Ken Holland.

Leyland envisage la retraite

DENVER (AP) - Déçu de la tenue des Rockies du Colorado, le gérant Jim Leyland envisage de prendre sa retraite après seulement un an à Denver, mais 35 ans dans le baseball majeur.

C'est d'ailleurs ce à quoi s'attendent les propriétaires de l'équipe.

Leyland se refuse à critiquer ses joueurs ou la direction mais questionne plutôt sa propre compétence: «Je me demande si j'ai les infgrédients nécessaires pour faire tout ce qui est possible dans ce travail. Je ne le sais pas.»

Dernier jour de travail

BALTIMORE (AP) - Greg Kosc n'a pu cacher ses sentiments.

Il avait la larme à l'oeil quand il a accepté les alignements des deux formations avant le début du match entre les Orioles de Baltimore et les Devil Rays de Tampa Bay, le dernier de sa carrière de 23 ans comme arbitre dans le baseball majeur.

«C'est mon dernier jour de travail», a-t-il d'ailleurs déclaré au gérant Ray Miller, des Orioles.

Kosc est un des 22 arbitres dont le baseball majeur a accepté la démission, confondant un syndicat qui croyait effrayer le patron en bluffant. Plusieurs de ces arbitres ont travaillé pour la dernière fois mercredi.

Frank Pulli, un vétéran de 28 ans, s'est fait remettre la balle du dernier retrait de la victoire de 9-3 des Cardinals sur les Marlins de la Floride, à St.Louis. Avant le match, il avait feint d'expulser l'instructeur au troisième but Rene Lachemann, des Cardinals.

«S'il est un des 22 pires arbitres dans cette ligue, moi je suis un pilote casse-cou», a déclaré ce dernier. «C'est une grave erreur de le congédier.»

Terry Tata, Tom Hallion et Bill Hohn étaient à Los Angeles pour le match contre les Brewers de Milwaukee.

Un ultra-triathlonien s'effondre

VILNIUS, Lithuanie (AP) - Un des meilleurs triathloniens au monde se bat pour sa vie après s'être effondré dans une compétition extrême au cours de la fin de semaine.

Le Lithuanien Vidmantas Urbonas a subi des dommages au coeur, aux poumons et aux reins lors d'un traithlon extrême dimanche.

Il a été hospitalisé dimanche après avoir complété une randonnée de 83 kilomètres, qui était la dernière étape d'un triathlon extrême.

SOMMAIRES

NATIONALE

Philadelphie	001	100	0002	7	0
San Fran	100	200	00x3	8	0

Grahe (P,0-2), Brewer (6), Ogea (7) et Lieberthal; Nathan (G,5-3), Embree (8), Nen (VP,31) (9) et Mirabelli. **C**: Phi Lieberthal (28).

Minnesota	010	000	0001	4	0
Toronto	410	000	10x6	11	2

J.Mays (P,5-7), B.Wells (G,13-9) (7), Guardado (8) et Steinbach; D.Wells et Fletcher. **C**: Tor C.Delgado (39).

Anaheim	000	010	0045	11	0
Cleveland	000	150	00x6	10	2

Sparks (P,5-11), Pote (5), K.Hill (8) et B.Molina; Nagy (G,15-9), S.Reed (8), Poole (9), M.Jackson (VP,33) (9) et Ei.Diaz. **C**: Ana G.Anderson (19), Salmon (12); Cle R.Alomar (22), Sexson (27).

Tampa Bay	002	002	0026	14	2
Baltimore	025	003	10x11	13	0

Arrojo (P,4-10), R.White (3), Newman (7), Duvall (8) et Flaherty; Erickson (G,11-11), Ryan (7), Fetters (9) et C.Johnson, Figga (9). **C**: Bal Ripken (16).

Kansas C	011	200	0004	9	0
Boston	000	001	0012	7	2

Suzuki (G,1-4), Byrdak (6), Fussell (VP,1) (6) et Fasano; R.E.Martinez (P,0-1), Wakefield (4) et Hatteberg. **C**: KC Fasano (1).

Texas	230	000	0207	13	2
Detroit	010	100	24x8	151	Sele, Je.Zimmerman (P,9-3) (7) et I.Rodriguez; Mlicki (G,11-10), To.Jones (VP,9) (9) et Haselman, Ausmus (9). **C**: Tex Greer (18), R.Palmeiro (41), Zeile (19), Clayton (8); Det Higginson 2 (12), D.Cruz (8).

Oakland	001	020	0003	8	1
NY Yankees	004	011	12x9	14	1

G.Heredia (P,11-6), Mahay (5), Worrell (7), Kubinski (8) et Macfarlane; O.Hernandez (G,15-7), Stanton (7), Nelson (9), Grimsley (9) et JPosada. **C**: Oak Spiezio (7); NYY Knoblauch (16), Bellinger (1).

AMERICAINE

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	MJ	G	P	N	PP	PC	P
Montréal	8	6	2	0	168	142	12
Toronto	8	4	4	0	173	176	8
Hamilton	8	4	4	0	273	165	8
Winnipeg	8	2	6	0	165	275	4

Section Ouest

C.-B.	8	6	2	0	217	182	12
Calgary	8	6	2	0	245	172	12
Edmonton	8	2	6	0	216	231	4
Saskatchewan	8	2	6	0	154	269	4

Vendredi, 27 août

Montréal 20 Toronto 5
Hamilton 30 Edmonton 23

Jeudi, 2 septembre

Montréal en C.-B., 22h30.

Dimanche, 5 septembre

Winnipeg en Saskatchewan, 17h.

Lundi, 6 septembre

Toronto à Hamilton, 13h.
Edmonton à Calgary, 16h.

Présidence du Canadien

Pierre Boivin succède à Corey

MONTREAL (PC) - La compagnie Molson a confirmé hier le secret le moins bien gardé en ville en nommant Pierre Boivin président du Canadien de Montréal. L'ancien président de Bauer Nike Hockey devient aussi président du Centre Molson et, surtout, vice-président exécutif et membre du comité de la haute direction de Molson inc.

Mais la véritable nouvelle apprise en conférence de presse, c'est que le Centre Molson est à vendre. Le président de Molson, James Arnett, a cependant clairement établi que le Club de hockey Canadien, lui, n'était pas à vendre, et qu'au contraire, avec le nouveau président, on allait tenter, «par choix stratégique» de raffermir les liens entre ce que que Boivin a appelé «deux grandes marques internationales».

«Nous sommes fiers d'avoir construit le Centre Molson, mais il n'est pas nécessaire d'en être le propriétaire. La preuve, c'était le Forum», a déclaré Arnett, qui n'a pas manqué de rappeler que l'édifice était le plus taxé en Amérique du Nord.

L'homme de la situation

Boivin aura un rôle important à jouer quant aux décisions à prendre à ce niveau. Âgé de 45 ans, il succède à Ronald Corey, qui avait annoncé sa retraite le 31 mai, et qui a quitté son poste le 31 juillet.

«Pour nous, c'est l'homme de la situation», a déclaré Arnett d'entrée en rappelant l'expérience de 26 ans de son nouveau bras droit «dans l'industrie de l'équipement de sport, notamment du hockey, et qui a transigé abondamment avec la Ligue nationale».

Boivin, qu'on dit millionnaire depuis la vente de ses actions de Bauer à Nike, a dit avoir accepté ce poste exigeant, «d'abord parce que je suis une personne qui aime les défis».

Mais un peu comme Corey avant lui, il a aussitôt parlé de passion pour une équipe depuis sa première présence à un match au Fourm à l'âge de six ans.

Un honneur

«C'est un honneur», a-t-il répété. «C'est une occasion trop belle pour la laisser passer.»

En anglais, il a ajouté qu'il souhaitait contribuer à ce que cette grande équipe retrouve sa tradition gagnante.

Cela dit, le nouveau président n'a pas caché que les défis qui l'attendent sont nombreux, hors et sur la patinoire. À l'extérieur, il y a le problème du Centre Molson et des taxes jugées excessives, auquel s'ajoute celui des équipes canadiennes qui ont de plus en plus de difficultés à suivre la parade des salaires avec un dollar handicapé.

Confiance en Houle et Vigneault

Mais c'est le rendement sur la glace qui sera son premier défi, a précisé Boivin. Si le Canadien n'inspire guère confiance, son nouveau président affirme avoir été convaincu par les arguments de Réjean Houle et Alain Vigneault, qu'il avait rencontrés plus tôt dans la journée, et il s'est même engagé envers les partisans à ce que le Canadien ait une équipe compétitive et que le spectacle soit de qualité à chaque match.

Comme Arnett avant lui, Boivin a fait un lien entre les bons résultats financiers et le rendement sur la glace.

Après avoir énuméré les nombreux défis qui l'attendent, il a déclaré: «Je sais que ce sont des défis difficiles à relever. Mais tout sera beaucoup plus facile si nous relevons le premier».

Le Centre Molson est à vendre

MONTREAL (PC) - Molson a décidé de garder le Club de hockey Canadien, mais de mettre en vente le Centre Molson.

«Nous allons considérer toutes les possibilités qui s'offrent à nous pour maximiser la valeur de cet actif, pour en tirer de l'argent», a déclaré le président et chef de la direction de Molson, James Arnett, en conférence de presse hier, à l'occasion de la présentation du nouvel président du Canadien de Montréal, Pierre Boivin.

«Une des possibilités, c'est que quelqu'un l'achète, a-t-il déclaré. Alors, nous sommes prêts à recevoir des offres.»

Il a cependant indiqué que d'autres solutions pourraient être envisagées, comme le refinancement, ou la recapitalisation en association avec d'autres partenaires.

Il a tenu à préciser que, quoi qu'il arrive, le Canadien continuera à jouer au Centre Molson.

«Les Canadiens ont joué pendant des années au Forum, dont nous n'étions pas propriétaires», a-t-il rappelé. Déjà, en juillet dernier, M. Arnett avait indiqué que Molson songeait à vendre le Centre Molson. La division des sports et spectacles de l'entreprise, qui comprend le Canadien et le Centre Molson, venait alors d'annoncer une perte de 3,7 millions $ pour le premier trimestre.

Deux autres éléments de la division des sports et spectacles, soit les productions télévisuelles Molstar et une participation de 50 pour cent dans Universal Concerts Canada, seront également mis en vente, ensemble ou séparément.

Club de hockey

M. Arnett a cependant soutenu que Molson demeurera propriétaire du Canadien de Montréal, parce qu'il s'agit d'un actif stratégique crucial pour le développement du secteur brassicole de l'entreprise. Il a souligné les liens spéciaux qui existaient entre la bière et le hockey, surtout au Québec. Ainsi, le hockey tient une place centrale dans la stratégie de mise en marché et de vente de la bière de Molson.

Il a indiqué que la décision de conserver le Canadien faisait suite à une longue analyse des actifs de l'entreprise, qui avait pris 18 mois.

«Ce n'est pas quelque chose que nous allons revoir dans six ou neuf mois, a-t-il déclaré. C'est une décision importante que nous avons annoncée aujourd'hui.»

Il a affirmé que la nomination de M. Boivin comme président du Canadien s'inscrivait dans le cadre de ces choix stratégiques.

«Il avait une combinaison de qualités qui intéressait Molson», a-t-il expliqué.

Il a noté que M. Boivin avait une expérience dans le monde du hockey, ainsi que dans les domaines de la mise en marché et des marques de commerce.

Le nouveau président du Canadien a insisté hier sur l'importance de renforcer les liens entre l'équipe de hockey et la brasserie.

Il aura également un grand rôle à jouer dans le sort qui sera réservé aux divers actifs de la division des sports et spectacles, étant également président du Centre Molson. Il s'attaquera notamment à un problème qui affecte le centre, soit des taxes que Molson juge nettement exagérées.

CONFIANCE - Dès sa nomination, le nouveau président du Canadien, Pierre Boivin, a assuré qu'il avait confiance en Réjean Houle et Alain Vigneault.

(Photo PC)

Le président garantit une équipe intense et excitante

MONTREAL (PC) - Le nouveau président du Canadien s'est engagé très loin en garantissant aux partisans que leur équipe serait «intense et excitante» à chaque match.

«Il faut responsabiliser les joueurs», a déclaré Pierre Boivin, qui va apprendre à composer avec les réalités du sport professionnel.

Il y a une chose cependant que Boivin a bien compris, c'est que tous les efforts de vente et de marketing sont à la merci des résultats sur la patinoire, ce pourquoi l'homme d'affaires a fait sa priorité du rendement du Canadien sur la patinoire.

«J'ai rencontré Réjean Houle et Alain Vigneault plus tôt dans la journée», a raconté Boivin hier en fin d'après-midi, «et j'ai été rassuré, quant à leur vision et leur stratégie. Ils ont confiance en leur noyau de joueurs et surtout par rapport à l'attitude qui semble vouloir se dégager en début de saison».

Voilà qui ressemble davantage à des voeux pieux puisque les vétérans ne se sont même pas encore rapportés.

Mais le nouveau président est au moins conscient que les attentes sont élevées et qu'à Montréal les partisans ne visent rien d'autre qu'une équipe qui puisse aspirer à la coupe Stanley. Même s'il y a maintenant 28 équipes, a -t-il lui-même constaté, car «être propriétaire du Canadien, ça implique que l'on s'engage à gagner».

«Je vous assure que nous serons compétitifs», a-t-il répété.

Joueurs francophones

Le sujet des joueurs francophones et de l'attachement qui les relie aux partisans a été abordé au moment où on n'en compte presque plus à Montréal, et Boivin a rappelé erronément que l'on n'est plus à l'époque où le Canadien avait droit aux six (sic) premiers joueurs francophones (c'était deux).

Mais surtout, il a estimé que les partisans du Canadien «sont d'abord intéressés à ce que l'équipe gagne, peu importe si les joueurs sont anglophones, russes ou canadiens-français».

Mais pour avoir une équipe gagnante, il faut aussi de l'argent, un autre problème auquel sera confronté Boivin comme tous les propriétaires d'équipes canadiennes.

Tout en soutenant que Molson l'avait assuré de tout le support nécessaire pour développer une équipe gagnante, Boivin a patiné un peu en répondant à une question sur une éventuelle augmentation de la masse salariale. Et il a rappelé que celle du Canadien le situe dans le deuxième tiers de la LNH.

Boivin affirme qu'il n'a pas eu à y réfléchir avant d'accepter le poste de président du Canadien. C'est que, a-t-il expliqué, sa réflexion était engagée depuis longtemps puisqu'il travaillait dans le domaine connexe de l'équipement sportif.

«À tout problème il y a des solutions», a-t-il dit, précisant s'attendre à avoir lui-même un rôle à jouer dans ce dossier des salaires devenus trop élevés pour les équipes canadiennes, et même plusieurs américaines.

Boivin, finalement, a reconnu n'être pas habitué à un rôle de personnage public, mais dit savoir ce qui l'attend, à la tête d'une équipe «qui appartient à tous les citoyens de Montréal, et peut-être du Québec, et même du Canada».

Réjean Houle et Alain Vigneault ont assisté discrètement à la conférence de presse de leur nouveau patron, à qui ils ont remis un chandail du Canadien numéro 29 (pour le deuxième jour de septembre). Ils se sont ensuite éclipsés sans parler aux journalistes, sous prétexte qu'ils devaient se rendre rapidement à Ottawa pour assister à un match des recrues.

Quatrième camp avec le Canadien

Mathieu Garon prend du galon

HULL (PC) - Mathieu Garon a pris du galon chez le Canadien au cours de la dernière année.

Les succès qu'il a connus à sa première saison chez les professionnels sont peut-être la raison pour laquelle les dirigeants sont hésitants à accorder un contrat garanti de la LNH à José Théodore.

Garon sait que l'actuelle dispute contractuelle entre le Canadien et Théodore pourrait avoir des conséquences directes quant à son statut au sein de l'organisation. Mais il ne la suit pas avec intérêt.

«La seule chose que je peux contrôler, c'est mon rendement sur la glace», a-t-il fait remarquer, hier, en marge du tournoi des recrues de quatre équipes de la LNH.

«Que José participe ou non au camp du Canadien, ça ne change rien pour moi. Mon objectif est de mériter un poste avec le grand club.»

Garon estime de toute façon que Théodore demeurera avec le Tricolore parce qu'il croit que les deux parties trouveront une solution sous peu.

«Même si José devait être échangé, a-t-il repris, le Canadien pourraît faire l'acquisition d'un autre gardien pour le remplacer. Tout peut arriver, et je ne m'en fais pas avec ça.»

Quatrième camp

Garon n'est âgé que de 21 ans, mais il en est déjà à son quatrième camp d'entraînement avec le Canadien.

«Je vise le poste de numéro deux derrière Jeff Hackett, mais je suis réaliste. Je suis conscient que les chances de continuer mon apprentissage dans la Ligue américaine, à Québec, sont fortes.

«Si c'est ce qu'on veut, j'accepterai sans me plaindre. Je suis encore jeune et la situation n'est pas alarmante dans mon cas.»

Avec les Canadiens de Fredericton en 1998-99, Garon a conservé une fiche de 14-22-2, une respectable moyenne de buts accordés par match de 3,08 et un bon taux d'efficacité tirs-arrêts de .904.

«À partir des Fêtes, j'ai connu une progression constante. Je suis très satisfait de ma deuxième moitié de saison.»

Lourd héritage

Garon constate par ailleurs que l'héritage de Patrick Roy chez le Canadien est lourd à porter pour un jeune gardien québécois.

L'athlète de Chandler a été informé du traitement qu'on a réservé à Jocelyn Thibault, qu'il connaît d'ailleurs bien.

«Contrairement à Jocelyn qui n'a pas eu le temps de réagir, je me prépare psychologiquement à ce qui m'attend», a-t-il affirmé.

«Je sais qu'on me huera dès que j'accorderai un mauvais but et qu'on me critiquera dans les médias. C'est comme ça à Montréal. On n'a pas le pardon facile», a-t-il conclu.

Risebrough dirigera le Wild du Minnesota

ST. PAUL, Minnesota (AP) - Doug Risebrough a été nommé directeur général du Wild du Minnesota, une des deux équipes d'expansion qui feront leur entrée dans la LNH en 2000-2001.

Âgé de 45 ans, Risebrough a été vice-président des opérations hockey des Oilers d'Edmonton au cours des trois dernières saisons.

Les Oilers ont reçu une compensation pour la perte de Risebrough, mais le président de l'équipe, Jac Sperling, a refusé de divulguer les détails de l'entente.

Torrey connaît Boivin

HULL (PC) - Pierre Boivin n'est pas complètement inconnu au sein de la confrérie des présidents de la LNH. Il y en a au moins un qui sait qui il est: Bill Torrey des Panthers de la Floride. «Je le connais», a dit Torrey qui savait que Boivin était le nouveau président du Canadien quand on l'a rencontré en début de soirée à l'aréna Robert-Guertin.

«Je le connais sur une base d'affaires en tant que président de la compagnie Bauer», a-t-il précisé.

Torrey, qui est né à Montréal en 1934, s'est dit assuré que Molson a fait un choix judicieux, au terme de recherches intensives.

Rick Dudley, vice-président et directeur général du Lightning de Tampa Bay, ne connaît pas Boivin, mais il a avancé que son arrivée s'inscrit dans la foulée d'une nouvelle orientation dans le sport professionnel. «Il sera de plus en plus difficile pour des anciens joueurs d'accéder à la présidence d'une équipe en raison de la complexité des tâches financières reliées à l'emploi», a-t-il argué.

Dans le premier match de la journée, les Sénateurs d'Ottawa ont eu raison du Lightning de Tampa Bay 3-2 en fusillade.

Les trois autres équipes de la LNH prenant part au tournoi des espoirs misent sur peu de Québécois. Le Lightning n'en a aucun. Les Panthers, l'autre équipe de la Floride, en ont deux: les gardiens Jonathan Charron et Jean-François Laniel. Les Sénateurs ont cinq recrues québécoises, dont l'attaquant Alexandre Giroux, fils de l'ancien joueur des Nordiques de Québec dans l'AMH, Réjean Giroux, ainsi que les gardiens Mathieu Chouinard et Simon Lajeunesse, deux amis de longue date.

Défi Molson Dry 1999

Départ Samedi Trou no. 10 et Dimanche Trou no.1

7 h 00
Rémi Godin - Daniel Girard
Jocelyn Maltais - Y-Marie Larouche
7 h 07
Roger Lavoie - Denis Belley
Bernard Lavertue - Bernard Beaudry
7 h 15
Michel Pelletier - Jean-Pierre Benoît
Éric Coulombe - Mario Lavoie
7 h 22
Alain Bouchard - Gaétan Lessard
Clarence Pinard - Ghislain Noël
7 h 30
Richard Boily - Richard Vincent
Yvan Fortin - Maurice D'amour
7 h 37
Serge Beaumont - Denis Raymond
Réjean Gervais - Martin Simard
7 h 45
Denis Jomphe - Jacques Boisselle
Élie-Marie Boily - Gilles Côté
7 h 52
Gaétan Brassard - André Maltais
Denis Sénéchal - François Bérubé
8 h 00
André Leblanc - Jean-François Paradis
Dany Dumontier - Claude Métayller
8 h 07
Germain Laprise - Paul Hayes
Michel Gauthier - Claude Flamand
8 h 15
Rémi Laflamme - Sacha Laflamme
Claude Villeneuve - Réjean Grenier
8 h 22
Roma Fortin - Roger Gervais
Gilbert Delisle - Paul-Robert Asselin
8 h 30
8 h 37
Jacques Gauthier - Michel Leblanc
Jacques Belley - Pierre Raymond
8 h 45
Donald Girard - Dominique Girard
Jean Tremblay - Patrice Marchand
8 h 52
Yoan Belley - Carl Fortin
Richard Boudreault - Serge Chrétien
9 h 00
Serge Tremblay - Claude Vaillancourt
Guy Lavoie - Pierre Dufour
11 h 30
Hugo Dufour - Michel Girard
Ben Gagné - P-P Dufour
11 h 37
Doris Fortin - Mathilde Bérubé
Diane Tremblay - Carole Boily
11 h 45
Johanne Thibodeau - Marie Néron
Caty Dufour - Caty Fortin
11 h 52
Carl Bergeron - Luc Simard
Claude Reed - Nelson Dufour
12 h 00
Martin Chiasson - Serge Drolet
Harold Bonenfant - Claude Hardy
12 h 07
Steeve Simard - Donald Beaudoin
Pierre Martel - Raphaël Gaudreault
12 h 15
Doug Archibald - Claude Poirier
Claude Brindle - André Tremblay
12 h 22
Jean-Marc Perron - Christian Perron
Gilles Pellerin - André Gosselin
12 h 30
Richard LittleJohn - Carol Venick
Bernard Cloutier - Laurier Cloutier
12 h 37
Jean-Claude Boily - Guy Wauthier
André Tremblay - Jean-Yves Lavoie
12 h 45
Claude Cyr - André Saucier
Lucien Poirier - André Dubé
12 h 52
Claude Basque - Yvan Thériault
Roger Couture - René Poulin
13 h 00
Cédric Marceau - Michel Laflamme
Donald Gravel - François Bourque
13 h 15
Marie-Josée Desbiens- Lucette Jomphe
Ginette Néron - Andrée Lavoie
13 h 22
Lise Marcille - Diane Vincent
Lyly Bélanger - Claude Lussier
13 h 30
Michelle Tremblay - Marlène Paquet
Louise Duchesne - Raymonde Gilbert
13 h 37
Nadia Coté - Nicole Hardy
Monique Rousseau - Ghislaine Barrette

Départ Samedi Trou no. 1 et Dimanche Trou no.10

7 h 00
Louis-Albert Duguay - Jacques Bérubé
Bruno Leblanc - Francis Maltais
7 h 07
Mathieu Laflamme - Louis Leblanc
Denis Larouche - Pierre Hébert
7 h 15
Serge Champoux - Raymond-Marie Bergeron
Jean Loubert - Henri Bouchard
7 h 22
Claude Audet - Réjean Côté
Stéphane Fortin - Robin St-Pierre
7 h 30
André Lachance - Jean-Marc Tourigny
Morgan O'Flaherty - Bob Morrison
7 h 37
Yves Bergeron - Bernard Langevin
Claude Bouchard - Martin Vachon
7 h 45
7 h 52
Jocelyn Charest - Marc Lavoie
Pierre Tremblay - Pierre-Albert Potvin
8 h 00
Arlène Brochu - Linda Duquette
Guylaine Pedneault - Marie Fortin
8 h 07
Marcelle Ruest - Yollande Allard
Denise Hayes - Odette Raymond
8 h 15
Josée Fortin - Manon Tremblay
Lucille Morin - Odette Paradis
8 h 22
Diane Boulianne - Colette Paradis
Marie-Claude Lamy - Louise Paradis
8 h 30
Anne-Marie Simard - Hélène Levesque
Lise Gauthier - Lina Thibodeault
8 h 37
Roland Bourgeois - Léopold Bouchard
Claude Tremblay - Gilles Bezeau
8 h 45
Richard Guay - Dany Girard
Yves St-Gelais - Ghislain Fallu
8 h 52
Laurent Larouche - Jean-Gabriel Levesque
Normand Audet - Léonard Fortin
9 h 00
Roland Néron - René Allard
Robert Lottinville - Gilles Richard
11 h 30
François Matte - Jack Pillon
Jean-Marc Gagnon - Richard Lavoie
11 h 37
Maude Marquis - Camille Dufour
Lynn Spence - Lise Barrette
11 h 45
Diane Guay - Marie-Claude Gaudreault
Gaby Bouchard - Danielle Devost
11 h 52
Ghislaine Couture - Christiane Côté
Thérèse Landry - Denise Giasson
12 h 00
Gaston Girard - Alain Girard
Michel Bouchard - Laurent Girard
12 h 07
Steeve Boivin - Christian Desbiens
Gilles Dicaire - Michel Gaudreault
12 h 15
Guy Côté - Guy Dufour
Sylvain Tremblay - Raynald Lalancette
12 h 22
Steven Tremblay - Richard Simard
Olivier Allaire - Marc Dubé
12 h 30
Pierre Petit - Alain Garand
Bill Bilodeau - Pierre Emond
12 h 37
Marc Gauthier - Pierre Pomerleau
Marc Lavoie - Régis Lalancette
12 h 45
Jacques Guay - Serge Dufour
Yves Thibeault - Patrick Lapointe
12 h 52
Jean Pedneault - Raymond Maltais
Robert Turbide - Ben Bolduc
13 h 00
Dominic Martel - Michel Simard
Sylvain St-Onge - P-Yves St-Gelais
13 h 07
Gaétan Girard - François Girard
Francis Rousseau - Jacques Raymond
13 h 15
Luc Malenfant - Bernard Bouchard
Serge Chamberland - Georges Dufour
13 h 22
Bruno Laflamme - Gaston Simard
Carray Ouellet - Marco Lapierre
13 h 37
Alain Côté - Claude Tremblay
Normand Tremblay - Roger Bouchard

428345

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT EN RAISON DU TEXTE MAL IMPRIMÉ

Première rencontre positive

Houle croit son nouveau patron sincère

HULL (PC) - Réjean Houle a eu le sentiment que son nouveau patron était sincère quand il lui a témoigné, ainsi qu'à l'entraîneur Alain Vigneault, sa confiance.

«Alain et moi avons eu un bon lunch avec lui», a confié Houle qui a accepté de commenter la nouvelle du jour chez le Canadien, hier, après la deuxième période du match des recrues du Canadien.

Juché dans une loge de l'aréna Robert-Guertin, Vigneault, lui, a refusé de rencontrer les journalistes.

«Nous lui avons expliqué en long et en large comment nous fonctionnions dans le secteur hockey», a repris Houle en parlant du nouveau président de l'équipe, Pierre Boivin. «Il était très intéressé par ce qu'on lui disait. Il était très curieux. Il a posé beaucoup de questions. Nous avons tenté de le renseigner du mieux qu'on pouvait», a-t-il continué.

Le directeur général a réitéré que le nouveau président s'est montré «très ouvert» à l'idée de travailler avec Vigneault et lui.

«Mais nous devrons obtenir des résultats positifs, a ajouté Houle. C'est clair que nous devrons gagner sur une base plus régulière que la saison dernière.»

En outre, Boivin leur a demandé de mener leur barque à leur façon, et de le tenir informé de leurs actions.

«C'est sûr qu'avant d'accorder un gros contrat à un joueur, nous l'aviserons.»

Houle s'est dit heureux que la nomination du nouveau président ait été faite avant l'ouverture du camp d'entraînement.

«Il possède une excellente réputation. C'est un bon administrateur, un homme de décisions», a commenté le dg.

Victoire des espoirs

Le nouveau président du Canadien veut une équipe dynamique et compétitive sur la glace. Pierre Boivin aurait été fier de ses jeunots, hier soir.

Les espoirs de l'organisation ont affiché beaucoup d'agressivité pour vaincre les recrues des Panthers de la Floride 5-2.

La rencontre a été ponctuée de plusieurs bagarres et le jeu viril a été à l'honneur.

Mike Ribeiro, champion pointeur de la LHJMQ en 1998-99, a volé le spectacle au cours de la deuxième période, marquant deux fois, pour paver la voie au premier gain du Canadien (1-1) dans le tournoi à la ronde regroupant quatre équipes.

Jason Ward, François Beauchemin et Michael Ryder ont été les autres buteurs des gagnants.

Mathieu Garon a été brillant devant le but, multipliant les arrêts importants durant les 30 premières minutes de jeu.

Les jeunes Canadiens se frottent, ce soir, aux espoirs des Sénateurs d'Ottawa.

Aubut et Smith applaudissent

MONTREAL (PC) - Marcel Aubut et Larry Smith y sont allés de leurs commentaires, hier, à la suite de la nomination de Pierre Boivin à titre de président du Canadien de Montréal.

Marcel Aubut, dont le nom avait aussi circulé comme éventuel successeur de Ronald Corey, a déclaré que la nomination de Boivin était un excellent geste posé par l'organisation montréalaise.

«C'est une excellente nomination. Pierre Boivin est un bourreau de travail, il est bourré de talent et en plus, il est jeune, a déclaré l'ancien président des Nordiques de Québec.

«Le défi qu'il aura à relever sera incroyable, notamment avec la compétition exercée par certains clubs comme les Rangers de New York. Mais comme je le connais, il ne s'est sûrement pas embarqué dans cette aventure sans obtenir certaines garanties de la part de Molson afin de rendre le Canadien compétitif. «À mon avis, il va rendre le club compétitif de manière à ce que les amateurs en soient fiers tout en s'assurant de satisfaire les actionnaires. Mais peut être qu'il va essayer d'abord de satisfaire les amateurs étant donné la situation actuelle...», a-t-il ajouté.

Le président des Alouettes de Montréal, Larry Smith, voit également d'un bon oeil la nomination de Boivin à la présidence du Canadien. «C'est un secret pour personne que le Canadien est le club professionnel numéro un à Montréal. Il s'agit donc d'un gros défi, a affirmé Smith.

«Je pense que Pierre (Boivin) sera en mesure de le relever. J'ai entendu d'excellentes choses à son sujet. Il semble être très compétent en plus d'être un excellent leader.»

Brunet savoure ses succès et pense aux Jeux de Sydney

MONTREAL (PC) - La championne du monde Caroline Brunet a déclaré humblement, hier, que sa saison était jusqu'ici «parfaite».

En fait, elle aurait pu difficilement faire mieux.

Aux récents championnats du monde de canoë-kayak, qui ont eu lieu la fin de semaine dernière à Milan, Brunet a décroché un impressionnant total de trois médailles d'or (K-1 sur 200 m, 500 m et 1000 m) et une médaille d'argent en K-2 (500 m). Depuis 1997, Brunet a gagné pas moins de huit médailles d'or aux championnats du monde.

Le prochain objectif de l'athlète originaire de Lac-Beauport est d'atteindre le podium au cours des prochains Jeux olympiques, qui auront lieu dans un an à Sydney. «J'ai atteint tous mes objectifs jusqu'ici en vue de ma préparation pour les Jeux olympiques», a déclaré l'athlète de 30 ans, qui est revenue d'Europe, mercredi.

Brunet pratique son sport depuis l'âge de 10 ans. Elle a participé à ses premières compétitions internationales de niveau junior alors qu'elle avait 18 ans. Elle en sera déjà l'an prochain à une quatrième participation aux Jeux olympiques. En 1996, à Atlanta, elle avait récolté une médaille d'argent.

CAROLINE BRUNET... vise rien de moins que le podium aux Jeux olympiques de Sydney.

(Photo PC)

Ses performances de la fin de semaine dernière ont de quoi la rendre confiante. Brunet a notamment vaincu la Hongroise Rita Koban, la championne olympique de 1996, à deux reprises, soit lors des finales du K-1 sur 200 et 500 mètres. C'était la première fois de sa carrière qu'elle avait le meilleur sur la puissante championne hongroise.

«Je suis heureuse d'avoir réussi à la battre», a-t-elle déclaré.

Brunet souhaite maintenant se concentrer sur les épreuves olympiques de K-1 et K-2 (500 m).

Elle s'entraîne en duo avec Karen Furneaux depuis un an. Furneaux, 22 ans, est originaire de Waverley en Nouvelle-Écosse.

Brunet compte s'entraîner dans la région des Laurentides jusqu'en octobre et devrait ensuite s'envoler soit pour la Floride ou l'Europe pour sa préparation finale en vue des Jeux olympiques.

SUPER
CONCOURS DE PANACHES
du BANK-O-BAR
23 octobre 1999 à la cafétaria de la polyvalente Charles Gravel

INSCRIVEZ-VOUS
Dates limites d'inscription

Le 28 août	Chasse à l'arc zone 19
Le 18 septembre	Carabine zone 19
Le 4 septembre	Chasse à l'arc zone 18
Le 25 septembre	Carabine zone 18
Le 18 septembre	Chasse à l'arc zone 15
Le 9 octobre	Carabine zone 15

9 gros prix de participation

1er : 4 roues tout-terrain	6e : Radio-émetteur portatif
2e : Canot en fibre de verre	7e : Voyage de pêche
3e : Sac de couchage	8e : Boussole GPS
4e : Vêtements de chasse	9e : Cadeaux surprise
5e : Ens. écran solaire avec batterie	

PRIX AUX PARTICIPANTS SEULEMENT:
BOURSES MINIMUM:

1er gros mâle	500 $
2e gros mâle	250 $
1ère grosse femelle	400 $
2e grosse femelle	200 $
Panache le plus original	100 $
Plus beau panache	100 $
CHASSE À L'ARC	
Plus gros mâle	125 $
Plus grosse femelle	125 $

BILLETS ILLIMITÉS
ENREGISTREMENT: 15 $
UN SEUL GROS PRIX
PAR PERSONNE

INFORMATION: Serge Gaudreault 690-6413
Billets en vente au Bank-o-Bar et au restaurant Pub Le Titanic

RÈGLEMENTS OBLIGATOIRES:
• Certificat de chasseur obligatoire
• Enregistrement avant le dpart de la chasse
• Billet d'enregistrement des bêtes au ministère obligatoire
• Le gagnant d'un prix devra obligatoirement avoir son permis de chasse en sa possession

En collaboration avec: IMPRIMERIE DELUXE
427827

ACHETEZ UN NOUVEAU VTT DE POLARIS.

OBTENEZ UN TREUIL WARN MC.

Si vous achetez dès aujourd'hui un nouveau VTT de Polaris, nous vous donnerons un treuil Warn MC d'une capacité de 2000 lb*. Ce treuil indispensable comprend une plaque de montage, un faisceau de câbles et un guide-câble Hawse. Hâtez-vous! L'offre spéciale prend fin le **1er novembre 1999.**

Ou choisissez une des options suivantes:
ACCESSOIRES D'UNE VALEUR DE 250 $ OU AUCUN ACOMPTE, AUCUN PAIEMENT ET AUCUN INTÉRÊT
pendant 90 jours chez les concessionnaires participants**.

POLARIS®
RIDE THE BEST

Pour connaître le nom du concessionnaire le plus proche, composez le 1-800-POLARIS ou visitez notre site Web à http://www.polarisindustries.com

Offre valide du 31 juillet au 1er novembre 1999. *La promotion exclut les modèles RANGER, '00 Trail Blazer, Trail Boss 325 et Xplorer 4x4, les taxes, les frais de transport, ainsi que les frais d'installation et de montage du concessionnaire. Obtenez tous les détails chez votre concessionnaire. Certains modèles de VTT ne peuvent être équipés d'un treuil. **Financement gratuit offert sur autorisation de crédit et par le biais de la carte Polaris chez les concessionnaires participants et uniquement au moment de la vente, sous réserve du paiement complet du solde exigible à la date d'échéance du premier versement. Avertissement. La conduite d'un VTT peut être dangereuse. N'acceptez jamais de passager. Soyez particulièrement prudents sur un terrain accidenté. Ne roulez jamais sur la voie publique et évitez les surfaces pavées. Portez toujours un casque et des vêtements appropriés. Les personnes âgées de moins de 16 ans ne devraient pas conduire un VTT et tous les conducteurs devraient suivre un cours de sécurité en VTT. Pour de plus amples renseignements sur la sécurité et la formation offerte, communiquez avec votre concessionnaire ou composez le 1-800-342-3764. © 1999 Polaris Industries Ltd.
428566

Lareau perd en simple

Andre Agassi poursuit sa route

NEW YORK (AP) - Rien n'allait arrêter Andre Agassi de poursuivre sa route aux Internationaux des États-Unis, et surtout pas le mauvais travail des officiels.

Victime de plusieurs mauvaises décisions de juges et ligne, Agassi a éliminé l'Allemand Axel Pretzsch en trois manches de 6-3, 6-2 et 6-1 pour atteindre le troisième tour.

Vainqueur du tournoi en 1994, Agassi sait qu'il est l'homme à battre avec les absences de Pete Sampras et Patrick Rafter.

«Avec la façon dont je frappe la balle et ma mobilité sur le court, un joueur devra connaître un excellent pour espérer me battre», a lancé Agassi.

«Je serai déçu si je ne gagne pas le tournoi parce que je suis très motivé. Mais je suis conscient que je contrôle ce que je peux, c'est-à-dire ma préparation et ma concentration. Un mauvais match et le rêve de gagner le tournoi s'envolera» a-t-il ajouté.

Agassi pourrait rencontrer Marcelo Rios en quart de finale, et il a eu de bons mots pour le joueur chilien.

«C'est un joueur vraiment talentueux qui peut vous battre de plusieurs façons sur le terrain» a-t-il confié.

ANDRE AGASSI... s'est débarrassé facilement d'Axel Pretzsch.

SERENA WILLIAMS... a vaincu Jenena Kostanic.

Défaite de Lareau

Le Québécois Sébastien Lareau n'a pas fait long feu à Flushing Meadows puisqu'il s'est incliné au deuxième tour devant l'Ukrainien Andrei Medvedev en trois manches de 6-4, 6-1 et 6-0.

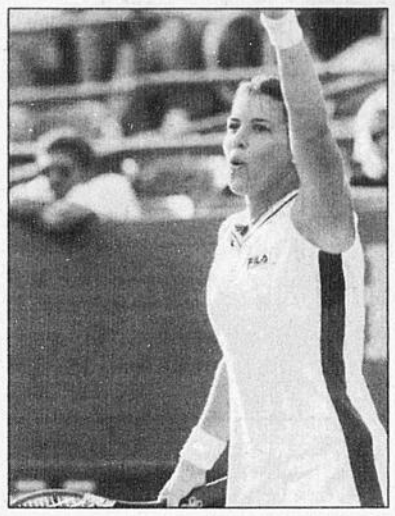
Outre Agassi, trois autres têtes de série ont réussi à passer au tour suivant chez les hommes, soit le Chilien Marcelo Rios (10), le Néerlandais Richard Krajicek (12), et l'Allemand Nicolas Kiefer (15).

Toutefois, l'Espagnol Carlos Moya (8) a abandonné son match face au Français Nicolas Escude alors qu'il avait les deux premiers sets et tirait de l'arrière 0-1 dans le troisième.

Du côté des dames, Venus Williams, tête de série numéro 3, a bénéficié d'une passe gratuite pour le quatrième tour puisque son adversaire, la Slovaque Henrieta Nagyova, a dû déclarer forfait en raison d'un étirement au poignet droit.

Lindsay Davenport, Monica Seles, Mary Pierce, Serena Williams, Nathalie Tauziat et Conchita Martinez ont aussi accédé au tour suivant.

La Française Sandrine Testud (14) a été la seule tête de série à être éliminée du tournoi.



JENNIFER CAPRIATI... a remonté la pente pour battre Seda Noorlanderof.

ANDREI MEDVEDEV... a défait Sébastien Lareau .

AUTODROME CHICOUTIMI

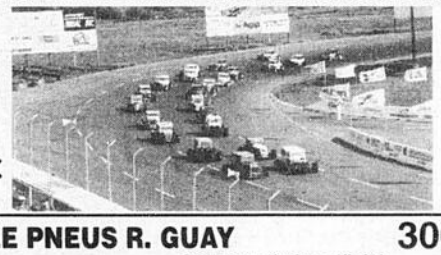
Dimanche 5 septembre à 13 h

FINALE DU CHAMPIONNAT PROVINCIAL DE MINI-LÉGENDES

Inscrivez-vous à l'Enfer 99 2000 $ en bourse

+ Championnat fin de saison série ANCA

REMIS AU LENDEMAIN 13 H EN CAS DE PLUIE



25 voitures au départ

100 tours de piste

JOURNÉE PNEUS R. GUAY 300

Commanditaire officiel série mini-légende

Semi-Pro Evans Houde

SEMI-PRO 100 TOURS

PRODUCTION 39 TOURS

De plus, les séries Novice et Force 4

Production Laurent Jetté Jr

1$ JOURNÉE DES ENFANTS 1$

Tour de stock-car GRATUIT

Photo et prix de présence

AUTODROME CHICOUTIMI 698-0909

Admission adulte 15$ 12 ans et moins 1$

3323, RANG SAINT-PAUL, CHICOUTIMI

Billets en prévente pour l'ENFER 99 du 11 septembre midi de 8 h a.m. à 17 h p.m.

PROLAB · PNEUS R. GUAY · Marcel SIMARD Vidéotron · CANADIAN TIRE - CHICOUTIMI - JONQUIÈRE - LA BAIE · NUTRINOR

428601

TOURNOI DE GOLF TRANSPORT SCOLAIRE

Samedi le 4 sept. 1999

Club GOLF Le Ricochet CHICOUTIMI

Parcours normale 27

11 h 58	**13 h 02**	**14 h 06**
Michel Thibeault	Dany Houle	M.-Andrée Dufour
Invité	Yvan Houle	Linda Couture
Invité	Manon Houle	Claudette Dufour
Invité	Invité	Invité
12 h 06	**13 h 10**	**14 h 14**
Jacques Vachon	Patrice Fortin	Jocelyn Côté
Hervé Boucher	Danielle Langevin	Guy Martin
François Boudreault	Caroline Potvin	Gervais Boudreault
Serge Pâquette	Éric Fortin	Ghislain Côté
12 h 14	**13 h 18**	**14 h 22**
Jacinthe Lavoie	Germain Lepage	François Hamel
Pierre Tremblay	Claude Gagnon	Gilles Gagnon
J.-François Tremblay	Bernard Pelletier	Invité
Christine Dufour	Ghislain Dallaire	Invité
12 h 22	**13 h 26**	**14 h 30**
Clermont Guy	Hervey Bernier	Carmen Simard
Huguette Tremblay	Marc Maltais	Jerry Lavoie
Micheline Reid	Invité	Raymond Gaudreault
Lise Bergeron	Invité	Stéphane Lavoie
12 h 30	**13 h 34**	**14 h 38**
André Tremblay	Carol Brassard	Nancy Lavoie
Line Vachon	Invité	Madeleine Desbiens
Suzanne	Invité	Karine
Jocelyn Thibeault	Invité	Frédérick Gilbert
12 h 38	**13 h 42**	**14 h 46**
Jeannot Claveau	Richard Gravel	Gilles Tremblay
Marlène Rhainds	J.-B. Munger	Martin Gaudreault
M. Boily	Fernand Munger	Carl Boudreault
Invité	Invité	Marilyne Pedneault
12 h 46	**13 h 50**	**14 h 54**
Jimmy Bouchard	Yvon Duchêne	Félix Savard
Dany Chouinard	Dominique Pageau	Kristine Tremblay
Pierre Fillion	Pierre St-Gelais	Luis Tremblay
M.-Ève Gravel	Éric Bergeron	Annie Tremblay
12 h 54	**13 h 58**	
Dominique Lapierre	Jasmin Gilbert	
Clément Côté	Hugo Gilbert	
Claude Lapierre	Raymond Vachon	
Kaven Bouchard	Guy Côté	

COMMANDITAIRES:

Fabienne Gravel, pharmacienne
Bouffe et Plus, boul. Ste-Geneviève
Groupe Gaudreault, 50
Groupe Lavoie, boul. Talbot
Autobus Thomas inc.
Raymond Munger (1983) inc.
RBF, Roger Boily et Fils
Girardin
Blue Birds
Intercar
Marché Richelieu (La Baie)
Rona

428652

CALENDRIER DU PÊCHEUR

LE QUOTIDIEN

Vos meilleurs moments de pêche POUR LES 3 PROCHAINS JOURS

3 SEPT	4 SEPT	5 SEPT
7 h	8 h	9 h
10 h	11 h	12 h
13 h 30	14 h 30	15 h 30
19 h	20 h	17 h 30

rest-o-rang

Présente

Steeve Desgagné «Hommage à Elvis»

11, 18 et 25 septembre

Réservation: 549-2638

Collaboration PEPSI

419239

Hôtes de John-Abbott samedi

Les Jeannois devront éviter les erreurs

ALMA (PAG) - Les Jeannois du Cégep d'Alma ouvrent la nouvelle saison samedi, à 13 h, en accueillant les footballeurs de John-Abbott, une équipe qui se produisait en division AAA il y a deux ans à peine. Nonobstant la notoriété des visiteurs et la brièveté du camp préparatoire, le nouvel entraîneur-chef des Jeannois forme un seul voeu.

PAUL-ARMAND GIRARD
pagirard@lequotidien.com

«J'espère que nous éviterons de nous commettre dans des erreurs coûteuses, de nous battre nous-mêmes», d'avancer Louis Gagnon en admettant cependant que cette rencontre initiale constituera sûrement un bon test relativement à la dimension réelle des Jeannois 1999.

«En défensive, d'analyser Louis Gagnon, j'ai la certitude que nos douze joueurs partants n'ont rien à envier à qui que ce soit au sein des autres équipes du circuit de football AA. Ils seront donc en mesure de remplir adéquatement leur tâche. Certes, une interrogation demeure au sujet des substituts, majoritairement des recrues, reconnaît-il. Le talent est là. En revanche, ils sont inexpérimentés.»

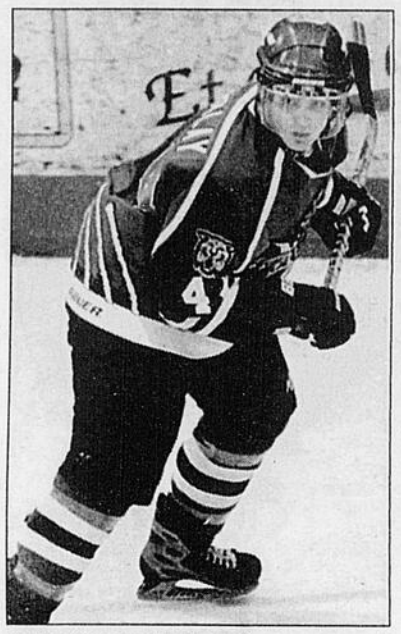
Quant à l'attaque, l'entraîneur-chef des Jeannois est convaincu que cette unité possède tous les attributs pour marquer assez de points à chaque match. «Nous avons un quart d'expérience en Sébastien Blais, de solides porteurs de ballon en Martin Brassard et Philippe Boisvert, ainsi que des receveurs capables de capter des ballons. En contrepartie, les erreurs banales, ces erreurs fâcheuses qui brisent le rythme d'un match, hantent notre esprit.

Pourrons-nous les éviter? Si oui, nos chances de succès s'accroîtront automatiquement», de commenter Louis Gagnon.

En dépit du déroulement du camp préparatoire, trop bref à son goût, ce qui forcera ses adjoints et lui à procéder à divers ajustements dans le cours du match, Louis Gagnon souligne tout de même que les aspects positifs sont plus nombreux que les négatifs à l'issue de cette mise en préparation.

«Nous aurons 40 joueurs habillés, ce qui signifie que la relève sera disponible en advenant des blessures, note-t-il dans un premier temps. Quant aux surprises, eh bien! Ce camp nous a permis de saluer avec bonheur l'arrivée de nouveaux joueurs habités par de belles aptitudes athlétiques, ainsi que le retour chez les Jeannois de deux joueurs d'expérience, l'un sur la ligne offensive et l'autre sur la ligne défensive», précise-t-il dans un second temps.

En ce qui concerne ses vétérans, qui forment plus de la moitié de la présente édition des Jeannois, Louis Gagnon ne lésine pas sur le rôle qui est attribué à chacun d'entre eux cette saison. «Ils doivent répondre aux attentes entretenues en eux. C'est un élément essentiel sur la destinée de notre équipe», dit-il en terminant.



SIMON TREMBLAY... a marqué trois fois hier à Baie-Comeau.

Matchs préparatoires

Les Sags terminent sur une bonne note

par Stéphane Bégin

BAIE-COMEAU (SB) - Les Saguenéens de Chicoutimi ont mis un terme à leur série de matchs hors-concours en défaisant le Drakkar de Baie-Comeau, 6-3.

Mais même avec un dossier de huit gains et un revers, Martin Daoust, l'entraîneur des Sags, ne s'en familiarise pas. Il sait très bien que ça ne compte pas au classement et que la vraie saison va commencer le vendredi 10 septembre à Baie-Comeau.

«Les gars ont travaillé fort dans ce match. Mais il ne faut pas oublier que Baie-Comeau a joué sans trois de ses quatre défenseurs réguliers, soit Saint-Jacques, Trachetière et Tremblay.

«Même si nous avons gagné et marqué six buts, les gars ne doivent pas croire que les matchs de la saison régulière vont être faciles pour autant. Malgré tout, l'effort a été très louable dans ce match», de dire Martin Daoust.

Simon Tremblay a été la principale bougie d'allumage avec un tour du chapeau et une passe. Gilbert Lefrançois, Joey D'Amico et Guillaume Karrer ont complété le pointage.

Rémi Bergeron a repoussé 29 des 32 tirs dirigés vers lui, ne cédant que devant Christopher Page, Marco Charpentier et Jérôme Bergeron.

«Il manquait des joueurs du côté du Drakkar, mais de notre côté, nous avons dû nous passer du défenseur Dominic Desbiens et des attaquants Christian Larrivée et Éric Bétournay.

«Mais je sais en même temps que Richard (Martel) n'a pas forcé la note pour ce match hors-concours. Il entend garder ses énergies pour le premier match de la saison contre notre formation», mentionne Martin Daoust.

Durant ce dernier match, Karl Saint-Pierre a subi un claquage, alors que Jonathan Francoeur a été blessé à une épaule. Il ne semble pas que ce soit des cas très grave. Ils auront une bonne semaine pour guérir les petits bobos avant d'entreprendre la saison 1999-2000.

Hébert retranché

Par ailleurs, l'entraîneur Martin Daoust a procédé à une dernière coupure dans son personnel, en signifiant à l'attaquant Sébastien Hébert que son passage pour l'instant, était terminé.

Le choix de neuvième ronde de la dernière séance de repêchage de la Ligue de hockey junior majeur du Québec retournera donc avec les Élites de Jonquière, de la Ligue midget AAA.

Coupe de golf Casino de Charlevoix

Girouard et Senécal reviennent en force

POINTE-AU-PIC (PC) - Le retour spectaculaire du duo Marc Girouard et Kevin Senécal aura définitivement marqué la deuxième journée de la coupe Casino de Charlevoix, hier, sur le parcours du club de golf du Manoir Richelieu.

Tirant de l'arrière par quatre coups après les quatre premiers trous, Girouard (Le Victorien) et Senécal (Cedarbrook), ont grugé lentement ce retard avant d'inscrire des birdies sur les quatre derniers trous pour ainsi détrôner les champions défendants, Yves Tremblay (Drummondville) et Luc Rochefort (Ki-8-Eb), 2 et 0.

Du même coup, les vainqueurs passent en grande finale de ce tournoi en équipe et affronteront Rémi Bouchard (Le Mirage) et Carl Desjardins (Brossard) aujourd'hui, tombeurs de Dave Lévesque et Nicolas Huot, du Royal Québec, 6 et 5, dans l'autre demi-finale disputée hier.

Bouchard et Desjardins avaient dû auparavant terminer leur match de la veille contre Tom Bissegger (Rive-Sud) et Scott Dickson (Royal Montréal), lequel avait été suspendu sur l'allée du troisième trou de prolongation à cause de la noirceur.

À la reprise des hostilités, Desjardins a mis un terme rapidement à cette longue lutte de 21 trous, en calant un roulé sur une distance de 40 pieds, pour un birdie et la victoire de son équipe.

Par la suite, les deux demi-finales ont été l'histoire de deux hommes, Rémi Bouchard et Marc Girouard. Dans un premier temps, le professionnel du Mirage a vaincu pratiquement à lui seul le duo du Royal Québec, en inscrivant un compte de moins 8 en 12 trous.

«J'avais changé de fer droit ce matin, et lorsque dès le premier trou, tu y vas d'un bon coup roulé, ça donne confiance. Tout au cours de l'été, j'ai éprouvé des problèmes sur les verts, à un point que ma confiance était à son plus bas. D'ailleurs, au cours des deux premières rondes de la présente compétition, rien ne fonctionnait. Puis voilà qu'aujourd'hui, tout est devenu facile», notait Bouchard.

Ce qui faisait dire à son coéquipier, Carl Desjardins.

«Dans le contexte, j'étais fort heureux de voir tomber les birdies de Rémi, car je ne me sentais pas à l'aise sur les verts. En somme, toute la journée, j'ai constitué un bon support moral pour Rémi. Mais qui sait, peut-être demain (aujourd'hui), ce sera à mon tour de caler les birdies au bon moment», notait alors Desjardins.

Leurs adversaires, Huot et Lévesque, quoique fort déçus de la tournure des événements, n'en louangeaient pas moins le travail de Rémi Bouchard.

«Rien ne semblait vouloir arrêter Rémi. Ça tombait de partout, une vraie machine. À plusieurs reprises, nous avons eu des chances de revenir dans le match, mais à chaque fois, ses coups roulés trouvaient refuge dans la coupe, peu importe leur provenance. On n'a pas perdu ce match, Rémi Bouchard nous a bel et bien battus», avouait un Dave Lévesque fort déçu.

Quant à Girouard, il savourait cette victoire acquise après de grands efforts en compagnie de Kevin Senécal.

«Quand nous nous voyions en retard de quatre après les quatre premiers trous, j'ai dit à Kevin que nous aurions bien notre tour à un moment donné et que pour ce faire, il nous fallait réduire cette marge avant le neuvième trou. Par la suite, dans la deuxième demie du parcours, nous pourrions attaquer plus à notre aise. C'est un peu ce qui s'est passé et j'ose espérer que les spectateurs ont aimé le spectacle», notait alors Girouard, sous l'oeil approbateur de Senécal.

Le mot de la fin appartient à Yves Tremblay. «Nous avons gagné l'an dernier et le fait de nous rendre en demi-finale cette année n'est quand même pas si mal, surtout qu'il s'agissait d'une véritable bataille de birdie puisque la carte des deux équipes indiquait 14 birdies et un aigle.

«En fait, nous n'avons pratiquement rien donné à l'adversaire. Il n'y avait toutefois rien à faire contre Marc Girouard. Pour nous, c'est comme si nous avions passé au feu sans avoir d'assurance», de conclure le professionnel de Drummondville.

Les champions d'aujourd'hui mériteront une bourse de 15 000 $ alors que les perdants se partageront 9000 $.

CONTROVERSE - Guy Boros, un ancien vainqueur de l'omnium Greater Vancouver, prend le départ au 4e trou. Les organisateurs ont créé une controverse en reculant le tertre de départ pour porter la distance du trou à 597 verges! (Photo PC)

Épreuve de cyclisme au Vermont

Valton-Simard se fixe de grands objectifs

ROBERVAL (SB) - Même s'il en est seulement à sa première année junior en cycliste, le Robervalois Pierre-Laurence Valton-Simard ne déteste pas se fixer de grands objectifs, comme celui de terminer parmi les 10 premiers à une épreuve mondiale aux États-Unis.

STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

Le jeune homme de 16 ans quitte le Lac-Saint-Jean ce matin en direction de Kellington, au Vermont. Du 4 au 6 septembre, il aura l'occasion de se frotter à quelques-uns des meilleurs cyclistes junior au monde et de défendre les couleurs de l'équipe du Québec de cyclisme sur route.

«Je me suis fixé des objectifs pour cette course. Je veux absolument terminer parmi les dix premiers au classement général. Et je crois même que c'est possible de finir parmi les trois premiers.

«J'ai connu une assez bonne saison jusqu'à présent. Les choses vont assez bien pour moi et j'espère que ça va se poursuivre au Vermont», note Pierre-Laurence Valton-Simard.

Au Vermont, le cycliste de Roberval va prendre part à une course sur route lors de la première journée. Il y aura ensuite un critérium et l'épreuve se terminera par une autre course sur route.

Le Robervalois a obtenu sa place au sein de l'équipe du Québec après avoir remporté le Championnat québécois de cyclisme sur route, volet junior, au mois d'août. Il a aussi terminé troisième au championnat canadien et vient de conclure une épreuve d'importance au cinquième rang.

De plus, il sera le principal coureur de l'équipe à surveiller dans les épreuves en montagne, car il y aura des montées de 2500 mètres. Excellent grimpeur, il devrait être en mesure de faire sa place.

En fin de semaine dernière, Valton-Simard a pris la cinquième place du classement général du Grand Prix de Charlevoix. Ce petit junior a devancé plusieurs coureurs de la catégorie senior et est même parvenu à chauffer les fesses des meneurs.

«Je me suis échappé en compagnie de quatre cyclistes qui gagnent leur vie avec le vélo. J'ai tenu le coup jusqu'à la dernière descente. Je crois que je suis parvenu à bien me défendre face à des gars qui sont des pros du vélo», a ajouté Valton-Simard.

Ce dernier a facilement remporté la catégorie junior en obtenant environ 20 minutes d'avance sur son plus proche poursuivant au classement cumulatif.

Au général, il est arrivé quelques secondes derrière le détenteur du quatrième rang.

Les commentaires entendus sur sa performance dans la région de Charlevoix laissent entendre que le jeune cycliste de 16 ans a impressionné bien des gens par sa fougue et sa force. Dans certaines courses, il s'est maintenu à l'intérieur du groupe de tête, même si ses adversaires étaient plus âgés que lui.

AU VERMONT - Le Robervalois Pierre-Laurence Valton-Simard participera à une épreuve mondiale de cyclisme, du 4 au 6 septembre, au Vermont.

JACQUES HÉBERT... verra ses Gaillards en action contre les Faucons ce soir.

Hockey collégial AA

Les Gaillards se cherchent un 4e trio

JONQUIERE (SB) - Après deux semaines d'entraînement et un match contre les Élites de Jonquière, les Gaillards de Jonquière, de la Ligue de hockey collégial AA, disputent un premier match hors-concours, ce soir, contre un adversaire de la prochaine saison.

L'entraîneur Jacques Hébert a bien hâte d'évaluer ses joueurs en prévision de la saison 1999-2000. Au Palais des sports, les Faucons de Lévis-Lauzon visiteront les Gaillards.

«Ça fait deux semaines que nous sommes à l'entraînement. Nous n'avons pas eu beaucoup de joueurs au camp d'entraînement, mais nous avons une bonne qualité de hockeyeurs.

«Je crois que les gars progressent normalement sur la glace. Ça va assez bien jusqu'à présent», note Jacques Hébert.

Ce dernier va miser sur quatre joueurs recrues à la ligne bleue et deux vétérans pour entreprendre la prochaine saison. Il pourra compter sur le vétéran Mathieu Bonnelly devant le filet, alors que Jérôme Boudreault et Mathieu Roy verront à se disputer le poste de gardien auxiliaire.

«Devant le filet, il n'est pas question de faire un ménage à trois durant toute la saison. Mais il va se faire durant un certain temps, question de bien évaluer les gardiens.

«En défensive, nos recrues ont du potentiel. Ils devraient être en mesure de s'adapter rapidement au style de jeu du collégial AA. On va avoir une meilleure défensive que l'an passé.

«Quant à l'attaque, il y aura peut-être une faiblesse. Je peux miser sur trois trios de calibre collégial AA, mais ça risque d'être un peu plus difficile pour le quatrième trio. Mais on va évaluer dans les matchs hors-concours», explique Jacques Hébert.

Ce dernier compte sur cinq vétérans en attaque avec Yoan Poirier, Nicolas Milot, Sébastien Renaud, Steeve Rathé et Mathieu Cyr, qui arrive du collège Laflèche.

GASTON DRAPEAU... aura une meilleure idée de sa formation après les deux parties contre le Garaga de Saint-Georges-de-Beauce.

Deux duels Condors-Garaga

Drapeau évalue encore ses joueurs

JONQUIERE (SB) - Les matchs hors-concours ne comptent pas au classement général, mais ils servent beaucoup un entraîneur dans l'évaluation de ses joueurs.

Et les Condors de Jonquière, de la Ligue de hockey semi-professionnel du Québec, ne font pas exception à la règle. Au cours de la fin de semaine, les hommes de l'entraîneur Gaston Drapeau affrontent le Garaga de Saint-Georges-de-Beauce à deux reprises. Une fois à Saint-Georges, ce soir et une autre fois au Palais des sports de Jonquière, samedi.

«J'entrevois ces matchs d'un bon oeil. J'ai cru m'apercevoir, cette semaine à l'entraînement, que les joueurs semblent de plus en plus soucieux du rendement de l'équipe.

«De plus, avec plusieurs joueurs présents à l'entraînement, on peut bâtir un bon esprit d'équipe et travailler le système de jeu. Il est très intéressant de compter sur des joueurs à l'entraînement», note Gaston Drapeau.

Ce dernier verra aussi durant les rencontres hors-concours à évaluer les deux ou trois joueurs qui pourraient se faire indiquer la porte de sortie d'ici à quelques jours.

Comptant sur 25 joueurs au camp d'entraînement, Drapeau aimerait commencer la saison avec 22 ou peut-être 23 joueurs. Ça signifie que quelques-uns vont partir.

Le pilote des Condors de Jonquière compte présentement sur neuf défenseurs et il devrait en garder sept. Il a aussi trois gardiens de buts à l'entraînement et un devra partir.

«Stéphane Routhier va être le gardien numéro un. Il reste à déterminer le numéro deux entre Régis Roy et Dominic Savard. Les matchs hors-concours servent à évaluer les gars.

«En attaque, rien n'est complètement décidé. Nous avons plusieurs joueurs qui ont signé, mais nous attendons toujours des nouvelles de Sébastien Parent et Dave Lasalle. Même en défense, on attend les réponses de Jérôme Boivin et André Villeneuve», ajoute Gaston Drapeau.

Cela signifie que deux ou trois joueurs pourraient partir bientôt, mais que d'autres pourraient suivre le même chemin si les quatre hockeyeurs mentionnés plus haut décident de se joindre aux Condors.

Lancôme

vous offre votre prime de sept articles incluant une pochette de maquillage, à l'achat de 26 $ ou plus de produits Lancôme à LA BAIE

SEULEMENT À LA BAIE
jusqu'au 19 septembre 1999

Personnalisez votre prime en choisissant vos articles de maquillage parmi nos collections

JAZZY

- ***ROUGE SENSATION - Mars***
  Rouge à lèvres multi-sensations
- ***ROUGE ABSOLU - Amande sucrée***
  Rouge à lèvres hydratant longue tenue
- ***VERNIS ABSOLU - Mica***
- ***MAQUIRICHE***
  Coquille Chocolat Brûlé / Crème Lustré / Noix / Quatuor d'ombres à paupières poudre crème

ou

FUN

- ***ROUGE SENSATION - Best Berry***
  Rouge à lèvres multi-sensations
- ***ROUGE SENSATION - Blind Date***
  Rouge à lèvres multi-sensations
- ***VERNIS ABSOLU - Blind Date***
- ***MAQUIRICHE***
  Rose ancien /Starry /Platinum /Aubergine
  Quatuor d'ombres à paupières poudre crème

De plus vous recevrez

- ***HYDRE ZEN, 7 ml***
  Soin hydratant destressant
- ***BI-FACIL, 30 ml***
  Démaquillant double action pour les yeux
- ***LE TOUT DANS UNE POCHETTE DE MAQUILLAGE BOURGOGNE LANCÔME***

**Avant les taxes applicables. Une prime par personne. En vigueur du 1er au 19 septembre 1999, ou jusqu'à épuisement des stocks.*

LANCÔME

LIQUIDATION DE LIVRES

VASTE CHOIX DE:

- **Romans**
- **Biographies**
- **Dictionnaires**
- **Livres de recettes**
- **Livres pour enfants**

Venez bouquiner près du rayon de la literie

Les vendredi 3, samedi 4 et dimanche 5 septembre

Aubaines mystère à la Baie

Obtenez 50 %, 40 %, 30 % ou 25 % de rabais

À L'ACHAT D'ARTICLES À PRIX ORDINAIRE OU DE LIQUIDATION*

**Plus de précisions concernant le déroulement du solde, les exceptions et le règlement sur votre carte Aubaines mystère ou sur celle obtenue en magasin. Pas de bon d'achat différé offert pour les Aubaines mystère et pour les offres de 10 % et 50 %. Exceptions aux Aubaines mystère : les offres spéciales de 10 % et 50 % et le bougeoir commémoratif en cristal de Diana, princesse de Galles.*

• 50 % de rabais

Ces articles à prix ordinaire :

- bijoux en or à 10 ct, 14 ct ou 18 ct
  Exceptions : bijoux en or Charter Collection et ceux à prix vedette.
- oreillers • serviettes unies
  Exceptions : serviettes Royal Velvet, Ralph Lauren, Tommy Hilfiger, Wamsutta et Nautica.
- batteries de cuisine à plus de 300 $ et articles suivis assortis
- vaisselle **Royal Albert;** et de **Johnson Bros.** : couverts de 5 pièces et services de 20 pièces

10 % de rabais

Ces articles à prix ordinaires :

- sacs à mains sélectionnés
- mode **Haggar**® et **Dockers**® pour lui
- sélection de chaussures de renom (voyez la liste des marques en magasin)
- linge de table **Waterford**
- appareils électriques de cuisine et d'hygiène personnelle, fers à repasser, purificateurs d'air et humidificateurs
- systèmes de filtration de l'eau **Brita**
- vaisselle **Royal Doulton, Noritake, Mikasa, Villeroy & Boch, Wedgwood, Pfaltzgraff** et **Denby**
- jeux de 5 ustensiles de table **Oneida, Mikasa** et **Splendide**
- micro-ondes • aspirateurs
- gros électroménagers **Beaumark**® et ceux de marques nationales
- sièges d'auto, poussettes et meubles de la nursery
- jouets
  Exceptions : jeux électroniques et logiciels.
- friandises
- produits Premier Salon

LE SAMEDI 4 SEPTEMBRE, TOUS NOS MAGASINS OUVRIRONT LEURS PORTES À 8 H 30

la Baie

milles de récompense

Nous sommes le seul grand magasin à vous donner des AIR MILESmd

AIR MILES — Des voyages et bien davantage

Les milles de r compense sont accord s mensuellement selon le total des achats, taxes non comprises. md/mc Marque d pos e/de commerce d AIR MILES md International Holding N.V., employ es en vertu d une licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et la Baie. Employ seul, AIR MILES md signifie milles de r compense AIR MILES md moins que le contexte n implique autre chose.

428251